50e ANNEE

# LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

PRONOSTICS
(Bureau météo d'Uplands)
DOUX
MINIMUM (cette nuit) 5
MAXIMUM (demain) 25
F. THIBAULT Ltée
62, rue St-Florent — PR. 1-6247

50e ANNEE — No 27 | OTTAWA, VENDREDI, 1er FEVRIER 1963 | DERNIERE EDITION | LE NUMERO: 5 cents

# "Une ingérence insupportable dans les affaires du Canada"

## Pas de contradiction déclare M. Harkness

Le ministre de la Défense, M. Harkness, a soutenu en Chambre hier qu'il n'avait pas contredit son chef, M. Diefenbaker, sur la question des armes nucléaires.

La déclaration du ministre a été un des points saillants de la journée au Parlement. Les galeries étaient bondées et les députés écoutaient attentivement.

Le discours de M. Harkness a dominé ce débat d'urgence demandé par l'opposition.



MINISTRE HARKNESS
*. . . pas de contradiction*

Les Etats-Unis ont fait savoir mercredi que le Canada n'avait encore proposé aucune entente en vue d'une contribution efficace à la défense continentale et ont repris point par point les déclarations de M. Diefenbaker, aux Communes, vendredi dernier.

**Contradiction**

Lundi, M. Harkness a donné son interprétation de ce qu'avait dit le premier ministre.

Les chefs de l'opposition ont souligné que le ministre avait contredit M. Diefenbaker.

Hier soir, le ministre, dans un discours qui a souvent été interrompu par les cris de l'opposition mais applaudi par les conservateurs, a rejeté cette allégation.

"Ce n'est pas vrai", a dit le ministre, visiblement tendu, mais qui parlait d'une voix ferme.

Le libéral Paul Martin, après le discours de M. Harkness a déclaré que le ministre n'avait pas fait disparaître cette impression de désaccord entre lui-même et M. Diefenbaker. Il a sommé le ministre de nier les rumeurs voulant qu'il ait songé à remettre sa démission en fin de semaine dernière. M. Harkness n'a pas répondu.

Le débat d'hier a été proposé par le chef libéral, M. Pearson, malgré la décision du président Marcel Lambert qui avait déclaré que la situation n'était pas assez urgente pour tenir un tel débat et retarder le travail régulier de la Chambre.

Les conservateurs ont été les seuls à appuyer le président. Les libéraux, les néo - démocrates et les créditistes se sont prononcés en faveur de ce débat à la suite d'un vote dont le résultat a été de 122 à 104.

Le débat a eu lieu.

**Dissolution?**

La rumeur a couru selon laquelle le premier ministre aurait l'intention de dissoudre les

(Suite à la page 3, col. 8)



*MINE SEVERE — Le premier ministre M. John Diefenbaker affiche une mine sévère à la sortie d'une séance du cabinet jeudi. M. Diefenbaker a accusé en Chambre les Etats-Unis "d'ingérence non justifiée" relativement à la question des armes nucléaires. La déclaration du premier ministre a suscité un vif débat en Chambre jeudi soir.*
(Photofax PC)

## Diefenbaker répond au communiqué américain

Le premier ministre Diefenbaker a qualifié le communiqué du secrétariat d'Etat américain, sur la participation canadienne à la défense nord-américaine, de mesure sans précédent et d'ingérence insupportable dans les affaires du Canada.

Les galeries étaient bondées de spectateurs et il ne manquait que peu de députés lorsque le premier ministre s'est levé pour donner sa déclaration, qui n'a duré qu'à peine six minutes.

Son discours a été ponctué d'applaudissements des députés conservateurs, auxquels se joignaient par moments les députés créditistes et néo-démocrates.

Le secrétariat, dans une note qu'il a remise à notre ambassade à Washington et au ministère des Affaires extérieures à Ottawa, une demi-heure avant d'être rendue publique, nous dicte une ligne de conduite, dit M. Diefenbaker.

"Voilà sûrement un domaine dans lequel nous devrions être maîtres, dit-il. Le communiqué américain ressemble étrangement à la politique qu'a annoncée vendredi dernier le chef libéral Lester B. Pearson.

**Par Jean-Paul CHARBONNEAU**

"Vendredi dernier, a-t-il poursuivi, j'ai traité longuement de la politique du gouvernement canadien en matière de défense, et je ne vois aucune raison qui me pousserait à changer de politique.

"Le gouvernement du Canada n'est pas d'avis que des pressions faites de la sorte sont dignes d'un pays ami et allié, dit-il. Il y a des moyens reconnus de faire des revendications, même lorsque nos vues ne concordent pas."

Le premier ministre a dit regretter que les Etats-Unis n'aient pas suivi les voies ordinaires de communication. Il a ajouté que notre ambassadeur à Washington, M. Ritchie, a été rappelé à Ottawa pour donner de plus amples détails sur la situation.

"Le gouvernement canadien continuera à travailler en étroite collaboration avec le gouvernement américain, dit M. Diefenbaker, et nous respecterons nos engagements.

"Cependant, a-t-il dit en accentuant ses paroles, nous ne souffrirons jamais d'être poussés dans une direction ou une autre. Le Canada est déterminé à demeurer le ferme allié des Etats-Unis, mais ceci ne veut pas dire que nous deviendrons un satellite de notre voisin du sud."



CHARLES RITCHIE
*. . . retour au pays*

**Propos insultants**

Au tout début de sa réplique, le chef libéral Lester B. Pearson a déclaré que le premier ministre Diefenbaker avait tenu à son égard des propos très insultants, indignes d'un premier ministre.

"Il est faux de dire que ma déclaration de vendredi dernier a été faite après consultation avec les autorités américaines. Voilà une assertion fausse et mensongère qui me peine d'autant plus qu'elle vient d'un premier ministre.

"Comme je l'ai dit après avoir pris connaissance du communiqué, je suis désagréablement surpris de ce geste du secrétariat d'Etat. Les problèmes de politique canadienne doivent être laissés au gouvernement canadien."

Puis laissant de côté le désormais fameux communiqué, M. Pearson a déclaré que tout ce que le gouvernement actuel avait offert en matière de politique de défense était une suite de contradictions.

(Suite à la page 3, col. 8)

### *A la Canada Packers*

## Des vies menacées par de l'ammoniac

Le bris d'une conduite principale d'ammoniac dans le système de réfrigération à la maison de salaison Canada Packers, rue Montcalm, à Hull, a forcé les 350 employés à évacuer l'édifice en vitesse, à 9 h. 40, vendredi matin.

Un pompier et près d'une vingtaine d'employés ont été transportés d'urgence à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull. Plusieurs ont été hospitalisés, mais personne ne semble en danger.

Les pompiers, les policiers ainsi que toutes les ambulances disponibles se sont rendus sur les lieux. A l'arrivée des pompiers, nombre d'employés fuyaient l'édifice par les escaliers et échelles de sauvetage.

Certains étaient très affectés après avoir respiré le gaz délétère. C'est ainsi que des compagnons de travail ont dû aider M. Régent Marinier à descendre par une échelle située à l'arrière de l'édifice, près de la voie d'évitement du chemin de fer.

Les pompiers ont élevé une échelle aérienne jusqu'au deuxième étage afin d'aider les employés, hommes et femmes, à évacuer l'édifice. D'autres employés, au troisième étage, lançaient manteaux et autres vêtements par les fenêtres aux employés qui grelottaient à

(Suite à la page 3, col. 1)

## *Une politique nucléaire "claire et réfléchie"*

Le ministre de la Défense, M. Harkness, a été hier soir la risée des députés de l'opposition lorsqu'il affirma, devant les Communes que la politique du gouvernement, en matière de défense est "claire et réfléchie".

Le ministre, qui prenait la parole au cours d'un débat dont la tenue a été exigée par l'opposition, a emboîté le pas à son chef en qualifiant les déclarations récentes du State Department américain d'inacceptable ingérence dans les affaires internes du Canada.

M. Harkness a affirmé que la déclaration de Washington devrait faire l'objet d'une désapprobation "dans les termes les plus sévères".

Selon le ministre, les critiques formulées par le département d'Etat créent un précédent dans les relations entre nos deux pays. M. Harkness lisait des notes rédigées sur un petit morceau de papier qu'il tenait à la main.

Il a exprimé l'avis que les Etats - Unis posent ainsi des obstacles inutiles sur la route que suivent les deux pays dans leurs négociations d'une politique de défense commune en matière d'armes nucléaires.

**Rires et quolibets**

Le discours de M. Harkness fut la partie la plus spectaculaire du débat exigé hier après-midi par l'opposition tout entière. L'échange a commencé dès avant l'ajournement pour le dîner, par une intervention de M. Pearson qui avait réclamé la tenue du débat.

C'est au cours de la séance du soir que le ministre a pris la parole, niant notamment les affirmations voulant qu'il soit sur le point de disparaître du cabinet.

Devant une Chambre et des galeries publiques très fréquentées, le ministre, bien que nerveux, parla d'une voix forte et claire. Il prit du reste prétexte de sa fermeté pour nier les rumeurs relatives à sa "chute" prochaine.

L'intervention du ministre de la Défense fut ponctuée de nombreux éclats de rire sur les bancs de l'opposition et d'applaudissements de ses partisans qui frappèrent de la main sur leur pupitre à diverses occasions.

M. Harkness a réaffirmé que le Canada n'entend pas se dé-

(Suite à la page 3, col. 1)

## *Regret de Rusk*

WASHINGTON (PC) — Le secrétaire d'Etat américain, Dean Rusk, a exprimé son regret du ton de la note publiée mercredi par le département d'Etat au sujet de la politique nucléaire du Canada. Il estime toutefois que les faits présentés dans ce communiqué étaient parfaitement fondés.

### Course de "Skidoo"

## *Théorêt lance un défi à Charlotte*

**"Charlotte" ajoutera-t-elle un autre joyau à sa couronne déjà bien garnie, comme reine dans un nombre peu banal de domaines? Le maire d'Ottawa, Mlle Charlotte Whitton, a maintenant la chance d'ajouter un titre de "reine du Skidoo" a son long palmarès d'exploits et de conquêtes.**

**Première citoyenne honoraire du coquet village de Perkins, dans le comté de Papineau, Charlotte Whitton relèvera-t-elle le défi du maire de Gatineau, le notaire Roland Théorêt, qui l'invite à "l'affronter" dans une course de "Skidoo", à 3 heures, le dimanche après-midi 17 février, lors du deuxième carnaval d'hiver de Perkins?**

**Les organisateurs de ce carnaval d'hiver, qui aura lieu du 15 au 17 février inclusivement dans ce village situé à 16 milles de Hull, ont invité le maire Charlotte Whitton à venir rehausser de sa présence le défilé monstre qui se mettra en branle au Centre des loisirs à 1 h. 30, le dimanche après-midi 17 février.**

**Dans une lettre datée du 30 janvier, Mlle Whitton accepte cette aimable invitation, et déclare aux organisateurs du carnaval qu'elle espère être accompagnée à cette occasion de deux ou trois échevins de la capitale.**

**Ayant appris la nouvelle, le maire Théorêt s'empressait alors de lancer le défi à Mlle Whitton. Les courses en "Skidoo" se dérouleront immédiatement après le défilé, soit vers 3 heures. On prévoit qu'au moins une dizaine de ces nouveaux véhicules sur skis prendront part à l'épreuve.**

**Le maire d'Ottawa est bien connu à Perkins. Elle possède un magnifique chalet sur les bords enchanteurs du lac McGregor, où elle aime se "réfugier" après les dures batailles qu'elle livre au Bureau des commissaires et au Conseil de ville.**

**Il ne faudrait pas se surprendre si Mlle Whitton relève le défi du maire Théorêt, si on s'arrête à considérer les nombreuses prouesses qu'elle a accomplies dans le passé, aussi bien au curling que dans les concours de labour.**

**Certains se souviendront qu'il y a quelques années, Mlle Whitton n'avait pas craint de relever le défi de l'ancien maire de Toronto, M. Allen Lamport, qui l'invitait à participer à un concours international de labour, dans la Ville-Reine. Charlotte avait remporté la palme.**

**Sauf erreur, il semble bien que le seul défi auquel Mlle Whitton n'a jamais donné suite est celui que lui avait lancé M. Sam Berger, lors de la dernière campagne électorale, à la mairie d'Ottawa. M. Berger l'avait alors invitée à participer à une course à pied. Il n'en demeure pas moins que même si elle n'a pas relevé ce défi, elle a remporté sur M. Berger une éclatante et décisive victoire au scrutin.**

## Débat ponctué de paroles violentes contre les E.-U.

Les chefs des trois autres partis ont exprimé le même point de vue dans des discours chaudement applaudis qu'ils ont prononcés aux Communes sur la déclaration faite la veille par le secrétariat d'Etat américain et faisant le procès de l'attitude du gouvernement canadien en matière nucléaire.

Jamais des paroles aussi violentes ne s'étaient élevées des Communes contre les Etats-Unis depuis le suicide de l'ambassadeur canadien Herbert Norman au Caire, en 1957, après qu'un sous-comité sénatorial américain eut ressuscité des accusations de communisme contre lui.

Les chefs des partis de l'opposition ont ajouté que c'est la politique nucléaire "contradictoire" du Canada qui avait donné lieu à l'incident. Le chef libéral, M. Lester B. Pearson, a dit qu'il fallait se garder d'exploiter cette affaire à des fins politiques.

M. Pearson, de même que le chef du Crédit social, M. Thompson, et le chef du NPD, M. Douglas, ont tous trois demandé la tenue d'un débat d'urgence. Ils l'ont obtenu après que les membres des trois partis eurent renversé une décision du président Marcel Lambert, appuyé par le gouvernement, contre la tenue d'un tel débat.

**M. Diefenbaker**

Le premier ministre, qui ne semblait pas avoir été ébranlé par la déclaration surprise des Etats-Unis, a déclaré que l'ambassadeur canadien Charles Ritchie a été convoqué de Washington à Ottawa afin de donner une version de première main.

"Le gouvernement du Canada, a-t-il dit, considère que le fait d'exercer des pressions ouvertes et publiques par le moyen de communiqués de presse ou autrement n'est pas une méthode appropriée d'échanger des vues entre nations souveraines égales et entre alliés . . .

Au moment où le chef libéral a pris la parole, un député conservateur a lancé: "Vas-y Yankee".

"Je ne m'abaisserai pas à reconnaître des observations malveillantes," a dit M. Pearson.

Il a ajouté qu'il était indigne du premier ministre d'avancer ainsi que sa déclaration sur la défense avait été élaborée après consultation avec le gouvernement américain lors d'un voyage que M. Pearson a fait dernièrement à New York.

(Suite à la page 3, col. 6)

## *. . . en résumé*

*Québec songe à établir une loi obligeant les municipalités à demander des soumissions publiques pour tous les travaux de plus de $5,000. (Voir en page 17)*

* * *

*On laisse entendre que les Etats-Unis réduiront leurs effectifs en Europe si de Gaulle réussit à donner une nouvelle orientation à l'Europe occidentale. (Voir en page 29)*

* * *

*Ted Workman n'est pas intéressé à vendre les Alouettes de Montréal — Stan Mikita, Bobby Hull et Red Kelly, sont les étoiles lorsque les Black Hawks de Chicago et les Maple Leafs triomphent dans la Nationale — Montagnard, Hawkesbury et Primrose gagnent dans la Ligue junior du district Hull-Ottawa. (Voir en pages sportives)*

### DANS LE DROIT


| | |
|---|---|
| Annonces classées | 24-25-26 |
| Bridge | 10 |
| Cinéma, TV et radio | 8 |
| Editoriaux | 2 |
| Enfants | 28 |
| Finance | 22 |
| Horoscope | 19 |
| Hull | 17-20 |
| Mots croisés | 26 |
| Nécrologie | 26 |
| Sports | 11-12-13-14-15 |
| Votre monde, Mmes | 4-5 |


## *L'Hydro-Québec négocie*

# Un emprunt de 300 millions aux E.-U.

**Par Omer LANGLOIS**

QUEBEC — L'Hydro-Québec vient de négocier sur le marché américain un emprunt de 300 millions en prévision des offres qui seront transmises, sous peu, aux actionnaires des compagnies d'électricité que le gouvernement se propose de nationaliser.

La nouvelle était annoncée, vendredi, dès l'ouverture de la séance, par M. Jean Lesage, premier ministre.

Cet emprunt, négocié, il y a déjà quelques jours a été favorablement accueilli, déclarait le premier ministre. Une quarantaine d'institutions financières, de toutes les parties des Etats-Unis ont fait des offres qui dépassent sensiblement les 300 millions de dollars.

Le prix à l'émission est de 98.25 pour des obligations à 25 ans à cinq pour cent. Le coût est de cinq et un huitième pour cent.

M. Lesage ajoutait: "C'est le plus gros emprunt jamais négocié par des Canadiens sur le marché américain et c'est le plus gros jamais fait par des étrangers aux Etats-Unis, depuis la première guerre mondiale. C'est une preuve de confiance dans l'avenir de la province et l'administration qui la préside".

Cette nouvelle a provoqué de la part du chef de l'opposition quelques questions:

M. Johnson: Qui ont été les agents de la province?

M. Lesage: Un syndicat financier de New York.

M. Johnson: Qui représentait les intérêts de la province?

M. Lesage: L'emprunt étant fait à New York, les courtiers étaient américains.

M. Johnson: Quelqu'un a tout de même amorcé cette transaction?

M. Lesage: A titre de ministre des Finances, je me suis chargé de cette affaire moi-même.

Une fois cette finance établie, il semble que l'actionnaire ordinaire sera disposé à vendre ses actions sans attendre l'avis du bureau de direction de la compagnie.

## L'Association d'éducation réaffirme son attitude

A la suite d'une réunion d'urgence du conseil d'administration de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario, le secrétaire général, M. Roger Charbonneau, nous a remis la déclaration suivante :

"A la suite de la confusion qui semble exister dans les esprits au sujet de l'attitude prise par l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario et les onze sociétés qui lui sont affiliées en ce qui a trait aux demandes de permis pour l'établissement de postes radiophoniques à Ottawa, l'Association tient à déclarer ce qui suit :

"L'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario et les sociétés affiliées ont affirmé au Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion qu'il est urgent d'accorder la fréquence 1250 à la Société Radio-Canada pour l'établissement d'un poste français dans la capitale. De plus, l'Association d'éducation réalisant que la fréquence 1150 était la dernière disponible pour l'établissement d'un autre poste de radio dans la région d'Ottawa a recommandé au Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion que cette fréquence soit accordée de préférence à un poste privé de langue française. L'attitude de l'Association d'éducation n'a point changé".

# LE DROIT

*"L'Avenir est à ceux qui luttent"*

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse de la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne.


## Visages sans masque

Ceux qui ont participé depuis des mois aux délibérations sur l'intégration de la Grande-Bretagne au Marché commun, la construction de l'unité européenne, la coopération entre les Etats-Unis et la Communauté européenne des Six ont invoqué de grands principes pour faire triompher leurs vues. A les en croire, les uns et les autres n'avaient que des buts désintéressés: la défense, la prospérité, la survivance du monde libre.

Ces sentiments sont d'une belle inspiration. Il ne faut pas, toutefois, se laisser tromper par le ton élevé des débats qui, dans le fond, a masqué et continue de masquer d'âpres rivalités économiques entre les intéressés. Les preuves ne manquent pas.

Pour ne nous en tenir qu'au Marché commun, sa prospérité excite non seulement la convoitise de la Grande-Bretagne, mais celle des Etats-Unis. Ayant boudé d'abord le Marché commun, puis cherché à le détruire, la Grande-Bretagne a tenté sans succès d'en faire partie afin de remettre sur pied son économie chancelante. Pour leur part, les Etats-Unis, pour s'infiltrer dans la Communauté européenne des Six et avoir leur part du gâteau, ont pris un détour. Dès qu'ils se sont aperçu que le Marché commun cessait d'être un rêve et devenait une réalité, ils ont lancé leurs capitaux sur l'Europe. Les capitaux américains ont envahi, à des degrés divers, la Belgique, la France, l'Allemagne occidentale et l'Italie. On commence maintenant à s'en inquiéter, surtout en France.

L'automne dernier, devant la Chambre de commerce américaine de Paris, M. Bokanowski, ministre de l'Industrie, a laissé entendre qu'il fallait mettre un terme à l'établissement, en France de nouvelles industries américaines qui venaient en concurrence avec des entreprises similaires françaises. Dans le même discours, le ministre demandait aux membres du Marché commun d'examiner à nouveau leur attitude libérale envers les capitaux américains et d'établir une ligne de conduite commune à leur égard en vue de contenir l'expansion des entreprises américaines dans le Marché commun.

C'est également avec une certaine froideur que le gouvernement français accueillit, à peu près vers le même temps, la loi américaine sur l'expansion commerciale, qui envisage d'importantes réductions de tarifs douaniers entre les Etats-Unis et le Marché commun. Les cercles influents de Paris, s'il faut en croire les dépêches, voient, dans la législation américaine, une manoeuvre nouvelle en vue d'inonder l'Europe des produits américains. Ils affirment également que la France insistera auprès de ses partenaires pour que le Marché commun négocie sur ce point aussi fermement avec les Etats-Unis qu'avec la Grande-Bretagne lorsqu'il a été question de son entrée dans la Communauté européenne des Six.

Le gouvernement français prendra-t-il des mesures en vue de réduire l'importance des placements américains en France. Personne ne le sait. Mais il est évident que l'on s'inquiète de plus en plus à Paris de ce que l'on y considère comme une forme de néo-colonialisme américain. Certes, on reconnaît que l'acceptation des capitaux américains comporte certains avantages immédiats. On fait remarquer, toutefois, que le danger est que les Américains auront à la longue le pouvoir de prendre les décisions finales dans maints secteurs de la vie économique du Marché commun si l'envahissement devait se poursuivre au même rythme ou à un rythme accéléré.

Ce n'est là qu'un aspect des rivalités économiques qui mettent aux prises l'Europe des Six et les Etats-Unis. Ainsi qu'on peut s'en rendre compte, on est loin des soucis de préserver l'unité de l'Europe, d'assurer la coopération entre l'Europe et les Etats-Unis dans la défense du monde libre et de travailler à la consolidation de l'Alliance atlantique.

Tant que les hommes seront des hommes, il en sera ainsi. Sous le couvert des desseins les plus nobles, ils chercheront toujours à dissimuler leurs intérêts personnels, légitimes ou non, qu'ils poursuivent. Il ne faut pas se laisser leurrer par les apparences. La réalité comporte moins de désintéressement et plus d'égoïsme qu'on veut nous le faire croire.

Camille L'HEUREUX

## La semaine du dimanche

A notre époque, les semaines spéciales pullulent. Il y en a pour toutes les sauces. Certaines méritent sans contredit beaucoup d'attention, telles que celles se rapportant à la sécurité, à la lutte contre les maladies épidémiques, etc. Cependant, on peut se demander si ce sont réellement les semaines spéciales les plus importantes qui ont le plus d'éclat et qui suscitent l'intérêt qu'elles méritent.

Ainsi, par exemple, la semaine du dimanche est indubitablement l'une qui mériterait la préséance. A-t-elle cet honneur ? Combien de gens y ont réellement pensé depuis le 27 janvier et qui y penseront d'ici le 2 février. Est-il téméraire de prétendre qu'elle passera inaperçue pour un bon nombre de catholiques, même très fervents ?

Néanmoins, d'une année à l'autre, cette semaine du dimanche est de plus en plus opportune au Canada, parce que graduellement on profane davantage le jour du Seigneur. Si on ne considère uniquement le précepte dominical: l'assistance à la messe et l'abstention de toutes oeuvres serviles, on se rend vite compte qu'une semaine du dimanche n'a jamais eu autant sa raison d'être. Des statistiques effarantes révèlent qu'un gros pourcentage de catholiques dans certaines villes n'assistent seulement pas à la messe. De plus, avec l'automation, le travail tend à vouloir s'infiltrer même à travers le septième jour. Ironie du sort, le nombre d'heures de travail pendant le reste de la semaine diminue constamment. Même les sports et les divertissements se mettent de la partie, du moins ceux qui sont sur une base purement commerciale.

Et que dire de l'esprit même du dimanche, jour de repos qui devrait être dans l'ensemble un hymne de reconnaissance à l'égard du Très-Haut. Quand l'observance à la messe et le repos dominical subissent tant d'accrocs, il est facile de prévoir que les exercices de piété passent par-dessus bord.

A l'heure sainte, aujourd'hui, premier vendredi du mois, il sera spécialement question de ce sujet. Puissent les fidèles répondre à l'invitation de l'Episcopat en y assistant nombreux et en raffermissant leurs convictions par rapport au commandement divin : "Le jour du Seigneur garderas, en servant Dieu dévotement".

Gérard BERNIER

## Le chômage au Québec

Le chef de l'Opposition à Québec vient de réclamer l'état d'urgence pour remédier au chômage. Voilà sans contredit une suggestion qui n'est pas sans avoir sa raison d'être.

Même si on se fie aux statistiques de novembre seulement, alors que le chômage saisonnier en hiver n'avait pas encore fait des siennes, il faut admettre malheureusement que la province de Québec est celle qui se ressent davantage des affres de ce mal qui répand la terreur un peu partout au pays. Et ce qui est le plus inquiétant, la situation ne va pas en s'améliorant depuis quelques années. En un an seulement, de novembre 1961 à novembre 1962, le nombre des sans-travail au Québec a passé de 112,000 à 124,000. Cette province à elle seule comptait alors le tiers des sans-travail enregistrés dans tout le pays, et le taux du chômage au Québec était de 6.7%, soit le double du pourcentage en Ontario. En effet, cette province connaissait presque le plein emploi avec un faible pourcentage de 3.3.

Point est notre intention de mettre un lien entre le chômage et la nationalisation de l'électricité ou un emprunt remboursable grâce aux $75,000,000 versés à l'assurance-chômage. Néanmoins, on peut s'inquiéter du fait que le gouvernement, en dépit d'une situation très grave en ce domaine, n'ait rien prévu directement dans le discours du Trône à ce sujet. Certes, certaines mesures sont de nature indirectement à pallier au chômage. Mais, au point où en sont les choses, un programme bien défini et immédiat s'imposait. La planification est sans doute un excellent procédé, mais en état d'urgence, on ne peut pas attendre le fruit de longues considérations. Il est évident que le gouvernement a beaucoup de pâte sur la planche, mais il ne doit pas moins faire marcher de front toutes les nécessités, en ne négligeant pas des points urgents dans le domaine pratique même s'ils sont plus terre à terre au point de vue spéculatif.

Gérard BERNIER

## L'opinion du lecteur

N.D.L.R. — "Le Droit" publie avec plaisir sous cette rubrique, les lettres d'intérêt public qui répondent aux conditions suivantes: signature à la plume, adresse authentique, français convenable. Nous recommandons en outre la concision et la clarté. Les lettres dactylographiées devraient avoir double interligne. "Le Droit" n'accepte pas les lettres de plus de 500 mots et n'assume pas la responsabilité des idées exprimées.

### A la télévision

Chelmsford, Ont.

M. le Rédacteur,

Au cours du mois d'août dernier, nous, Canadiens français de Sudbury, étions fiers et heureux de montrer aux Canadiens anglais de la région que nous pouvions nous aussi, avoir un poste de notre langue. Nous étions contents d'avoir un poste satellite en direct de Montréal, par Sturgeon Falls, à Sudbury. Mais voilà qu'aujourd'hui, plusieurs de mes concitoyens, en grande majorité en provenance de la province de Québec, éprouvent de la honte et se sentent humiliés, depuis que vous nous présentez des programmes tels que celui du P'tit Monde du Père Gédéon.

C'est un programme que nous aimerions voir disparaître à jamais.

Quant à J.-P. Ferland, de l'émission "Les couche-tard", du samedi 26 janvier, s'il aime à chanter des chansons grivoises, qu'il aille le faire ailleurs qu'à la télévision. Ainsi nous n'aurons pas à baisser les yeux devant nos enfants, le samedi soir.

Marius Parent,
C.P. 284.

### Eastview et Cornwall

Monsieur,

Vous avez publié un reportage bien intéressant sur la cité d'Eastview et je vous en félicite.

Mais, vous vous trompez dans vos chiffres quand vous dites, "70% de toute cette population est catholique". En vérité, selon le recensement de 1961, 19,438 sur 24,555 de ses citoyens professent notre religion, soit 80%, ce qui fait de notre voisine la cité la plus catholique de l'Ontario.

Aussi, Eastview n'est pas "la deuxième cité à majorité française de l'Ontario". Toujours selon le recensement, c'est la seule — à Cornwall, on ne trouve que 13,496 personnes de langue maternelle française, soit seulement 42% de la population de cette cité.

Donc, la plus petite cité de la province est aussi la plus catholique et la plus française.

R. J.

NDLR — A ce sujet, une enquête approfondie a permis de déterminer qu'en plus d'être la plus petite cité de la province d'Ontario, Eastview est aussi la cité la plus française et la plus catholique. La cité de Cornwall se classe au deuxième rang.

D'après les chiffres du dernier recensement municipal que nous a fournis le commissaire-évaluateur Aurélien Dubeau, Eastview, qui a obtenu son statut de cité le 1er janvier 1963, compte une population de 25,195 personnes.

Le nombre de Canadiens français est de 16,190, soit 64.49 p. cent de la population totale, et le nombre de catholiques, 18,395, soit 73.27 p. cent da la population totale.

Par ailleurs, le commissaire-évaluateur de Cornwall, M. Laurier Courville, a fait savoir qu'au 30 septembre 1962, la population de cette cité se chiffrait par 44,500 personnes.

M. Courville souligne que Cornwall compte une population de 23,140 Canadiens français, soit une proportion de 52 p. cent par rapport à la population totale. Il a fait remarquer que les recenseurs n'ont inscrit que les noms des "Canadiens français authentiques", c'est-à-dire, les noms des personnes qui parlent et écrivent le français.

Toujours selon les chiffres du dernier recensement, 31,150 sur les 44,400 citoyens de Cornwall professent la religion catholique, soit 70 p. cent.

### Problèmes d'histoire

**Quelle fonction remplissait dans l'armée britannique Richard Short, qui fit de fort intéressantes gravures sur le Canada à l'époque de la cession?**

*Il était officier dans l'armée de Wolfe. Il participa aux batailles des Plaines d'Abraham et de Sainte-Foy. Plus tard, alors qu'il était en garnison à Québec, il traça des croquis des ruines de Québec. Ils sont au nombre de douze et furent dédiés à Sir Charles Saunders, vice-amiral et chevalier de l'Ordre du Bain. On y trouve une vue générale de Québec, prise de la Pointe-Lévy, une autre de la cathédrale, du collège des Jésuites et de l'église des Récollets, puis du Palais de l'Intendant, de la Trésorerie et du collège des Jésuites, de l'intérieur de l'église de la même Société, de l'église Notre-Dame-des-Victoires, de la partie nord-ouest de la ville, de l'évêché, du couvent des Ursulines, de l'intérieur de l'église des Récollets et de quelques autres. Cette collection est très recherchée; elle fait la joie et l'admiration des connaisseurs.*

**Quelle déclaration incendiaire fit David Hume, un parlementaire anglais, à Lyon Mackenzie pour l'encourager à la révolte, en 1834?**

*Dans une lettre publique, Hume écrivit, le 29 mars 1834, à la suite de la victoire de Mackenzie : "Votre élection triomphale du 16 et votre expulsion de la Chambre le 17 doivent précipiter la crise qui s'en vient vite dans les affaires des Canadas et dont l'issue sera de les rendre indépendants et libres de la funeste domination de la mère-patrie". Et il ajoutait : "Les événements qui se déroulèrent en Amérique entre 1772 et 1782 ne devraient pas être oubliés; et pour l'honneur des Américains et dans l'intérêt du monde civilisé, ayez soin que la conduite de ces insurgés et les résultats de l'insurrection ne soient jamais perdus de vue". Au même moment, le Bas-Canada s'agitait aussi. Une compréhension plus complète et une collaboration plus étroite entre les deux groupes auraient probablement un résultat différent en 1837.*

## AU JOUR LE JOUR

### TV et publicité

La rédactrice en chef de Châtelaine, Fernande Saint-Martin, écrit sous le titre "Faut-il libérer la télévision" dans le numéro de février.

"On a dit beaucoup de mal de nos manuels scolaires au cours des derniers mois. Il est pourtant une chose que ni les manuels scolaires, ni les livres de culture générale ou de simple récréation offerts à la curiosité de nos enfants, n'ont jamais osé faire. C'est d'interrompre brusquement leur propos, toutes les deux pages, pour seriner les louanges d'une liqueur douce, d'un nettoyeur ultra-nettoyant ou d'un sommier éternel."

En parlant des enfants particulièrement friands de télévision la rédactrice se demande ensuite :

"Comment donc pouvons-nous tolérer que l'esprit de nos jeunes soit inondé de messages publicitaires, bruyants et insipides, qui alignent sur un même niveau l'expression des plus hauts problèmes humains et les intérêts étroits de tel ou tel manufacturier ?

. . . "Je ne nie pas, continue Fernande Saint-Martin, le rôle positif que joue la publicité dans nos sociétés modernes. Mais je ne crois pas qu'il appartienne à une radio ou à une télévision d'Etat de se faire les promoteurs de tel ou tel produit sous prétexte que ses fabricants sont en mesure d'en défrayer le coût sur les réseaux nationaux."

Nous sommes entièrement de cet avis. Nous désirerions que la TV et la radio d'Etat qui émargent aux fonds publics, se retirent du champ de la publicité commerciale.

### Monuments moraux

Dans son rapport concernant l'organisation de l'administration nationale du Centenaire du Canada, M. Diefenbaker a donné d'intéressants détails. Il a notamment déclaré que le succès du centenaire dépendra, non pas tant des plans du gouvernement du Canada ou des provinces, que du rôle essentiel que voudront bien jouer chaque collectivité et chaque citoyen.

A la suite de ces propos, M. T. C. Douglas chef du N.P.D. a touché une note juste selon nous, quand il a dit qu'avant tout, chacun devra s'efforcer dans toutes la mesure de ses moyens, de veiller à ce que le véritable esprit de la Confédération règne en 1967 et qu'il faudra d'ici là mettre tout en oeuvre pour arriver à une meilleure compréhension et une meilleure appréciation de la culture et du point de vue des deux grandes cultures qui composent notre Confédération.

M. Douglas a aussi souligné avec raison dans la même circonstance qu'en plus des monuments de pierre que nous édifierons pour célébrer le centenaire de 1867, il ne faut pas perdre de vue qu'il y a des monuments moraux qui sont également importants à édifier tels des programmes de santé, de bien-être social et autres choses, qui, même s'ils ne s'expriment pas en briques ou en mortier, seraient valables.

Voilà des paroles sensées qui méritaient d'être rapportées.

M. H.




"Bien, laissez-moi lire entre les lignes. . !"

Petit film

### C'est la soupape

*Un ami se disait scandalisé l'autre jour, parce qu'il avait vu un homme en vue et jugé à juste titre très sérieux, ce qui ne veut pas nécessairement dire lugubre, faire ce que l'on appelle "des folies", lors d'une réunion publique.*

*On semble étonné de constater en certains milieux, que ce sont souvent les hommes chargés des travaux les plus lourds du point de vue intellectuel ou administratif, qui lâchent pour ainsi dire "leur fou" de la façon la plus inopinée et la plus singulière.*

*Sans doute, tous ceux qui se livrent à des excentricités ou à des facéties de bonne compagnie, ne sont pas des génies, mais comment refuser à des hommes qui travaillent très dur de la tête de batifoler un peu à leurs heures? C'est là un pur exercice d'hygiène. C'est ce qu'on appelle ouvrir la soupape. On ne connait pas de meilleure façon de pouvoir continuer à travailler du cerveau, sans travailler du chapeau, que de se laisser aller à ces folâtreries pourvu qu'elles soient de bonne compagnie.*

*Un chef d'orchestre qui n'interprète que du classique et du romantique, racontait l'autre soir à la TV qu'il laisse parfois son grand orchestre la bride sur le cou aux répétitions, et que les musiciens aiment alors se lancer dans des improvisations de jazz qui les détendent.*

*Le maestro lui-même n'a pas caché qu'à l'occasion, il aime se travestir et se payer la tête d'autres musiciens populaires.*

*Tout cela pour signifier que le sérieux à perpétuité, voilà ce qui n'est pas sérieux.*

VERGOR

### La Bible vous parle

*Mieux vaut écouter la semonce du sage qu'écouter le chant du fou. (Eccle 7, 5)*

* * *

*Ville ouverte, sans remparts: tel est l'homme qui ne se possède pas. (Prov 25, 28)*

### Roses et Chardons

*Il est évident qu'une bouche molle ne peut parler français correctement.*

— 0 —

*Avec tous ces appareils à transistors pas étonnant que le monde entre en trances-istors.*

— 0 —

*Au point de vue décadence des moeurs modernes, on nous dit toujours qu'on va finir par atteindre le fond. Et s'il n'y avait pas de fond de ce côté-là?*

VERGOR

La politique fédérale

## Washington veut que le Canada se décide enfin

Au moment où ces lignes ont été écrites, on était encore sous le coup de l'éclatement de la bombe américaine sur Ottawa au sujet des positions canadiennes quant aux armes nucléaires.

Dans une note sévère, le secrétariat d'Etat américain a voulu rappeler au gouvernement canadien ses engagements en vue de la défense collective du continent nord-américain.

Le secrétariat d'Etat a rappelé que le gouvernement canadien n'a pas encore proposé une forme pratique de collaboraiton à la défense de l'Amérique du nord.

C'est un coup direct que viennent de porter les Etats-Unis aux longues tergiversations et hésitations du gouvernement canadien, sur la question des armes nucléaires. Il paraît évident que cette intervention directe des Etats-Unis dans les affaires canadiennes sera jugée abusive dans plusieurs milieux canadiens.

Beaucoup de milieux canadiens parmi les plus influents sont d'accord en principe sur les mesures que doit prendre notre pays relativement à la défense continentale, mais il semble que le gouvernement canadien doit au moins avoir le choix des moyens selon lesquels cette coopération pourrait s'effectuer, compte tenu de la situation précise du Canada dans le monde, et de ses moyens véritables sur le plan intérieur.

Aucun pays autonome n'aime se faire dire trop exactement quoi faire, et le Canada que nous sachions est un pays autonome qui n'a d'ordre à recevoir de personne.

Les Etats-Unis par ailleurs ont certes joué un très grand rôle dans le dernier conflit et après. Ils en sont peut-être un peu trop gonflés. L'habitude de jouer les protecteurs universels leur joue peut-être en ce moment, un vilain tour.

Il reste toutefois que les hésitations du gouvernement canadien au sujet des armes nucléaires ont pu énerver le gouvernement américain, de là cette saute d'humeur. Mais comme nous tentions de l'expliquer dans une chronique précédente, le gouvernement canadien a droit d'être prudent en matière d'armements de défense. Il y a plusieurs aspects sous lesquels considérer la question dans le climat actuel de la nation et en n'oubliant pas le climat politique.

Le gouvernement canadien doit tenir compte de son budget qui n'a pas encore été adopté loin de là. Il doit considérer l'attitude de certaines autres puissances, il doit considérer si adopter certaines armes plutôt que telles autres serait sage, étant donné que les armes d'aujourd'hui changent de mode aussi rapidement que les plus récentes créations de la haute couture et que de mauvais calculs peuvent se traduire par un gaspillage que notre budget ne nous permet pas.

C'est à tout cela que notre gouvernement a dû songer en plus de facteurs strictement politiques. Le gouvernement canadien est de plus en minorité. Cela ne serait pas le plus grand obstacle, si les oppositions étaient toutes d'accord sur les armes nucléaires, mais on sait que dans deux secteurs des oppositions, on est contre l'acquisition des armes nucléaires et qu'il y a eu de la part de nombre de groupements une forte campagne de propagande contre ces armes pour le Canada.

N'oublions pas non plus que le Canada s'est posé en grand champion du désarmement universel à l'ONU et à Genève, et que prenant une telle position, il ne pouvait avec trop d'enthousiasme inviter sur son territoire, des armes nucléaires.

C'est tout ce tableau qu'il faut examiner pour comprendre la position difficile du gouvernement canadien, sur divers plans. Il reste comme disait Molière qu'en certaines circonstances, il faut qu'une porte soit ouverte ou fermée et que le Canada doit se prononcer pour ou contre les armes nucléaires. En fait, comme tous les pays qui veulent vraiment la paix, le Canada est contre les armes nucléaires, mais on peut être contre une chose tout en étant obligé de s'en servir du moins comme moyen de défense.

Il ne faut pas s'effaroucher de part et d'autre, il est évident que l'intervention directe du Secrétariat d'Etat dans les affaires canadiennes déclenchera une crise diplomatique, mais des crises diplomatiques, cela est normal dans la vie des nations. On en discute mais on n'en meurt pas. Il s'agit de s'entendre. Et pour des hommes de bonne volonté, il y a toujours un terrain d'entente possible.

En tout cas, il ne faudrait pas donner au monde le spectacle de divisions regrettables et de nature à affaiblir les positions fondamentales du monde libre.

Maurice HUOT

SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI au VENDREDI — 8h. a.m. à 8h. p.m.
LE SAMEDI — 9h. a.m. à 4h. p.m.
CEntral 6-7431
APRES 8h. p.m. (Service des nouvelles seulement)
CEntral 6-5940

# LE DROIT

OTTAWA, VENDREDI, 1er FEVRIER 1963

CKCH
970Kc 5,000 watts

PAGE TROIS

## Une femme est assaillie au Lac Cayamant

Une femme du Lac Cayamant, localité sise à environ 50 milles au nord de Hull, a été assaillie dans son restaurant tôt vendredi matin et a été soulagée d'une somme indéterminée d'argent.

Il s'agit de Mme Augustin Ménard. Selon les premiers rapports, Mme Ménard a été assaillie puis attachée par un ou des malfaiteurs qui ont réussi par la suite à s'enfuir avec une somme indéterminée d'argent. Mme Ménard a été secourue par sa belle-soeur quelque temps après l'incident.

Un agent de la Sûreté provinciale, du détachement de Maniwaki, s'est rendu sur les lieux pour y instituer une enquête. Au moment de mettre sous presse il nous a été impossible d'obtenir plus de renseignements au sujet du vol ou de la gravité des blessures subies par Mme Ménard.

### Des vies . . .

(Suite de la première page)

l'extérieur par une température de dix degrés au-dessus de zéro.

**Fumée blanche**

Le bris de la conduite est survenu dans la partie de l'édifice que l'entrepreneur P.-E. Brûlé est en train de rénover. A cet endroit, l'entrepreneur procède à la démolition d'une partie du toit et des partitions intérieures avant de refaire selon des plans nouveaux.

Le surintendant, M. Richard Cau, a raconté au "Droit": "J'étais à surveiller une équipe d'une quinzaine d'hommes, dont dix occupés à la démolition. J'ai soudain aperçu une fumée blanchâtre s'échapper d'un tuyau, à l'autre bout de la salle où nous étions à travailler. Je me suis dit que c'était une conduite de vapeur qui venait de se briser. Mais à peine quelques instants plus tard, je me suis rendu compte, à l'odeur, que c'était de l'ammoniac. J'ai aussitôt donné ordre à mes hommes d'évacuer les lieux. Deux employés se trouvaient sur des poutres, au niveau du troisième étage. L'un d'eux a réussi à descendre sans difficulté, mais l'autre, une fois rendu au niveau du premier étage, était si affecté qu'il a dégringolé jusqu'au bas. Il m'a fallu leur aider à sortir."

L'on n'a pu préciser la cause du bris de la conduite. Certains ont rapporté qu'un bloc de glace était tombé du toit sur le tuyau, mais la chose n'a pas été confirmée.

Les pompiers, dirigés par M. Roger Poitras, se sont munis de masques et ont parcouru l'édifice pour s'assurer que tous étaient saufs. Ils ont ensuite arrosé l'endroit où la conduite s'est brisée pour diluer l'ammoniac.

**Les blessés**

Les personnes affectées par les émanations et qui ont dû être hospitalisées sont: MM. Maurice Saumier, 199 Gamelin; Jean-Marie Larabie, 82 Davies; Régent Marinier, 36 Leduc, tous de Hull; Roger Desloges, 52 Josaphat, Pointe-Gatineau; Roger Auger, 309 Richelieu, Eastview; Mlle Virginie Aubin, 76, rue Charlevoix, Hull; Mme Robert Laberge, 40½ St-Jean-Bosco, Hull; MM. Earl Rankin, 19 Daniel, Ottawa; Maurice Lauzon, 304, 3e Avenue, Gatineau; Fred Ayotte, 98 St-Jean-Baptiste, Deschênes; Mmes Gaston Sauvé, 85, boulevard St-Joseph, et Elizabeth Gauthier, 73, rue Eddy, Hull; MM. Roméo Sarault, 331 Montfort, Eastview; Robert Pariseau, de Limbour; Mmes Marcel Dubois, 16A, rue Leduc; Martine Régimbald, 76 Rouville, et M. Claude Levesque, 62 Gagnon.

Le pompier Robert Paquin, 19½ St-Henri, a également été incommodé par le gaz et on a dû le transporter à l'hôpital.

M. Jacques Fournier ainsi que d'autres employés de Canada Packers ont été légèrement incommodés et traités sur les lieux par la brigade d'urgence du Service des incendies.

### Une politique . . .

(Suite de la première page)

barrasser des "véhicules" destinés aux armes nucléaires acquis par le pays dans le cadre de l'OTAN.

Il a également tenu à réfuter les accusations de contradiction portées contre le premier ministre et lui-même au sujet, précisément, de leurs déclarations respectives sur la politique de défense du gouvernement.

Quand le ministre commença d'affirmer: "Nous avons mené une politique claire et réfléchie.." les rires et quolibets de l'opposition couvrirent sa voix.

Il ne se démonta pas pour autant et: "Je répète: Nous avons mené, au cours des cinq dernières années, une politique claire et réfléchie."

Les rires reprirent quand il conclut: "Et nous continuerons de suivre cette politique."

M. Pearson, s'adressant alors au ministre, lui demanda: "Maintenant, voulez-vous nous dire quelle est exactement la politique du gouvernement en matière de défense?"

M. Harkness répondit alors qu'il commençait à croire que le chef libéral se refuse à comprendre ce qui lui est cependant expliqué clairement. Il a dit souhaiter que le Saint - Esprit l'éclairât.

## Un autre incendie à Québec

QUEBEC (PC) — Un incendie a éclaté, tôt aujourd'hui, dans une annexe de l'école des infirmières du vaste hôpital psychiatrique St - Michel-Archange aux limites est de Québec.

Quelque 150 étudiantes - infirmières et religieuses, qui se trouvaient alors au repos dans l'école, ont été forcées de quitter les lieux.

Les flammes se sont déclarées dans la toiture d'un immeuble en voie de restauration et inhabité.

L'incendie a nécessité trois alertes et une centaine de pompiers ont combattu les flammes pendant près de trois heures.

Il n'a pas été nécessaire d'évacuer les patients de l'hôpital lui-même qui se trouve à quelques centaines de pieds de distance et qui n'a jamais été en danger. L'institution loge quelque 600 patients.

On ne signale aucune victime, un pompier, M. Albert Flibotte, a été légèrement blessé à une main.

L'origine de l'incendie et l'étendue des dégâts ne sont pas connus. Les dommages à l'école ont été causés par l'eau et la fumée.

## Les essais reprendront aux E.-U.

WASHINGTON (PA) — Le secrétaire d'Etat américain, M. Dean Rusk, a révélé aujourd'hui, au cours d'une conférence de presse, que le président Kennedy a donné instruction de reprendre les préparatifs en prévision d'une nouvelle expérience nucléaire souterraine dans le Nevada par suite de la rupture des négociations avec l'URSS au sujet de l'interdiction des essais nucléaires.

M. Rusk a précisé que le chef de la Maison Blanche a pris cette décision après que les représentants soviétiques eurent annoncé à New York hier qu'ils désiraient interrompre les pourparlers en cours jusqu'à la reprise de la conférence sur le désarmement, à Genève, le 12 février.

**L'affaire cubaine**

Le secrétaire d'Etat a également dit que si les soldats soviétiques creusent des tranchées à Cuba au lieu de retourner dans leur pays, les Etats-Unis devront mettre à exécution l'avertissement de M. Kennedy. On sait que celui-ci avait promis qu'une présence militaire prolongée des Soviétiques à Cuba ne saurait être tolérée.

## Le cardinal D'Alton meurt à 80 ans

DUBLIN (PA) — Le cardinal John D'Alton, archevêque catholique d'Armagh et primat de l'Eglise d'Irlande, est décédé aujourd'hui à l'âge de 80 ans.

Le cardinal était hospitalisé à St-Vincent depuis mardi dernier, alors qu'il revenait des funérailles de l'archevêque de Westminster, le cardinal William Godfrey.

Le cardinal D'Alton avait participé aux séances du concile oecuménique à Rome d'octobre à décembre, bien qu'il fût malade.

Alors qu'il se trouvait dans la Ville Eternelle, il a dû subir des traitements.

Primat de l'Eglise d'Irlande depuis 1954, le cardinal D'Alton était un historien de renom. Un de ses ouvrages, "Horace et son âgé", lui a valu un doctorat es-lettres de l'université nationale d'Irlande.

Il avait été ordonné prêtre à Rome en 1908, sacré évêque de Meath en 1943 et archevêque d'Armagh en 1946. Il était élevé à la dignité cardinalice en 1953.

Le cardinal D'Alton avait également ses vues sur l'avenir politique de son pays. Il désirait que l'Irlande du nord se réunisse à la république d'Irlande sur une base fédérale et devienne république indépendante à l'intérieur du Commonwealth.

## *Il se dit coupable de vol*

Un homme d'Ottawa s'est reconnu coupable ce matin, en cour de police, à une accusation de vol avec effraction. Le magistrat C.E. Carter a remis le prononcé de sa sentence au 8 février courant.

L'inculpé, Marcel Smith-Dorion, 25 ans, 126, rue Elm, s'est introduit jeudi après-midi, vers 2 h. 15, en passant par la porte arrière, à la demeure de Mlle Jeannette Cousineau, 418 ouest, avenue Laurier, et s'est emparé de $141 en billets de banque. Mlle Cousineau était absente à ce moment-là.

Pourtant quelques heures à peine après son délit, Smith-Dorion était appréhendé à son domicile par les agents Gordon Hicks et Robert Smith, de la Sûreté municipale.

**Whitton s'y oppose**

## *Francis veut une rencontre avec la CTO*

"La Commission du transport d'Ottawa est autonome et il ne nous appartient pas de s'ingérer dans ses affaires". C'est la réponse qu'a donnée le maire Charlotte Whitton au commissaire Lloyd Francis, à la réunion du Bureau des commissaires, vendredi matin. Cette réunion a été convoquée pour terminer le travail d'hier, interrompu au cours de l'après-midi.

Le commissaire Francis, s'opposant à la majoration du taux des billets d'enfants annoncée mercredi, demandait alors que le Conseil de ville convoque immédiatement les directeurs de la CTO pour étudier ensemble ce problème.

"A sa réunion annuelle du mois de mars, a continué le maire, la CTO rendra public un plan de cinq ans ayant trait aux taux, aux dépenses en immobilisation et autres. Il n'y a pas lieu de les rencontrer avant cela. Vous faites preuve d'un manque de confiance à mon égard, puisque je suis le représentant du Conseil de ville au sein de la CTO".

M. Francis a maintenu ses positions et a déclaré qu'il voulait cette rencontre immédiatement, pour voir s'il y avait lieu d'inclure dans le budget municipal des dépenses courantes de 1963 une subvention à la CTO. Selon M. Francis, cette subvention compenserait pour l'augmentation proposée du prix des billets d'enfants.

"Vous voulez leur donner des miettes au moment même où l'Association des maires et préfets de la province s'apprête à affronter une fois de plus les autorités provinciales pour réclamer l'exemption de la taxe d'achat et des taxes sur l'essence et l'huile pour les organismes qui s'occupent de transport en commun et qui ne se servent pas des routes provinciales."

Le commissaire Ellen Webber appuyant le maire, la proposition Francis fut rejetée, 2 à 1.

**Accusation contre Ménard**

## Une grave atteinte à l'autonomie provinciale — Hughes

**Par Jacques GUINDON**

L'avocat Roydon Hughes a déclaré en Cour de comté de Carleton, vendredi, que l'accusation portée contre un cultivateur d'Embrun constituait une atteinte flagrante à l'autonomie provinciale.

Me Hughes exprimait cette opinion au cours du procès de M. Germain Ménard, âgé de 45 ans, qui se déroule devant le juge Peter Macdonald. M. Ménard a été accusé par le ministère fédéral de l'Agriculture d'avoir vendu de la viande impropre à la consommation humaine, entre le 9 août et le 20 octobre 1961, à la suite d'une enquête menée par la Gendarmerie royale.

Me Hughes, qui est le procureur de l'accusé, a déclaré que la province d'Ontario possède une loi (santé publique) qui détermine de façon non équivoque les procédés que l'on doit suivre dans les abattoirs et salaisons, à savoir: quels sont les animaux dont la viande peut servir à la consommation humaine; comment on doit tuer les animaux, etc. Dans le cas actuel, Me Hughes estime que le fédéral a outrepassé ses droits en portant cette accusation contre son client.

Selon lui, la loi fédérale des aliments et des drogues en vertu de laquelle M. Ménard est accusé, ne prévoit "que la viande destinée à être exportée dans d'autres pays ou à être vendue dans d'autres provinces".

Me Hughes estime que les exigences contenues dans la loi fédérale dépassent de beaucoup celles contenues dans la loi provinciale édictée en 1882 et qui n'a été que légèrement modifiée depuis lors.

L'avocat a souligné également que toutes les villes de la province d'Ontario "sont tenues d'adopter un règlement qui contient toutes les prescription de la loi provinciale". Me Hughes a précisé que le règlement municipal d'Ottawa contient ces exigences. Par ailleurs, ces exigences ne sont pas aussi sévères que celles édictées dans la loi fédérale.

Toujours selon Me Hughes, la loi de la province d'Ontario ainsi que le règlement municipal adopté par Ottawa ne défendent pas la pratique suivie par son client.

Selon lui, cette cause constitue "une question locale qui se situe endedans des droits conférés aux provinces par la constitution canadienne.". "Le gouvernement fédéral peut légiférer pour le Canada tout entier lorsque l'intérêt des citoyens de tout le pays est concerné, par exemple, en matière d'aéronautique, de drogues, etc. Dans cette cause, tel n'est pas le cas", a-t-il dit.

Enfin, Me Hughes a dit que le gouvernement fédéral avait modifié la loi le 31 juillet 1961, alors même que l'enquête provinciale sur la viande était en Cour. Il a dit qu'au lieu de publier la nouvelle loi afin d'en faire connaître le contenu, on a préféré porter des accusations contre des gens qui croyaient agir conformément aux exigences de cette loi.

**Selon l'historien Rowse**

## Les Allemands sont le peuple le plus détestable d'Europe

MONTREAL (PC)—Les Allemands, "le peuple le plus détestable d'Europe", se sont comportés comme de véritables "bandits" durant les temps modernes et ils sont largement responsables des difficultés qui assaillent l'univers aujourd'hui.

Telle est l'opinion émise franchement par l'historien britannique A.L. Rowse qui a prononcé une conférence hier soir à l'université McGill.

"Point n'est besoin de regarder loin en arrière pour connaître la cause des difficultés que traverse le monde aujourd'hui, a dit le conférencier. Ils sont dus pour une large part au fait que la nation la plus puissante d'Europe, occupant le centre stratégique du continent, qui normalement aurait dû être la pierre angulaire de l'arche, ne pouvait simplement pas et ne voulait pas assumer son rôle avec les autres pays sur une base d'égalité."

Le professeur d'Oxford a dit que le rôle de l'Allemagne dans l'histoire moderne a tout simplement été "désastreux".

Il a dit que les autres pays d'Europe auraient peut-être été disposés à accepter la suprématie germanique si seulement les Allemands avaient su faire preuve de bon sens et s'ils s'étaient conduits d'une façon sensée.

Les Allemands ont eu la leçon qu'ils méritaient mais il faut dire que leurs compatriotes européens en ont subi les conséquences.

## Plus de 100 morts dans une collision aérienne en Turquie

ANKARA (PA) — Au moins 115 personnes auraient perdu la vie aujourd'hui lorsqu'un avion civil est entré en collision avec un appareil militaire au-dessus de la capitale turque et s'est écrasé sur une place du centre de la ville.

L'appareil civil appartient aux Middle East Airlines et transportait 15 personnes — 11 passagers et quatre membres d'équipage. Le Viscount se préparait à atterrir à Ankara, venant de Beyrouth, via Nicosie. L'avion militaire est un C-47 Dakota de transport dont on ignore combien de militaires il transportait à bord.

La police estime qu'au moins 100 passants ont été tués et des centaines d'autres blessés lorsque l'appareil civil s'est écrasé sur la place.

La radio d'Ankara a immédiatement lancé un appel aux donneurs de sang.

## 30 jours de prison pour deux vols

Raymond Edward Turner, 60 ans, sans adresse connue, qui s'est dit coupable ce matin, en Cour du magistrat, de deux vols de marchandises, devra passer les 30 prochains jours en prison.

Il a été arrêté jeudi après-midi par le détective Robert Scharfe, alors qu'il venait à peine de voler deux chemises, d'une valeur de $10, propriété de la maison T. Eaton Co. Ltd, 161, rue Bank, Ottawa.

C'est à la suite de son arrestation que Turner a admis avoir volé, il y a une dizaine de jours, deux paires de gants d'une valeur de $7.96, au Metropolitan, 194, rue Sparks, Ottawa.

Le magistrat C.E. Carter l'a condamné à 15 jours de détention pour chaque délit.

## $29,559 en impôts non percevables

La ville d'Ottawa se verra privée de $29,559 en taxes d'affaires non percevables, a-t-on révélé à la séance du Bureau des commissaires, vendredi matin.

En tout, 226 personnes, pour une foule de raisons allant de la banqueroute jusqu'à la disparition, seront soulagées des impôts qu'elles doivent à la ville. La liste des délinquants sera soumise au Conseil de ville dès lundi soir. Ce dernier ratifiera cette recommandation de la Cour de révision.

On se souvient que l'an dernier, le nom d'un député de la région apparaissait sur cette liste. Par la suite, la personne en question avait acquitté sa dette.

## M. Howard Green rappelé à l'ordre

A deux reprises ce matin, le président de la Chambre, M. Marcel Lambert, a interrompu le ministre des Affaires extérieures lorsque M. Howard Green a tenté de critiquer une question qui lui était posée par M. Paul Martin.

Ce dernier lui avait demandé si une note diplomatique officielle avait été transmise au secrétariat d'Etat de Washington en réponse au communiqué émis mercredi soir par M. Dean Rusk qui reprochait au gouvernement canadien sa politique de défense.

M. Green a commencé par dire que cette question était une tentative évidente pour raviver le débat sur le sujet.

Le président est intervenu promptement en faisant remarquer au ministre des Affaires extérieures que la question était parfaitement dans l'ordre. M. Green a alors rétorqué qu'il compléterait sa réponse et il se mit à déblatérer contre le parti libéral.

M. Marcel Lambert l'a rappelé à l'ordre une seconde fois avec le résultat qu'il a repris son siège et que la question de M. Martin est demeurée sans réponse.

## *2,278 morts en neuf mois au pays en 1962*

Le nombre des tragédies routières survenues durant les neuf premiers mois de 1962 au Canada, à l'exception du Manitoba, s'est élevé à 2,278, soit une de plus que durant la même période de l'année précédente.

Selon le Bureau fédéral de la statistique, le nombre de blessés a atteint 70,437 comparativement à 66,773 un an plus tôt tandis que le nombre d'accidents est passé de 171,663 en 1961 à 195,365 l'an dernier de janvier à septembre. Les statistiques du Manitoba ne sont pas comprises dans ce rapport.

## *Les chèques de paye en retard à Ottawa*

L'instrument dont on se sert pour signer les chèques ayant fait défaut pour une raison inexplicable, les employés de la ville d'Ottawa devront attendre 24 heures de plus pour recevoir leurs payes.

Selon le trésorier municipal M. James Lowther, tout sera rentré dans l'ordre dès vendredi soir.

## *La demande de la Suède tient toujours*

OSLO (Reuters) — M. Torsten Nilsson, ministre des Affairs étrangères de Suède, a déclaré hier que la demande d'association de la Suède au Marché commun tient toujours en dépit de l'échec de la Grande-Bretagne qui voulait faire partie intégrante de cet organisme.

M. Nilsson s'est adressé aux journalistes en arrivant à Oslo où il a été invité par M. Halvard Lange, ministre des Affaires étrangeres de Norvège.

## Les Communes anglaises acceptent les Polaris après un débat orageux

LONDRES (PC) — Le gouvernement britannique a obtenu hier soir l'approbation de sa transaction au sujet des missiles Polaris avec les Etats-Unis. La séance de la Chambre des communes a été orageuse et M. Harold Macmillan y a été interrompu à plusieurs reprises par les membres de l'opposition.

Des députés qui criaient "imposteur, imposteur", ont pu couvrir la voix de M. Macmillan, après qu'il eut cité des mots d'un discours prononcé il y a plusieurs années par M. Hugh Gaitskell, maintenant décédé. L'ancien chef du parti travailliste s'y montrait en faveur d'un moyen nucléaire de repousser une attaque pour la Grande-Bretagne.

M. Harold Wilson, un des candidats à la direction du parti travailliste, a bondi sur ses pieds et crié que M. Macmillan était injuste en ne citant qu'une partie d'un discours qui soutenait la position actuelle du gouvernement conservateur. Il a dit: "Nous nous souvenons très bien de ce discours et il avance également une idée contre une force nucléaire. Je dois dire que le choix de cette citation par le premier ministre est très répugnant pour certains d'entre nous."

**Justice**

M. Macmillan, qui tentait de se faire entendre malgré les cris de l'opposition, a déclaré qu'il n'avait pas l'intention d'être injuste et qu'il ne pensait pas l'avoir déjà été. Il a ajouté: "J'ai dit au début que cette citation venait d'une déclaration juste."

Le changement de politique sur les missiles a été approuvé par un vote de 330 contre 236. En même temps, un amendement travailliste refusant la confiance en la politique de défense du gouvernement a été rejeté par un vote de 337 contre 234.

Ce vote s'est produit à l'issue d'un débat de deux jours sur l'accord de Nassau entre MM. Macmillan et Kennedy. En vertu de cette entente, les Britanniques auront des fusées Polaris au lieu de fusées Skybolt.

M. Wilson a déclaré que son parti était contre les Polaris et contre les Skybolt. "Nous ne pouvons apporter la contribution qu'il est de notre devoir de fournir à l'Europe occidentale que si nous mettons fin à ces vaines prétentions dans le domaine nucléaire."

Auparavant M. Patrick Gordon Walker, porte-parole travailliste pour la défense, avait déclaré que les conservateurs étaient si vagues au sujet de la décision prise à Nassau que son parti ne pouvait savoir s'il repousserait cette décision à suite d'une victoire électorale.

## Deux membres du Congrès américain demandent une trêve dans cette dispute

**Par HAROLD MORRISON**

WASHINGTON (PC) — M. Charles Ritchie, nommé ambassadeur canadien à Washington il y a moins d'un an, a été rappelé à Ottawa hier pour des consultations avec le gouvernement. Mais la crise nucléaire qui a provoqué cette riposte d'Ottawa n'est pas sur le point d'être réglée pour autant.

Des amis intimes de M. Ritchie prévoient que le diplomate canadien retournera à Washington dans quelques jours, son rappel étant un geste diplomatique plutôt que pour de véritables consultations. On croit dans les milieux autorisés que M. Ritchie n'aura aucun nouveau conseil à offrir au gouvernement mais qu'il demeurera néanmoins à la disposition du premier ministre Diefenbaker à Ottawa pour quelques jours au moins.

Pendant ce temps, deux membres du Congrès américain ont réclamé une trêve dans la guerre froide canado - américaine tandis que les diplomates américains se demandaient si le secrétariat d'Etat n'aurait pas commis une erreur de tactique en publiant cette déclaration qui a eu l'effet d'une bombe.

**Trêve réclamée**

Le sénateur George Aiken, républicain du Vermont, et le représentant républicain du Maine, M. Stanley Tupper, ont préconisé une réunion urgente du comité parlementaire canado-américain pour rétablir l'harmonie entre les deux pays.

Le sénateur Aiken, membre du comité des relations étrangères du Sénat, a dit que le State Department n'aurait pas dû critiquer ouvertement le gouvernement canadien. M. Tupper n'est pas d'accord avec lui. Il a soutenu pour sa part que les critiques étaient justifiées mais qu'elles auraient dû provenir du président Kennedy et non du State Department.

Ironiquement, ceux qui sont le plus intéressés par le problème nucléaire sont ceux qui parlent le moins. Pour l'instant, ils écoutent. En effet, un groupe de militaires canadiens haut gradés qui font partie du Collège national de la défense, ont visité Washington, s'entretenant avec les législateurs, les diplomates et hauts fonctionnaires pendant que les accusations et contre - accusations étaient lancées. Ils ont écouté attentivement, mais ils sont eux-mêmes demeurés silencieux.

Avant de quitter Washington hier soir pour rentrer à Ottawa, M. Ritchie a donné une splendide réception en l'honneur des 36 officiers canadiens. M. Llewellyn Thompson, conseiller spécial du président Kennedy dans les questions soviétiques, était également au nombre des invités et il a gracieusement accepté de se faire photographier en compagnie de M. Ritchie.

**Journée mouvementée**

Ainsi a pris fin une journée mouvementée à l'ambassade canadienne où le téléphone n'a pas dérougi de la journée. Les journalistes désiraient obtenir plus d'explications au sujet de toute cette histoire entre les deux pays voisins considérés comme les plus amicaux au monde. M. Ritchie a étonné les reporters lorsqu'il a pris la vedette en devenant le premier ambassadeur à être rappelé en consultations durant une période de tension dans les relations entre les deux pays.

**Point culminant**

Le point culminant est survenu quand le premier ministre Diefenbaker a déclaré aux Communes que le communiqué du State Department publié mercredi soir, qui contredisait la version du premier ministre canadien au sujet des négociations nucléaires, constituait une ingérence dans les affaires canadiennes. Il a ajouté que le communiqué avait été remis aux autorités canadiennes seulement 30 minutes avant d'être rendu public.

Pour se défendre, les autorités américaines ont riposté qu'elles n'avaient pas été avisées préalablement de la déclaration faite en Chambre vendredi dernier par M. Diefenbaker.

### Débat . . .

(Suite de la première page)

M. Diefenbaker devait lancer plus tard: "Quand retournez-vous pour obtenir de nouvelles instructions?"

M. Pearson a déclaré qu'il faudrait laisser entièrement aux Canadiens le soin de discuter de la politique canadienne et de prendre les décisions en ce domaine.

Après avoir observé que les conservateurs ne sont pas les seuls à vouloir protéger les droits du Canada, M. Diefenbaker a déclaré que le véritable problème qui se pose aux Canadiens est de connaître les faits, la vérité.

Il a dit que le ministre de la Défense, M. Harkness, avait contredit certaines affirmations de M. Diefenbaker, ce que le ministre a immédiatement nié et que le secrétariat d'Etat américain en avait contredit d'autres.

"C'est immédiatement le droit et le devoir de ce Parlement de découvrir immédiatement la vérité. Obtenons donc la vérité. Trouvons la réalité des faits sans plus de tergiversation ou de délai."

M. Pearson a conclu: "Tout chef politique de l'un ou l'autre pays qui pour des raisons politiques et partisanes exploite et aggrave le différend entre les deux pays place son parti avant son pays, nourrissant ainsi l'espoir d'un avantage politique immédiat et ignorant, du même coup, l'amour de la paix que les deux pays partagent."

**M. Thompson**

Parlant au nom du Crédit social, M. Thompson a affirmé que la déclaration américaine est une intervention flagrante dans les affaires canadiennes et la mesure la plus grave prise contre le Canada en temps de paix.

Il a ajouté que toutefois les Etats-Unis avaient été amenés à faire cette déclaration à cause de "notre propre indécision."

M. Thompson a dit que cette déclaration était d'autant plus mal venue qu'elle était faite par nos plus proches amis.

"Le premier ministre a dit qu'il ne se laisserait pas bousculer dans les décisions qu'il prend, a-t-il dit, ajoutant: Je le lui demande, quelles sont ces décisions?"

Il a précise que c'est la question que se posent les Canadiens dans tout le pays, et qu'il existe une "confusion générale" sur la position du Canada dans le domaine des armes nucléaires.

**M. Douglas**

Le chef du NPD, M. Thomas Douglas, a déclaré que l'initiative américaine "constitue une intervention injustifiable et sans précédent dans les affaires internes du Canada".

"Nous, du NPD, a-t-il précisé, avons des divergences fondamentales avec le gouvernement en matière d'affaires extérieures et de politique de défense, mais nous ne souffrirons pas, non plus qu'aucun autre groupe du Canada, l'intervention des Etats-Unis ou de quelques autres puissances dans la discussion de nos affaires intérieures."

Il a ajouté que toute tentative d'un gouvernement étranger en vue de dicter au Canada sa politique en matière d'armes nucléaires sera à la fois mal venue et ignorée.

Les Etats-Unis devraient savoir, a-t-il dit, qu'ils n'ont pas affaire au Guatemala et à Cuba.

Mais, a-t-il ajouté, la déclaration américaine souligne bien le fait que nous n'avons pas de déclaration claire de ligne de conduite de la part du gouvernement. En fait, a-t-il souligné, deux lignes de conduites ont été données, l'une contredisant l'autre.

### Pas de . . .

(Suite de la première page)

Chambres et de convoquer une élection générale sur la question des armes nucléaires.

Quand le débat a été ajourné, sur l'heure du dîner, des rapports voulaient que M. Diefenbaker considère le vote contre la décision du président comme un vote de non-confiance. Il en a résulté une atmosphère de drame plus intense encore qu'en tout autre temps de la présente session.

Hier soir, M. Diefenbaker était attentif, prenant des notes de temps à autre.

A l'issue de son discours, le ministre de la Défense a qualifié l'intervention des Etats-Unis "d'ingérence non justifiée qui ne pouvait que nuire à une entente sur les sujets concernant la sécurité nationale de nos deux pays".

M. Martin a répliqué que le ministre associé de la Défense, M. Pierre Sévigny ne partageait pas l'opinion de M. Harkness sur les armes nucléaires et qu'il devrait la faire connaître aux Communes.

M. Sévigny a répondu qu'il ne s'était jamais plaint à personne des déclarations faites par son collègue.

M. Diefenbaker a repris que M. Martin basait son argument sur la déclaration faite "par ces gens des Etats-Unis".

"Je suis persuadé que M. Diefenbaker regrettera sa référence, a répliqué M. Martin. Nous n'avons pas à accepter toute la politique des Etats-Unis, mais nous devons nous rappeler que nous sommes unis par des liens afin de sauvegarder notre manière de vivre".

Le chef du crédit social, M. Robert Thompson a alors demandé au gouvernement de clarifier sa politique nucléaire.

On a répondu que le Canada avait l'obligation morale de munir ses Bomarc d'ogives nucléaires, bien qu'il n'y a pas d'entente écrite.

Le chef néo-démocrate T.C. Douglas a mis au défi le gouvernement de dissoudre les Chambres et de tenir une nouvelle élection générale.

### Diefenbaker . . .

(Suite de la première page)

"Le Parlement et le peuple canadien ont droit de savoir la vérité, toute la vérité, dit-il. Nous avons entendu, dans les déclarations du premier ministre et du ministre de la Défense, M. Harkness, des versions très différentes de nos engagements.

"La véritable menace de nos jours ne vient pas des Etats-Unis, mais de l'impérialisme communiste, dit M. Pearson. Ces disputes ne peuvent que nous affaiblir. Il y en a assez dans le monde sans que les Etats-Unis et le Canada se mettent de la partie.

"Tout premier ministre qui se plaît à semer ainsi la discorde met les intérêts de son parti avant ceux de la nation canadienne."





ÇA FAIT MOINS ENGRAISSER — Peter Jih-Jung, deux ans regarde sa maman, Mme John Pih-Jung, lui couper une tranche de rosbif. Mme Pih-Jung, deuxième secrétaire à l'ambassade de la Chine nationaliste à Ottawa, dit qu'elle préfère la cuisine canadienne parce qu'elle est plus facile à préparer et fait moins engraisser.

(Photo PC)

## Elle préfère la cuisine canadienne

Quand Mme Jin Pih-Jung désire manger des mets chinois, elle se rend au restaurant.

En effet, Mme Jin, deuxième secrétaire à l'ambassade de la Chine nationaliste à Ottawa, a une ménagère canadienne qui prépare des mets occidentaux pour la famille.

Mme Jin préfère la cuisine canadienne pour ses deux enfants et elle aime elle-même les mets occidentaux pour elle - même parce qu'elle trouve qu'ils engraissent moins et qu'ils sont plus faciles à préparer que les mets chinois.

Ses deux petits enfants, Andrew, âgé de 4 ans, et Peter, un bambin de 2 ans, ont également des prénoms chinois mais si compliqués de prononciation, que Mme Jin leur a donné des noms d'amis canadiens.

Mme Jin passa son enfance à Shanghaï et fréquenta une école primaire et secondaire dirigées par des missionnaires américaines. Puis elle étudia le droit pour se rendre compte que le domaine international l'intéressait davantage et, après avoir obtenu ses diplômes, elle entra dans le service diplomatique où elle travaille depuis 1951.

**A Ottawa**

Elle arrivait au Canada en 1957 pour assumer son premier poste outre-mer. A l'époque où elle était étudiante, Mme Jin s'habillait à la chinoise mais maintenant elle préfère vêtir des costumes occidentaux qu'elle trouve plus confortables. Cependant, dans les grandes occasions, elle revêt la robe tunique ajustée au petit col rigide, dans le style chinois le plus traditionnel.

C'est le chinois que l'on parle généralement au foyer de Mme Jin, mais les enfants apprennent l'anglais en parlant avec la ménagère, leurs compagnons de jeux et en écoutant la télévision.

*Pour vous mesdames*

## La passion de la danse à l'origine d'une grande carrière de critique

La passion de la danse est à l'origine de la carrière de Mlle Doris Hering, de New York, présentement à Ottawa dans les cadres d'une tournée qui doit l'amener à sélectionner les troupes et spectacles de ballet qui feront partie du Festival régional de ballet du Nord-Est des Etats-Unis à Détroit au début de mai. La capitale fédérale possède la seule troupe canadienne, le Classical Ballet Concert Group, qui soit associée à la compagnie américaine responsable de ce festival. Jeudi soir, les danseurs de Mme Nesta Toumine ont interprété 3 chorégraphies de leur professeur sur de la musique de Shostakovitch, Satie et Tchaikovsky devant Mlle Hering qui choisira le spectacle le meilleur.

C'est grâce à une vaste expérience en critique de danse que Mlle Hering s'est vue confier la tâche qui lui incombe. Depuis plusieurs années, cette femme dynamique est rédactrice adjointe au Dance Magazine, la revue à plus fort tirage dans le monde de la danse. A peu près toute son activité se rapporte à cet art. Dans ses loisirs, elle collabore à la rédaction de 5 encyclopédies dont Encyclopedia Americana et The Book of Knowledge, en fournissant des articles sur la chorégraphie. De plus, elle est l'auteur du livre "25 Years of American Dance" et d'une histoire complète de la danse américaine.

Née à New York, Mlle Hering a fréquenté le collège Hunter et l'université Fordham où elle a obtenu une maîtrise ès arts en littérature française. Le sujet de sa thèse était "Le ballet à la cour de Louis XIV" et déjà, ses professeurs se sont rendus compte vers quelle direction elle bifurquait. Son diplôme ne lui a pratiquement jamais servi, si ce n'est que pour 2 années de professorat. Dès sa sortie de l'université, elle a commencé à étudier la danse sérieusement et à s'intéresser à la critique.

En nous avouant qu'elle n'a de préférence pour aucun genre dans la danse et qu'elle exige seulement l'excellence dans tout spectacle, il est facil de voir en Mlle Hering un critique qui exerce honnêtement un métier ardu. Celui-ci exige un certain degré d'objectivité pas facile à atteindre pour le commun des mortels. En littérature cependant, Mlle Hering avoue adorer Corneille et Racine. Une représentation du Cid, à Paris, l'a fait pleurer à chaudes larmes!

Lors de ce séjour en Europe, elle a assisté à plusieurs spectacles de danse, notamment au Danemark et en Suède. De passage à Paris, elle voulait se reposer complètement de cet art, mais la rencontre de Gilberte Cournand qui tient une galerie de dessins sur la danse a tôt fait de la ramener dans le monde de la critique et de la danse. Avant de rentrer à New York, Mlle Hering doit visiter 15 villes américaines, dont Détroit, Boston et Newark afin d'établir le programme du Festival de Detroit.



MLLE DORIS HERING, de New York, entourée de M. et Mme Sviatoslav Toumine, directeurs de la troupe Classical Ballet Concert Group d'Ottawa, jette un regard critique sur le Dance Magazine dont elle est la rédactrice adjointe. Cette publication est la plus importante dans tout le monde de la danse.

(Photo Champlain Marcil)

FEUILLETON DU DROIT

## LE FORGERON DE LA DOULEUR

par Jean de KERLECQ

Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres

31 —

—Ah!

—Il est même venu chaque jour.

—Pourquoi?

—Pour demander de tes nouvelles.

—Vous le remercierez de ma part.

—Le pauvre garçon fait peine à voir.

—Est-il donc malade?

—Malade... cela dépend comment on l'entend. Jamais sa santé ne m'a paru meilleure, mais il est visible qu'il souffre.

—Je ne comprends pas...

Philibert eut un demi-sourire, et comme prenant soudain un grand parti.

—Eh bien!... voilà!... j'ai dans l'idée qu'il souffre à cause de toi.

—Oh!...

—J'en suis sûr... Au moment où tu allais plus mal, il venait ici jusqu'à trois fois par jour. Il entrait sur la pointe des pieds, parlait bas, demandait d'une voix tremblante comment tu avais passé la nuit?... si la fièvre avait monté?... si tu avais eu des cauchemars? Un jour, entre deux portes, je l'ai vu pleurer, moi qui te parle! J'en avait le coeur retourné.

Colette était bonne. Elle ne douta pas de la sincérité de son tuteur.

—Pauvre garçon! fit-elle.

Dans le fond, elle était touchée de la constance que marquait à son endroit le propriétaire des Caudries. Elle se reprochait de l'avoir, dans les premiers temps, assez sévèrement jugé. Sans doute, sous un extérieur trop avantageux, cachait-il une âme sensible, des sentiments élevés, un coeur capable de fidélité, de renoncement.

—Vous lui direz, reprit-elle, que je suis très sensible à ses bons procédés.

Le lendemain, pour la première fois, elle descendit dans la salle, au bras de son amie. Elle eut la surprise de trouver, près de la fenêtre un rocking-chair.

—M. Magard a envoyé ce fauteuil ce matin à ton intention, expliqua Philibert.

—C'est bien aimable à lui, fit Colette, émue, mais il faudra le lui rendre.

—Oh! certainement! telle est bien mon intention.

Elle aspira longuement l'haleine du printemps, qui s'insinuait par la fenêtre ouverte. Les bourgeons craquaient aux branches des pommiers en fleurs. Le soleil riait au faite des arbres séculaires. Là-haut, sur la colline, dans le bois de Saint-Ribert, un coucou chantait. Dans le vallon des Caudries, un grand chien roux poursuivait un lièvre. Des moineaux s'éparpillaient dans la cour, cherchant la pâture quotidienne dans la grainaille jetée aux poules.

Colette éprouvait une joie intense à revoir tout cela — une joie qu'elle ne croyait plus éprouver jamais. Elle avait pensé dire adieu à la vie; il lui semblait presque bon de sentir passer dans ses cheveux la caresse parfumée du renouveau.

Mais, cette exaltation dura peu. La plaie qu'elle portait au coeur saigna davantage quand elle songea, qu'en d'autres temps elle avait vu s'éveiller la nature dans un joli coin de la banlieue, où les Janville possédaient une petite maison, au toit de tuiles rouges, accrochée au flanc de la forêt de Montmorency. Elle ne reverrait plus jamais le site familier auquel, dans la langueur des soirs, elle avait confié ses rêves ingénus. Le bras que soutiendrait désormais le bras de Maxime ne serait pas le sien. Le merle familier qui venait se percher dans le cerisier, à la saison des fruits, ne chanterait plus pour elle. Les pâquerettes cueillies ensemble s'effeuilleraient sous d'autres mains.

Le passé était mort — comme son rêve.

—Eh bien! petite, dit paternellement Philibert, à quoi penses-tu?

(à suivre)

## Elle brave le froid durant huit jours

CLARE, Mich. (PA) — Le beau sexe de cette ville du Michigan vient de remporter ce que l'on peut appeler une belle victoire sur le sexe fort.

Une citoyenne de Clare, qui ne craignait pas le froid, Mme Lavina Radabaugh, avait parié avec les directeurs de la Chambre de commerce, qu'elle pouvait camper dans les bois durant huit jours malgré le temps rigoureux de l'hiver.

**Récompense**

Réalisant que ce marathon, apparemment trop difficile pour un homme, serait impensable pour une femme, la direction de la Chambre de commerce s'offrit à donner 150 dollars à Mme Radabaugh, si elle réalisait cet exploit.

Cette femme de 47 ans partit donc pour cette région boisée et sauvage, non loin de Clare, pour revenir dans sa maison bien chauffée après avoir passé une semaine et un jour au dehors, alors que le mercure descendait sous zéro.

"N'importe qui aurait pu accomplir ce marathon", a dit à son retour la trop modeste Mme Radabaugh. "J'avais de bonnes provisions et je n'ai pas perdu de poids, non plus que de sommeil".


Occasion spéciale



Voici encore une autre occasion spéciale pour vous mesdames de vous procurer du beau à prix économique.

| | | |
|---|---|---|
| Coton imprimé et uni — pour robes d'intérieur, rég. 59c à 79c | 3 vgs | 1.00 |
| Coton glacé imprimé — pour robes et jupes, rég. 89c et 98c | 2 vgs | 1.00 |
| Imprimé pour jupes — Rég. 1.00 et 1.49 | 2 vgs | 1.25 |
| Coton non blanchi — Qualités pour draps et oreillers — largeur 41" | 3 vgs | 1.00 |
| Flanellette 27" — Rég. 39c | 3 vgs | 1.00 |
| Couverture d'édredon — 72" x 84", rayonne et nylon — bordure de satin | Rég. 8.50 | 6.97 |

NOMBRE D'AUTRES AUBAINES DANS LES TISSUS A LA VERGE

Bazinet-Choquette

299, rue Dalhousie, Ottawa CE. 6-7353





Freiman

présente les

déjeuners — défilés de modes

avec

Elaine Bédard, "nouvelle étoile" du royaume des modes et nouvelle étoile captivante de la télévision

Un défilé éblouissant où vous pourrez admirer nos collections provenant des plus grands centres de couture au monde

Commentaires par

Mary Kosalle, coordonnatrice des modes, chez A. J. Freiman Limited

Dans la grande salle à manger du Château Laurier — $3.00 le couvert

Les mardi et jeudi 5 et 7 février de midi et demi à 2 h.

BILLETS PRESENTEMENT EN VENTE AU Salon ovale, chez Freiman, en ville, ainsi qu'au Freiman-Westgate et au Château Laurier.






On aperçoit à gauche, sur l'écran, le dispositif "Monitron", un "cerveau" électronique incroyablement sensible qui prolonge la durée de la lampe-écran. Cet appareil est le nouveau téléviseur ALDERWOOD 23" Philips, genre meuble en placage et bois poncés à la main.

Grâce à Monitron TV, Philips a résolu les brûlages causés par le haut voltage et vous offre la première

garantie de 2 ans sur lampe-écran au Canada!

La lampe-écran est la pièce qui sert le plus dans votre appareil de télévision. C'est aussi la plus dispendieuse. Plusieurs lampes-écran brûlent prématurément, sont affaiblies par les surtensions de haut voltage causées par les fluctuations du courant domestique.

Les ingénieurs Philips ont maintenant découvert un moyen d'empêcher l'excès de voltage d'atteindre la lampe-écran. Ils ont développé un petit "cerveau" électronique nommé *Monitron*, qui contrôle le voltage arrivant à la lampe-écran et qui le maintient à un niveau sûr.

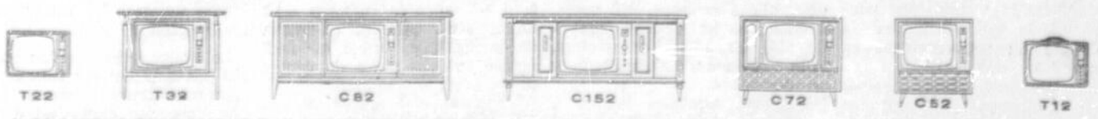
Le nouveau circuit Philips avec Monitron offre une protection si exceptionnelle que la lampe-écran est maintenant garantie pendant deux années entières.

L'idée du dispositif Monitron provient des parafoudres géants Thyrite qui protègent les transformateurs de courant dispendieux contre la foudre. En se servant de nouveaux matériaux, les ingénieurs Philips ont développé un petit dispositif d'environ la grosseur d'un comprimé contre la migraine. Ce dispositif Monitron perçoit les changements de voltage et agit immédiatement pour protéger la lampe-écran.

Le dispositif Monitron TV permet donc d'obtenir une plus belle image, plus régulière et plus constante, et une durée prolongée de la lampe-écran. En gardant le voltage constant, le dispositif Monitron élimine le rétrécissement de l'image qui résulte d'une baisse de voltage.

Voyez sans tarder votre marchand autorisé Philips. Nous l'avons choisi pour sa courtoisie, son intégrité, ses aptitudes et son désir à vous procurer un service garanti et continu. Demandez-lui de vous montrer le nouveau téléviseur à Monitron, avec garantie de deux ans sur la lampe-écran.

MAINTENANT DISPONIBLE SUR CES APPAREILS DE TÉLÉVISION PHILIPS 1963




DISPONIBLE SEULEMENT PAR L'ENTREMISE DES MARCHANDS PHILIPS AUTORISÉS D'APPAREILS DE TÉLÉVISION



Nouveau Étonnant

ZING!

Doux et Spiritueux

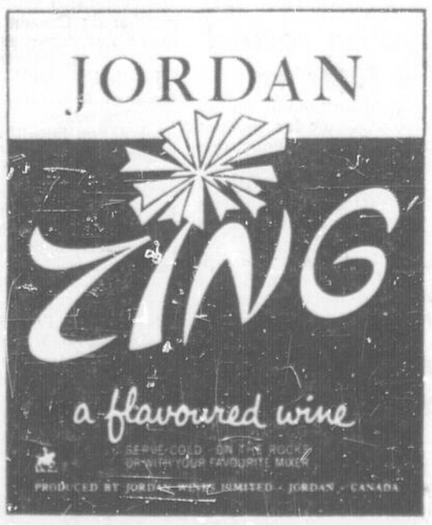
ZING

Voici un vin spiritueux! Le nouveau Zing est peu coûteux, versatile et agréable.

Zing est un nouveau boire dramatique. Vous serez convaincu dès la première gorgée.

Servir froid—sur glace ou mélangé au breuvage de votre choix, tel du tonique, une boisson gazeuse au gingembre ou du soda; un zeste de citron, de lime ou du cola.

Essayez cette qualité moelleuse. Cette saveur légère et suave vous ébahira.




Adoptez ZING! un vin savoureux

Maintenant en vente partout dans l'Ontario.

# Pour vous mesdames

## Le manteau de fourrure sera très ample l'an prochain

Le manteau de fourrure ample sera la grande mode l'hiver prochain.

Les couturiers canadiens de la fourrure prédisent qu'on en a fini avec le manteau étroit. Tout le monde, à Paris aussi bien qu'à New York, parle de souplesse; et cela veut dire des silhouettes plus fluides dans des manteaux luxueux et vagues, sans toutefois manquer de mesure.

Mais si les manteaux sont amples, la ligne n'en sera pas absente pour autant, surtout à la hauteur du buste.

Les vestes seront plus longues, surtout celles en vison qui iront jusqu'à 23 pouces de long.

Et la mode sera en même temps pratique: les manches iront jusqu'au poignet et la consigne devient: avoir chaud tout en étant élégante.

**Plus cher**

Si vous avez l'intention de vous offrir du vison, vous ferez bien de commencer dès maintenant à faire des économies. Quelle qu'en soit la couleur, il coûte de 20 à 30 pour cent de plus que l'an dernier; la teinte favorite "Black Diamond", la plus recherchée l'an passé, sera sans doute encore plus à la mode l'an prochain.

On réservera, aux plus opulentes de nos élégantes, les fourrures à poil ras: phoque d'Alaska, astrakhan, lakoda, qui sont actuellement très chers et ne semblent pas devoir baisser.

**Pour les jeunes**

La gent étudiante sera elle aussi très attirée par la fourrure l'an prochain. On remet à la mode le raccoon, un favori de toujours chez les jeunes universitaires, lui donnant un style nouveau mais en gardant les doublures traditionnelles de gais écossais.

On blanchira l'agneau, déjà blanc au départ, pour lui donner plus d'éclat encore. Cela s'est déjà fait à New York, et avec quel succès. On s'attend à ce que cela soit tout aussi populaire auprès des jeunes Canadiennes élégantes qui achètent des fourrures de prix intermédiaire.

Bien qu'on ait vu trop de castor canadien bon marché l'an dernier, il est prédit que les meilleures qualités seront fort recherchées la saison prochaine.



NOCES D'OR — *M. et Mme Wilfrid Ménard, d'Alexandria, ont célébré dans l'intimité le 50e anniversaire de leur mariage en la salle des Chevaliers de Colomb. M. et Mme Ménard, née Clara Leblanc, se sont épousés à Glen Robertson où ils ont vécu sur une ferme jusqu'à leur retraite, en 1944. Ils ont deux enfants: Mme Rolland Poirier (Ida) et Mme Laurier Lefebvre (Eva).*

(Photo Filion—DNC)

FFCF Christ-Roi

## La charité demeure le but principal de son activité

Pour la Fédération des femmes canadiennes-françaises, section Christ-Roi, l'année débute avec quelques figures nouvelles au conseil exécutif, à savoir Mme E. G. Morthy, présidente, Mlle Régina Potvin, trésorière, Mme Alfred Laurence, conseillère, et Mlle Antoinette Bérubé, secrétaire, et avec un budget se chiffrant par plus d'une centaine de dollars. Le nouveau conseil entre en fonction le 21 février.

Dès la première réunion de janvier, une centaine d'exemplaires du rapport de l'année 1962 ont été adressés à tous les membres de la section et à plusieurs paroissiennes, afin de leur faire connaître les oeuvres accomplies et par la même occasion, intéresser de nouveaux membres à se joindre au groupement.

**Les pauvres d'abord**

Il a été décidé à l'unanimité que l'on continuera à donner aux familles nécessiteuses la première place dans les oeuvres de la section Christ-Roi. Afin de recueillir les fonds nécessaires, plusieurs projets seront mis en oeuvre tels une vente de billets de loterie, une vente d'objets de piété, lors de la retraite paroissiale, une vente de chocolats, à Pâques, et une partie de cartes. Les résultats obtenus par le passé sont encourageants et peuvent être attribués au dévouement des dirigeantes de ces organisations et à l'excellente collaboration de plusieurs membres.

En 1962, de nombreuses visites ont été rendues aux familles, soit pour les conseiller ou pour combler leurs besoins immédiats. Quelques-unes de ces familles ont été secourues de façon particulière, vu la situation déplorable dans laquelle elles se trouvaient. Soixante - quinze dollars ont été versés pour le coût du déménagement d'une famille et une commande d'huile à chauffage a été obtenue pour une autre, par l'intermédiaire de la société St-Vincent-de-Paul.

**Démarches**

Des démarches ont été faites par quelques membres de l'exécutif auprès de la compagnie de l'Hydro-Ontario et de l'hôtel de ville afin de faire réinstaller l'électricité dans un foyer et d'obtenir un rabais pour le compte d'électricité en souffrance depuis plusieurs mois. Une bonne partie de ce compte a été acquittée par la FFCF. Les enfants ont bénéficié de vêtements pour pouvoir fréquenter l'école et toute la famille a reçu des victuailles. D'autres ont été gratifiés de vaisselle, coutellerie, lait en poudre, détergent et nourriture, à maintes reprises.

Un montant dépassant $500 a été utilisé pour l'achat de manteaux, ensembles de neige, léotards, souliers et couvre-chaussures pour enfants d'âge scolaire et une centaine d'autres vêtements et souvêtements pour enfants et bébés.

Lors du tirage des billets de loterie, en avril, Mme R. Sauvé-Boult, présidente nationale de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, a honoré de sa présence la section Christ-Roi. Plusieurs membres et chefs d'organisations paroissiales assistaient à l'événement. Mme Sauvé-Boult a profité de l'occasion pour donner l'historique de la FFCF et parler des oeuvres de charité de cet organisme. Elle a loué le travail de l'aumônier et de la fondatrice de la section Christ-Roi.

Trois déléguées ont assisté au congrès national de la FFCF et ont rapporté un compte rendu détaillé du programme qui s'étendait sur deux jours.

Les gestes annuels des autres sections ont été encouragés par la présence de quelques membres de la paroisse Christ-Roi. D'autres membres se sont rendus mensuellement à l'Hôpital général et ont donné de leur temps comme aides.

Mme Arthur Dumais, présidente, accompagnée d'un membre de l'exécutif, s'est rendue à Cornwall pour la Journée française. Elle a également accepté la charge de la vente de coquelicots dans les écoles catholiques, françaises et bilingues de la ville. Le Jour du souvenir, elle a déposé une couronne au cénotaphe national de la part de tous les membres de la section.

Quelques jours précédant la partie de cartes annuelle, 375 exemplaires d'une lettre circulaire ont été adressés aux paroissiens pour leur faire connaître les besoins des familles nécessiteuses et leur indiquer l'importance de leur contribution à cette soirée récréative. Les dons reçus à la suite de cet appel ont été nombreux et un membre a même offert $100.

A la fin de l'année 1962, la section Christ-Roi comptait 57 membres qui se sont réunis huit fois en séances régulières et six fois en séances particulières.

## Prise de coiffe dimanche à l'Hôpital général

Quelque 55 étudiantes de l'école d'infirmières de l'Université d'Ottawa recevront la coiffe dimanche, lors de la cérémonie traditionnelle de la prise de coiffe.

Cette cérémonie marque une étape dans la vie d'une étudiante, car c'est à ce moment que l'école lui reconnaît les qualités nécessaires pour poursuivre son entraînement pratique à l'Hôpital général.

Les étudiantes, qui sont arrivées à l'Université en septembre dernier, subissent présentement des examens au terme de cinq mois d'études académiques. Celles d'entre elles qui auront conservé des notes suffisantes aux examens pourront porter leur uniforme d'étudiante infirmière pour la première fois dimanche, au cours de la cérémonie où elles recevront leur coiffe.

La cérémonie débutera à 4 h. 45 dimanche après-midi en la chapelle de la maison mère des RR. SS. Grises de la Croix, au 9, rue Bruyère.

Le R. P. Roland Sanschagrin, o.m.i., professeur adjoint à la faculté des sciences pures et appliquées de l'Université d'Ottawa et également professeur à l'école d'infirmières, présidera à la cérémonie de la prise de coiffe comme remplaçant du régent de l'école d'infirmières, le R. P. Gilbert Forcier, o.m.i. Le R. P. Louis-de-Gonzague Raby, o.m.i., aumônier des étudiants de l'Université, prononcera l'allocution de circonstance, en français et en anglais.

## Un remède aux accidents?

La recherche médicale a permis de guérir un grand nombre de maladies très graves mais on n'a pas encore trouvé de remède aux accidents qui font un si grand nombre de victimes. On n'a pas trouvé de remède à l'automobiliste qui conduit après avoir pris de l'alcool, ou qui a une vue défectueuse ou est assez malade pour perdre connaissance pendant qu'il est au volant de sa voiture.


**Un MAL de DOS peut être un Avertissement**

Le mal de dos est souvent dû à la paresse des reins. Quand les reins ne fonctionnent pas, l'excès d'acidité et les déchets restent dans l'organisme. Un mal de dos, un repos brisé ou cette sensation de fatigue et de tête lourde peuvent s'ensuivre. C'est le moment de prendre des Pilules Dodd's pour les Reins. Les Dodd's stimulent les reins. Vous vous sentez mieux, dormez mieux —travaillez mieux. Achetez des Pilules Dodd's pour les Reins maintenant. 59F

LE DERNIER CRI DES TISSUS
RIOPELLE
FABRIC CENTRE Ltée
137, rue BANK
CE. 5-5497

"SPECIAUX D'ANNIVERSAIRE"
(mois de février)
TOUTES PERMANENTES A PRIX REDUITS
Shampooing — coupe de cheveux, mise en plis et traitement inclus.
— Ouvert mercredi et vendredi soir —
SALON DE BEAUTE LAFONTAINE
344, rue Donald Tél. SH. 5-2810

JOUR DU DOLLAR
BIJOUTERIE
J. Emile Lauzon & Fils Ltée
SAMEDI 2 FEVRIER
à 9 h. a.m.
L'EVENEMENT QUE TOUTE LA POPULATION D'OTTAWA ET HULL ATTENDAIT COMMENCE SAMEDI. C'EST NOTRE FAÇON DE VOUS TEMOIGNER NOTRE APPRECIATION POUR L'ENCOURAGEMENT QUE VOUS NOUS AVEZ ACCORDE DURANT L'ANNEE QUI VIENT DE S'ECOULER.
4,000 ITEM
• BAGUES
• VAISSELLE
• COUTELLERIE
• LAMPES
• CHAPELETS
• BIBELOTS
• BRACELETS
• COLLIERS
• BRIQUETS
• BOITES A SURPRISE
• BOL A GLACE
Valeurs exceptionnelles garanties
DES CENTAINES D'ITEM NON MENTIONNES

Pas d'échange, pas de remboursement, toutes les ventes définitives. Nous regrettons, pas de commandes téléphoniques ou contre remboursement.
RENDEZ-VOUS DEMAIN chez
J. Emile Lauzon & Fils Ltée
64, rue RIDEAU - OTTAWA

VENTE de Janvier chez CAPLAN
DERNIERS JOURS, CE SOIR ET SAMEDI
Vente! Manteaux d'hiver
Des économies pour toute la famille!
• MANTEAUX POUR DAMES • PALETOTS POUR HOMMES
• PALETOTS POUR GARÇONS • MANTEAUX POUR FILLETTES

Tailles pour cadettes et adolescentes – Demoiselles – Petites et demi-tailles
Solde de janvier de
Manteaux d'hiver
Rég. 29.95 à 89.95
$20 - $30
$40 - $50
Tissus de la meilleure qualité; confection excellente; caractéristiques de luxe:
• Magnifiques lainages • Molleton
• Tweed • Tartans
• Quadrillés • Tissus nouveauté
• Alpaca • Manteaux tempête
• Modèles très chics
• Modèles tailleur classiques
• Modèles tout-aller
• Failles de worsted
• Entredoublures de laine
• Détails de qualité
REZ-DE-CHAUSSEE

Manteaux d'auto pour dames

Val. de 29.98 à $35
21.88
Manteaux de vannerie tout laine, à motifs quadrillés de laine et de suédine. Ils sont à doublure piquée et sont dans un choix de col et de poches. Longueur de 32" à 36". Série incomplète de teintes, tailles et modèles. Teintes: brun, vert, rouille, noir/blanc. Tailles 12 à 20, mais pas dans toutes les tailles.
REZ-DE-CHAUSSEE

Pardessus pour hommes
Val. jusqu'à 79.95
Choix parmi tous les paletots en magasin
$48

Choix de velours en laine d'agneau, tweed de laine. Teintes: gris charbon de bois, gris moyen et brun. Tartans bleus, quadrillés unis ou minuscules. Grandeurs 34 à 44. Pour grandeurs ordinaires, courtes et grandes.
REZ-DE-CHAUSSEE

Gilets de ski de nylon, paletots tempête et paletots d'auto lamellés
POUR GARÇONS
Val. jusqu'à 16.95
9.89

Gilets de ski 100% nylon pour garçons. Doublure piquée, devant à glissière, capuchon à glissière dissimulée. Loden, rouge, marine, poudre. Grandeurs 26 à 36 dans l'assortiment.
Paletots d'auto lamellés pour garçons. Devant à glissière, capuchon enlevable à glissière. Teintes loden, noir et cannelle. Grandeurs 30 à 36 dans l'assortiment.
Paletots tempête 100% nylon pour garçons. Devant à glissière, capuchon enlevable à glissière. Noir, marine, loden, charbon de bois. Pas toutes les grandeurs dans cet assortiment.
DEUXIEME ETAGE


• PALETOTS D'AUTO
• PALETOTS DE BANLIEUE
• GILETS DE SKI POUR HOMMES
Val. jusqu'à 32.50.
Seulement
15.99
Choix de paletots de banlieue tout laine et de paletots d'auto, à la hanche. Vaste assortiment de gilets de ski 100% nylon pour hommes; de nylon lamellé ainsi que plusieurs de longueur ¾ de suédine. Epaisse doublure piquée ou de poil de nylon. Teintes diverses: loden, vert, gris banquier, charbon de bois, brun. Les gilets de ski sont: noir, rouge, bleu poudre ou or. Grandeurs 36 à 46 dans l'assortiment.
REZ-DE-CHAUSSEE


Ensembles de manteau
2 pces pour fillettes
Confection de qualité. Modèles à dos ample ou ajusté. Col en similifourrure d'orlon. Mélanges de laine, rouge ou bleu. Grandeurs 4 à 6x.
Val. jusqu'à 24.98
$12
Répétition d'un solde à succès!
DEUXIEME ETAGE

PARDESSUS POUR HOMMES
Val. jusqu'à 39.95. A solder
$22
Tissus lamellés, ainsi que velours, tweed et laine. Modèles "slip on" et épaules deux façons. Longueur aux genoux et poches en biais. Teintes: gris, brun, bleu; tissus unis et nouveauté. Grandeurs 34 à 44.
MAGASIN DU SOUS-SOL

MAGASINEZ et EPARGNEZ au RAYON ECONOMIQUE — CAPLAN, au SOUS-SOL

# Nos associations répondent-elles aux exigences de l'heure?

Près de trois cents représentants de différentes associations pieuses, Ligues du Sacré-Coeur, Dames de Sainte-Anne, Tiers-Ordre, etc., se réunissaient mercredi au monastère des RR. PP. Dominicains, à Montréal, pour participer à une espèce de discussion-tribune dont l'animateur était M. Pierre Saucier. Les conférenciers étaient le chanoine Armand Racicot et M. Gérard Pelletier.

Pour le chanoine Racicot, toutes les associations pieuses ne répondent plus à la nouvelle vision du monde et sont destinées à mourir d'asphyxie lente. "Il faut des mouvements de rechange, qui feront le lavage de nos cerveaux, disait-il, qui s'attacheront à la resacralisation de l'homme tout entier, au respect de la vie et de la personne humaine". Les changements, selon le conférencier, ressortent de la fatalité de l'histoire. "Tout ce que nous avons dire de ces associations, ne sont que des oraisons funèbres. Laissons les morts ensevelir les morts".

A son tour, M. Gérard Pelletier, soutenant à peu près la même proposition, déclara que ces associations ne répondaient plus, du moins par la forme, à ce que les chrétiens contemporains ressentent comme besoins spirituels ou besoins d'échanges spirituels car, d'après lui, il y a très peu d'échanges entre les membres de ces mouvements. Et de plus, selon le même conférencier, ces associations ne répondent pas à l'entraide et à la solidarité qui sont partie intégrante de la vie intérieure d'une communauté.

Un aumônier de Ligues du Sacré-Coeur du diocèse d'Ottawa ouvrit le feu de la discussion en demandant au chanoine Racicot d'exposer plus clairement comment il concevait les moyens de pénétration de l'esprit chrétien dans le monde temporel. A la suite d'un long détour oratoire, ce dernier apporta comme solution la messe du dimanche qui suffit à tout. Il a bien ajouté des "si", mais sans autres démonstrations.

Mgr Lavoie, directeur diocésain de l'Action catholique de Québec, relevant d'une part l'arrêt de mort du premier conférencier et d'autre part le manque d'entraide et de solidarité soutenus par le deuxième, démontra la confiance de l'Episcopat envers au moins deux mouvements qui sont appelés à devenir Action catholique générale et souligna qu'il n'est pas besoin de tout démolir pour arriver à la solidarité et à l'entraide.

Le R.P. Jacques Cousineau, directeur de la revue Relations, a démontré, contrairement à l'avancé du chanoine Racicot, que les Ligues du Sacré-Coeur avaient grandement collaboré dans les différentes sphères de l'activité humaine. Il ajouta que pour reconnaître l'esprit d'un mouvement, ses sources d'énergies et ses réalisations, il fallait au moins s'y être intéressé ou en avoir été membre, autrement on peut être accusé d'ignorance.

Les Dames de Sainte-Anne ont été fort bien représentées par leur présidente nationale. Celle-ci a très bien démontré l'admirable rénovation qui s'opérait dans ce mouvement depuis plusieurs années. Un représentant du Tiers-Ordre a également apporté des arguments heureux.

Bien d'autres participants ont pris la parole: les uns pour démontrer qu'aucun de ces mouvements ne s'oppose à une adaptation nouvelle, les autres, pour affirmer qu'il n'est pas nécessaire de causer l'affrontement des associations pour arriver à une solution heureuse; d'autres, pour prouver que nos gens ne sont pas enrégimentés de force comme le prétendait un des conférenciers; enfin d'autres, pour soutenir avec arguments à l'appui et contredisant une affirmation de M. Pelletier que nos associations manifestent à l'extérieur la vie du chrétien.

De ce débat, les associations pieuses semblent avoir remporté la palme. "La lumière n'est pas venue du côté qu'on s'attendait", de dire en sortant de la salle quelques gens qui y étaient d'abord entrés sous l'inspiration d'une saine curiosité. Au dire du grand nombre de participants, un débat sur un renouveau réellement chrétien aurait été plus profitable qu'un pareil débat sur la destruction.

## *La séance est levée, faute d'accusés*

KAPUSKASING (DNC) — Mardi dernier, le magistrat Marcel Léger et le procureur de la Couronne, Me Wilfrid Dupont, se sont présentés pour la session hebdomadaire de la Cour du magistrat à Kapuskasing. A leur grande surprise, ils se sont aperçu qu'il n'y avait aucun accusé, aucun témoin et aucun spectateur.

Après trois minutes, ils ont levé la seance. Commentant cet incident assez rare, le magistrat Léger a dit que c'était une des plus courtes sessisons qu'il avait eu l'occasion de présider.

PATENAUDE & PREFONTAINE
COMPTABLES AGREES
311 est, Principale, HAWKESBURY, ME. 2-2292
250, rue Besserer, OTTAWA, CE. 3-3115



A L'UNION MISSION — Plus de 100 personnes ont assisté, jeudi midi, à la 56e réunion annuelle de la Union Mission d'Ottawa, un organisme bénévole de bienfaisance. On reconnaît dans la photo, de gauche à droite, le magistrat Glenn E. Strike, c.r., président de l'Union Mission, le maire de la capitale, Mlle Charlotte Whitton, et M. Arthur Leach, surintendant de l'organisme. Le magistrat Strike occupe la présidence depuis deux ans. Auparavant, il avait siégé à la vice-présidence durant 30 années d'affilée.
(Photo Champlain Marcil)

*Organismes de bienfaisance*

# Mlle Whitton se déclare en faveur d'une enquête

Le maire d'Ottawa, Mlle Charlotte Whitton, a clairement laissé entendre, jeudi midi, qu'elle favoriserait une enquête susceptible d'amener une réorganisation au sein même du champ d'action des organismes de bienfaisance bénévoles dans la capitale.

Mlle Whitton prenait la parole à l'occasion de la 56e réunion annuelle de la Union Mission, rue Waller.

Cette enquête permettrait de déterminer si chaque organisme a un rôle utile à jouer; si chaque organisme est en mesure de rendre les services auquels la population s'attend, et, enfin, s'il n'y a pas une duplication inquiétante en ce qui regarde certains des organismes. "Il n'est pas plus utile à une ville d'avoir trop d'organismes de bienfaisance que de ne pas en avoir assez", a-t-elle dit.

Il est urgent, selon elle, de procéder à ce qu'elle a appelé "une intégration" des organismes de bienfaisance bénévoles, afin de s'assurer que tous les secteurs de la capitale reçoivent "les services adéquats".

**L'an dernier**

Le maire Whitton a rappelé que depuis 18 mois environ, le Bureau des commissaires avait institué sa propre enquête afin de s'assurer que les subventions municipales soient distribuées de la façon la plus équitable possible aux organismes bénévoles de bienfaisance de la capitale.

Elle s'est dit inquiète du fait que lorsqu'ils font face à des difficultés financières, tous ces organismes se tournent vers "les goussets" de la ville. Mlle Whitton déplore aussi que depuis cinq ou six ans, les autres gouvernements (principalement le gouvernement provincial) semblent se refuser à faire leur juste part.

Mlle Whitton, prenant comme exemple la Union Mission, a fait remarquer que cet organisme venait en aide non seulement à des gens d'Ottawa, mais également d'en dehors de la ville. Elle a laissé voir que dans un tel cas, les "autres gouvernements concernés" devraient faire leur part.

**La Union Mission**

Le maire Whitton a exprimé l'avis qu'il était temps, après 56 années d'existence, que la Union Mission repense tout son système, afin que cet organisme puisse satisfaire aux exigences d'une ville qui a considérablement évolué dans tous les domaines.

Elle a déclaré que, selon elle, il était urgent de construire de nouveaux édifices pour accommoder les indigents, prétendant que les édifices actuels étaient devenus démodés, désuets.

Le maire a laissé entendre que les autorités politiques de la ville étaient bien disposées à étudier les moyens de "financer" la construction de ces nouveaux édifices. Elle a ajouté qu'elle croyait que la Fédération des Oeuvres du district d'Ottawa serait également disposée à faire sa part.

# Surplus de $1,143.99 à la Union Mission

La Union Mission d'Ottawa a réussi à combler un déficit de $14,853.27, au cours de son exercice financier de 1962, grâce à l'aide de la Fédération des oeuvres et aussi grâce aux intérêts réalisés sur des investissements.

Voilà ce qui ressort du rapport financier présenté, jeudi matin, lors de la 56e réunion annuelle de cet organisme bénévole de bienfaisance, tenue à l'édifice de la rue Waller.

Les revenus de la Union Mission se sont élevés à $37,367.10. (Ce chiffre inclut une subvention de $19,910 versée par la ville). Les dépenses, par ailleurs, se sont chiffrées par $52,218.37.

La Union Mission a reçu $12,320 de la Fédération des oeuvres et a touché $3,677 de ses investissements. "Grâce à ce revenu de $3,677, on a pu terminer l'exercice financier avec un surplus de $1,143.99", a déclaré le surintendant de l'organisme, M. Arthur Leach.

M. Leach a souligné que durant 1962, la Union Mission a servi 83,125 repas, et qu'elle a reçu 27,457 pensionnaires pour coucher. On a donné 823 pièces de vêtements de tous genres.

La Union Mission a dû accommoder 1,625 "voyageurs nomades", dont 16 p. cent venaient de la province de Québec.

**Elections**

Le magistrat Glenn E. Strike demeure à la présidence de la Union Mission. Il a été élu à ce poste, l'an dernier, pour un mandat de deux ans. Auparavant, il avait occupé la vice-présidence de cet organisme durant 30 ans d'affilée.

MM. F. Finlayson, R. Hobson, D. F. McKechnie et E. McNaughton ont été élus comme directeurs pour un mandat de trois ans. A la suite de la mort de MM. W. A. Oliver et L. A. Burpée, on a élu pour les remplacer M. R. J. Wilson pour un mandat de trois ans) et M. F. Barnes (pour un mandat d'un an).

Plusieurs invités assistaient à cette réunion, notamment le maire Charlotte Whitton et les commissaires Lloyd Francis et Ellen Webber.

# On veut maintenant mesurer les retombées . . .

Après l'achat de radios à transistors qui serviront en cas d'attaques nucléaires, voilà que la Commission des écoles publiques d'Ottawa songe à faire l'acquisition d'appareils qui, toujours en cas d'attaques, seraient utilisés pour mesurer l'intensité des retombées radioactives.

Jeudi soir, lors d'une assemblée du comité de propriété que préside M. Harry Hill, il a été décidé de communiquer avec l'Organisation des mesures d'urgence afin de déterminer l'utilité de ce genre d'appareil. Après consultation avec le coordonnateur, la question sera de nouveau portée à l'attention du comité de propriété et, si nécessaire, à la Commission.

Cette décision a été prise lorsque M. Gordon Haram, secrétaire de la Commission des écoles publiques d'Ottawa, a fait circuler un dépliant publié pour promouvoir la vente de ces appareils.

# Partie de cartes organisée par les Filles d'Isabelle

CORNWALL (DNC1) — Les Filles d'Isabelle de Cornwall auront leur première partie de cartes de l'année, dimanche, le 3 février, en la salle de la Nativité.

Les gens pourront passer une soirée très agréable, en jouant au euchre, au 500 ou au bridge. De magnifiques prix seront offerts aux gagnants. Un souper sera servi à l'issue de la soirée.

Les Filles d'Isabelle se serviront des recettes recueillies au cours de la soirée, pour poursuivre leur oeuvre bienfaitrice à Cornwall. Mlle Laura Sabourin, régente du cercle du Perpétuel Secours, invite personnellement tous les amateurs de cartes à se rendre en foule, dimanche, le 3 février, à 8 heures, en la salle de la Nativité.

DERNIER JOUR SAMEDI
VENTE DE FOURRURE
DE JANVIER
chez DWORKIN



OUVERT CE SOIR JUSQU'A 9 H., ET DEMAIN JUSQU'A 6 H.

MANTEAUX DE MOUTON DE PERSE
TEINT NOIR
Manteaux à col rabattu ou en anneau dernier cri; modèles à crans inclus. La plupart sont garnis en pareil mais quelques-uns sont garnis de vison ou de martre teinte noire. L'assortiment comprend également des séries de qualité supérieure de manteaux ¾, unis ou garnis. Tailles 9 à 20. Régulièrement $399 $295

MANTEAUX DE MOUTON RASE
LEGERS ET SOYEUX
(selon procédé et teint nuance de vison)
Des manteaux dernier cri confectionnés de peaux brun foncé d'une beauté durable. Modèles à col rond, châle ou rabattu; quelques-uns sont à col à crans. Manteaux à manches longues à revers ou du genre cocktail à revers ajustables. Tailles 11 à 20. Régulièrement $195 $117

NOS MEILLEURS
Manteaux dos de rat musqué du Nord
Ces modèles sont du tout dernier cri, à cause du nouveau procédé "d'aplatissement" de ces peaux primées qui en élimine les irrégularités. Divers genres du cols à largeur moyenne et manches longues ou genre cocktail à revers ajustables. Choix de teintes vison pâle ou foncée. Tailles 9 à 20. Régulièrement $399 $297

CONDITIONS:
$10 retiendront votre fourrure. Jusqu'à 24 mois pour solder.

LA MAISON QUE LA FOURRURE A EDIFIEE
DWORKIN Furs LIMITED
ECONOMIES DE L'ATELIER A LA PORTEUSE
256, rue Rideau — Stationnement gratuit porte voisine — CE. 2-4213

RADIO 97 CKCH

— CE SOIR —

RADIO-ACTUALITES
de 6 h. 30 à 7 h.
Une revue des nouvelles de la semaine par l'interview, le reportage et le commentaire.
Réalisation: Marcel Saumure

— DEMAIN MATIN —

Le choix de l'invité
de 10.30 à 11.00



Invité:
M. Roland Théorêt
maire de Gatineau
Animateur:
PAUL ROBYN

— DEMAIN APRES-MIDI —

CLUB Radio 97 Excel
De 2 h. à 4 h.
Une émission pour les adolescents, présentée directement de la salle St-Joseph de Hull.
Animateurs:
André Vézina et Gustave Héon

— DEMAIN SOIR —

LA LANGUE BIEN PENDUE
et
LE FRANÇAIS UNIVERSEL
de 6 h. 30 à 7 h.
Avec: Marcel Barthe, Pierre Daviault, Jean-Marie Laurence et Jean-Paul Vinay.

— DIMANCHE MATIN —

Tableaux d'opéras
de 11 h. à midi
Au programme:
"Hérodiade"
de Jules Massenet
REALISATION:
Pierre Dufault

— DIMANCHE APRES-MIDI —

de 2 h. 00 à 5 h. 00
"CARROUSEL"
Trois heures de musique entraînante et variée et au cours desquelles vous pourrez entendre vos artistes préférés de la chanson.
Animateur:
Claude Latrémouille

CKCH

# SIMPSONS-SEARS

- *La vente commence demain matin à 9.30*
- *Venez tôt – Nombres restreints de certains articles*
- *Nous regrettons, aucune commande postale ou par téléphone*

# VENTE 1/2 PRIX



**BLOUSES POUR DAMES**
L'assortiment comprend des blouses de coton, tissus mirafre, guingan, unis et imprimés, de teintes variées. 10-20. Rég. 6.98 **3.49**



**SACS A MAIN DE HAUT TON**
Choix de cuir, plastique et tapisserie. Modèles de toilette ou tout-aller. Noir, brun, os. Rég. 2.98 à 21.98 **1.49 à 10.99**



**CHAPEAUX DE PRINTEMPS**
Chapeaux de paille, fleuris et de tissus. Teintes et modèles variés. Rég. jusqu'a 5.98 **1.99**



**PANTALONS POUR FILLETTES**
Pantalons italiens effilés à motifs d'azalées. 95% laine et 5% nylon. Motifs variés. Grandeurs 3-6x. Rég. 1.98 **99¢**



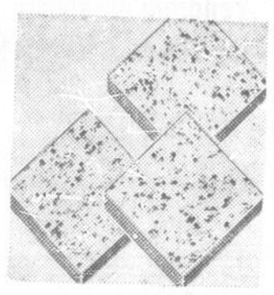
**PYJAMAS pour tout-petits**
Pyjamas de flanellette à motifs d'azalées, pour petits et petites. Rouge ou bleu, avec blanc. 2, 3, 3x. Rég. 1.98 **99¢**



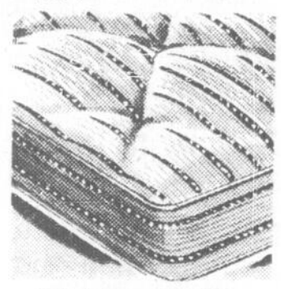
**CHANDAILS pour fillettes et adolescentes**
Grandeurs 8-14 pour fillettes; 10-16 pour adolescentes. Chandails de tissus variés, de modèles cardigan et pull-over classiques et de gros tricot. Rég. 2.98 — 5.98 **1.49 — 2.99**



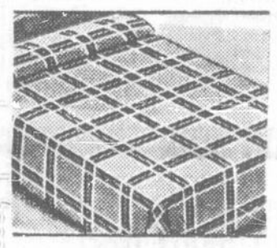
**PANTALONS DE COTON POUR GARÇONS**
Cordé de coton et teintes variées. Taille ordinaire. Grandeurs 8-18. Rég. 3.98 **1.99**



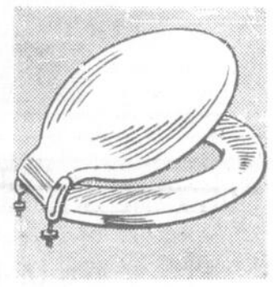
**TUILES D'ASPHALTE**
Grandeurs 9" x 9". Liège brun. Redécorez et rénovez dès maintenant, à prix économique. Rég. 12c chacune **6¢**



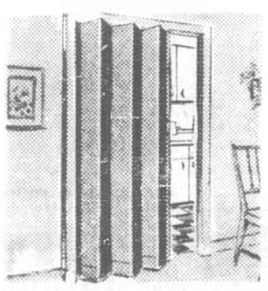
**MATELAS et SOMMIER REMBOURRE**
Grandeurs de 54". 405 ressorts boudins. Coutil désassorti. L'ensemble complet. Régulièrement 139.90 **69.95**



**COUVRE-LIT DE FILS DOMESTIQUES**
Grandeurs pour lits superposés, jumeaux et doubles. Beige/brun, bleu, menthe/vert. Actuellement à seulement **2.49 — 3.49 — 3.99**



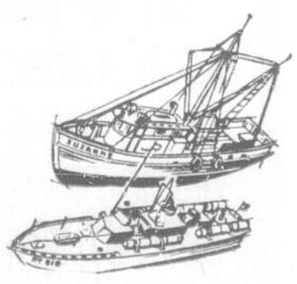
**SIEGES DE TOILETTE "HOMART"**
"Estalon" — fini à l'émail blanc cuit au four. 25 seulement. Rég. 3.49 **1.75**



**PORTES PLIANTES**
32 x 80" — On peut les raccourcir de 2". Couverture de vinyle. Gris seulement. Rég. 13.95 **6.97**



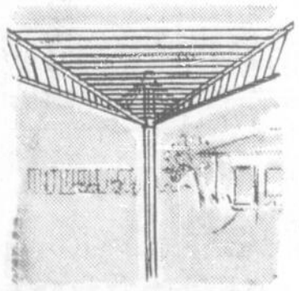
**AGENCEMENTS DE PLANTES TROPICALES**
La plupart comprennent 3 plantes de 5". Régulièrement 3.98 **1.99**



**TROUSSES DE MODELES REDUITS**
De marques Lindberg et Pyro. Modèles variés, dont: autos, avions et navires. Régulièrement 1.69 **84¢**
Régulièrement 3.59 **1.79**



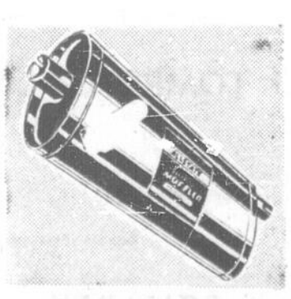
**POUBELLES 17 x 24½**
16½ gal. Toutes galvanisées. Métal en feuille, de première classe. Régulièrement 4.98 **2.49**



**SECHOIRS DU GENRE PARAPLUIE**
150' d'espace de séchage. Acier galvanisé. Comprend le support tubulaire. Rég. 12.98. 36 seulement **6.49**




**PEINTURE DE PATIO et DE PORTIQUE**
Harmony House. A base de latex. Rouge, vert, brun, gris. 100 gals. Seulement. Gal. rég. 7.29 **3.64**



**SILENCIEUX GUARDSMAN ALLSTATE**
Paroi à triple couche d'acier. Pour les Chev. et Pontiac 1949-1962. 20 seulement. Rég. 11.39 posé **5.69**



**AMORTISSEURS SUPRAMATIC ALLSTATE**
Double action. Pour la plupart des autos. 36 seulement. Régulièrement jusqu'à 7.19, posé **3.60**



**RADIOS A TRANSISTORS**
Format de poche, à 6 transistors. Avec la pile, l'écouteur et l'étui. Rég. 16.95 10 seulement **8.50**



**RADIOS DE TABLE**
Radios à 5 lampes, d'une réception excellente. 10 seulement à ce prix. Rég. 17.77 **8.88**



## SOULIERS PLATS
**POUR DAMES ET ADOLESCENTES**

Rég. 3.98 **1.99** Rég. 5.98 **2.99** Rég. 4.98 **2.49**

4 modèles. Empeignes de cuir ou de suède. Empeigne du centre à boucle (pas exactement tel qu'illustré). Noir, tan, os, or. Pointures 4-10.

## VETEMENTS POUR DAMES

**VESTONS DE BORG ET DE NORLAMB** — Confection de 100% similifourrure épaisse. Manches à la longueur. Doublure de satin de rayonne. Gris, brun, noir et blanc. 10-18. **40 seulement. Rég. 49.98** **24.49**

**COSTUMES 2 ET 3 PIECES** — Tricots de laine, tricots de coton, tartans pure laine. Bleu, vert, brun, cannelle. Jupes effilées; tuniques à devant croisé. 8-16. **36 seulement. Val. de 19.98** **9.99**

**ROBES DE PRINTEMPS** — Venez tôt afin de profiter du meilleur choix. Jeunes filles 10-18. Cadettes 11-17. **50 seulement** Val de 17.98 **8.99**

**PANTALONS EFFILES DE CORDE DE COTON POUR DAMES.** — Teintes et tissus variés. Tailles 12-20. **70 seulement. Rég. 3.98** **1.99**

**SOUTIENS-GORGE DE BROADCLOTH DE COTON** — Des soutiens-gorge de coton, au décolleté échancré. Blancs. A, 32-36; B, 32-36; C, 32-36. **Se vendaient 3.50** **1.75**

**ENSEMBLES DE DESHABILLE DE NYLON** — Garniture de dentelle. Pastels. Des aubaines magnifiques, à ce prix. P., M., F. **48 seulement. Valeur de 9.98** **4.49**

**PANTOUFLES PLIANTES** — Pantoufles souples; quelques-unes du genre mule, d'autres doublées de toison. Quelques-unes ont de légères défectuosités. **Si de qualité parfaite, 2.98** **1.49**

**BAS DE TULLE DE NYLON sans couture, genre cocktail, qualité parfaite** — Le pied est également sans couture. Cinq teintes en vogue. Une aubaine à ne pas manquer en fait de bas. 8½ à 11. Valeur de $1.00 la paire **2 paires $1**

## RAYON DES COSMETIQUES

**SECHE-CHEVEUX KENMORE** — Modèle portatif, et support. Limite de 1 à chaque client. 36 seulement à ce bas prix. Rég. 7.95 **3.97**

## ARTICLES DE SPORT

**GLACIERES PORTATIVES "THERMOS"** — Toutes neuves. Légèrement avariées. Métal et Styrofoarn. **120 seulement.** Se vendaient 6.49 à 36.95 **½ prix**

**CRUCHES A PIQUE-NIQUE "THERMOS"** — Toutes neuves. Légèrement avariées, formats 128 et 256 onces. 23 seulement. Se vendaient 4.35 à 9.95 **½ prix**

## RAYON DES APPAREILS PHOTOGRAPHIQUES

**CHARGEURS UNIVERSELS A COULISSE** — Pour la plupart des projecteurs à diapositives. Peuvent recevoir jusqu'à 40 diapositives. Limite de 12 à chaque client. Rég. 1.29. **2 pour 1.29**

## RAYON DES MEUBLES

**Quelques meubles ont été défraichis ou avariés en étalage.**

**MATELAS DE 54".** 1 seulement. Se vendait 29.98 **14.99**

**SOMMIERS REMBOURRES DE 39".** 6 seulement. Se vendaient 59.98 **29.99**

**SOMMIER REMBOURRE DE 54".** 1 seulement. Se vendait 24.98 **12.49**

**MATELAS DE 36".** 1 seulement. Se vendait 19.98. **9.99**

**TETES DE LIT DE 39",** plastique blanc. 4 seulement. Se vendaient 14.98 **7.49**

**BUREAUX DOUBLES,** avec miroir. Fini noyer. 4 seulement. Se vendaient 89.98 **44.94**

**COMMODES EN NOYER.** 3 seulement. Se vendaient 64.98 **32.49**

**PETITE COMMODE ET DESSUS BIBLIOTHEQUE,** de nuance épices. 1 seulement. Se vendait 99.98 **49.94**

**FAUTEUILS DE SIMILICUIR.** 3 seulement. Se vendaient 29.98 **14.94**

**ARMOIRE A LIQUEURS,** en noyer et verrerie de cristal. 1 seulement. Se vendait 119.95 **59.47**

**MOBILIER CHESTERFIELD 2 PIECES.** 1 seulement. Aigue-marine. Se vendait 249.95. **124.92**

**MOBILIER CHESTERFIELD 2 PIECES,** bleu. 1 seulement. Se vendait 229.95 **114.94**

## ARTICLES DE MAISON

**SERVICES DE CABARETS 5 PIECES, QUAKER.** — Magnifique cristalène. Table sur roulettes. Cabarets en polystyrène. 2 motifs. 48 seulement. Rég. 39.95 **19.97**

**ENSEMBLES DE COUSSINS ET HOUSSE MAID OF HONOR.** Silicone doré. Coussin de coton et Durafoam. 60 seulement. Rég. 2.98 **1.49**

## RAYON DE LA BIJOUTERIE

**BRACELETS EXTENSIBLES pour hommes et dames.** 100 seulement. Rég. $2 à 9.95 **$1 à 4.47**

## VETEMENTS POUR HOMMES

**PANTALONS DE LAINE ET TERYLENE ET TOUT LAINE.** Brun, mousse et gris. 30 à 40. **80 seulement. Val. de 14.98** **7.49**

**PALETOTS ET VESTONS POUR HOMMES.** Des paletots et vestons de suède, velours côtelé, nylon, tissus lamellés et Heeksuede, dans l'assortiment. Série incomplète de grandeurs et de teintes. Se vendaient 12-95-15.98 **5.99 à 7.99**

**ROBES DE CHAMBRE POUR HOMMES.** Des robes de chambre au fini flanelle souple. Lavables. Motifs quadrillés, rouge et bleu. P., M., F. 150 seulement. **Prix extra spécial** **1.99**

**SOCQUETTES POUR HOMMES (sous-types).** Des socquettes ordinaires et extensibles, de nylon et laine/nylon. $1 la paire si de qualité parfaite. (Pointures 10-12) **2 paires pour $1**

**CRAVATES POUR HOMMES.** Toutes proviennent d'un fabricant réputé. Jolis motifs et teintes attrayantes. Rég. 1.50 chacune **2 pour 1.50**

## VETEMENTS POUR ENFANTS, ADOLESCENTES ET FILLETTES

**CHEMISES DE VELOURS COTELE pour garçonnets.** Velours de coton peigné à fines côtes de bonne qualité. Poignets et col doublés. Teintes variées. Grandeurs 5, 6, 6x. **Rég. 2.39** **1.20**

**PYJAMAS DE COTON POUR FILLETTES.** Modèles capri et pantalon à la cheville. Grandeurs 8-14. **Rég. 2.98** **1.49**

**ROBES 2 PIECES POUR LE PATINAGE.** Velours à fines côtes, de qualité. Tunique ajustée. Jupe ample, garnie de similifourrure blanche. Rouge/blanc, noir/blanc. 7-14. 32 seulement. **Rég. 9.98.** **4.49**

**JUPES DE PATINAGE, POUR FILLETTES.** Velours à fines côtes, de qualité. Très amples. Noir ou vert. 7-14. 36 seulement. **Rég. 5.98** **2.99**

## RAYON DE LA PEINTURE

**FINI PLASTIQUE A PARQUET EPON HARMONY HOUSE.** Pour l'intérieur ou l'extérieur, sur bois ou béton. Limpide. La pinte Régulier 2.49 **1.25** Le gallon Régulier 8.49 **4.25**

**EMAIL A PARQUET EPON HARMONY HOUSE.** Recommandé pour les planchers de béton. Rouge tuile, vert tuile, gris pâle et gris bleu. Le demiard, régulier 95c **47¢**

**PEINTURE MATE MURALE HARMONY HOUSE, AU LATEX.** 23 seulement. Rose, bleu, vert, beige, blanc. **Le gallon, rég. 5.95** **2.97**

## RAYON DES APPAREILS ELECTRIQUES

**PLAFONNIERS DE CHAMBRE A COUCHER, à deux ampoules.** Socles en ivoire. Abat-jour de 12" carré en verre recourbé. Blanc, rose, bleu, vert. Régulier 2.98 **1.49**

## RAYON DE LA TOILE

**ESSUIE-VAISSELLE A MOTIF DE CALENDRIER.** Imprimés à la main sur une toile pure. Calendriers 1963. **Régulier 1.00 ch.** **50¢**

**SERVICES DE RIDEAUX DE DOUCHE.** Tricot de nylon et plastique lamellés. Motif à rayures de dentelle. Bleu, vert, beige, rose, blanc. 100 seulement. **Régulier 14.98-19.50. Le service** **7.49**

## MIROIRS

**MIROIRS-GLACE, à bord biseauté.** 38" x 24". 20 seulement. Valeur de 25.95. **12.95**

## RAYON DES TISSUS A LA VERGE

**MELANGE DE LAINE 54" A COSTUMES.** Confection de laine d'excellente qualité. Tissés nouveauté, tartans dans l'assortiment. 100 verges seulement. **Rég. 2.98 la verge** **1.49**

## COUVRE-PLANCHERS

**TAPIS DE SISAL, 6' x 9'.** Gris, vert. 20 seulement. Rég. 14.95 **7.44**

**TAPIS SISAL, 8' x 10'.** Gris, vert. 10 seulement. Rég. 29.95. **14.88**

**COUPONS DE TAPIS DE FILS TORS TOUT LAINE, 27" x 54".** Toutes les teintes. 30 seulement. **Rég. jusqu'à $16** **8.00**

# HORAIRES DE TELEVISION

**Cet horaire est sujet à changement de dernière minute**

Sauf indication contraire les émissions ci-dessous passent aux deux postes. Si une émission ne passe qu'à CBOFT elle sera précédée des lettres "OF" si elle ne passe qu'à CBFT elle sera précédée de la lettre "F", à CBOT (O), à CBMT (M), CBOFT (9), CBFT (2).

## CBOFT (9) — CBFT (2)
### Ottawa-Montréal

**VENDREDI 1er FEVRIER**

12.00—F—Musique
12.45—OF—Aujourd'hui à CBOFT
12.55—OF—Premier bulletin
F—Téléjournal
1.00—Long métrage:
"San Francisco" (rep.)
3.00—Votre cuisine, Madame
3.15—Votre enfant, Madame
3.30—L'Eternal féminin
4.00—Bobino
4.30—La boite à surprises
5.00—Enquêtes Jobidon
5.30—CF-RCK
6.00—OF—Nouvelles locales
F—Edition métro
6.08—F—Nouvelles sportives
6.10—OF—Quoi de 9?
6.15—Aujourd'hui
7.15—Téléjournal
7.30—OF—Perspective
F—"Petite peste"
7.45—OF—Hebdo Sports
8.00—La Balsamine
8.30—Cinéma international:
"Le Caïd"
10.00—Téléjournal
10.15—Commentaire
10.23—Nouvelles sportives
10.30—Premier plan
11.00—Cinéma:
OF—08-15 s'en va-t-en guerre
F—"Gilda"

**SAMEDI 2 FEVRIER**

8.15—F—Musique
8.30—OF—Aujourd'hui à CBOFT
8.45—OF—Cours de l'U. d'Ot. — Sciences politiques
F—Cours de l'U. de M. — Géographie humaine
9.30—Cours de l'U. de M. — Economie politique
10.15—Cours de l'U. de M. — Histoire du roman
11.00—Am. Stram—Gram
11.30—OF—Club du samedi
F—Coucou
12.00—Pirouette
1.00—Le Golf et ses étoiles
3.30—Images en tête
"La Crue"
4.00—20 ans express
4.30—Soif de Dieu
5.00—Concert
6.00—Roman de la science
6.30—Les uns les autres
7.00—Comment dites-vous?
7.15—C.D.
7.30—Winston Churchill
7.56—Nouvelles sportives
8.00—Caméra '63
8.30—Micheline
8.45—Hockey: Chicago à Mtrl.
10.15—Les Couche-tard
10.45—Téléjournal
11.00—OF—Dernière édition, sports, météo
F—Commentaire
11.06—OF—Cinéma
"Confession d'un escroc"
F—Nouvelles sportives
11.15—F—Cinéma:
"La Dernière rafale"

**DIMANCHE 3 FEVRIER**

8.15—F—Musique
8.45—F—Cours de l'U. de M. — Anthropologie physique
9.15—OF—Aujourd'hui à CBOFT
9.30—F—Cours de l'U. de M. — La phrase française
10.15—F—Cours de l'U. de M. — Physique moderne
11.00—Le Jour du Seigneur
12.00—Tribune libre
12.30—A vous Paris
1.30—Les Travaux et les jours
2.00—A la pointe de l'exploration
2.30—Lettres ouvertes
3.00—L'univers des sports: Tournoi inter-cités de curling
4.00—F—MA
4.30—Orientation
5.00—A l'heure du Concile
5.30—L'Heure des quilles
6.30—Dictionnaire magazine
7.00—Robin des Bois
7.30—Papa a raison
8.00—Soirée au théâtre Alcan: "La cuisine des anges"
10.00—Téléjournal
10.15—Commentaire
10.23—Nouvelles sportives
10.31—Actualités politiques
11.00—Sport-éclair
11.30—OF—Dernière édition, sports, météo
F—Conférence
11.38—OF—Conférence
Pierre-Louis Flouquet, architecte belge

## CBOT (4) — CBMT (6)
### Ottawa-Montréal

**VENDREDI 1er FEVRIER**

12.00—M—Intermède musical
12.45—O—Ouverture
12.53—O—Billboard
1.00—O—Afternoon Edition
1.07—M—Aujourd'hui à CBMT
1.10—M—Nouvelles et météo
1.15—M—Montreal Matinee
1.55—O—Noon Report
2.00—Chez Hélène
2.15—Nursery School
2.30—Sing Ring Around
2.45—Friendly Giant
3.00—Loretta Young show
3.30—Take Thirty
4.00—Scarlett Hill
4.30—O—Lone Ranger
M—I Love Lucy
5.01—Razzle Dazzle
5.30—Friday Island
6.00—O—Nouvelles locales
M—Pete and Gladys
6.10—O—Billboard
6.15—O—Sports Huddle
6.30—M—Nouvelles-métro
6.45—Nouvelles nationales
6.55—Nouvelles sportives
7.01—Seven-O One
7.30—I'm Dickens—He's Fenster
8.00—Country Hoedown
8.30—True
9.00—Tommy Ambrose
9.30—Empire
10.30—O—Nightline
M—Candid Camera
11.00—Téléjournal
11.14—Viewpoint
11.20—Edition finale
11.26—O—Météo
11.27—O—Sportstime
11.33—M—Friday Premiere: "Madame Bovary"
11.38—O—Great Movies: "Doctor and the Girl"

**SAMEDI 2 FEVRIER**

9.27—M—Aujourd'hui à CBMT
9.30—M—University Credit Course
10.00—M—Youth Special
11.00—M—Cuisine 30
11.30—M—Cartoon Corner
12.00—M—Movie Matinee — "Skabenga"
12.15—O—Billboard
12.30—O—Around the Valley
1.00—O—All Star Golf
1.30—M—Amateur Sports Magazine
2.00—World of sport: Curling — Ontario vs Québec
3.00—World of sport — Int. Indoor Track and Field Meet
4.00—O—Bowling
M—Kings And Queens
5.00—Kingfisher Cove
5.30—Bugs Bunny
6.00—Countrytime
6.30—Alberta Game Farm
6.45—CBC Nouvelles et météo
7.00—The Beverly Hillbillies
7.30—The Nurses
8.30—Red River Jamboree
9.00—Hockey: Chicago à Montréal
10.15—Juliette
10.45—Let's Talk About It
11.00—CBC nouvelles
11.10—Edition finale
11.13—O—Météo
11.16—O—Résumé des sports
M—Sport Shop
11.26—O—Théâtre du samedi: "The Battle of Rogue River"
11.35—M—Film Favourites: A communiquer

**DIMANCHE 3 FEVRIER**

9.27—M—Aujourd'hui à CBMT
9.30—M—University Credit Course
10.00—M—Time for Sunday school
10.30—M—This is the U.S.A.
10.45—O—Ouverture
11.00—Church Service: "Holy Rosary (R.C.) Toronto"
12.15—M—Valley of Yester Year
12.30—M—All Star Golf
12.45—O—Billboard
1.00—O—Live And Learn
1.25—M—Sunday Sports
1.30—Country Calendar
2.00—Time of Your Life
3.00—Speaking French
3.30—Heritage
4.00—20/20
4.27—Nouvelles
4.30—20th Century
5.00—Citizen's Forum
5.30—Nature of Things
6.00—Walt Disney Presents:
7.00—Peter Pan
9.00—Bonanza
10.00—Close-up
11.00—Nouvelles nationales
11.10—O—Edition finale
M—Metroscope
11.13—O—Météo
11.15—O—Résumé des sports
11.25—O—Long métrage: "Of Human Hearts"
M—Sports
11.30—M—Shoestring Theatre: "The Door"

## CJOH — (canal 13 & 8)

**VENDREDI 1er FEVRIER**

9.10—School Telecast
9.30—Good Morning
9.40—Miss Helen
10.00—Domino
11.00—Plaza AM
12.15—Treasure Trackdown "Valliant is the Word for Carrie"
1.45—Plaza PM
2.30—Here's Looking at you
3.00—People in Conflict
3.30—Line 'em up
4.00—Cartoonerville
5.30—Tugboat Annie
6.00—Z-Cars
6.50—Nouvelles et météo
7.00—Biography Henry Ford
7.30—The Rifleman
8.00—Adventures in Paradise
9.00—Sam Benedict
10.00—The New Loretta Young show
10.30—CTC Nouvelles nationales
10.45—Sports Final
10.55—Network
11.20—Pierre Berton Hour
12.20—Picture Page
12.30—Reflections: Rev. Henry Kielty

**SAMEDI 2 FEVRIER**

9.30—Best of Cartoonerville
11.00—Three Stooges
11.45—Background
12.15—Cartoon Party
1.00—Junior Auction
1.30—Saturday Movie: "Man from Del Rio"
3.00—Saturday Date
4.30—Carton Party
5.00—We Want An Answer
5.30—Lutte
6.25—Social Credit
6.40—Jim Coleman show
6.50—Nouvelles et météo
7.00—Stoney Burke
8.00—Maigret
9.00—Hollywood Spectacular: "Fort Defiance"
10.30—Weekend News
10.45—Have Gun, Will Travel
11.15—Sports Final
11.25—Shock Theater: "The Phantom from 10,000 Leagues"
1.00—Reflections: Rev. Henry Kielty, Cornwall

**DIMANCHE 3 FEVRIER**

9.30—Miss Helen
9.50—For Kids Only
11.00—Let's Find Out
11.30—Comment and Conviction
12.00—Sunday Venture
1.00—The House of Detective
1.45—Newsreel
2.00—Sunday Movie: "Young People"
3.30—It's Your World
4.00—The Wonderful World of Golf
5.00—Telepoll
5.30—Beany and Cecil
6.00—Award Movie: "Trouble In Store"
7.30—Sing Along with Mitch
8.30—Andy Griffith
9.00—Dr. Kildare
10.00—Brinkley's Journal
10.30—Weekend News
10.45—Platform
11.15—Sport Final
11.20—Sailor of Fortune
11.45—Newsreel
12.00—Reflections: Rev. Père Thomas Keogh, o.m.i., Scolasticat du Saint-Rosaire, Ott.

# Programmes à la radio

**Cet horaire est sujet à changement de dernière minute**

## CE SOIR

**CBF - 690 Kc**

6.00—Radio-journal
6.15—Les Aventures de Tintin
6.30—Picotin
6.45—L'Ile déserte
7.00—Radio-journal Psychologie de la vie quot.
7.15—Capital et travail
7.30—Chorales du Canada français
8.00—Radio-journal Deux voix — un pays
8.30—Festivals européens
10.00—30 minutes d'information
10.30—Récital
11.00—Nouvelles spor.
11.04—Radio-journal
11.05—Aux portes de la nuit
12.00—Radio-journal Blues et insomnies
1.00—Radio-journal Fin des émissions

**CKCH-OTTAWA-HULL**

5.30—Nouvelles
5.40—Palmarès '63
6.00—Journal Dow
6.10—Palmarès '63
6.27—Météo
6.30—Palmarès '63
7.00—Chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—Chorales du Canada français
8.00—Deux voix... un pays
8.30—Croisière Musicale
9.00—Nouvelles
9.05—Dix années de mélodies à succès
10.00—30 minutes d'informations
11.00—Sports
11.10—Nouvelles
11.15—Club 970
12.00—Nouvelles
12.05—Club 970
12.33—Détente
1.00—Nouvelles
1.05—Hymne national Hors des Ondes

**CFRA-OTTAWA**

6.00—Sports at six
6.10—Showbill
6.30—Nouvelles
6.35—Showbill
7.00—Nouvelles
7.05—What's the score
7.30—Nouvelles
7.35—Hi-Fi Club
8.00—Nouvelles
8.05—Best Sellers
8.35—Hockey: Kingston à Otta.
10.28—Nouvelles
10.30—Bermuda Bond
11.00—Nouvelles
11.15—Moonglow
11.30—Nouvelles
11.32—Moonglow
12.00—Nouvelles
12.05—Music Till Dawn jusqu'à 5.55 a.m. (Nouvelles à toutes les heures et la demi-heure)

**CKOY-OTTAWA**

6.00—Nouvelles et sports
6.20—Rush Hour
7.00—Nouvelles
7.05—Rush hour
8.00—Nouvelles
8.05—P.M. Show
9.00—Nouvelles
9.05—P.M. Show
10.00—Nouvelles
10.05—City Beat
10.30—Nouvelles
10.40—City Beat
10.50—P.M. Show
11.00—Nouvelles
11.05—Sports
11.10—Eleventh Hour
12.00—Nouvelles
12.05—All Nite House Party (Nouvelles à l'heure et la demi-heure)

**CBO-OTTAWA**

6.00—Nouvelles et météo
6.10—On Parliament Hill
6.15—Byline
6.20—Billboard
6.30—Max Ferguson Review
7.00—Contrasts in Variety
7.30—Assignment
8.00—Radio international
8.30—Canada's Big Bands
9.00—Politique provin.
9.15—Agenda
9.30—Jazz Club
10.00—CBC Nouvelles nationales
10.10—Résumé des nouvelles
10.20—Speaking personally
10.30—Late Night Theatre
11.00—Gilmour's Albums
12.00—CBC Nouvelles Météo — Sports
12.07—The Word and the Music
12.12—Fin des émissions

## SAMEDI

**CBF 690 Kc**

6.00—Radio-journal
6.05—Opéra de quat'sous
6.30—Radio-journal
6.35—Opéra de quat'sous
7.00—Radio-journal Prière
7.15—Musique légère
7.44—Radio-journal
7.53—Chronique sportive
8.00—Jardin d'hiver
9.00—Radio-journal En sortant de l'école
9.30—Tante Lucille
10.00—Radio-journal Micro-Variétés
10.30—Université Radio-Int.
11.30—Radio-journal Récital de Montréal
12.00—Radio-journal Sagesse de l'Orient
12.30—Le Réveil rural
12.59—Signal, Horaire
1.00—Radio-journal
1.10—Nouvelles spor.
1.15—Case postale 6,000
1.30—De l'Olympia à Carnegie
2.00—Opéra du Metropolitan: Le vaisseau phantôme (Wagner)
5.55—Nouvelles sportives
6.00—Radio-journal

**CKCH-OTTAWA-HULL**

5.45—Nouvelles
6.00—Radio Bonne Humeur
6.27—Manchettes et sports
6.30—Radio S.-Coeur
6.45—Radio Bonne Humeur
7.00—Nouvelles
7.10—Prière du matin
7.15—Radio Bonne Humeur
7.30—Nouvelles
7.35—Radio Bonne Humeur
8.00—Nouvelles
8.07—Les échos sportifs
8.12—En déjeunant
8.30—Informations par les manchettes
8.35—Météo
8.38—En déjeunant
9.00—Nouvelles
9.05—Bouquet de Paris
9.25—Passez la monnaie
9.30—Bouquet de Paris
10.00—Nouvelles
10.05—En sortant de l'école
10.30—Le choix de l'invité
10.57—Nouvelles
11.00—Carrefour des succès
11.45—Causerie — Institut action politique
12.00—Nouvelles
12.07—Météo
12.10—A la Carte
12.30—Maniwaki sur nos ondes
12.59—Signal horaire
1.00—Nouvelles
1.10—Rien que du Jazz
1.55—Nouvelles
2.00—Club Radio 97
2.25—On joue, on gagne
2.30—Club Radio 97
4.00—Variétés du sam.
6.00—Nouvelles
6.30—Menu Musical

**CFRA-OTTAWA**

6.00—General's Inspection
6.30—Nouvelles
6.32—General's Inspection
7.00—Nouvelles
7.05—General's Inspection
7.30—Nouvelles
7.35—Météo
7.40—General's Inspection
8.00—Nouvelles
8.10—Sportsreel
8.15—General's Inspection
8.30—Nouvelles
8.35—General's Inspection
8.55—On the 55 Yard Line
9.00—Nouvelles
9.05—Les Lye
9.30—Nouvelles
9.32—Les Lye
10.00—Nouvelles
10.05—Les Lye
11.00—Nouvelles
11.05—Les Lye
11.30—Nouvelles
11.37—I Give Away
11.45—Les Lye show
11.55—Nouvelles
12.00—Happy Wanderers
12.15—Farm Report
12.25—Sports
12.30—Nouvelles
12.35—Happy Wanderers
12.55—Shure Gain
1.00—Nouvelles
1.15—The Rich Little Show
1.30—I Give Away
2.00—Nouvelles
2.05—The Rich Little Show
2.30—Nouvelles
2.32—I Give Away
2.35—The Rich Little Show
3.00—Nouvelles
3.05—The Rich Little Show
3.30—Nouvelles
3.31—The Rich Little Show
4.00—Nouvelles
4.05—Showbill
4.30—Nouvelles
4.32—I.G.A.
4.37—Showbill
5.00—Nouvelles
5.05—Showbill
5.30—Nouvelles
5.32—Showbill
5.55—Nouvelles
6.00—Sports

**CKOY-OTTAWA**

6.00—Nouvelles
6.05—Musical Clock
6.25—Devotional Period
6.30—Musical Clock
7.00—Nouvelles
7.05—So you think you know sports?
7.10—Musical Clock
7.30—Nouvelles et sports
7.36—Musical Clock
8.00—Nouvelles
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.30—Nouvelles et sports
8.36—Musical Clock
9.00—Nouvelles et sports
9.06—Live Wire
10.00—Nouvelles et sports
10.06—Entertainment
11.00—Nouvelles et sports
11.06—Entertainment
12.00—Nouvelles et sports
12.06—Everybody Sing
12.30—Nouvelles int.
12.40—Sports
12.45—Everybody Sings
1.00—Nouvelles
1.05—These are Tops
2.00—Nouvelles
2.05—1310 Rural Road
3.00—Nouvelles
3.05—1310 Rural Route
3.30—Teen Beat
4.00—Nouvelles
4.05—Teen Beat
5.00—Nouvelles
5.05—Sports
5.10—Rush hour
6.00—Nouvelles et sports

**CBO-OTTAWA**

7.00—Nouvelles
7.05 à 9.05—The Morning show
7.30—Nouvelles locales
7.35—A Tought for Today
7.54—Sports review
8.00—Nouvelles
8.10—The Morning Show
8.30—Ski Trails
8.55—Billboard
9.00—CBC Nouvelles
9.05—Saturday concert
10.00—Matinée Highlights
10.30—Sports College
10.45—CBC Stamp Camera Club
11.00—Saturday Date
11.00—BBC Nouvelles
12.15—Men Behind the News
12.30—Saturday Farm Broad.
12.59—Signal-horaire
1.00—Nouvelles et météo
1.15—March Time
1.30—Time for French
1.45—Chansonnettes
2.00—Metropolitan Opéra: Le vaisseau phantôme (Wagner)
5.00—Nouvelles et météo

**CKOY-OTTAWA**

6.00—Nouvelles

# Cinéma
## COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A prescrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.



LA MERE DE WHISTLER EN AMERIQUE — Après Mona Lisa, voici que la mère de Whistler quittera le Louvre pour un séjour à Atlanta, Georgie. C'est là un geste d'amitié et de sympathie de la France envers les 130 amateurs d'art qui ont péri, au mois de juin, lors de l'écrasement tout près de Paris, d'un avion en provenance d'Atlanta. On ne dit pas si la peinture représentant la mère de Whistler sera en montre ailleurs aux Etats-Unis avant de regagner le Louvre.

(Photofax PA)

LA VIE ARTISTIQUE

# Le rideau se lève...

Par Edgard Demers



**Claude Gauthier, qui est en vedette au "Hibou" jusqu'à samedi, n'a rien perdu de son emprise sur le public**

**Il y a des chanteurs que l'on applaudit une, deux et même trois fois, pour bientôt se lasser d'eux. Il y en a d'autres à qui l'on s'attache avec chaque rencontre. C'est l'impression que nous fait Claude Gauthier, chansonnier, guitariste et interprète. Plus on écoute ce jeune homme qui a célébré ses 24 ans à Ottawa, plus il nous gagne à sa poésie simple, à son ironie mordante, et à ses mélodies variées. Des chansons, Claude Gauthier en a des douzaines. En effet, la vie de tous les jours semble le favoriser en ce sens qu'elle l'inspire de ses faits et gestes mis en musique et rendus avec une belle assurance.**

S'il y a des progrès chez Gauthier, et il y en a de très encourageants, ils se rangent du côté de l'assurance en partie. Le jeune chansonnier apporte un peu plus de poli à ses interprétations. Ceci s'attribue au métier pratiqué. Les tournées de Gauthier lui ont appris beaucoup de choses. Il se donne encore davantage à son public et l'on se rend compte très facilement qu'il n'a pas perdu son emprise sur ceux et celles qui l'applaudissaient l'an dernier. Au fait, nous sommes sous l'impression que ces gens l'applaudiront l'an prochain.



Claude GAUTHIER
*... même emprise ...*

Le répertoire de Claude Gauthier est encore plus riche que lors de sa dernière visite au "Hibou". Chansons nouvelles et chansons anciennes offrent un bon tour de chant. En voici quelques titres: "Je me souviens", "Les deux bons vieux", "Ma maison", "L'ère atomique", "Tête de mort vivant", "Les oies blanches", "Le grand six pieds", "Ah, qui vous dira", "Les gitanes" et "Ma chanson". Le tout fait passer d'agréables moments.

Claude Gauthier donnera trois tours de chant, vendredi et samedi, à partir de 9 heures.

**De ceci et de cela**

**Gilles Vigneault** sera à Ottawa, le mercredi **13 février**, à la salle académique... Il vient sous l'égide du **Cercle Moréas-Cézanne... Cécile Cloutier**, la secrétaire de cette association, nous a rappelé la venue de **Vigneault**... Nous aurons d'autres détails sous peu...

Vendredi soir, à 8 h. 30, en l'**amphithéâtre de la faculté de Médecine...** Concert de musique de chambre...

**Samedi...** Pour les enfants ... Films au **Musée national** ... A 9 h. 30 et 11 heures du matin... Entrée libre... A **Fisher Park**, à 2 h. 30, la pièce **"Aladin"**.

## Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Gypsy" (2R) 12.35 - 3.25 - 6.10 - 9.05. Dern. 8.40.
CARTIER — La Colline des potences (2) 6.00 - 9.55. Deux Farfelus au régiment (1) 7.50. Dern. 7.50.
CENTRE — World in his Arms (?) Tarzan Fight for Life (1).
CINEMA DE PARIS — "Et Dieu créa la femme" (3). "Pardonnez nos offenses" (2R).
ELGIN (Main) — "Boccaccio 70" (4).
LITTLE ELGIN — Trial and Error (2R).
ELMDALE — "Magnificent Obsession" (1) 1.25 - 3.25 - 5.20 - 7.20 - 9.25. Dern. 9.15.
LAURENTIEN (Gatineau, Qué.) — Le Dernier train de Shanghai (2) 6.30 - 9.41. Martien à Paris (2R) 8.20. Dern. 8.20.
LAURIER — "L'Orchidée noire" (1) 1.00 - 4.30 - 8.10. "Les Boucaniers" (1) 2.35 - 6.15 - 9.35. Dern. 8.10.
LINDEN — Abbott and Costello Meet the Mummy" (1) 1.00 - 4.40 - 8.55. Public Pigeon No 1 (2) 1.45 - 5.55 - 10.10. Boys of the City (2) 3.00 - 7.10. Up in Daisy's Penthouse (?) 4.00 - 8.10. Dern. 7.10.
MAYFAIR — The King and I (1) 1.20 5.00 - 9.15. Seven Brides for Seven Brothers (1) 3.15 - 7.29. Dern. 7.29.
NELSON — "Requiem for Heavyweight" (1).
REGENT — "Almost Angels" (1) 12.30 - 2.55 - 5.15 - 7.30 - 9.55. Dern. 9.05.
RIALTO — Lawless Street (2R) 1.00 5.30 - 10.00. Gigantis Fire Monster (1) 2.10 - 6.50. Black Shield of Falsworth (1) 3.45 - 8.25. Dern. 6.50.
RIDEAU — Yankee Buccaneer (1). Bend of the River (1).
SOMERSET — "Magnificent Obsession" (1) 1.30 - 3.30 - 5.27 - 7.27 - 9.30. Dern. 9.20.

**EVENEMENTS**

AU CAFE "LE HIBOU" — Le chansonnier "Claude Gauthier", du mercredi 30 janvier au samedi 2 février à partir de 9h. 30.
ECOLE SECONDAIRE RIDGEMONT — Adjudication par le critique new-yorkais Doris Hering de trois ballets du Classical Ballet Concert Group à 8 heures p.m. Entrée libre.


LINDEN — 4 films hilarants! "ABBOTT and COSTELLO MEET THE MUMMY" "RED SKELTON PUBLIC PIDGEON NO. 1" BOWERY BOYS dans "BOYS OF THE CITY" 3 STOOGES "UP IN DAISY'S PENTHOUSE"

PROGRAMME GRATUIT POUR ENFANTS
Les films "Angotee", "Old Faithful Speaks", "Songs of Nova Scotia" et "The Postman" de même qu'un dessin animé.
MUSEE NATIONAL
Demain matin à 9h. 30 et 11h.

CLUB LIONS D'OTTAWA
PROCHAINE
SOIREE MONSTRE
JEUDI
14 FEVRIER 1963

Le CARIBBEAN CLUB
320, RUE SPARKS
Membres et amis bienvenus
ORCHESTRE DES CARAIBES ET DANSEUSE DE LIMBO
Vendredi et samedi les 1er et 2 février
en plus de
L'ORCHESTRE LATIN DE LOUIS SHOWMAN
Cartes de membres disponibles
Pour renseignements:
CE. 5-6862 — CE. 5-5755


KAY DENISON
à l'orgue les mardis, jeudis et samedis
Venez goûter à notre fameux Smorgasbord couronné par un rôti de boeuf chaud et des menus spéciaux tous les soirs, servis de 5h. à 9h.
TEA WAGON
112, rue Rideau — CE. 2-9416

THEATRE LAURENTIEN GATINEAU 663-4515
JUSQU'A SAMEDI!
"Le dernier train de Shanghai"
Anita Ekberg—Georges Marshall
"Un Martien à Paris"
Dary Cowl
EN COULEURS

AUJOURD'HUI à SAMEDI!
DEUX VERSIONS FRANCAISES
"LA COLLINE DES POTENCES"
en couleurs
Gary Cooper — Maria Schell
"2 FARFELUS AU REGIMENT"
Andy Griffith
Cartier A FAMOUS PLAYERS THEATRE
MAIN ST. HULL PR. 7-4141
Ouvert à 5h. 45 sur semaine et à 12h. 45 les samedis et dimanches.

LAURIER HULL
A L'AFFICHE!
"Les boucaniers"
Yul Brynner — Claire Bloom et Charles Boyer
aussi
"L'orchidée noire"
Sophia Loren — Anthony Quinn
ADMISSION
MATINEE ET SOIREE: 50¢

A l'affiche
La fille qui a obtenu le plus de succès dans le monde du spectacle...
Rosalind Russell — Natalie Wood — GYPSY — Karl Malden — Technicolor — Technirama — Presenting by WARNER BROS.
Divertissement pour adultes
CAPITOL A FAMOUS PLAYERS THEATRE BANK AT QUEEN STS. CE. 2-1579
LES PORTES OUVRENT A MIDI

DEUXIEME SEMAINE! AFIN QUE TOUTE FEMME A OTTAWA PUISSE LE VOIR... VOUS DEVEZ LE VOIR...
"★★★★ LA PLUS HAUTE COTE!"
Universal-International presents
JANE WYMAN
ROCK HUDSON
BARBARA RUSH
Une grande histoire d'amour par l'auteur de "The Robe"
LLOYD C. DOUGLAS'
Magnificent Obsession
TECHNICOLOR
Représentations à 1.30 - 3.30 - 5.25 - 7.15 et 9.35 p.m.
ELMDALE WELLINGTON AT PARKDALE — PA. 2-2323 — AT BOTH THEATRES CONTINUOUS FROM 1 P.M. — SOMERSET SOMERSET AT BANK — CE. 8-5528

MATINEE Special POUR ENFANTS
SAMEDI... LES PORTES OUVRIRONT A 12.30 P.M.
VOUS RIREZ A GORGE DEPLOYEE!
"ABBOT and COSTELLO ★★★ GO TO MARS"
Plus des comédies... Dessins animés en couleurs
"MAGNIFICENT OBSESSION" ne sera pas projeté à l'écran avant 5.20 p.m.
ELMDALE WELLINGTON AT HAMILTON PA. 8-7333

THEATRE CARTIER ROCKLAND
CE SOIR ET DEMAIN EN MATINEE ET SOIREE
"THE NAKED EDGE"
Gary Cooper — Deborah Kerr
— aussi —
"5 GUNS TO TOMBSTONE"
James Brown — John Wilder
(Divertissement pour adultes)
DIMANCHE EN MATINEE ET SOIREE
EGALEMENT LUNDI ET MARDI SOIR
"MANIA" Peter Cushing — Donald Pleasence
— aussi —
"LADY IS A SQUARE"
(Divertissement pour adultes)

Entièrement climatisé
Sandy Surf HOTEL
Une magnifique aubaine de vacances
Venez séjourner sous le soleil tropical de Floride, à des taux très modiques. Un temps idéal pour les vacances. Vie de tout-aller, sans cérémonies... mais quand même magnifique pour y passer vos vacances... aucun pourboire. Plage privée, piscine, sallon-bar, salle à manger. Service d'autobus gratuit. Stationnement gratuit. Demandez notre dépliant en couleurs GRATUIT.
Le gérant, Donne Hale
En plein coeur du quartier canadien-français.
A partir de 4.00 par jour par personne — deux par chambre. 30 de 85 chambres
FACE A L'OCEAN, 89e RUE, MIAMI BEACH, FLORIDE

LES CONCERTS DE CHAMBRE CARLETON
présentent
Le Trio Baroque de Montréal
Mario Duschenes — FLUTISTE
Melvin Berman — HAUTBOISTE
Kelsey Jones — CLAVECINISTE
LE SAMEDI SOIR 2 FEVRIER A 8 HEURES 30
Amphithéâtre "A", Pavillon des conférences
Université Carleton
Billets: $1.00, à l'entrée

Richelieu Lounge
Prix de concurrence—Pas de frais d'entrée
Musique et danse avec le Trio Ray Lafortune et la soliste Diane Brazeau
Ouvert 11 a.m. à 2 a.m.
PR. 1-8351
Venez essayer notre lunch d'hommes d'affaires dans notre Salle Duvernay
Hotel Duvernay
207 RUE PRINCIPALE, HULL,
Une filiale de Bruce MacDonald Limited

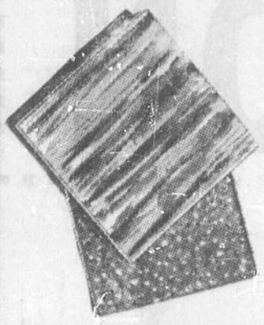
LE CONTROLE OUVRE AUJOURD'HUI
Billets réservés en vente de 11 h. a.m. à 9 h. p.m.
DARRYL F. ZANUCK'S
THE LONGEST DAY
Based on the Book by CORNELIUS RYAN
Released by 20th Century-Fox
PREMIERE LE JEUDI 7 FEVRIER
EN SOIREE: 8 h. p.m.: du lundi au jeudi, $1.50, balcon $1.75
Vendredi, samedi, dimanche et jours fériés, $1.75, balcon $2.00.
EN MATINEE: 2 h. p.m.: le mercredi, $1.00, balcon $1.25
Samedi, dimanche et jours fériés, $1.25, balcon $1.50.
Taxe incluse — Commandes postales promptement exécutées.
THEATRE REGENT
BANK PRES SPARKS, OTTAWA • UN CINEMA 'FAMOUS PLAYERS'
PRIERE D'INCLURE UNE ENVELOPPE DE RETOUR ADRESSEE ET AFFRANCHIE AVEC VOTRE CHEQUE OU MANDAT-POSTE, LEQUEL DOIT ETRE FAIT A L'ORDRE DU THEATRE REGENT, OTTAWA. LES COMMANDES VENANT DE L'EXTERIEUR DOIVENT COMPRENDRE LE TAUX D'ECHANGE.

# SLOVERS
DEPARTMENT STORES - OTTAWA

LES DEUX MAGASINS: EN VILLE ET
A BILLINGS BRIDGE PLAZA
SONT OUVERTS LES VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9 H.




## Vente! TUILES DE VINYLE



D'excellente qualité à prix abordable, à ne pas manquer.

Approvisionnez-vous samedi, au bas prix de . . . chacune **9c**

Vous apprecierez le grand choix de teintes . . . vous y trouverez des tuiles pour toutes les pièces de la maison. Des tuiles plus durables . . . à meilleur rendement, de 1/16" d'épaisseur. Grandeur de 9 x 9. Venez tôt.

## TAPIS broadloom de viscose tweed et uni

Tapis de viscose tweed et uni, très attrayants et durables, fermement soudés à une couche de caoutchouc-mousse d'approximativement 3/16e de pouce d'épaisseur. NE REQUIERENT AUCUN SOUS-TAPIS . . . sont antimites et se nettoient facilement. Un excellent choix de teintes en vogue. Prière de remarquer les bas prix.

GRANDEUR DE 6' x 9' POUR SOLDER A **18.88**

GRANDEUR DE 9' x 12' POUR SOLDER A **39.88**

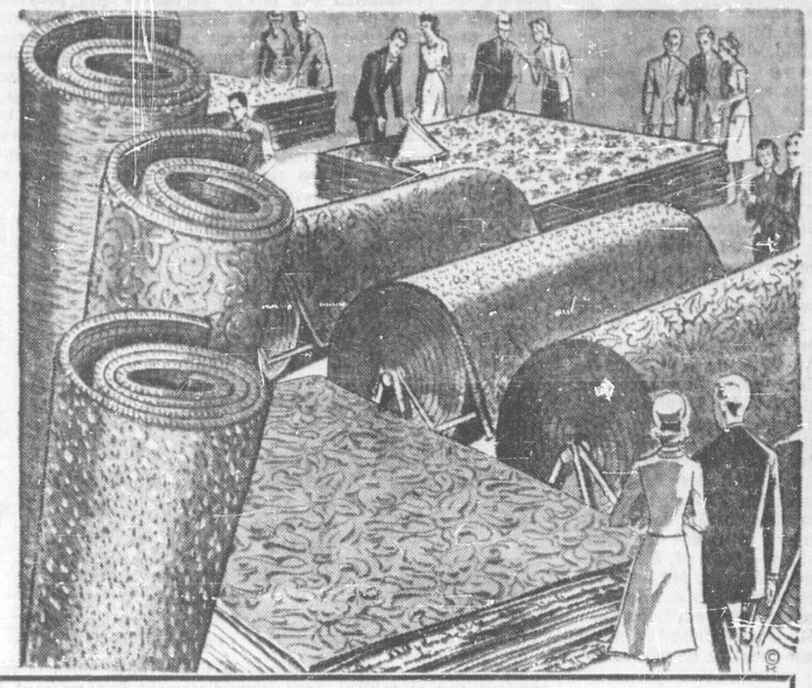
GRANDEUR DE 10' x 12' POUR SOLDER A **43.33**

GRANDEUR DE 12' x 12' POUR SOLDER A **52.00**

GRANDEUR DE 12' x 15' POUR SOLDER A **65.00**

GRANDEUR DE 12' x 18' POUR SOLDER A **78.00**

Ce ne sont que quelques-unes des grandeurs disponibles, à prix intéressants. Vous pouvez vous procurer un tapis, quelles que soient les dimensions. Vous n'avez qu'à nous apporter les dimensions de la pièce.



*Achat extra spécial!*

## SOUS-TAPIS

DE FEUTRE EPAIS . . . **88c**

A prix spécial pour cette vente. Sous-tapis de feutre épais Waffle Tex, 9 pieds de large. Venez tôt chercher les vôtres, et économisez. A bas prix . . . la verge carrée

MOUSSE EPAISSE . . . **1.97**

Sous-tapis de mousse épaisse très durable. 9 pieds de large. Le summum de confort pour vos pieds. A bas prix, samedi. La verge carrée

## Spéciaux! TAPIS BROADLOOM de Courtauld

### TAPIS
**Coloray – Rég. $6.25**

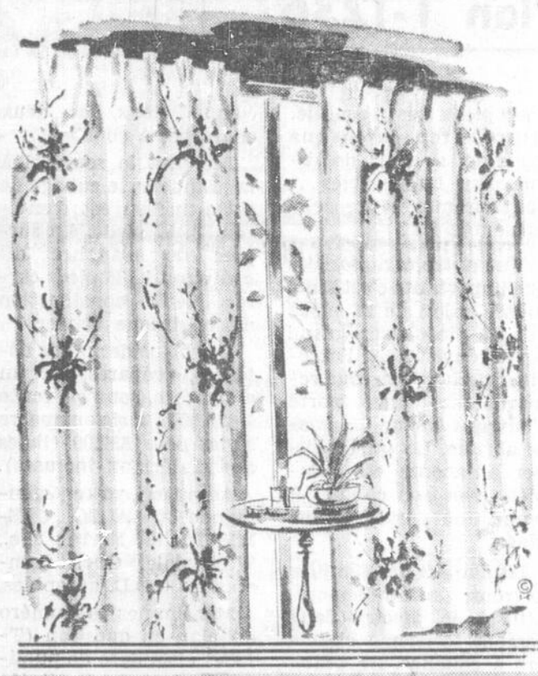
Voici un magnifique tapis à fil continu dans un bel assortiment de huit teintes unies et cinq jolis motifs tweed. Grandeur 9' x 12'. Coté samedi au bas prix de la verge carrée **5.95**

### TAPIS
**Coloraine – Rég. $8.95**

Un tapis de mélange de laine et nylon dans un choix de huit populaires teintes unies et deux de tweed. Largeurs de 9 et 12 pieds. Coté samedi au bas prix de la verge carrée **7.95**

### TAPIS
**Coravelle – Rég. $9.95**

Un tapis 100% fils tors de nylon d'excellente qualité. Largeur de 12 pieds seulement. Vaste assortiment de dix magnifiques teintes. Coté samedi au bas prix de la verge carrée **8.95**



*Solde annuel!*

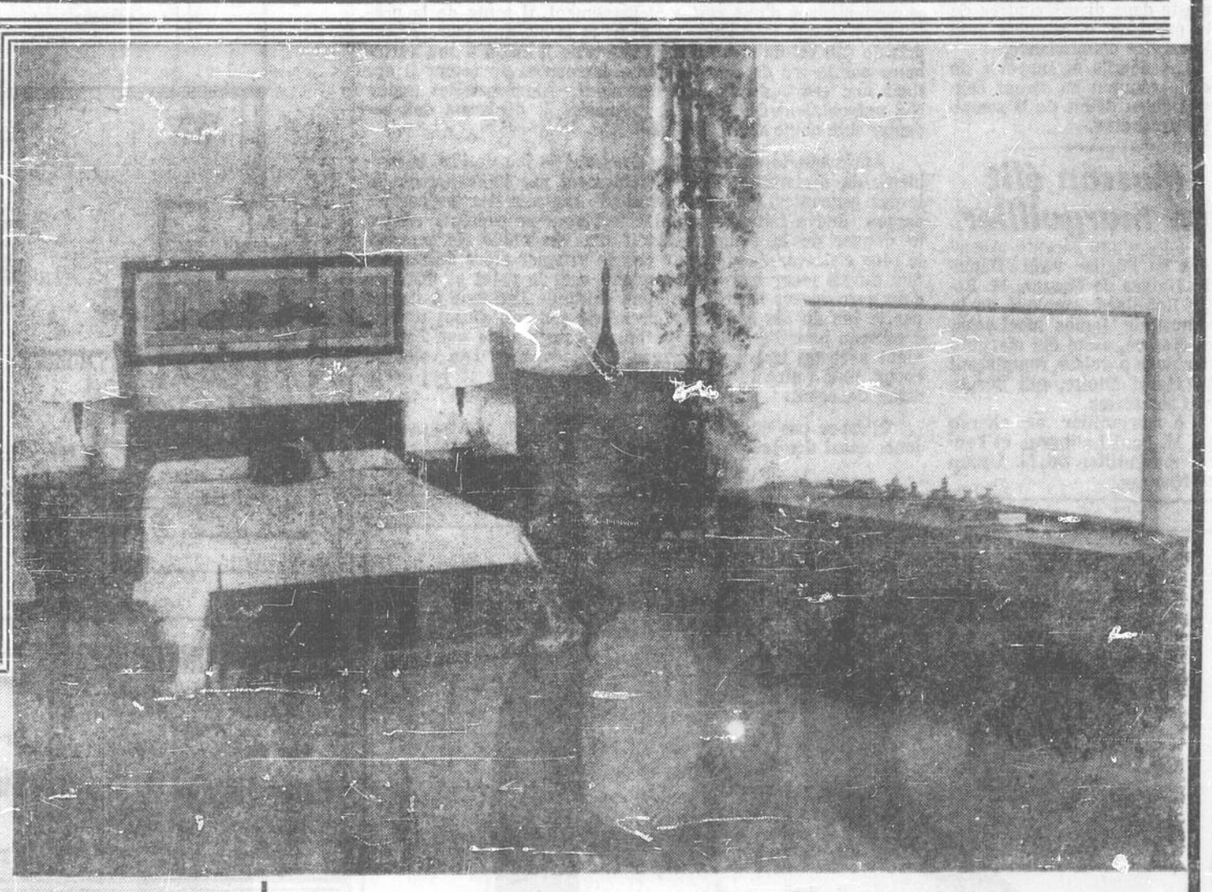
## TENTURES
PRETES A POSER

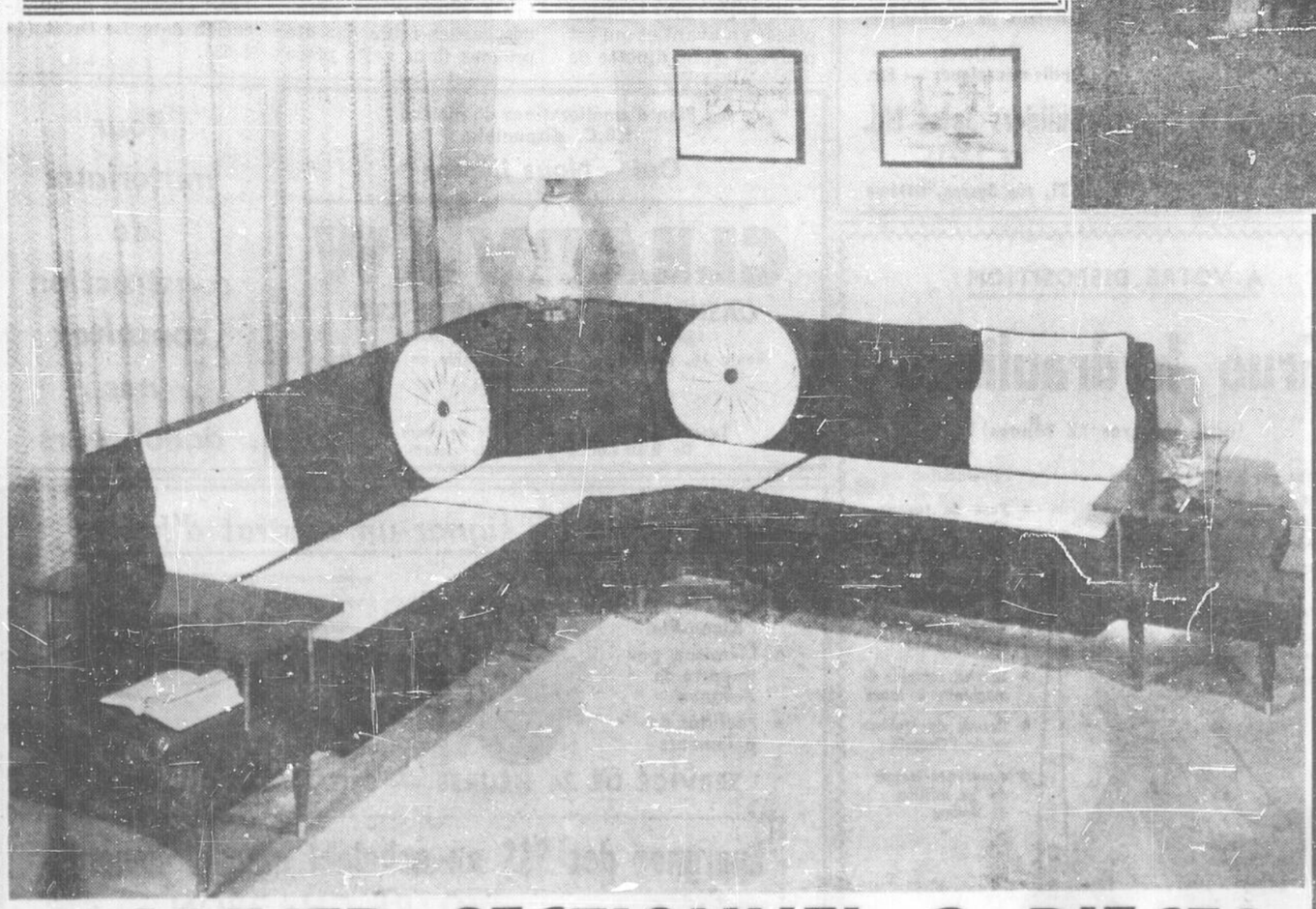
REDUITES A **1/2 PRIX** ET MOINS

Cotées de 5.95 à 39.95

### TRINGLES A TENTURES

Economisez à l'achat de TRINGLES A TENTURES d'excellente qualité et bien construites, sur lesquelles vous pourrez pendre vos tentures bien drapées. Ces tringles de qualité préviennent les déchirures. Avec les crochets, les supports et les roulettes. Spécial, le pied **17c**





## MOBILIER SECTIONNEL 3 PIECES

UN MAGNIFIQUE MOBILIER SECTIONNEL A CONFORTABLE DOSSIER EN COUSSIN DE MOUSSE, COUSSINS REVERSIBLES DE MOUSSE, GRAND BAR A MEME ET TABLES A GRADIN A MEME, AU FINI NOYER.

Voici un mobilier des plus impressionnant . . . Impressionnant à cause de ses dimensions . . . de magnifique modèle et de construction de qualité. C'est un mobilier sectionnel 3 pièces de luxe, au confort incomparable de mousse épaisse dans son dossier moelleux et ses coussins. Sa couverture de haut ton, brun uni et champagne, ajoutera de l'éclat à son apparence hors série et lui conférera un luxe qui durera de nombreuses années. En vente à **$429**

DISPONIBLE SELON LE MODE DE MENSUALITES MODIQUES SLOVER

## Mobilier de chambre à coucher
3 PIECES

- CHIFFONNIER
- BUREAU TRIPLE
- LIT A TETE-BIBLIOTHEQUE

Un magnifique mobilier 3 pièces de chambre à coucher. EXACTEMENT TEL QU'ILLUSTRE, avec dessus, devant et arêtes en contre-plaqué 5 plis, à dessus et arêtes massifs à tiroirs à tringle au centre, et joints à queue d'aronde . . . Miroir inclinable biseauté . . . et entièrement fini poli à la main. Ne manquez pas de voir ce magnifique mobilier de chambre à coucher, demain. En vente à **$229**

DISPONIBLE SELON LE MODE DE MENSUALITES MODIQUES SLOVER



## STEREO ADMIRAL

EN VOICI LES CARACTERISTIQUES: 10 boutons pression illuminés; 6 haut-parleurs: 12", 6½" et 3½"; puissance maximum de 40 watts; changeur "A" Garrard; radio FM Multiplex incorporé; 2 puissants amplificateurs; raccords extérieurs pour extensions ou haut-parleurs de renfort et magnétophone; fini contre-plaqué noyer et noyer danois. Nous vous suggérons de venir entendre cet appareil extraordinaire, dès qu'il vous sera possible de le faire... Vous aimerez certainement ce que vous verrez et entendrez. Au prix de **$599**

DISPONIBLE SELON LE MODE DE MENSUALITES MODIQUES SLOVER

EN VILLE
MARCHE BY

OUVERTS TOUS LES JOURS DE 9 A.M. A 6 P.M. — OUVERTS LES VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9 H.
AMPLEMENT DE STATIONNEMENT AUX DEUX MAGASINS — PROFITEZ DE NOS FACILITES DE CREDIT

BILLINGS BRIDGE
PLAZA

## Soirée artistique des Loisirs Sacré-Coeur

Afin de mieux faire connaître les loisirs aux parents des paroisses St-François et St-Jean-Brébeuf, de Pointe-Gatineau, l'Association des loisirs du Sacré-Coeur a présenté une soirée artistique.

La soirée comportait un programme très chargé et très varié. Un groupe de jeunes filles a exécuté, sous l'habile direction de Mlle Diane Hubert, plusieurs chants et danses. Mlles Gabrielle et Diane Hubert ont interprété en duo le "Santa Lucia". Il y a eu de plus une récitation "Ce qui arriva au petit poulet qui en fit à sa tête", par Suzanne Hubert. Enfin la soirée s'est terminée sur une note très joyeuse avec l'orchestre de "Andy et les Belvedères", laquelle s'est dépensée en interprétations de musique moderne et du "bon vieux temps".

Au début de la fête, un excellent dîner aux fèves au lard avait été servi au quelque deux cents personnes présentes, dont M. le curé Emile Patry, M. le maire Henri Lapointe, MM. les échevins, Laurentien Carrière et Lucien Charette, M. Marcel Deslauriers, président des loisirs du Sacré-Coeur, M. Emile Renaud, trésorier, M. Jean Hubert, secrétaire; ces derniers accompagnés de leur épouses.

M. Jean Hubert agissait comme maître de cérémonie.

## Réunion des ambulanciers à Ottawa

CORNWALL (DNC 1) — M. et Mme René Leroux, propriétaires des ambulanciers Exclusive, de Cornwall, ont assisté mercredi soir à la réunion tenue à Ottawa, à la demande du Ontario Medical Traffic Committee de l'Association médicale de l'Ontario.

Selon M. Leroux, la réunion a été des plus fructueuses. Les quatre services d'ambulance représentés à Ottawa, ont tenté d'expliquer aux médecins présents la situation alarmante qui existe dans divers centres de la province, en rapport avec le service d'ambulance.

Les détails et rapports de cette réunion ne seront connus qu'au début de la semaine prochaine.

## *Masson élit un marguillier*

Lors d'une récente assemblée en l'église Notre-Dame-des-Neiges de Masson, M. Roger Robillard, employé de la compagnie James MacLaren, de Masson, a été élu marguillier de la paroisse, remplaçant M. Henri Diotte, qui terminait son terme.

Le marguillier en charge est M. Paul Laliberté, et l'autre marguillier est M. Urban McNamara.

## *Chronique de bridge*

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

4005 B-2372

### LES PERDANTES

Dans la recherche d'un contrat le premier problème des joueurs est l'évaluation des levées gagnantes que peuvent offrir les mains solidaires afin de juger si oui ou non une manche peut être espérée. Egalement au cours des enchères il y a le problème des perdantes immédiates s'il est possible de songer à un chelem. Mais c'est surtout dans la conduite du jeu que se pose très souvent le problème des perdantes, les gagnantes ne faisant aucunement défaut. Ainsi avec la main suivante le déclarant pouvait compter quatorze levées gagnantes et cependant il chutait à un simple contrat de manche. C'est qu'il n'avait pas suffisamment porté attention à son problème des levées perdantes.

Donneur: Sud

Est-Ouest vulnérables

| | | |
|---|---|---|
| | ♠ R-V-10<br>♥ 10-4<br>♦ D-V-7<br>♣ A-R-V-8-2<br>N | |
| ♠ D-9-5-4<br>♥ R-9-5<br>♦ 9-3<br>♣ 10-9-5-3 | O | E<br>♠ A-8-6-2<br>♥ 6-3<br>♦ A-10-8-6-2<br>♣ 7-4 |
| | S<br>♠ 7-3<br>♥ A-D-V-8-7-2<br>♦ R-5-4<br>♣ D-6 | |

| SUD | OUEST | NORD | EST |
|---|---|---|---|
| 1-coeur | passe | 2-trèfles | passe |
| 2-coeurs | passe | 3-S-A (1) | passe |
| 4-coeurs (2) | passe | passe | passe |

(1) Ce saut à 3-S-A indique la même force chez le répondant que si celui-ci avait immédiatement fait un saut à 2-S-A après l'ouverture 1-coeur, soit une force de 13 à 15 points francs. A mon sens, il était tout d'abord préférable pour Nord de montrer sa suite trèfle, ce qui favorise pour le partenaire l'évaluation des levées gagnantes.

(2) Ici il y a un choix difficile entre l'abandon du contrat à 3-S-A ou la poussée à 4-coeurs. Si Nord ne dispose que d'un seul arrêt des piques et que le coup est joué en sans-atout, une attaque à cette suite est à redouter et pourrait forcer le déclarant à rechercher ses neuf levées d'affilée, sinon la chute pourrait s'en suivre.

Entame:- quatre de pique

Le dix de pique force le jeu de l'as et la tâche des joueurs en E-O peut apparaître comme démesurée car tout au plus Ouest peut détenir un honneur à l'une ou l'autre des suites rouges, mais non aux deux, sinon Sud n'aurait pas été justifiable d'ouvrir les enchères. Après réflexion, Est se dit que le seul espoir de faire chuter le contrat est de trouver son partenaire avec un doubleton de carreau et trois atouts comprenant le roi, ou encore deux atouts comprenant l'as. S'accrochant à cet unique espoir, Est change au deux de carreau et le Mort gagne du valet. Alors que les adversaires ont refusé de jouer immédiatement l'as de carreau, le déclarant se sent menacé d'une coupe et vainement, il tente de la prévenir en jouant immédiatement l'as et le dix de coeur. Ayant pris de son roi de coeur, Ouest retourne la main à son partenaire par le jeu de son deuxième carreau et en retour il obtient une coupe de son dernier atout. Alors que les mains N-S présentaient QUATORZE gagnantes, le déclarant doit accepter une chute d'une levée !

Après que le dix de pique eut forcé le jeu de l'as, le problème du déclarant n'était certainement pas la recherche de levées gagnantes, mais bien plutôt le contrôle des levées perdantes. Sud a fait un certain effort pour se protéger contre le danger de la coupe, mais il n'a pas choisi le procédé le plus efficace. Après avoir pris le premier atout de son as, Sud devait jouer son dernier pique vers le valet et disposer d'un carreau sur le roi. Le Mort continue l'attaque à l'atout par le jeu du dix que Ouest prend de son roi. Ouest revient à carreau pour l'as de son partenaire, mais alors que Est revient avec un troisième carreau, Sud coupe de son valet de coeur, puis retire le dernier atout de Ouest par le jeu de la dame de coeur.

N'est-ce pas que le problème du déclarant n'est pas toujours celui des levées gagnantes ?

Noël DUCHESNE

# Nouvelle industrie de gants à Cornwall

CORNWALL (DNC 1) — Cornwall a une nouvelle industrie. Cette nouvelle a été officiellement annoncée jeudi après-midi par le gérant général de l'entreprise, au cours d'une conférence de presse tenue à l'hôtel de ville, en présence du maire Kaneb et de quelques échevins.

M. Danny Gold, gérant général de la compagnie Vanguard fabriquant de gants de gants de cuir pour hommes, a déclaré qu'il était très heureux d'annoncer au public que cette nouvelle industrie, sise dans les édifices de CIDL, l'ancienne usine de coton de Cornwall.

L'idnustrie est en opération depuis déjà le mois de juin, mais l'annonce officielle ne fut faite que jeudi. A ses débuts, l'industrie de gants pour hommes comptait moins de 10 employés, et depuis, elle a grandi considérablement, embauchant maintenant près de 60 personnes. M. Gold espère que d'ici deux ans, le nombre d'employés atteindra le double.

Présentement, l'industrie Vanguard, dont le siège social est situé à Montréal, occupe 8,000 pieds carrés. Dans un avenir très rapproché, l'industrie occupera une autre section de l'édifice CIDL qui loge présentement plusieurs autres industries qui ont débuté depuis les dernières années et qui progressent très rapidement.

Les gants de cuir pour hommes sont fabriqués par les mains habiles de personnes qui ont reçu à Cornwall un entraînement spécial à la compagnie Vanguard. De 35 à 40 machines à coudre sont installées dans l'usine et chaque employé est responsable d'une partie de fabrication du gant. Il s'agit ici d'une production en masse dont le succès dépend beaucoup de l'entraînement et des aptitudes de l'employé.

La grande majorité du cuir employé à l'usine Vanguard provient du Canada. Une petite quantité est importée de l'Angleterre. Les gants fabriqués de couleur noire, brune et grise, teintes appropriées pour le gant de toilette pour hommes, sont confectionnés avec ou sans doublure.

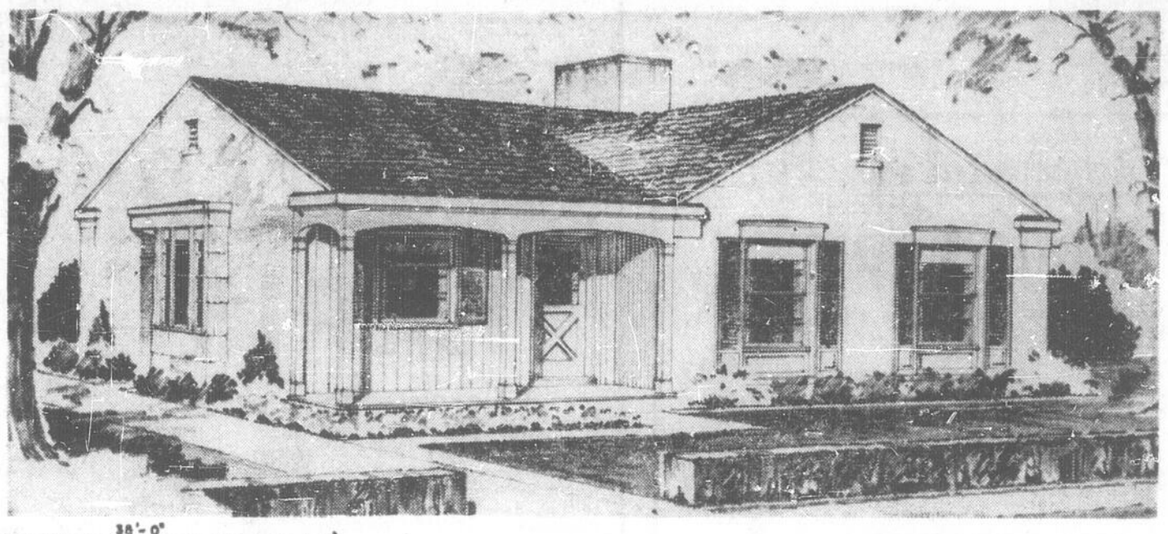
M. Gold a déclaré qu'il ne prévoit pas de saison morte dans ce genre d'industrie, à moins que l'approvisionnement de gants ne soit pas vendu pendant la saison destinée pour les ventes, c'est-à-dire au cours des mois de juillet, août, septembre et octobre.

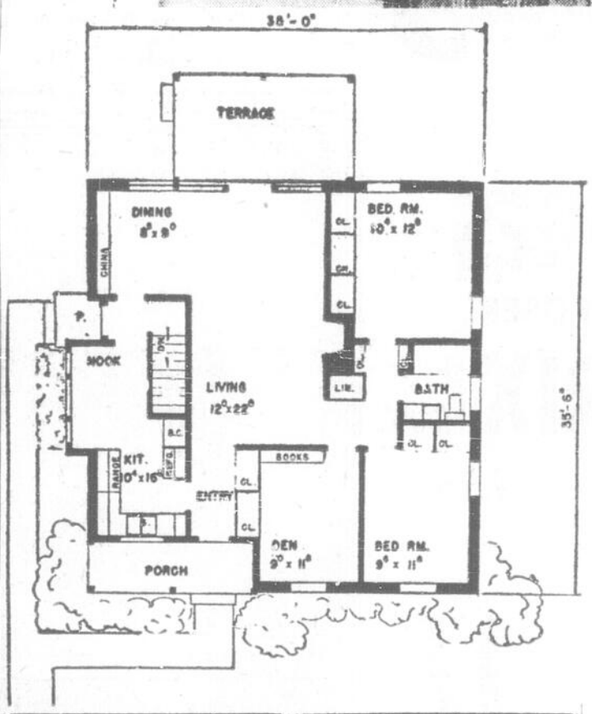
Dans d'autres centres du Canada, cette même compagnie fabrique des gants qui portent l'étiquette "Acmé."

Au cours de la conférence de presse, M. Danny Gold a souligné que le succès de son entreprise dépend de deux facteurs. D'abord, l'entraînement spécialisé et le bon développement des employés. La direction de la compagnie a à coeur de donner à ses employés un entraînement efficace, mais de l'autre côté, les personnes qui désirent demeurer au service de la compagnie, doivent apporter leur plus grande coopération. Ensuite, la compagnie a besoin de facilités adéquates pour rendre le travail aussi efficace et progressif que possible, d'ajouter M. Danny Gold.

Le gérant général de la compagnie Vanguard a loué la coopération que lui ont prodiguée le commissaire industriel, M. William Andersen, le maire Kaneb, M. Phelps, coordonnateur de l'école des sans-travail, qui a recommandé certains élèves de ces cours à M. Gold qui cherchait de la main-d'oeuvre intéressée.

# CONSTRUCTION






## Plan T-1236

Cette maison de dimension moyenne et comprenant trois chambres à coucher, possède un charme accueillant et amical qui manque souvent dans un bon nombre de styles modernes. Le porche posssède des détails attrayants et l'encadrement des fenêtres ajoute beaucoup de charme à cet extérieur.

Bien qu'étant d'un style extérieur traditionnel cette maison présente un intérieur tout dernier cri au point de vue commodités. De forme presque carrée, le coût de sa construction se révélera assez économique.

Un point à remarquer, c'est cette jolie cuisine placée en avant et qui est pourvue d'une dinette de 7 x 9 pieds faisant saillie. Il arrive trop souvent que les dinettes sont de dimensions lamentables . . . contrairement à celle présentée ici !

Une autre caractéristique importante c'est l'immense salon de 22 pieds sur 12 pieds avec grand foyer ouvert. A l'extérieur de la pièce vous remarquerez une porte s'ouvrant sur une terrasse abritée. La salle à dîner adjacente est complète avec son cabinet à porcelaine construit sur place.

La plupart des familles devront, naturellement, utiliser le vivoir (den) comme troisième chambre à coucher. De grandes gardes-robes ont été prévues dans cette pièce comme dans les deux chambres à coucher.

Incluant le sous-sol à la grandeur, le cubage de cette maison est d'environ 22,497 pieds. La surface de plancher est d'environ 1,186 pieds carrés. Cette construction est en brique veneer.

Des bleus des plans détaillés, préparés par un architecte, sont en vente à $20.00 la série ou quatre séries pour $39.00 (listes des matériaux incluses).

Adressez votre commande à ALEC CLEMENTS, 136 Norton Ave., Willowdale, Ont. Commandes C.O.D. acceptées.

Mentionnez le numéro du plan en question (T-1236) et la date de publication dans Le Droit (1-2-63).


29

grands whiskies

dans une marque

Il y a plusieurs années, Adams a distillé 29 grands whiskies, ayant chacun ses caractéristiques distinctives, et les a laissé vieillir dans des tonneaux spéciaux en chêne. Maintenant, Adams a réuni ces 29 whiskies rares pour créer la merveilleuse saveur de l'Adams Private Stock. Ne manquez pas de déguster ce mélange exclusif, à prix populaire, présenté dans une carafe en cristal.

Adams

Private Stock

MÉLANGE EXCLUSIF DE RYE WHISKY CANADIEN

Thomas Adams Distillers Limited, Toronto

SI VOUS CONSTRUISEZ
ne manquez pas d'exiger les BLOCS DE CENDRE HAYLEY pour isoler votre maison
Harry Hayley & Sons
CHEMIN HURDMAN
CE. 3-7769

Quincaillerie de finition.
Matériaux de construction.
Peintures.
Outils mécaniques — Etc.
Builders Sales Ltd.
CE. 3-5611
531, rue Sussex, Ottawa

A VOTRE DISPOSITION
Grue hydraulique
(peut soulever 12 tonnes)

N'hésitez pas à vous renseigner au sujet de ce tout nouvel appareil qui vient s'ajouter à la grande flottille de grues de Hugh M. Grant. 6 autres grues à moteur sont disponibles; mâts jusqu'à 220 pieds et pouvant soulever 50 tonnes.

Spécialistes en
- Pose de tuyaux d'aqueduc et d'égout
- Excavation et nivelage
- Tous genres de remblaiement
- Service complet de machines à louer
- Permis du Québec et de l'Ontario
- Assurance-transit de ½ million de dollars

Pour renseignements et estimations, téléphoner ou écrire à
HUGH M. GRANT
LIMITED
322, rue Catherine, Ottawa
Tél. CE. 6-7105 — CE. 6-7106 — CE. 6-7107

Plan d'améliorations de maison I.B.C. disponible
Oui — Nous livrons
CLEARVIEW
CASH 'N' CARRY LUMBER LTD.
(Succursale de Daoust Lumber Sales)
Route 16, passé Hog's Back, 1¼ mille en deçà des limites de la ville.
TA. 5-2941
Ouvert de 9 a.m. à 8 p.m. le vendredi — De 8.30 a.m à 5 p.m., le samedi

Pour matériaux de construction consultez nos annonceurs

Avantages de signer un contrat d'huile!
- Livraison automatique
- Huile combustible traitée au "Kleen-Flo"
- Livraison peu importe la distance
- Facilités de paiements




SERVICE DE 24 HEURES — 8 CAMIONS-CITERNES

Epargnez des $$$ en achetant immédiatement VOTRE CHARBON
D & H — CHARBON BLEU — LASALLE COKE
Renseignez-vous sur notre plan budgétaire pour l'achat de votre charbon

Signalez SH. 5-1571
"Plus de 20 années d'expérience dans le commerce du combustible"
D. Grandmaître Ltée
131, chemin de Montréal EASTVIEW



## . . . et le spectacle continue . . .

par Jean-Charles DAOUST

**LES TOURS DU CHAPEAU SE MULTIPLIENT DANS LA NATIONALE PENDANT LA GUERRE DES NERFS AU FOOTBALL**

Pendant que le gouvernement Diefenbaker se démenait comme un petit diable dans l'eau bénite, jeudi soir sur la Colline parlementaire, le député libéral Leonard Kelly de Toronto oubliait Bourinot et Beauchesne . . . et Marcel Lambert, sur la glace du Forum de Montréal, en réussissant un des trois tours du chapeau de la soirée dans la Ligue nationale de hockey.

Red Kelly a couronné son exploit aux dépens du Canadien en comptant son troisième but sur un lancer-punition, le premier point du genre cet hiver au hockey majeur.

Les Montréalais, déjà aux prises avec l'affaire Perry Moss au football professionnel, ont vu les Habitants de Toe Blake prendre une avance de deux buts dans la première période grâce à Gilles Tremblay et Dickie Moore. Les 15,334 spectateurs ont ensuite grimacé en voyant les champions de Punch Imlach triompher 6-3 et se consolider en deuxième place du classement. "Nous aurons toutefois l'Exposition universelle en 1967," a soupiré le gardien Jacques Plante en tricotant une tuque dans son coin du vestiaire du Canadien.

Bobby Hull des Black Hawks a célébré son retour au jeu en marquant trois buts contre les Bruins dans l'autre match à l'affiche du circuit Campbell. Bernard (Boum Boum) Geoffrion du Canadien n'a pas été aussi veinard. Chicago a humilié Boston 9-2. Le Tchèque de Chicago, Stan Mikita, a réussi l'autre tour du chapeau de jeudi soir.

Hull avait été blessé à une cuisse samedi en s'écrasant sur un poteau de la cage après avoir marqué un but. Le colosse blond, qui a égalé le record de Geoffrion et de Maurice Richard comme marqueur de buts, semble avoir retrouvé le feu sacré. Non seulement a-t-il déjoué le gardien Johnston trois fois mais il a contribué à deux autres buts des siens. Jusqu'à jeudi soir, quatre tours du chapeau avaient été réussis dans la présente saison. Les fervents peuvent s'attendre à des bombardements en février et en mars maintenant que le total des trucs en question est passé à sept!

Absent du jeu pendant douze parties du Canadien, Geoffrion a joué de malheur jeudi soir à Montréal. Le bouillant ailier droit du tricolore a écopé d'une amende de $75 et d'une punition d'inconduite d'un match entier après un échange de politesses avec Carl Brewer, joueur de défense des Leafs. En somme, ce fut une affreuse soirée pour Toe Blake et les Habitants. L'arbitre Eddie Powers a été la bête noire des amis de Montréal. Le jeune Bobby Rousseau a eu beau trouver le fond des filets des Leafs avant la fin du match, tout le monde était de mauvaise humeur au Forum.

Espérons que les Canadiens de Sammy Pollock seront plus heureux ce soir à l'Auditorium contre le Frontenac de Kingston. A Boston, hier soir, la "ligne d'un million" des Hawks a contribué à la deuxième humiliation des Bruins par neuf gros buts. Les Rangers avaient battu Boston 9-3 le mois dernier. Le centre rouquin, Bill Hay, entre Hull et Murray Balfour, a marqué un but et contribué à quatre autres. Les Canadiens recevront Chicago demain soir, les Rangers joueront à Toronto et les Red Wings à Boston. Dimanche, Montréal visite Détroit, Toronto joue à Chicago et Boston à New York. Reverrons-nous d'autres tours du chapeau?

x x x x x x

DANS LA BOUILLABAISSE DU VENDREDI SOIR — C'est dimanche que les carabins de l'Université d'Ottawa recevront ceux de Sherbrooke au Minto . . . en vacances à Rome, M. et Mme Frank Ryan ont appris que l'écurie CFRA de chevaux et poulains Hackney ont remporté les plus grands honneurs de 1962 dans les concours hippiques . . . Dufferin Starlight est le champion du monde . . . mentionnons aussi Lover Girl et Little Darling, Dufferin Gladiator, Yankee Doodle Rambler, Gladiator et Parade Girl, Jubilee's Pekoe et Wesridge Charmaine . . . Jim Trimble a reçu la permission de Jake Gaudaur . . . l'instructeur en chef des Tiger-Cats espère succéder à Perry Moss comme gérant général et pilote des Alouettes . . . Ted Workman veut partager les fonctions entre deux hommes . . . ce fut la raison officielle du renvoi de Moss, qui touchait $30,000 par année à Montréal . . . Indian Jack Jacobs aimerait devenir instructeur des Alouettes . . . il avait démissionné comme adjoint de Moss . . . Barry O'Brien et Red O'Quinn ne veulent pas perdre Frank Clair et Bill Smyth . . . les membres du cercle arrière-quart Molson de Hull ont admiré le film en couleur du Festival de la coupe Grey avant de se régaler avec les fèves Lucerne vendredi à l'Ottawa House de René Moreault . . . Lionel Duval de CBOFT était en belle forme . . . Marcel Fortin de même . . . Roger LeBourdais, Fred LeBel et copains de la joyeuse brigade Molson ont donné rendez-vous aux amis à Maniwaki où le derby international d'attelages de chiens commencera samedi.

x x x x x x

MOT DE LA FIN: "Je ne crains pas le maire Roland Théorêt et son skidoo" — Mlle Whitton.

x x x x x x

PS: Le maire d'Ottawa relèvera le défi du maire de Gatineau dans la course interprovinciale de skidoo au carnaval d'hiver de Perkins.

x x x x x x

NOTRE TOAST DU JOUR: A M. Edmond Lemieux, doyen du "Droit" à l'occasion de l'anniversaire de sa naissance.

# WORKMAN n'est pas intéressé à VENDRE les ALOUETTES



AVEC LES ARGONAUTS — Lyn Amedee (à gauche), ancien arrière-quart de l'équipe de l'université Louisiana State et l'instructeur Nobby Wirkowski, des Argonauts de Toronto examinent des films d'une joute des Argonauts la saison dernière. Amedee a signé un contrat d'un an cette semaine avec l'équipe de la Conférence de football de l'Est, il tentera donc de se mériter le poste régulier d'arrière-quart avec les Argonauts cette saison.

(Photofax PA)

MONTREAL (PC) — Ted Workman, propriétaire des Alouettes de Montréal présentement à la recherche d'un nouveau pilote et d'un gérant général, a révélé hier qu'il n'était intéressé à vendre l'équipe.

Au sujet d'une offre de $300,000 faite par un syndicat de sept personnes pour les Als, il n'a pas voulu causer de l'embarras aux gens qui en seraient l'auteur en niant le fait.

Entre-temps, la situation du successeur de Perry Moss comme pilote est demeurée au même point où Workman l'avait laissée, la veille, en annonçant la démission de son pilote et gérant général.

De son côté, Moss avait précisé qu'il avait été remercié de ses services.

Quant à Workman, il a révélé hier que l'équipe était d'abord en quête d'un pilote.

Son insistance à vouloir confier les deux postes à deux personnes différentes a fait diminuer les chances de l'instructeur Jim Trimble, du Hamilton, de les obtenir.

On sait que ce dernier "s'était dit intéressé" à venir à Montréal à condition d'occuper les deux postes de pilote et gérant général.

A ce sujet, Workman a révélé que Trimble n'avait pas communiqué avec lui et a admis "qu'il ne serait certes pas enthousiaste" si le pilote du Hamilton désirait cumuler les deux fonctions.

Il a ajouté cependant que si Trimble faisait des démarches, le bureau des directeurs considérerait sa demande en même temps que celles des autres candidats.

Workman a précisé que trois hommes avaient fait une demande, sans divulguer leur nom toutefois.

Jack Jacobs, qui a démissionné comme assistant de Moss récemment en raison de divergences de vues avec celui-ci, serait un autre candidat au poste de pilote.

MONTREAL (PC) — Le gérant Jake Gaudaur, des Tiger-Cats de Hamilton, a déclaré hier que l'équipe "n'empêcherait pas" le pilote Jim Trimble de s'assurer les nouveaux postes de gérant général et pilote des Alouettes de Montréal.

Gaudaur, qui a précisé que sa présence à Montréal le lendemain du congédiement de Perry Moss était une pure coïncidence, a ajouté, toutefois, qu'on avait pas parlé sérieusement du départ de Trimble de Hamilton.

Un quotidien montréalais a révélé hier que Trimple s'était dit "très intéressé" dans les deux postes vacants des Alouettes.

Pour sa part, Gaudaur est d'opinion que Trimble "a exercé une bonne influence dans la ligue" depuis son arrivée au Canada en 1956.

"Aussi, s'il peut améliorer son sort, la ligue en profitera également", a ajouté Gaudaur, "d'autant plus que son influence sera plus grande dans une grande ville."

En terminant, Gaudaur a expliqué sa présence à Montréal récemment par des entrevues avec des diplômés de l'université McGill.

## Les quilles

LIGUE ASS. RECREATIVE DE GATINEAU
CLASSEMENT

| | |
|---|---|
| Lions | 87 |
| Lucky Seven | 85 |
| Anges | 72 |
| Dodgers | 67 |
| Yankees | 63 |
| Tigres | 46 |
| Hawks | 44 |
| Elks | 40 |
| Haut simple: J. Nadon | 315 |
| H. simple à date: A. Bartolini | 393 |
| Haut triple: P. Trudeau | 819 |
| H. triple à date: A. Bartolini | 860 |
| MOYENNES (gros dix) | |
| Pascal Trudeau | 235 |
| Raymond Larcher | 231 |
| Léo Picurfe | 230 |
| Jos. Bartolini | 228 |
| A. Bartolini | 225 |
| Réal Séguin | 224 |
| Jack Legros | 223 |
| Enzo Bartolini | 222 |
| Jack Prévost | 221 |
| Willie Levac | 220 |

## Ligue Riviera

Le club Bourque a défait le Gatineau Plumber au compte de 1-0, jeudi soir, dans une joute régulière de la Ligue de ballon sur glace Riviera. Léo Turmel a compté l'unique but de la joute et Yvon Fourmel a enregistré le blanchissage.

Dans la deuxième partie, le Marois Electric a disposé du Gatineau Lumber par un compte de 2-1. Bernard Chatelain et Yvon Mutchmore ont été les compteurs des gagnants, Henri Veilleux, celui des perdants.


FRONTENACS DE KINGSTON
VS
CANADIENS HULL-OTTAWA
YM-YWCA AUDITORIUM
O'CONNOR près ARGYLE
Ce soir
8 h. 30 p.m.
Pas de réservations par téléphone
BILLETS EN VENTE:
OTTAWA: Auditorium, Hôtel Albion, avenue Daly; Johnson Motor Sales, rue Bank; Ritchie Sporting Goods—93 Bank
HULL: Rest. Thériault 115 Hôtel-de-Ville Hull
EASTVIEW: Speed-O-Matic Car Wash, 268, ch. de Montréal


# Cepeda refuse l'offre des Giants

NEW YORK (PA) — Le joueur de premier but Orlando Cepeda et la direction des Giants de San Francisco ne semblent pas trop s'entendre aujourd'hui.

Le grand et solide cogneur croyait qu'il éprouvait de la difficulté avec ses yeux il y a quelques mois lorsqu'il ne réussit pas à passer un examen de la vue afin d'obtenir un permis de conduire. Mais un spécialiste l'examina obligeamment et déclara que sa vue était parfaite. Plus tard, il a été révélé que Cepeda ne souffrait aucunement de la vue.

La direction du San Francisco a découvert jeudi soir que le brillant joueur des Giants peut facilement lire les plus petites lettres. Cepeda a rapidement regardé le salaire que les Giants lui offraient pour la saison 1963 et il a rapidement retourné son contrat, non signé.

Tout indique qu'aucune augmentation de salaire ne lui a été faite. L'on croit qu'il touchait la somme de $46,500 la saison dernière, mais ce n'est pas la politique des Giants de discuter des salaire de leurs joueurs.

Cepeda se joint donc à plusieurs mécontents chez les Giants. Les lanceurs Jack Sanford et Juan Marichal, et le voltigeur Felipe Alou ont déjà refusé le premier contrat qui leur a été soumis, mais ces trois joueurs toucheront d'intéressantes augmentations de salaire.

Mais il se peut que la direction des Giants annonce d'ici quelques jours que Willie Mays a signé son contrat.

Ce brillant voltigeur touchera tout probablement un salaire de $100,000 pour la prochaine saison de baseball.

## Deux joutes pour l'équipe de l'Université

L'équipe de hockey de l'Université d'Ottawa disputera deux joutse durant la fin de semaine. Dimanche après-midi à 2h. sur la patinoire Minto, les Carabins recevront la visite de l'université de Sherbrooke. Cette joute devait être présentée, vendredi soir.

Lundi soir à 8h. 30 à l'Auditorium d'Ottawa, le Grenat et Gris s'attaquera à l'équipe de l'université Carleton.

## Le tour du chapeau par R. Maisonneuve

WENDOVER (DNC) — Réjean Maisonneuve, l'étoile du Wendover, a encore fait des siennes jeudi soir alors qu'il a conduit son équipe à la victoire dans une joute régulière de la Ligue de la Petite Nation, section ontarienne.

Maisonneuve a réussi le tour du chapeau, trois buts, quand Wendover a triomphé difficilement du St-Isidore au compte de 7-5. Maurice Viau, avec deux buts, Marcel Périad et Simon Potvin, avec chacun un, ont complété le pointage des gagnants. Les buts du St-Isidore sont allés à Claude Laurier, avec deux, Claude Desroches, Pierre Maisonneuve et Roger Morin.

Les arbitres ont décerné un total de neuf punitions. Dimanche après-midi, à 2h.30, Wendover visite le St-Bernardin, à l'aréna de St-Isidore.

Ligue Outaouais

## Maurice Fournier est en tête des compteurs avec 29 points

Maurice Fournier, des Eclairs de Marois Electrique, est présentement en tête des compteurs de la Ligue de hockey Outaouais. Fournier a un total de 29 points, formé de 11 buts et 18 assistances. Il possède une avance de cinq points sur son coéquipier Pierre Léonard, qui a compté 7 buts et fourni 17 assistances. Un autre joueur du Marois Electrique, Rhéo Couroux, vient au troisième rang avec 15 buts et 7 assistances pour un total de 22 points.

Guy Renaud, des Eclairs, est le meilleur gardien de la ligue. En 12 joutes, il a été déjoué à 33 reprises et il conserve une moyenne de 2.72.

Le Marois Electrique est installé au premier rang de cette ligue avec un total de 18 points, dont neuf victoires et trois revers. Les Castors de Labatt viennent au deuxième rang avec 14 points, soit un record de sept victoires et cinq revers.

Cette ligue présente ses parties régulières le samedi et dimanche soir à l'Auditorium d'Ottawa.

Les compteurs

| | | | |
|---|---|---|---|
| M. Fournier, Marois | 11 | 18 | 29 |
| P. Léonard, Marois | 7 | 17 | 24 |
| R. Couroux, Marois | 15 | 7 | 22 |
| R. Laframboise, Castors | 10 | 12 | 22 |
| M. Bisson, Marois | 10 | 11 | 21 |
| G. Séguin, Marois | 7 | 9 | 16 |
| A. Ricard, Castors | 5 | 10 | 15 |
| G. Gagnon, Castors | 8 | 5 | 13 |
| J.-M. Cléroux, Castors | 5 | 8 | 13 |
| G. Bélanger, Pte-Gatineau | 8 | 5 | 13 |

Gardiens de buts

| | | | |
|---|---|---|---|
| G. Renaud, Marois | 12 | 33 | 2.72 |
| M. Chartrand, Castors | 12 | 39 | 3.22 |
| R. Gauvreau, Pte-Gat. | 12 | 45 | 2.72 |
| P. Plouffe, Val-Tétreau | 12 | 68 | 5.68 |

Classement

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Marois Electrique | 12 | 9 | 3 | 0 | 18 |
| Castors-Labatt | 12 | 7 | 5 | 0 | 14 |
| Pte-Gatineau Can. | 12 | 5 | 7 | 0 | 10 |
| Val-Tétreau | 12 | 3 | 9 | 0 | 6 |

## Le combat sera probablement un peu retardé

MIAMI, Floride (PA) — Le combat revanche en vue du championnat mondial des boxeurs poids lourd entre Sonny Liston et Floyd Patterson, qui doit avoir lieu le 4 avril, au Convention Hall de Miami, sera peut-être retardé.

Le gérant du Convention Hall, Claude Ritter, a révélé hier que les promoteurs avaient fait des demandes pour les 10 et 11 avril, espérant que ces dates seraient libres jusqu'à décision finale.

Ceux qui s'opposent à la date du 4 avril croient qu'il sera alors trop tard pour profiter de la grosse saison touristique d'hiver en Floride, laquelle prend fin à cette période.

Par contre, le dimanche de Pâques, étant le 14 avril, on compte plusieurs touristes dans la région au cours de la semaine sainte. De plus, une fête religieuse juive, célébrée les 8 et 9 avril, en attire un grand nombre dans le sud de la Floride.

## Première défaite du Petit Canot

Le club Gatineau construction a infligé une première défaite, cette saison, au club le Petit Canot, l'emportant au compte de 1-0 dans la première partie de la série semi-finale du meilleur de trois de la Ligue de ballon sur glace St-René-Goupil. La deuxième partie de cette série est à l'affiche pour mardi soir prochain.

Marcel Blais, sur une passe de Henri Lécuyer, a compté l'unique but de la joute. Gerry Cyr a enregistré le blanchissage.

Dimanche après-midi, l'autre série débute entre le club de la salle de quilles St-René et le club du restaurant Jacques.


AU COMPTANT ET A EMPORTER
Centres d'améliorations domiciliaires

Lambris de cèdre rouge de l'Ouest
7/16". réversible, 6" de large.
Tout en longueurs de 8 pieds.
64 pieds au carton.
Recouvre 54 pieds — Prix: le carton 15.56

Contre-plaqué apprêté à rainures en "V"
3/16" — 4' x 8' — Cerisier. La feuille 4.96
3/16" — 4' x 8' — Blanchâtre. La feuille 4.96
3/16" — 4' x 8' — Naturel. La feuille 4.80

Assortiment complet de pin de 1", 1½" et 2" d'épais
ainsi que de moulures de pin sans noeuds

Séries de pieds en bois
pour table — (4 à la série)

| | Bouleau | Noyer |
|---|---|---|
| 4" — La série | 2.00 | 2.30 |
| 6" — La série | 2.25 | 2.50 |
| 8" — La série | 2.40 | 2.75 |
| 16" — La série | 3.05 | 3.45 |
| 29" — La série | 4.60 | 5.30 |

Colle blanche Lepage
4½ onces fluides — La bouteille 70¢
32 onces fluides — La bouteille 2.35

Venez voir notre assortiment d'armoires à pharmacie, de hottes de cuisine (Hood)
Comparez les prix avant d'acheter!
"WEISER" Poignées à passage $2.85
"WEISER" Poignées à chambre à coucher $3.85
"WEISER" Modèles à serrure et clef $6.80

Portes pliantes "Space Master"
Beige miel ou blanc
2'6" x 6'6" ou 6'8". Chacune 16.20
3'0" x 6'6" ou 6'8". Chacune 19.50

"Presdtex" — "Masonite"
⅛" x 4' x 8'. La feuille 1.36

Contre-plaqué à lambris
Imperméable — en épinette
5/16" x 4' x 8' — La feuille 2.44
⅜" x 4' x 8' — La feuille 2.82
½" x 4' x 8' — La feuille 3.87
⅝" x 4' x 8' — La feuille 4.77

TOUS CES ARTICLES EN STOCK AUX TROIS COURS A BOIS

Nous avons des prix, livraison comprise et avec facilités de paiement. Crédit "I.B.C." jusqu'à 5 ans. Les prix les plus modiques de la région.

Gatineau Lumber — 242, rue Principale, Gatineau, MO. 3-5383
Butown Lumber Co. Ltd. — Boul. St-Laurent, près du ch. de Cyrville, SH. 5-6825
Papineauville Lumber Co. Limited — Papineauville, Qué. 427-6264



NOUS FAISONS L'IMPOSSIBLE
POUR VOUS OFFRIR
LES MEILLEURES AUTOS USAGEES
À PRIX SPÉCIAUX
LA VENTE COMMENCE CE SOIR
JUSQU'A SAMEDI SEULEMENT

1962 Chevrolet — 4 portes, 6 cyl., transmission automatique, radio, servo-direction, lave pare-brise, blanc, intérieur bleu, comme neuve $2840
1961 Chevrolet — 4 portes, 6 cyl., lave pare-brise, noir, intérieur gris et blanc, très propre, une vraie aubaine $1660
1961 Meteor — 4 portes, 6 cyl., bleu pâle. Très propre. En parfait état $1580
1961 Vauxhall — Station Wagon, 4 portes, gris. Parfait état $1190
1960 Corvair — 4 portes, siège pliant, lave pare-brise, turquoise. Très propre, bon état $1180
1960 Reneault — 4 portes, noir, intérieur jaune. En très bon état. Une aubaine à ce prix $520

OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 10 H.

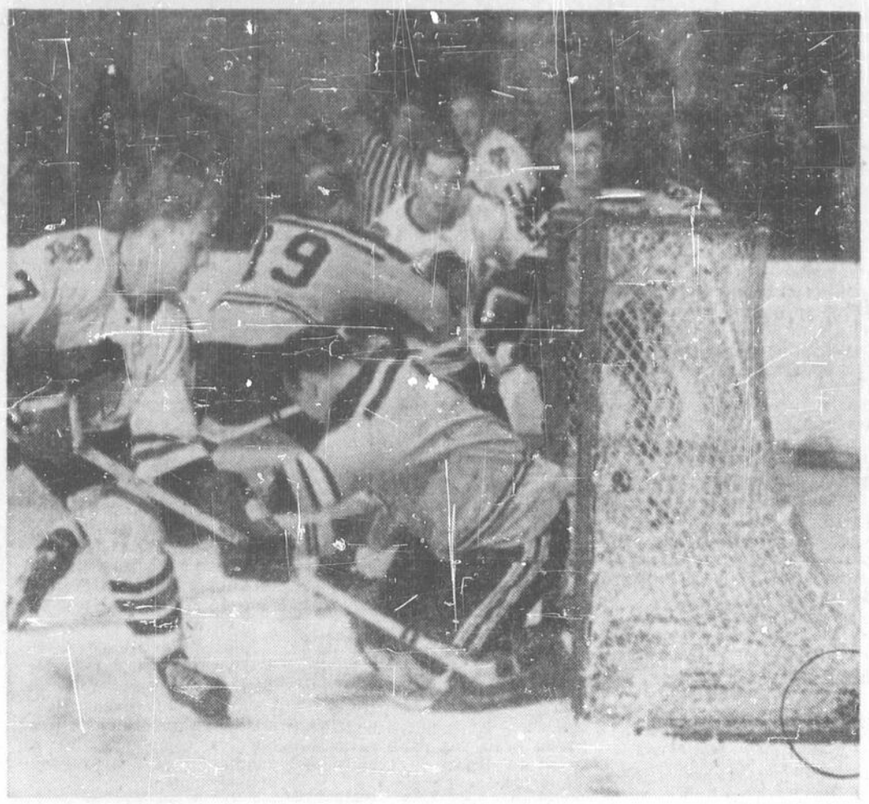
1959 Buick — 2 portes, toit rigide, transmission automatique, radio, servo-freins, servo-direction, pneus blancs, lave pare-brise, blanc, intérieur gris. Comme neuve $1680
1959 Meteor — Station Wagon, 6 cyl., 4 portes. Turquoise, intérieur gris. En parfait état $1360
1959 Chevrolet — sedan 4 portes, 6 cyl., radio, transmission automatique, servo-direction, lave pare-brise, suntan copper, intérieur brun. Très propre $1390
1958 Ford — Station Wagon, 4 portes, 6 cyl. Blanc, intérieur gris. Très propre $1170
1956 Buick — 4 portes, toit rigide. En très bon état $330
1960 Bedford Van — parfait état. Aubaine $815
1954 Pontiac — Sedan Delivery. Une vraie aubaine à ce prix $180

MODE DE PAIEMENT
LE PLUS FACILE SELON LE PLAN MERITE I.A.C.
LE PLAN MÉRITE I.A.C.
WILLIAMS CHEV.-OLDS. LTEE
267 Notre-Dame GATINEAU
MO. 3-5318

# Kelly réussit le tour du chapeau et les Leafs battent les Canadiens, 6-3

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

## *TORONTO occupe maintenant seul la deuxième position*



BUT DE BOBBY HULL — Bobby Hull, des Black Hawks, de Chicago, 7, compte son 2e but de la partie contre Eddie Johnston, des Bruins de Boston, dans la victoire de 9-2 des Hawks. Dough Mohns, 19, des Bruins, pousse Murray Balfour, 8, des Hawks, pendant que Ted Green, 6, des Bruins, surveille le jeu. (Pictofax PC)

MONTREAL (PC) — Le vétéran Red Kelly a compté trois buts, dont un sur un lancer de punitions, alors que les Maple Leafs de Toronto ont disposé des Canadiens de Montréal au compte de 6-3, hier soir, dans la LNH.

Le gain a permis aux Leafs d'occuper, seuls, le deuxième rang du circuit, deux points en avant des locaux et deux points en arrière du Chicago.

Après avoir concédé une avance de 2-0 aux Canadiens, les Leafs sont revenus à la charge et ont complètement déclassé leurs rivaux. Les vainqueurs ont, en effet, marqué six buts successifs, dont quatre dans le dernier engagement, puis les locaux ont complété le score.

Kelly a ajouté une aide sur le but de George Armstrong, tandis que Frank Mahovlich et Dick Duff étaient les autres compteurs des vainqueurs.

Gilles Tremblay, Dickie Moore et Robert Rousseau ont réussi les points des locaux.

L'arbitre Eddie Powers s'est attiré l'ire des spectateurs dans la deuxième reprise alors qu'il a alloué le second but des Leafs malgré les protestations des Canadiens voulant que Bob Nevin ait alors été dans la zone du gardien de but.

Jacques Plante brisa son bâton sur la glace et le pilote Toe Blake se mérita une punition de banc en raison de ses protestations.

La foule se mit alors à chanter "We Want Storey".

A partir de ce moment, le jeu devint plus rude et la foule, plus hostile.

D'autre part, Bernard Geoffrion, de retour au jeu après une absence de 12 joutes, s'en est pris à Carl Brewer et écopa d'une punition de match, en plus d'une mineure et d'une mauvaise conduite.

La colère des amateurs fut loin de se calmer lorsque l'arbitre accorda le premier but compté sur un lancer de punitions cette saison à Kelly sous prétexte que Jean-Guy Talbot l'avait empêché d'arriver seul au but local.

**Première période**

1—Montréal, G. Tremblay, (Rousseau, Béliveau) ..... 3:12
2—Montréal, Moore, (Richard, Hicke) ..... 11:43
3—Toronto, Kelly (Harris) ..... 14:59
Punition: Berenson 14:56.

**Deuxième période**

4—Toronto, Kelly, (Nevin, Mahovlich) ..... 10:20
Punitions: Mahovlich et Moore 0:29, Montréal, purgée par Geoffrion 10:20, Shack et Fontinato 18:38.

**Troisième période**

5—Toronto, Armstrong, (Kelly, Mahovlich) ..... 1:34
6—Toronto, Duff (Keon) ..... 6:17
7—Toronto, Kelly ..... 13:51
8—Toronto, Mahovlich, (Nevin) ..... 16:47
9—Montréal, Rousseau, (Béliveau) ..... 18:46
Punitions: Hicke, mauv. cond., 4:18, Brewer, min. et mauv. cond., Geoffrion, min., mauv. cond. et match 11:58.

ARRETS:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Simmons | 5 | 5 | 14—24 |
| Plante | 13 | 5 | 12—30 |



Red Kelly

"Magasins pour hommes"
HENRY
• Rideau près Sussex
• Wellington près Holland

## Johnny Bucyk lance plus souvent et il dit qu'il se porte mieux

BOSTON (PA) — Johnny Bucyk des Bruins de Boston lance maintenant plus fréquemment et il ne s'en porte que mieux.

L'ailier gauche de 27 ans est devenu le pilier de son équipe. Alors qu'il reste encore 22 joutes au calendrier cette saison, il a accumulé 21 buts et 29 passes et se trouve maintenant au second rang des compteurs de la ligue Nationale derrière Frank Mahovlich. L'an dernier, Bucyk avait enregistré 20 buts et accumulé 60 points en 67 joutes.

"Je m'efforce de lancer plus souvent cette saison", a-t-il dit.

"Cela me paie, mais je dois rendre hommage à Murray Oliver et Tom Williams, mes deux coéquipiers. Nous travaillons ensemble et ils me donnent toute la chance de lancer quand je le puis".

"John s'est grandement amélioré cette année", déclare de son côté l'instructeur Milt Schmidt". Il travaille plus fort, il fait partie d'une ligne qui se complète, il est fort et a un lancer précis".

L'athlète d'Edmonton de 203 livres est toutefois quelque peu faible à la défensive et il n'utilise pas sa force au maximum.

"Mais, à l'offensive, je ne puis demander plus de Johnny", dit encore Schmidt.

Sa plus grosse amélioration, poursuit l'instructeur, a été de surmonter sa paresse au cours des exercices. Autrefois, il ne se forçait jamais durant les pratiques. Aujourd'hui, il donne son plein rendement."

Avant de venir aux Bruins en 1957, Bucyk avait évolué avec les Red Wings de Détroit qui l'ont échangé contre le gardien Terry Sawchuk.



Johnny Bucyk

## *Hull et Mikita conduisent les Hawks à la victoire*

BOSTON (PA) — Bobby Hull et Stan Mikita ont tous deux réussi le tour du chapeau, hier soir, alors que Chicago a écrasé Boston au compte de 9-2 dans la LNH.

Le total a égalisé le plus haut score de la saison réalisé par les Rangers et des Bruins, lors d'une victoire des New Yorkais au compte de 9-3, le 27 décembre dernier.

Hull, qui ne devait pas retourner au jeu, hier soir, à la suite de sa collision avec les buts, samedi soir dernier, a ajouté deux aides. Red Hay, pour sa part, a fourni quatre aides, en plus d'un but.

Au premier engagement, où les visiteurs ont pris une avance de 5-0, Hay, Mikita et Hull ont compté en l'espace de 140 secondes, puis Mikita et Hull ont répété dans l'intervalle de 30 secondes.

Guy Gendron et Bob Leiter remirent les locaux dans la partie dans le second engagement, mais les Hawks revinrent à la charge dans la reprise finale, par l'entremise de Ron Murphy, Pierre Pilote, Hull et Mikita.

**Première période**

1—Chicago, Hay, (Pilote, Hull) ..... 7:39
2—Chicago, Mikita, (McDonald, MacNeil) ..... 8:55
3—Chicago, Hull, (Balfour, Hay) ..... 9:59
4—Chicago, Hull, (Balfour, Hay) ..... 19:02
5—Chicago, Mikita, (Wharram, McDonald) ..... 19:32
Punitions: Pilote 2:08, Gendron 6:56, Hillman 12:53, 15:39.

**Deuxième période**

6—Boston, Gendron (Boivin) 9:56
7—Boston, Leiter, (Westfall, Toppazzini) ..... 12:34
Punitions: Nesterenko et Kennedy 11:30, Spencer 19:52.

**Troisième période**

8—Chicago, Murphy, (Hull, Nesterenko) ..... 3:02
9—Chicago, Pilote (Hay) ..... 9:23
10—Chicago, Hull (Hay) ..... 16:25
11—Chicago, Mikita, (Pilote, McDonald) ..... 16:50
Punitions: Westfall 7:47, Nesterenko et Kennedy 11:01, Vasko 19:41.

ARRETS:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Hall | 16 | 14 | 10—40 |
| Johnston | 6 | 10 | 6—22 |

Ligue Escholière

## Le St-Jean-Baptiste rejoint le Juniorat en première position

L'équipe de l'école St-Jean-Baptiste a rejoint le Petit Séminaire d'Ottawa en première position de la Ligue Escholière en remportant récemment une victoire de 4-3 sur le Juniorat du Sacré-Coeur. Ces deux clubs partagent donc la tête avec un total de quatre points chacun, mais le St-Jean-Baptiste a disputé deux parties de plus que le Petit Séminaire, qui n'a pas encore connu la défaite en deux parties régulières.

Dupuis a conduit le St-Jean-Baptiste à la victoire en comptant deux buts et en complétant deux assistances. Pierre Renaud et Meunier ont marqué les autres buts. Lalonde a brillé pour le Juniorat en comptant à deux reprises et en fournissant une assistance. Duchemin a aussi brillé à l'offensive avec un but et deux assistances. L'Heureux s'est mérité trois assistances.

Voici les statistiques de cette ligue:

**Les compteurs**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Dupuis, St-J.-B. | 4 | 4 | 8 |
| Duchemin, J.-S.-C. | 2 | 5 | 7 |
| P. Lalonde, J.-S.-C. | 4 | 2 | 6 |
| L'Heureux, J.-S.-C. | 0 | 6 | 6 |
| Emond, J.-S.-C. | 2 | 3 | 5 |
| Brisebois, P.-S. | 2 | 1 | 3 |
| Guérard, J.-S.-C. | 1 | 2 | 3 |
| Barrette, J.-S.-C. | 1 | 2 | 3 |
| Motard, P.-S | 2 | 0 | 2 |
| Charron, St-J.-B. | 2 | 0 | 2 |
| Goudreault, J.-S.-C. | 1 | 1 | 2 |
| Héroux, J.-S.-C. | 0 | 2 | 2 |
| Fillion, St-J.-B. | 2 | 0 | 2 |

**Classement**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Petit Séminaire | 2 | 2 | 0 | 0 | 4 |
| St-Jean-Baptiste | 4 | 2 | 2 | 0 | 4 |
| Juniorat Sacré-Coeur | 4 | 1 | 3 | 0 | 2 |

ST-LOUIS (PA) — Curt Simmons, vétéran lanceur gaucher des Cardinals de St-Louis, a révélé qu'il avait reçu un contrat comportant une diminution de salaire d'environ 24 pour cent. Selon un règlement des majeures, aucune diminution supérieure à 25 pour cent ne peut être imposée.

## Une ronde de sept birdies donne la première place à Jack Nicklaus

PALM SPRINGS, Californie (PA) — Le champion de l'omnium américain Jack Nicklaus a réussi sept birdies, hier, lors d'une ronde de 66, six coups sous la normale, qui lui a donné le premier rang, avec un total de 135, dans la classique de Palm Springs, d'un enjeu de $50,000.

Grâce à cinq birdies dans les derniers neuf trous, le meneur possède une avance d'un coup chez les 128 golfeurs professionnels qui continuent d'évoluer sur quatre parcours différents, en compagnie d'une armée de joueurs amateurs.

Gary Player et Bob Shave, fils, sont égaux en deuxième position à 136.

Par contre, Arnold Palmer tire de l'arrière avec un total de 143.

Sur un pied d'égalité à 138, on note Johnny Pott, Tommy Aaron et Harold Kneece, co-meneur en première ronde avec un 66.

Bruce Crampton a roulé 138, tandis que Gardner Dickson, co-meneur en première ronde, affiche un total de 139.

Les autres golfeurs qui ont réussi des 139 sont Bill Casper, fils, Julius Boros, Bo Wininger, George Bayer et Tommy Bolt ainsi que Pat Scwab.

Stan Leonard, de Vancouver, affiche un total de 143 et Al Balding, de Toronto, 146.

## Bobby Hull retrouve rapidement son aplomb

BOSTON (PA) — "Maintenant je sais ce qui n'allait pas avec Bobby Hull — il patinait tout simplement trop vite", de déclarer en souriant Rudy Pilous, instructeur des Black Hawks.

"Hull a maintenant ralenti à cause d'un "charley horse" et voyez ce qui se produit", d'ajouter Pilous après que son brillant joueur eut compté trois buts et fourni deux assistances pour mener les Black Hawks à une victoire facile de 9-2 sur les Bruins de Boston.

Patinant à toute vitesse durant 47 joutes, Hull avait beaucoup désappointé après avoir partagé le championnat des compteurs la saison dernière. Il n'avait compté que 16 buts et son total de points n'était que de 39 avant qu'il ne se blesse à une jambe contre un poteau des buts lors de la joute de samedi soir dernier. Au début on avait cru à une fracture de la jambe, mais plus tard il a été révélé qu'il s'agissait d'un charley horse.

"Je me sens en très bonne condition", de déclarer Hull après son spectaculaire retour dans l'alignement du Chicago. "Il se peut que cela m'aide de patiner un peu plus lentement."

ARÉNA DE HULL
Dimanche, 3 février, 2.30 p.m.
ST-LOUIS (Braves) vs HULL-OTTAWA (Canadiens)
Prix: $1.25 à $2.50 - Enfants: 75¢ (debout)
OTTAWA: Hôtel Albion, 1 Daly; Johnson's Motor Sales, 1159 Bank; Ritchie's Sport Goods, 98 Bank.
EASTVIEW: Speed-O-Matic Car Wash, 215, chemin de Montréal.
Hull: Restaurant Thériault, 117 Hôtel-de-Ville; Aréna de Hull.
(AUCUNE RESERVATION PAR TELEPHONE)

DEPUIS LES ROCHEUSES JUSQU'À L'ATLANTIQUE
...UN SERVICE RAPIDE ET COURTOIS
CANADIAN OIL
GAZOLINES • HUILE À CHAUFFAGE
WHITE ROSE
CF-13

DES
DES PLUS FIABLE ECONOMIQUE SUR CHAUFFAGE À L'HUILE
CHAUFFAGE A L'HUILE
des plus fiable, économique et sûr
Marchands associés de combustible "DES"


MAINTENANT OUVERT
METS CHINOIS
ainsi que
METS CANADIENS
Dragon Restaurant
Service complet de mets à emporter
Téléphoner au SH. 9-3243
Ouvert du lundi au jeudi jusqu'à 1 h. du matin; les vendredis et samedis, jusqu'à 2 h. du matin. Fermé à minuit, le dimanche.
Stationnement gratuit (Avant d'arriver au Conseil des recherches) 71, ch. de MONTREAL

ET MAINTENANT...
UNE VRAIE BONNE DOW
Dow ALE





BILLY CARTER ... partie de quatre points

*Hockey junior*

# Victoires des Braves, des Montagnards et du Primrose

Trois joutes étaient à l'affiche jeudi soir dans la Ligue junior interprovinciale, deux à l'Auditorium d'Ottawa et une à l'aréna de Hawkesbury. A cette dernière place, les Braves de l'endroit ont compté tôt et souvent pour disposer des Lions de Thurso au compte de 10-4.

Dans la première partie à l'Auditorium, les Montagnards, qui sont déjà assurés du championnat, ont défait la Légion d'Arnprior au compte de 15-1. Et dans la deuxième partie, le Primrose a causé une certaine surprise en battant les Eperviers de Hull au compte de 6-3.

HAWKESBURY — Richard Duchesneau a réussi le tour du chapeau dans la troisième période, et il a également fourni une passe pour conduire les Braves à la victoire sur les Lions. Les gagnants avaient des avances de 3-0 et 6-0 à la fin de chacune des deux premières périodes et ils n'ont jamais été en danger de perdre.

Ken Duffy et Olivier Ménard ont également été à l'honneur pour les Braves avec deux buts chacun. Bob Thistlewaite a fourni quatre passes. Maurice Lamoureux, Michel Giroux, Lucien Richard et Claude Morcau ont compté les buts des perdants dans la troisième période.

**Première période**

1—Hawk: O. Ménard, (Gascon) ..... 11:57
2—Hawk: G. Bourgeois, (Filion) ..... 18:34
3—Hawk: O. Ménard, (Thistlewaite, Duffy) ..... 19:55
Punition: Deschamps 5:01.

**Deuxième période**

4—Hawk: N. Deschamps ..... 2:02
5—Hawk: K. Duffy, (Thistlewaite) ..... 9:04
6—Hawk: M. Mayotte, (Gascon, Filion) ..... 17:14
Punitions: Duchesneau 0:34, Lefebvre 1:10, Moreau 6:41 et 15:41.

**Troisième période**

7—Hawk: K. Duffy, (Thistlewaite, Duchesneau) ..... 5:34
8—Thurso: M. Lamoureux, (Labonté) ..... 7:25
9—Thurso: M. Giroux, (Barii) ..... 8:43
10—Hawk: R. Duchesneau, (Thistlewaite, Lefebvre) ..... 8:56
11—Hawk: R. Duchesneau, (Bourgeois) ..... 11:01
12—Thurso: L. Richard, (Legault) ..... 12:03
13—Hawk: R. Duchesneau ..... 13:12
14—Thurso: C. Moreau ..... 17:05
Punitions: Moreau, Ménard 5:56 Ménard (min. et mauv. cond.) Mineault (min. et maj.) Moreau, Lefebvre 15:44.

**A l'Auditorium**
**Première partie**

Al Stitt, le champion compteur de l'an dernier, a conduit les Montagnards à leur écrasante victoire sur les Légionnaires d'Arnprior. Il a compté deux buts et fourni cinq passes pour une soirée de sept points.

Le meilleur compteur des gagnants a cependant été Jim Chiarelli, qui a compté à trois reprises pour réussir le tour du chapeau.

Tom Burnette, avec le premier but de la troisième période, a évité le blanchissage aux perdants qui sont ancrés dans la cave du classement de la ligue.

**Première période**

1—Mont: L. Larock, (Stitt) ..... 1:05
2—Mont: Al Stitt, (Eccles, Larock) ..... 9:05
3—Mont: S. Eccles, (Stitt, Larock) ..... 11:25
4—Mont: B. Byrnes, (Groulx, Fitzpatrick) ..... 12:20
5—G. Gordon, (Larkin) ..... 15:25
6—Mont: J. Chiarelli, (Gordon, Larkin) ..... 16:20
Aucune punition.

**Deuxième période**

7—Mont: R. Zaine, (Chiarrelli, Gordon) ..... 4:15
8—Mont: S. Eccles, (Stitt, Bonnar) ..... 9:10
9—Mont: J.-P. Groulx, (Fitzpatrick, Byrnes) ..... 11:15
10—Mont: J. Chiarelli, (Stitt, Larkin) ..... 13:05
Punition: McNaught 18:07.

**Troisième période**

11—Arnprior: T. Brunette ..... 3:12
12—A. Gertsman, (Groulx) ..... 8:25
13—Mont: J. Chiarelli, (Zaine) ..... 11:14
14—Mont: M. Fitzpatrick, (Groulx, Byrnes) ..... 13:45
15—Mont: Al Stitt, (Chiarelli, Fitzpatrick) ..... 17:34
16—Mont: M. Fitzpatrick, (Stitt) ..... 19:47
Punitions: Dolan 12:49, Schultz 16:34, Egab 17:34, 19:02.

**Deuxième partie**

Les Eperviers de Hull ont pris une avance de 2-0 en un peu plus de trois minutes au début de la partie, mais ils n'ont pu, par la suite, tenir le coup devant les attaques bien dirigées du Primrose, et ils se sont avoués vaincus au compte de 6-3. Les gagnants ont compté trois fois sans aucune riposte dans la troisième période pour sceller l'issue de la joute en leur faveur.

Billy Durocher a dirigé les attaques des hommes de Carl Foley en réussissant le tour du chapeau. Larry Baker, Harold Clarke et Bob Easy ont été les autres compteurs des gagnants. Les buts des Eperviers de Jean-Louis Lacroix ont été comptés par André Berniquez, Normand Charron et Gilles Roy. Pour ce dernier, le but était son 40e de la saison.

**Première période**

1—Hull: A. Berniquez ..... 2:15
2—Hull: N. Charron, (Roy) ..... 3:04
3—Prim: L. Baker, (Powers, Easy) ..... 5:35
Aucune punition.

**Deuxième période**

4—Prim: B. Durocher, (D. McLennan) ..... 1:15
5—Hull: G. Roy, (Dompierre, Charron) ..... 4:45
6—Prim: B. Durocher, (McLennan, McSweyn) ..... 19:32
Aucune punition.

**Troisième période**

7—Prim: B. Durocher, (D. et J. McLennan) ..... 5:02
8—Prim: H. Clarke, (J. McLennan, Durocher) ..... 6:36
9—Prim: B. Easy, (Clarke, Durocher) ..... 14:57
Punitions: Dompierre 7:03, Talbot 13:41, Powers 17:40.

## Les compteurs

Par la PC

Stan Mikita, l'agressif joueur de centre des Black Hawks de Chicago, qui n'avait pas compté durant les trois dernières joutes, n'a éprouvé aucune difficulté à trouver le fond du filet contre les Bruins de Boston, jeudi soir.

Il a compté à trois reprises, lorsque les Black Hawks ont tout simplement déclassé les Bruins, 9-2 et il est ainsi passé à la cinquième position des compteurs de la Ligue nationale de hockey. Mikita a maintenant un total de 47 points, dont 20 buts et 27 assistances.

Le grand Frank Mahovlich, des Maple Leafs de Toronto, qui domine la ligue pour les buts et les points, a augmenté son avance dans ces deux catégories lorsque les Leafs ont remporté une victoire de 6-3 sur les Canadiens de Montréal.

Johnny Bucyk, qui occupe la deuxième position avec 50 points, n'a pas compté jeudi soir.

Gordie Howe, qui détient la troisième position avec 49 points et Andy Bathgate, qui occupe le quatrième rang avec 48 points ne jouaient pas jeudi.

Murray Oliver, des Bruins de Boston et Henri Richard et Jean Béliveau, des Canadiens, sont sur un pied d'égalité en sixième position avec 46 points chacun. Béliveau mène pour les assistances avec 37.

Voici la liste des compteurs:

| | B | A | Pts |
|---|---|---|---|
| Mahovlich, Toronto | 27 | 26 | 53 |
| Bucyk, Boston | 21 | 29 | 50 |
| Howe, Détroit | 24 | 25 | 49 |
| Bathgate, New York | 23 | 25 | 48 |
| Mikita, Chicago | 20 | 27 | 47 |
| Oliver, Boston | 17 | 29 | 46 |
| Richard, Montréal | 16 | 30 | 46 |
| Béliveau, Montréal | 9 | 37 | 46 |


## Une méthode rapide et sûre pour maigrir

Les résultats obtenus sont spectaculaires! Ainsi, des obèses ont perdu jusqu'à deux livres et demie par jour . . . *sans* médicaments et (après un jour ou deux) sans souffrir même de la faim. Lisez dans SÉLECTION du Reader's Digest de février comment cette méthode fort ancienne, que l'on connaissait déjà aux temps bibliques, s'est révélée d'une efficacité merveilleuse dans les cas où toute autre méthode d'amaigrissement avait échoué. Achetez Sélection de février dès aujourd'hui!


# Les Canadiens font face ce soir au Kingston à l'Auditorium

Les Canadiens de Hull-Ottawa reçoivent la visite du Frontenac de Kingston, ce soir, à l'Auditorium d'Ottawa avec, pour la première fois en plus de deux semaines, un alignement qui sera au complet.

Claude Larose, de retour d'un séjour avec les grands Canadiens de Montréal, sera sur l'alignement ce soir contre Kingston. Et pour la première fois en plusieurs parties, le Tricolore alignera 14 joueurs en plus de son gardien.

Le retour de Larose cause un certain problème pour l'instructeur Sam Pollock qui compte déjà trois ailiers droits, Bob Courcy, Normand Beaudin et John Rodger. Il est tout probable que Beaudin sera remplacé par Larose sur la troisième ligne d'attaque, laissant ainsi la chance à Beaudin d'alterner sur les trois lignes. Il y a également possibilité que si Doug Senior ne fait pas l'affaire au centre, Beaudin prendra la place de Rodger qui, lui, remplacera Senior au centre.

Chose certaine, Bob Courcy ne perdra pas sa place à l'aile droite de la première ligne d'attaque du Tricolore, avec l'assistant-instructeur Billy Carter, au centre, et l'ailier gauche Keith McCreary. Courcy, au cours des trois dernières parties, a compté sept buts, dont les quatre dimanche dernier quand les Canadiens ont défait Kingston au compte de 4-1.

Carter a déclaré qu'il considérait la joute comme une joute de quatre points entre les deux clubs. "Nous avons présentement une avance de sept points sur Kingston, mais ce dernier a une partie en main, a dit Carter. Si nous gagnons ce soir, notre avance sera de neuf points, mais si nous perdons, elle ne sera que de cinq points, et la joute en main aura beaucoup à faire dans le classement final. Une victoire ce soir nous assurerait presque le championnat."

Cette partie marque la dernière soirée du hockey mineur à Ottawa et encore une foie, les enfants accompagnés seront admis à prix réduits. Un enfant qui vient avec un adulte recevra une entrée gratuite. Deux enfants et plus et l'adulte devra payer 75 cents par enfant.

Les Canadiens sont présentement sur une série de sept joutes sans défaite et ils espèrent bien pouvoir la continuer ce soir aux dépens du Kingston. Depuis le retour de Cesare Maniago dans les filets, les Canadiens n'ont perdu qu'une seule joute, soit contre les Braves de St-Louis, ceux mêmes qui jouent à l'aréna de Hull dimanche après-midi.

Il faut souligner ici que la joute de ce soir, tout comme les autres joutes du vendredi soir à l'Auditorium d'Ottawa, commencera à 8 h. 30 précises.

## Charlebois va très bien avec le Canadien junior

CORNWALL (DNC 1) — Robert Charlebois, un jeune homme de Cornwall, en est à sa deuxième saison avec le Canadien junior et connait déjà de grands succès. Jusqu'ici, il a marqué vingt buts et s'est mérité onze assistances pour un excellent total de trente et un points. Il occupe la troisième position chez les compteurs du Canadien.

Robert est un gradué des Alouettes de St-Jérôme de la ligue métropolitaine à Montréal. Il sauta des rangs juniors, à Cornwall, aux Alouettes où il eut un excellente saison.

Il fut voté la recrue de l'année dans la ligue métropolitaine et se classa deuxième chez les compteurs de la ligue.

## Le hockey

**LIGUE NATIONALE**

| | G | P | N | P | C | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Chicago | 24 | 14 | 11 | 139 | 114 | 59 |
| Toronto | 25 | 17 | 7 | 159 | 132 | 57 |
| Montréal | 20 | 13 | 15 | 148 | 116 | 55 |
| Détroit | 21 | 15 | 10 | 120 | 115 | 52 |
| New York | 14 | 25 | 8 | 134 | 158 | 36 |
| Boston | 9 | 29 | 11 | 141 | 206 | 29 |

**JEUDI**

Toronto 6, Montréal 3
Chicago 9, Boston 2

**SAMEDI**

Chicago à Montréal
New York à Toronto
Détroit à Boston

**DIMANCHE**

Montréal à Détroit
Toronto à Chicago
Boston à New York

**ONTARIO SENIOR "A"**

| | G | P | N | P | C | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Chatham | 19 | 10 | 1 | 178 | 104 | 39 |
| Windsor | 19 | 11 | 1 | 223 | 133 | 39 |
| Woodstock | 17 | 16 | 0 | 179 | 156 | 34 |
| K.-W. | 11 | 20 | 2 | 137 | 164 | 24 |
| Galt | 11 | 20 | 0 | 110 | 150 | 22 |

**JEUDI**

Galt 3, Kitchener-Waterloo 2

**VENDREDI**

Chatham à Woodstock
Windsor à Galt

**JUNIOR "A" DE L'ONTARIO**

| | G | P | N | P | C | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Niagara Falls | 21 | 11 | 5 | 145 | 116 | 47 |
| Montréal | 19 | 11 | 7 | 146 | 109 | 45 |
| Peterboro | 17 | 10 | 9 | 122 | 93 | 43 |
| Hamilton | 17 | 13 | 8 | 162 | 133 | 42 |
| St. Cath. | 10 | 19 | 8 | 118 | 165 | 28 |
| Guelph | 7 | 27 | 5 | 117 | 193 | 19 |

**JEUDI**

St. Cath. 1, Hamilton 8
Guelph 2, Peterborough 8

**CE SOIR**

Hamilton à Niagara Falls
Peterborough à Montréal
St. Catharines à Guelph

**NOUVELLE-ECOSSE SENIOR**

Moncton 5, Halifax 3

**CAP-BRETON SENIOR**

Northside 3, Syrney 5

**METRO TORONTO JUNIOR "A"**

Neil McNeil 10, Brampton 2

**OTTAWA-HULL JUNIOR "A"**

Hawkesbury 10, Thurso 4
Ottawa P 6, Hull 3
Ottawa M 15, Arnprior 1

**MANITOBA JUNIOR**

Winnipeg M 5, Brandon 4

**LIGUE DE L'EST**

Charlotte 5, Long Island 6
Clinton 5, Nashville 3
Knoxville 4, Greensboro 3

**LIGUE INTERNATIONALE**

Fort Wayne 4, St. Paul 3

**JUNIOR "B" ONTARIO**

Windsor 7, Leamington 6
Ingersoll 4, St. Thomas 9
Sarnia 4, Tillsonburg 2

## Liston commencera son entraînement le 14 février

MIAMI BEACH (PA) — Le champion poids lourd Sonny Liston commencera à s'entraîner à Miami Beach le 14 février en vue du combat revanche qu'il livrera contre Floyd Patterson le 4 avril.

Le match doit avoir lieu au Convention Hall de Miami Beach.

On n'a pas révélé où Patterson fera son entraînement.

On prévoit que le contrat stipulant les conditions de ce combat sera signé au début de la semaine prochaine soit à New York soit à Philadelphie.

## Aurèle Powers évite le blanchissage aux siens

BUCKINGHAM (DNC) — L'équipe de la boucherie L. Québillon, de Templeton, a défait jeudi soir l'équipe Hôtel Alexandria, de Buckingham, au compte de 2 à 1, dans une partie de ballon sur glace, à l'aréna de Buckingham.

Les compteurs pour l'équipe gagnante ont été Gilbert Sarrazin et François Ouellet, qui ont compté chacun un but, le second sans aide.

Aurèle Powers a compté le seul but de l'Alexandria Hôtel.


JOE FELLER ...

SAMEDI... 9 h. a.m.

VENTE

Chemises $1

100 seulement! Régulier 3.95

TOUTES CES CHEMISES SONT PARFAITES UNE A CHAQUE CLIENT

GILETS DE SKI EN NYLON REGULIER 19.95 10.99

SLAX REGULIER 7.95 Pas de modifications 2.99

FOULARDS TOUT LAINE, IMPORTES REGULIER 3.95 1.49

COMPLETS Valant jusqu'à 79.50 (Modifications aux manches et bas de pantalon seulement) $29 $39 $49

COMPLETS faits sur mesures Valeurs jusqu'à $105 $65

PALETOTS D'AUTO 19 seulement! Valeurs jusqu'à 29.95 9.99

Sous-vêtements Caleçons, camisoles, maillots T. Valeurs jusqu'à 1.25 79c 4 pour $3.00

Chapeaux Valant jusqu'à 15.95 8.99

Cravates Valant jusqu'à 2.00 59c 2 pour 1.00

Chemises Valant jusqu'à 5.95 2.99

Chemises T en BAN-LON, manches longues Valant jusqu'à 10.95 5.99

Bas (quelques sous-types) Valant jusqu'à 1.50 69c 5 paires pour 3.00

Souliers Valant jusqu'à 21.50 9.99

Chemises sport Valant jusqu'à 5.95 2.99

COMPTE FACULTATIF SANS PAIEMENT A COMPTE REQUIS

JOE FELLER LIMITED 139 RIDEAU STREET

STATIONNEMENT GRATUIT POUR NOS CLIENTS

TERMINAL PARKING LOT FACE A NOTRE ENTREE DE LA RUE GEORGE

OUVERT CE SOIR jusqu'à 9 h.



JOE FELLER ...

SAMEDI... 9 h. a.m.

PALETOTS

Val. jusqu'à 79.50

30 SEULEMENT! TAILLES 35, 36 ET 37 ENCORE REDUITS A .... $29

42 SEULEMENT! ENCORE REDUITS A .... $39

82 SEULEMENT! ENCORE REDUITS A .... $49

AUTRES GRANDS RABAIS

COMPTE FACULTATIF SANS PAIEMENT A COMPTE REQUIS

JOE FELLER LIMITED 139 RIDEAU STREET

STATIONNEMENT GRATUIT POUR NOS CLIENTS — TERMINAL PARKING LOT FACE A NOTRE ENTREE RUE GEORGE.

OUVERT CE SOIR jusqu'à 9 h.



VENTE DE CONTRE-PLAQUE

ACAJOU 3.55 la feuille 4'x8'x3/16", rainures en V

ACAJOU 3.50 la feuille 4'x8'x3/16"

ACAJOU 3.85 la feuille 4'x8'x¼"

ACAJOU 4.95 la feuille 4'x8'x¼, rubané

ACAJOU 3.90 la feuille apprêté au Taiwan 4'x7'x3/16", rainures en V

ACAJOU 4.35 la feuille apprêté de Taiwan 4'x8'x3/16", rainures en V

MERISIER 7.90 la feuille apprêté 4'x8'x¼", rainures en V

CERISIER 10.30 la feuille apprêté 4'x8'x¼", rainures en V

Tous ces prix nets, au comptant

NOYER 10.30 la feuille apprêté 4'x8'x¼", rainures en V

NOUS LIVRONS

INDEPENDENT COAL & LUMBER CO. LTD.

FUEL OIL • QUALITY BUILDING SUPPLIES

1950, rue SCOTT PA. 2-3481

— FONDEE EN 1903 —



Vous économisez en achetant chez HODGINS LUMBER

MASONITE
FINI ACAJOU
Apprêté à rainure en V
4' x 8' x ¼" La feuille 3.85

CONTRE-PLAQUE
SYLVAPLY DE FIR ETANCHE
Non sablé
4' x 8' x 5/16" La feuille 2.65
4' x 8' x ⅜" La feuille 3.10
4' x 8' x ½" La feuille 5.25
Sablé
4' x 8' x ¼" La feuille 3.30
4' x 8' x ¾" La feuille 7.75

PANNEAUX RAINURES BLANC GLACIER NOUVEAUTE
Rainure en V — Apprêtés
4 x 7 x ¼" 3.49
4 x 8 x ¼" 3.95

QUALITE PRIMEE
2 x 3
Longueur de 6 pieds Ch. 26¢
Longueur de 7 pieds Ch. 31¢
Longueur de 8 pieds Ch. 35¢

QUALITE PRIMEE
2 x 4
Longueur de 6 pieds Ch. 35¢
Longueur de 7 pieds Ch. 41¢
Longueur de 8 pieds Ch. 47¢

LANGUETTES DE CLOUAGE DE CEDRE
2 x 3 x 8 pieds ch. 48¢
2 x 4 x 7 pieds ch. 56¢
2 x 4 x 8 pieds ch. 64¢

TEN-TEST
4' x 8' naturel. La feuille 1.83
4' x 8' peinturé blanc. La feuille 2.16

CONTRE-PLAQUE DE PEUPLIER
4' x 4' x ¼". La feuille 98¢

ECONOMISEZ LES FRAIS DE TRANSPORT

HODGINS LUMBER SERVICE ET QUALITE DEPUIS 1886 LIMITED

Où on obtient davantage à meilleur compte

HEURES D'AFFAIRES: 8 h. à 6 h. — SAMEDI: 8 h. à 5 h.

Route no 15 - Bells Corners - TA. 8-5161



QUEL TALENT — Voici trois joueurs de football qui feraient les délices de n'importe quel instructeur. Ils ont été photographiés mercredi soir lors du 12e dîner annuel des célébrités sportives, à Toronto. Ce sont, dans l'ordre habituel, George Dixon, des Alouettes de Montréal, Paul Hornung, des Packers de Green Bay, et John Barrow, des Tiger-Cats de Hamilton.

(Photofax PC)

# Il ne reste plus que deux équipes invaincues à QUEBEC

QUEBEC (PC) — Des défaites surprises ont réduit le nombre des équipes invaincues à deux au jubilée d'or du bonspiel international de Québec.

Par contre, les rondes éliminatoires ont fait renaître quelques espoirs que la province de Québec réussisse à s'assurer quelques-uns des trophées apparemment assurés à l'Ontario et aux provinces maritimes.

Dans la deuxième ronde éliminatoire, toutes les équipes des Maritimes à l'exception d'une ont subi la défaite tandis que deux quatuors du Québec continuent de livrer la lutte aux Ontariens.

Dans les compétitions Château, Omega et François Jobin, toutes les équipes québecoises ont subi l'élimination.

Par ailleurs, dans les éliminatoires en vue de l'obtention du trophée Lieutenant-Gouverneur, deux puissants quatuors de Kirkland Lake, Ont., sont les seuls invaincus.

**Résultats**

En effet, Frank Rainford a remporté une victoire difficile de 9-8 sur Hugh Little, de Halifax, cependant que Orval Archer a disposé de Charles Helpert, de Timmins, Ont., par 8-6.

Harold Frye, de St-Thomas, Ont., a surclassé Sam Weinmaster, de Gravenhurst, Ont., 9-8, 9-8, puis W. B. White, d'Oshawa, a éliminé Don Clark, de Port-Arthur, par 10-8.

Au moment de leur échec, Weinmaster, Little et Clark n'avaient pas encore connu la défaite.

**Rondes éliminatoires**

Dans les rondes éliminatoires, Jack Creighton, de Darmouth, a eu la tâche ingrate de vaincre un autre quatuor des Maritimes, Wen McLaine, par 9-7. Creighton demeure le seul représentant des provinces de l'Est dans la compétition Lieutenant-Gouverneur.

D'autre part, Paul Murphy, de Midland, Ont., a triomphé d'un autre quatuor des Maritimes, celui du Dr Robert Chalmers, par 14-7.

**Les Québecois**

Les deux équipes québecoises encore en lice sont celles de Jean-Paul Fortin, du Jacques - Cartier de Québec, qui a vaincu le Dr M. R. Stalker, d'Ormstown, Qué., et celle d'Armand Bourcier, de Val d'Or, qui a remporté une victoire surprise de 9-8 sur Mel Stonehouse, d'Ottawa.

Par ailleurs, la présence d'équipes invaincues dans les derniers stages des compétitions en vue des trophées importants ainsi que dans les éliminatoires porte les dirigeants du bonspiel à se demander si l'exploit sans précédent des frères Campbell, d'Avonlea, Saskatchewan, sera répété.

**Exploit unique**

Le quatuor Campbell, en 1957, fut le seul dans l'histoire de 50 ans du bonspiel à s'être assuré un score parfait et à remporter le maximum de victoires. Il avait triomphé dans la course à un trophée important, a remporté les rondes éliminatoires des championnats et se mérita automatiquement le trophée Grand Aggregate en tant qu'équipe affichant le plus grand nombre de gains parce qu'elle n'avait subi aucun échec.

**Quelques candidats**

Présentement, les quatre semi-finalistes dans l'Omega: Hugh Little, de Halifax; Sam Weinmaster, de Gravenhurst, d'Ont.; Orval Archer, de Kirkland Lake, Ont.; et Don Clark, de Port-Arthur, Ont. — n'ont pas encore subi la défaite.

De plus, dans le Château, Frank Rainford, de Kirkland Lake, a également conservé une fiche intacte jusqu'en semi-finale. Par contre, les autres participants, soit Bob Ash, de Kirkland Lake; Colin Caswell, de Sudbury, Ont.; et Ron Kemp, de Hamilton, Ont., ont connu la défaite dans la première ronde des éliminatoires.

**Marche du bonspiel**

Selon la marche du bonspiel, les 160 équipes inscrites participent à deux compétitions principales, soit les trophées Château et Omega.

Les quatuors vaincus en première ronde de ces compétitions s'inscrivent alors à la course du trophée François Jobin. Toutes les équipes qui atteignent les quarts-de-finales de ces événements ont alors le droit de prendre part aux rondes éliminatoires du bonspiel en vue du trophée Lieutenant-gouverneur.

## Les Jelinek quittent les Ice Capades

WINNIPEG (PC)—Après plus de 200 performances professionnelles, les champions mondiaux du patinage de fantaisie Maria et Otto Jelinek, de Bronte, Ont., en sont venus à la conclusion qu'il était plus facile d'évoluer ainsi que de faire une seule apparition aux championnats mondiaux.

Ils n'en quittent pas moins la troupe des Ice Capades, dont ils ont fait partie depuis trois mois, afin de voler de leurs propres ailes à la fin de mars et en avril.

En effet, le duo, qui n'est qu'un invité spécial au programme professionnel, s'est engagé à donner des exhibitions, à $1,000 la performance, dans des clubs locaux et à des revues de patinage en Colombie-Britannique et en Ontario.

## Les meneurs

Par la PC

Classement — Chicago, gagnées 24, perdues 14, nulles 11, points 59.

Points — Mahovlich, Toronto, 53.

Buts — Mahovlich, 27.

Assistances — Béliveau, Montréal, 37.

Blanchissages — Plante, Montréal, et Hall, Chicago, 4.

Punitions — Young, Détroit, 165 minutes.

Ligue junior A

## Peterborough et St. Catharines ont remporté des gains faciles

Par la PC

Il y a une chose certaine au sujet des frères Plager, de Kirkland Lake: ils ne craignent personne. Pas même l'un l'autre. Bob Plager est avec les Royaux de Guelph et son plus jeune frère Bill s'aligne avec les Petes de Peterborough, tous deux dans la Ligue junior A de l'Ontario.

Ces deux clubs en vinrent aux prises jeudi soir, à Peterborough et les Petes ont remporté une victoire facile de 8-2 et les frères Plager en sont venus aux coups. Durant la troisième période, il s'est produit un incident qui a fait oublier l'amour entre frères et les bâtons ont volé. Tous deux ont échangé des coups et ils ont écopé chacun de punitions. Bob, qui est un peu plus expérimenté, a reçu une punition pour avoir porté son bâton trop haut et Bill a écopé de deux punitions mineures, l'une pour avoir porté son bâton trop haut et l'autre pour assaut.

Ce fut une mauvaise soirée pour Bob. En plus d'avoir échangé des coups avec son frère, il était au cachot lorsque les Petes ont compté quatre buts. A trois reprises les Petes ont compté sur des jeux de puissance alors que Bob était au cachot et ils ont ajouté un autre but pendant que les frères Plager étaient au pénitencier.

Dans une autre joute à l'affiche, les Red Wings de Hamilton ont remporté une victoire de 8-1 sur les Black Hawks de St. Catharines.

Keith Wright, Bob Jamieson et Jim Paterson ont compté deux buts chacun pour les Petes. Bryan Watson et Don Herriman ont ajouté les autres buts. Billy Taylor et Bob Jones ont été les compteurs du Guelph.

Bryan Campbell a donné une rapide avance au Hamilton en comptant à deux reprises en l'espace de 13 secondes durant la première période. John Gofton et Tom Goegan ont également compté deux buts chacun pour les Wings. Les autres compteurs ont été Pit Martin et Jimmy Peters.

Le seul but des Black Hawks a été enregistré par John Brenneman.

## Championnats de sauts en ski à Fortune dimanche après-midi

Les épreuves de championnat du saut de la zone de ski Gatineau auront lieu dimanche après-midi, à Camp Fortune, à compter de 2 h. Les épreuves auront lieu au tremplin Lockeberg.

Les championnats sont ouverts aux classes seniors "A", "B" et "C", juniors et juvénile. Tous ces skieurs sont éligibles.

Plusieurs des meilleurs sauteurs de la région se sont déjà inscrits. Parmi ces derniers, on voit les noms de Gerry Gravelle, Rhéal Séguin et Raymond Durocher, un vétéran qui fait un retour à son sport favori. On attend également plusieurs sauteurs de Montréal et Québec.

## Ligue New Edinburgh

La Suède a blanchi le Canada par un compte de 4-0, jeudi soir, dans une joute régulière de la section bantam de la Ligue New Edinburgh. Les quatre buts des vainqueurs ont été divisés également entre Ken Loeb et Bruce Blair. Jacques Laliberté a enregistré le blanchissage.

Ligue St-Rosaire

## Boston et Canadien sur un pied d'égalité en première position

Le Boston a connu de remarquables succès récemment dans la Ligue juvénile de St-Rosaire de Pte-Gatineau lorsqu'il a remporté des victoires de 5-3 sur le Toronto et de 4-1 sur le Canadien. A la suite de ces deux gains, le Boston a rejoint le Canadien au premier rang du circuit.

Dans la joute contre le Toronto, Yvon Laflamme avec deux buts et deux assistances et le capitaine Guy Tassé avec deux buts ont été les grandes vedettes. L'autre but du Boston a été enregistré par Robert Brûlé. Jacques Proulx a compté les trois buts du Toronto.

Yvon Laflamme a de nouveau été la grande étoile durant la joute contre le Canadien alors qu'il a enregistré deux autres buts. Les autres compteurs du Boston ont été Guy Tassé, Gilles Laflamme et Paul Simard. Georges Mineault a évité le blanchissage au Canadien. Le Boston et le Canadien n'ont plus qu'une joute à disputer d'ici la fin du calendrier régulier et ils en viendront aux prises dans une joute, qui promet d'être fort enlevante, mercredi soir prochain sur la patinoire de St-Rosaire à 8 h.

Voici les statistiques de cette ligue:

**Classement**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Boston | 10 | 7 | 3 | 0 | 14 |
| Canadien | 10 | 7 | 3 | 0 | 14 |
| Détroit | 9 | 2 | 7 | 0 | 4 |
| Toronto | 9 | 1 | 8 | 0 | 2 |

**Gardiens de buts:**

| | | | |
|---|---|---|---|
| G. Maisonneuve | 18 | 9 | 2.00 |
| R. Piché | 23 | 9 | 2.56 |
| R. Kingsbury | 29 | 8 | 3.63 |
| Y. Plouffe - R. Vanasse | 32 | 8 | 4.00 |

**Compteurs**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Y. Laflamme | 12 | 12 | 24 |
| G. Tassé | 11 | 13 | 24 |
| P. Simard | 13 | 8 | 21 |
| G. Kingsbury | 9 | 8 | 17 |
| J. Beaulne | 8 | 7 | 15 |
| G. Pilon | 7 | 3 | 10 |
| P. Maisonneuve | 4 | 5 | 9 |
| R. Dussault | 1 | 7 | 8 |
| R. Vanasse | 1 | 6 | 7 |
| M. Laflamme | 4 | 1 | 5 |
| P. Trottier | 3 | 2 | 5 |
| R. Hart | 3 | 2 | 5 |
| L. Fortier | 2 | 3 | 5 |
| M. Hammond | 1 | 4 | 5 |
| A. Plouffe | 1 | 4 | 5 |
| D. Côté | 2 | 2 | 4 |

## Hockey mineur à Rockland

Quatre joutes de hockey mineur sont à l'affiche à l'aréna de Rockland, ce soir. La principale joute de cette soirée sera une partie hors concours entre l'équipe pee wee de l'Aviation de Rockcliffe et l'équipe des Boomers de Rockland. Ces deux clubs participeront prochainement au grand tournoi international de Québec. La rencontre débutera à 7 h. 30.

A 8 h. 30, une équipe bantam de la zone de verdure d'Ottawa en viendra aux prises avec l'équipe de Rockland. A 6 h. 30, dans la Ligue Boom-Boom Geoffrion, section bantam mineur, les Olympiques affronteront le National et à 9 h. 30, dans la section bantam, à la Légion joue contre les Rockets.


Chez
MYERS MOTORS
angle
ELGIN et CATHERINE
DEMANDEZ
PAUL-EMILE RICHARD



CROYEZ - LE ! C'EST VRAIMENT LE BON TEMPS DE CONSULTER UN REPRESENTANT EXPERIMENTE POUR L'ACHAT D'UNE
CHEVROLET
ou CORVAIR,
ENVOY ou la luxueuse
CADILLAC
CE. 3-5653
Rés.: PR. 7-8212

SILENCIEUX
offerts à un nouveau bas prix.
Exemple: Chevrolet 1952-1953
4.80 INSTALLE
CANADIAN TIRE
MAGASINS ASSOCIES
178, rue Kent CE. 2-7374
119, ch. de Richmond PA. 2-6577
248, ch. McArthur, Eastview SH. 5-1544
92, rue Wellington, Hull PR. 7-4381
1170, ch. Heron, près Bank RE. 3-6776
5 CENTRES DE SERVICE
CONSERVEZ VOS BONS D'ACHAT

Economisez et conduisez sûrement
à la moderne
FAITES-LE FAIRE MAINTENANT! Payez plus tard! FACILITES DE PAIEMENT — Sans intérêts ou frais de crédit si vous payez dans les 30 jours.
Exemple: Silencieux de Chevrolet 1951-1953

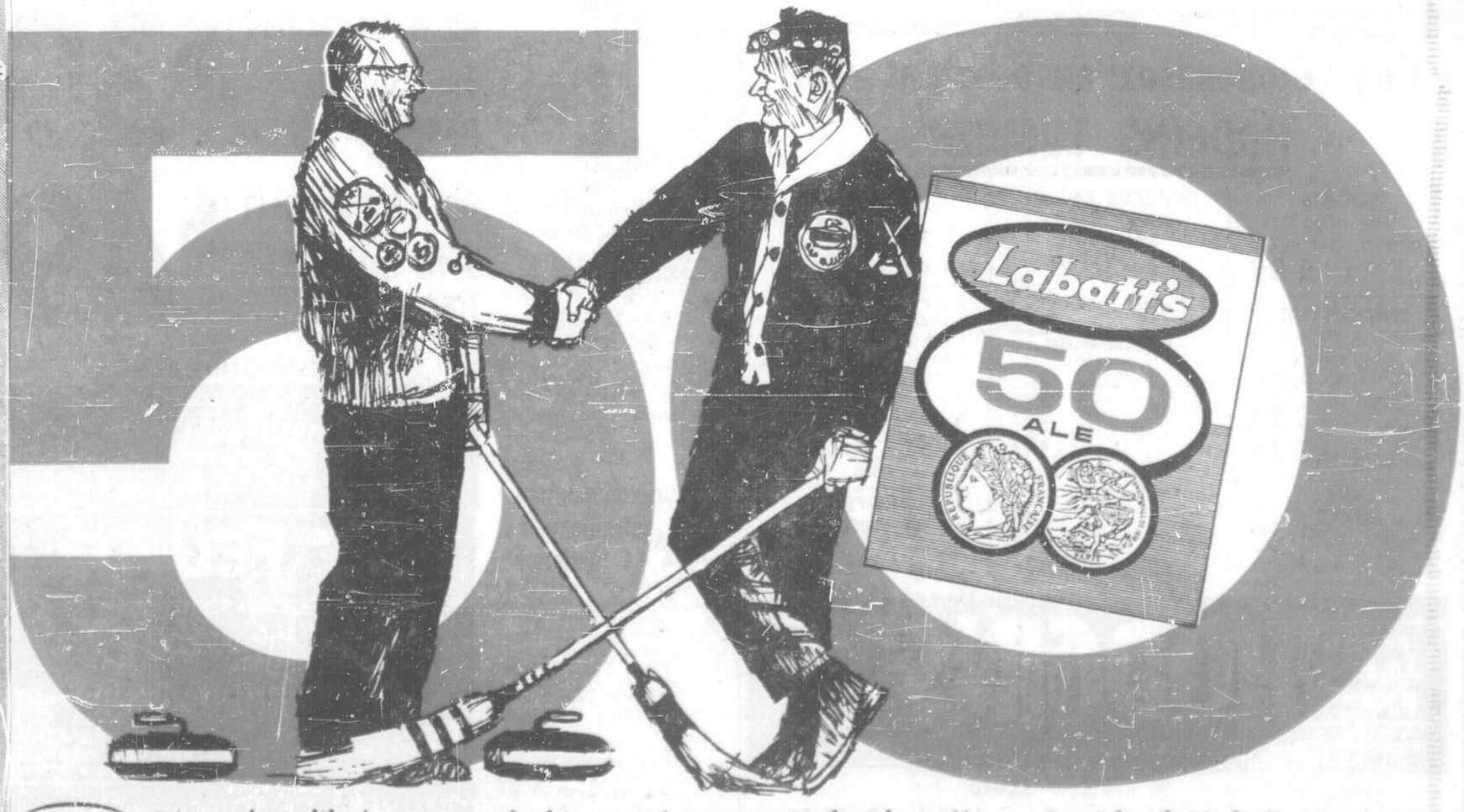



à aussi peu que 4.45
pose gratuite
Ceintures de sûreté approuvées
Teintes au choix
Rég. $8.95
$5.75
Pose gratuite
Consultez les spécialistes du silencieux à Ottawa !
Notre personnel expérimenté installera votre silencieux sous vos yeux
NOUS POUVONS RECEVOIR 60 VOITURES PAR JOUR !
POSE GRATUITE de silencieux, de tuyaux d'échappement, de ressorts, amortisseurs et de systèmes d'échappement. 2 marques de silencieux au choix.
CUSTOM MUFFLER SERVICE
LIMITED
Grand parc de stationnement gratuit
Angle Kent et Gladstone CE. 4-9053

abs
ALLIED BUILDING SUPPLY
Une filiale de Campeau Construction Company Limited
LIVRAISON GRATUITE
PORTEZ A VOTRE COMPTE !
RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOTRE MODE SPECIAL DE MENSUALITES POUR LES TRAVAUX D'HIVER
Aucun acompte et aucun frais de crédit ni de versement avant le mois de juin 1963.
Utilisez votre compte de crédit adaptable (F.C.A.)
OUVERT tous les jours jusqu'à 9 p.m.
Le samedi de 9 a.m. à 6 p.m.
MAGASIN PRINCIPAL :
2932, chemin Baseline
TA. 8-2731
SUCCURSALE :
Centre commercial Elmvale
RE. 3-8220
(Boul. St-Laurent et chemin Smyth)
OUVERT TOUS LES JOURS
de 9 a.m. à 6 p.m.
LE VENDREDI
de 9 a.m. à 9 p.m.

AUBAINES DU WEEK-END
TAPIS POUR LA SALLE DE JEUX
Tapis coupés : 9' x 12'. 3 attrayantes teintes au choix.
NOMBRE RESTREINT.
SEULEMENT CHACUN 25.88
Contre-plaqué d'acajou
à rainure en V
Feuilles de 4' x 8'. Le bricoleur pourra leur donner un joli fini.
ACTUELLEMENT A SEULEMENT 3.98
PARACRETE (BETON AU LATEX)
Pour réparer les planchers et marches de béton raboteux. Se pose facilement avec une truelle. On peut appliquer des couches de 1/16" à 2" d'épaisseur. Trois formats populaires.
Petit $2.50 Moyen $4.25 Gros $7.95
FEUILLES D'ALUMINIUM ISOLANTES
Type I
100 pieds carrés SEULEMENT $1.49
250 pieds carrés. SEULEMENT $2.89
VENEZ CHEZ ABS CONSTATER LA PROFUSION D'AUBAINES A TOUS LES RAYONS. VOUS ECONOMISEZ EN ACHETANT CHEZ ABS !
PORTES PLIANTES SPACEMASTER
Magnifique tissu de vinyle beige, au fini gaufré luxueux. Les seules portes pliantes, dans cette série de prix, qui soient construites toutes d'acier et aient trois rangées de charnières. 3 GRANDEURS POPULAIRES.
2'6" x 6'6" Régulier $19.95 $14.95
3'0" x 6'6". Régulier $23.95 $18.95
4'0" x 6'6" Régulier $29.95 $23.95
ECONOMIE D'ESPACE — ECONOMIE D'ARGENT
Languettes de clouage et bois de charpente d'épinette
Qualité primée — le pied courant:
1 x 2 1½¢ 2 x 2 3½¢
1 x 3 2½¢ 2 x 3 5¢
2 x 4 6½¢
VENEZ VISITER NOTRE CENTRE DES AUBAINES — VOUS Y TROUVEREZ DES
SPECIAUX DU JOUR
Voici un exemple des aubaines sensationnelles:
HARDBOARD ECONOMIQUE
4' x 8' x ⅛" — A fins multiples au foyer
ACTUELLEMENT A SEULEMENT 1.39

Prenez cinq minutes de répit pour une bière Cinquante!




Labatt... D'ICI RIEN QUI LA PATTE
Dès aujourd'hui, essayez la bière qui progresse le plus vite au Canada—la Labatt Cinquante!



**QU'IL FAIT FROID** — Le gardien de buts Wayne Dover, âgé de 15 ans, se sert de ses gants pour se protéger contre le froid alors que le jeu est arrêté pour quelques minutes durant une joute entre équipes de calibre midget à Toronto. Wayne s'est cependant suffisamment réchauffé pour blanchir le club Trinity Park au compte de 2-0. Wayne s'alignait avec le Moss Park.

(Photofax PC)

# A 18 buts du record du Rocket, Howe se sent bien indifférent

NEW YORK (PA) — Gordie Howe demeure indifférent même s'il n'est plus qu'à 18 buts du record de Maurice Richard, le meilleur compteur de tous les temps dans la LNH.

"J'imagine que la tension va faire sentir à mesure que l'objectif approchera", a déclaré l'ailier droit du Detroit. "Toutefois, jusqu'à présent, la seule pression ressentie me vient de mon fils de huit ans, Marty, qui me demande, chaque jour, quand je vais améliorer le record."

Les deux buts de Howe contre les Rangers, mercredi soir, ont porté son total à 22 buts pour la saison et à 526 dans sa carrière de 17 ans dans la LNH. On sait que Richard, qui a pris sa retraite il y a trois ans, a réussi 544 buts sous les couleurs des Canadiens de Montréal.

**Son but le plus mémorable**

Lorsqu'on lui a demandé lequel de ses buts lui avait causé le plus de plaisir, Howe a admis:

"Je n'en ai pas beaucoup en mémoire, mais mon plus mémorable fut le premier réussi lors de ma première partie sous la grande tente en 1946. Je logeai alors un retour derrière Tuk Broda, du Toronto."

Howe a nommé Bobby Hull et Stan Mikita, du Chicago, ainsi que Frank Mahovlich, du Toronto, comme compteurs possibles de 500 buts dans leur carrière. On sait que, seuls, Howe et Richard ont atteint ce total de la LNH.

Selon lui, il faut débuter à l'âge de 18 ans pour avoir une chance de compter autant de buts, condition que remplissent les trois candidats cités. Pour sa part, Howe a fait ses débuts à l'âge de 18 ans.

**Fin de carrière**

Même si Howe ne semble pas ralentir encore, la direction du Détroit fait déjà des projets sur son avenir.

En effet, Sid Abel, gérant général et pilote des Wings, a révélé que Howe sera converti en défense dans quelques années, car les filiales de l'équipe n'en comptent pas beaucoup dans leurs rangs.

De son côté, Howe espère que ce jour est encore éloigné, tout en admettant que, lorsqu'il ralentira, il sera sans doute le dernier à le constater.



Gordie Howe

## L'organisation bat son plein pour la partie de football du 9 février

L'organisation bat son plein pour la prochaine partie de football, au parc Lansdowne, entre des clubs des Universités d'Ottawa et Syracuse. La joute est à l'affiche pour le samedi, 9 février.

Les autorités de l'Université de Syracuse ont dévoilé que trois joueurs All-American feront partie de l'alignement de leur club. Ce sont Mike Moses, John Humphreys et Merc Rayner. La pesanteur moyenne de la ligne des visiteurs sera d'environ 220 livres.

Entre temps, les carabins locaux continuent leur entraînement à l'extérieur sous leur instructeur, Bobby Simpson, des Rough Riders d'Ottawa. Selon Simpson, les siens devraient gagner "car ils ne sauront quoi faire avec le 12e homme sur le terrain."

On sait que la joute sera disputée sous un mélange de règlements canadiens et américains. Au football américain, il n'y a que 11 joueurs sur le terrain en même temps.

Vu que la joute est organisée en conjonction avec le supposé carnaval d'hiver d'Ottawa, on choisira la reine du carnaval. Elle sera choisie parmi les reines des carnavals des deux universités, plus celle de l'université Carleton et celle du "Chrome Bowl", le nom qu'on a donné à la joute qu'on espère deviendra annuelle.

Les billets ont été mis en vente mercredi à plusieurs endroits, dont au parc Lansdowne.

## 38 parties de plus sous les réflecteurs dans l'Américaine

BOSTON (PA) — Une première partie en matinée, un programme double avec joute en matinée et l'autre sous les réflecteurs ainsi que 428 parties du soir sont au calendrier de la ligue Américaine de baseball en 1963.

Ainsi, le circuit junior présentera 38 parties nocturnes de plus qu'en 1962 et 52 de plus qu'en 1961, lors de la première saison à 10 équipes.

La partie en matinée aura lieu le 30 mai, lors de la visite du Washington à Minneapolis-St-Paul. C'est d'ailleurs au même endroit que sera présenté le programme-double inusité, le 2 septembre.

La partie d'ouverture se disputera à Washington, le 8 avril, lors de la visite du Baltimore.

Toutes les autres équipes évolueront le lendemain, alors que les Yankees de N.Y., en quête de leur quatrième championnat consécutif, se rendront à Kansas City.

Par ailleurs, Cleveland jouera à Minnesota et Chicago à Détroit, tandis que Los Angeles visitera Boston.

Les Angels et les Orioles de Baltimore disputeront le plus grand nombre de joutes sous les réflecteurs, soit 59, cependant que les Athlétiques participeront à 57 joutes du soir et les Senators, à 56.

Enfin, on ne présentera que 79 programmes doubles en comparaison de 82 en 1962.

## Victoire pour Embrun sur Orléans, 6-4

EMBRUN (DNC) — A l'aréna d'Embrun, jeudi soir, les Panthères d'Embrun, de la Ligue Carleton-Russell, ont défait l'équipe de hockey d'Orléans, au compte de 6 à 4.

Fait à signaler, la partie s'est déroulée sans rudesse, contrairement aux dernières joutes.

Pour l'équipe perdante, les compteurs ont été G. Montreuil, un but, Victor Maisonneuve, deux buts, et Denis Martin, un but.

Chez les vainqueurs, Pierre Bourdon a réalisé le tour du chapeau, en comptant trois points. Ses coéquipiers, Jacques Bourdon et Denis Brisson, ont compté respectivement deux buts et un but.

Dimanche prochain, à 8h.30 à l'aréna de Russell, aura lieu la dernière partie régulière de la Ligue. Les Panthères d'Embrun recevront les Olympiques de Hull.

## Deux buts pour Charron et Richard

Jacques Charron et Eddy Richard ont compté chacun deux buts pour conduire le Labatt de Pointe-Gatineau à une victoire facile de 6-0 sur le club Thurso, dans une joute de la Ligue de ballon sur glace Laurentide. Par cette victoire, le Labatt porte son total de points à 19 et son avance à sept sur le Desnoyers. En onze parties, les meneurs ont gagné huit fois et annulé trois fois.

Alain Thomas et Raymond Bélanger ont compté les autres buts et Yvon Paquin a enregistré le blanchissage.

## Trois blessés

IGLIS, Australie (PA) — Un caporal de la marine américaine et deux membres de l'équipe britannique ont subi des blessures hier lors d'une série d'accidents rapides qui ont gâché les derniers essais en vue des championnats de bobsleighs à quatre hommes en fin de semaine.

## Subvention demandée

MONTREAL (PC) — Le comité de boxe de l'Union athlétique amateur du Canada a demandé une subvention de $5,000 au Conseil national de Santé physique afin d'envoyer une équipe canadienne à Dublin et Belfast en vue d'une série de combats hors concours.

## Norman Mason gagne le trophée Lyle Blackwell

Le club de chasse et pêche du RA a fait la remise de ses trophées lors d'une réception intime, qui a été tenue au magnifique Centre du RA.

C'est Norman Mason, qui s'est mérité le trophée Lyle Blackwell, qui est présenté annuellement au meilleur pêcheur de ce club. Mason a gagné le trophée Blackwell après avoir pris une superbe truite mouchetée de sept livres et deux onces. Mason a donc remporté la victoire de la catégorie senior.

Chez les juniors, c'est la jeune Ruth Anderson, qui s'est assurée des honneurs avec un brochet de quatre livres et trois onces.

Les autres gagnats de ce concours annuel sont: M. Ken Robins, achigan à petite bouche de cinq livres et cinq onces; Gisèle Duguay, achigan à petite bouche de quatre livres et six onces; Bernie Malouin, achigan à grande bouche de quatre livres et huit onces; Lucien Lafleur, doré, de treize livres et trois onces; Orval Bradley, doré, de huit livres et deux onces; Gisèle Duguay, brochet de quinze livres et huit onces; Léo Laframboise, truite grise de quatorze livres et huit onces; Lucien Duguay, truite grise de onze livres et huit onces; Norman Mason, truite mouchetée, sept livres et deux onces; Bill Bowman, truite mouchetée, cinq livres et huit onces.

## Victoire du St-Félix, 5-1

CORNWALL (DNC 1) — Hier soir, durant une joute régulière de la ligue de la JOC de Cornwall, l'équipe du St-Félix a triomphé du Ste-Croix au compte de 5 à 1. Le jeu fut rapide, excitant et très rude. Le St-Félix mérita douze punitions contre quatre pour le Ste-Croix.

Guy Ménard a ouvert le pointage sur une passe de R. Lauzon. Mais R. Ménard marqua un but et mis son équipe sur un pied d'égalité. La première période se termina ainsi.

A la deuxième, Tessier mis le St-Félix en avant pour de bon. R. Lauzon récolta une deuxième passe sur ce but. Des attaques enlevantes suivirent mais les gardiens tinrent bons.

A la troisième période, le St-Félix y alla de trois buts pour s'assurer de la victoire. D. Tessier enregistra son deuxième but sans aide. G. Ménard répéta cet exploit en marquant lui aussi son deuxième but. C. Labrecque compléta le pointage sur une passe de R. Carrière.

## Coleman signe un contrat avec le Saskatchewan

HATTIESBURG, Mississippi — (PA) Billy Coleman, arrière-quart de l'université du Sud de Mississippi, a déclaré jeudi soir qu'il avait signé un contrat professionnel pour s'aligner avec les Roughriders de Saskatchewan, de la Conférence de football de l'Ouest du Canada.

Ce joueur de 180 livres, de Chickasaw, Alabama, a conduit son équipe à l'offensive la saison dernière alors qu'il a accumulé 1,211 verges. Il a compté neuf touchés et il a complété 46 passes.

**Avec les Raiders**

OAKLAND, Californie — (PA) — L'extérieur Art Powell, qui a joué pendant trois saisons avec les Titans de New York, a signé un contrat avec les Raiders d'Oakland, de la Ligue américaine de football.

Powell qui est âgé de 25 ans, a terminé son option avec les Titans la saison dernière. Il a déjà joué avec les Argonauts de Toronto et les Alouettes de Montréal.

## Létourneau incertain

QUEBEC (PC)—M. Gene Létourneau, commissaire national de la Fédération canadienne de boxe, a déclaré, hier qu'il n'a pas encore décidé s'il se rendra ou non à la réunion spéciale que tiendra l'organisme à Moncton, le 16 février.

La tenue de cette réunion a été annoncée, avant-hier, à Moncton, par le président de la Fédération, M. Sam Ermen.

M. Ermen a souligné que cette réunion avait pour but de trouver une solution à plusieurs problèmes épineux dont celui du statut de Bob Cléroux, champion canadien des poids lourds.

M. Létourneau, qui assume les fonctions de gouverneur de la prison de Québec, a dit que son travail pourrait l'empêcher de se rendre à Moncton.

M. Létourneau a réitéré qu'il est opposé à ce qu'on enlève le titre à Cléroux et le déclare vacant parce que le boxeur montréalais ne s'est pas rendu à l'ultimatum de la Fédération de défendre son titre contre George Chuvalo, de Détroit, avant le 20 janvier courant.

Le commissaire national s'est déclaré d'opinion, plus tôt ce mois-ci, que cet ultimatum ne tenait plus parce que Chuvalo ne pouvait plus être considéré comme premier aspirant au titre.

Il a répété que ce n'est pas parce que Chuvalo a déménagé à Détroit qu'il ne peut plus être considéré comme premier aspirant mais bien parce qu'il ne s'est pas battu depuis plus d'un an.

**C'est facile, c'est profitable de placer une petite annonce dans les pages du "Droit" — Tel.: CE. 6-7431**

## Harry Saunders encore président de l'AFSDO

Lors de la récente assemblée de l'Association de football du district d'Ottawa il a été décidé de changer le nom de cette organisation. A l'avenir cette organisation sera connue sous le nom de l'Association football et de soccer du district d'Ottawa (AFSDO).

Un nouvel exécutif a également été choisi pour la prochaine saison. M. Harry Saunders a été réélu au poste de président, pendant que M. Len James a été nommé vice-président. Cy Kelley a été réélu au poste de secrétaire et Alex Clark occupera à nouveau le poste de trésorier. Les directeurs de cette association sont MM. Dick Morrison, George Smethurst et Carl Havelcik.

Il a été décidé à cette réunion de présenter un grief au conseil municipal d'Ottawa afin d'améliorer la situation au parc Brewer. Il a également été révélé que l'Association tentera d'organiser une prochaine partie amicale entre les Wanderers de Wolverhampton, Angleterre et une équipe professionnelle. Cette joute serait présentée à Ottawa.

## Du judo à Cornwall en fin de semaine

CORNWALL (DNC 1) — Des concours de judo se tiendront samedi, le 2 février, à l'édifice du YM-YWCA de Cornwall. Les autorités du club de judo de Cornwall, fondé il y a quatre ans, estiment qu'entre 100 à 200 concurrents participeront à cet événement annuel qui comprendra des concours individuels, d'équipes, et de ceinture noire.

Les partisans du judo verront près de 35 différentes classes en action. On s'attend à ce qu'il y ait des représentants de judo d'Ottawa, Sudbury, Toronto, Windsor, Kitchener, Syracuse, Buffalo et autres centres.

Deux arbitres de Toronto et un de Windsor portant des ceintures noires du 4e degré agiront en qualité d'arbitre. A Cornwall, le club de judo compte déjà 25 membres dont les plus qualifiés sont Eric Reggintin et Jim Sharp, détenteurs de la ceinture brune.

Le public est invité à assister à ce tournoi de judo, qui débutera samedi après-midi, à 2 heures. De nouveaux membres seront aussi acceptés dans le club. Ces derniers devront être âgés de 10 à 35 ans, et capables d'assister aux deux réunions hebdomadaires.


CHALET BEAMISHILL
CHEMIN DE LA MONTAGNE — HULL
SKI — MARDI — JEUDI SOIR
de 7 p.m. à 11 p.m.
TOUTE LA JOURNEE
VENDREDI - SAMEDI ET DIMANCHE
2 TERRAINS DE STATIONNEMENT



Carnaval d'autos usagées
Vous serez fier de posséder n'importe laquelle de ces
AUTOS USAGEES
ELLES SONT TOUTES PROPRES — TOUTES BELLES

SEULEMENT $38 PAR MOIS
après un acompte ordinaire
D45A 1958 DODGE SUBURBAN, FAMILIALE, 6 cylindres, propre.
Y2A 1958 CHRYSLER WINDSOR, sedan 4 portières, automatique, servo-direction, servo-freins, radio.
C196B 1958 CHEV. DELRAY coach, transmission ordinaire.
X63A 1959 DODGE sedan 4 portières, 6 cylindres, trans. ordinaire.

SEULEMENT $52 PAR MOIS
après un acompte ordinaire
Y33A 1961 VOLKSWAGEN modèle Custom. Très propre.
C924A 1960 DODGE SENECA sedan 4 portières, V-8, radio.
C255A 1960 METEOR RIDEAU 500, sedan, V-8, automatique, radio.
C269A 1962 RENAULT GORDINI sedan 4 portières.

SEULEMENT $65 PAR MOIS
après un acompte ordinaire
D9A 1960 BUICK INVICTA sedan, automatique, radio, servo-direction, servo-freins.
D122A 1962 FORD GALAXIE sedan 2 portières, 6 cylindres.
D5A 1960 DeSOTO sedan 4 portières, automatique, radio, servo-direction, servo-freins.
D103A 1960 DODGE SUBURBAN SPORT, familiale, servo-direction, servo-freins, radio, automatique.
D23A 1959 OLDS. SUPER 88, toit rigide, 4 portières, servo-direction, servo-freins, radio.

SEULEMENT $74 PAR MOIS
après un acompte ordinaire
D133A 1959 PONTIAC LAURENTIAN, familiale 4 portières, servo-direction, servo-freins, V-8, radio, à 9 places.
D20A 1960 RAMBLER REBEL familiale, 4 portières, servo-direction, servo-freins, V-8, automatique.
Y30A 1961 VALIANT V200, automatique, toit rigide, 2 portières.
Y43A 1961 FORD COMET 2 portières, automatique, radio.
Y33A 1962 FORD CONSUL sedan 4 portières.

SEULEMENT $87 PAR MOIS
après un acompte ordinaire
D13A 1961 OLDS. SUPER 88, sedan, servo-direction, servo-freins.
D15A 1961 CHRYSLER SARATOGA sedan, servo-direction, servo-freins, radio.
D92A 1962 CHRYSLER WINDSOR sedan 4 portières, automatique, servo-direction et servo-freins.
D120A 1961 PLYMOUTH familiale V-8, automatique, servo-direction, servo-freins, radio.
D125A 1961 CHEV. IMPALA décapotable, servo-direction et radio.

LES MENSUALITES LES PLUS MODIQUES QUI SOIENT!
Venez dès maintenant conclure un marché
OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 9 H.

CAPITAL DODGE-CHRYSLER LIMITED
1554, AVE CARLING (près du Queensway) PA. 9-3116



VENTE FINS DE SERIES
Economisez jusqu'à 50%
TUILES MURALES EN FORMICA...
Boite de 50 tuiles — couvrant 34.7 pi. carrés, choix de 6 dessins. Prix régulier $21.60 la boite. PRIX DE VENTE $10.00
FORMICA 1/6 x 4 x 8
DESSINS STANDARD $12.48
TEINTES UNIES $14.40
16 pi. courants de bordure pour appareiller les tuiles ci-dessus $1.65
Un grand nombre d'autres articles disponibles y compris contre-plaqué embouveté et préalablement fini; tuiles de plafond Armstrong, Flakeboard, panneaux de Fiberglas, contre-plaqué au fini noyer, fini marin, tous à prix économiques de rabais jusqu'à 50%. Celui-ci est un solde de fins de séries.
COMPTANT et à EMPORTER
SAMEDI SEULEMENT, de 9 a.m. à 5 p.m.
TOOHALL LIMITED
Bayview et rue Scott PA. 2-6548
Cour de triage du CPR près la gare de l'ouest d'Ottawa



HENRY "Mack's" Magasins pour hommes Notre 49e année
Il faut s'en défaire
Quantités restreintes
Immenses économies
SOLDE DE FIN DU MOIS
Plusieurs à ½ PRIX
SAMEDI SEULEMENT
9 a.m. à 6 p.m.
Aux deux magasins lorsque indiqué

| | Ord. | Samedi |
|---|---|---|
| COMPLETS | | |
| 32 seulement, grandeurs 38 à 42 AUX DEUX MAGASINS | Jusqu'à 59.95 | 28.00 |
| 17 seulement, grandeurs 36, 38, 40, 42 AUX DEUX MAGASINS | 69.50 | 44.00 |
| VESTONS SPORT | | |
| 4 vestons sport, grandeurs 40, 42, grand 38, court 40 EN VILLE SEULEMENT | 29.95 | 10.00 |
| 21 vestons sport, série incomplète de grandeurs AUX DEUX MAGASINS | Jusqu'à 42.50 | 19.90 |
| 40 de tweed épais Harris AUX DEUX MAGASINS | 39.95 | 29.90 |
| PALETOTS | 59.95 69.50 | 40.00 |
| 13 paletots de qualité, grandeurs 34 à 39 EN VILLE SEULEMENT | | |
| 7 seulement, de réputés tissus écossais EN VILLE SEULEMENT | 79.50 99.60 | 64.00 |
| 12 paletots trois saisons, réversibles, grandeurs 34, 36, 38 EN VILLE SEULEMENT | 29.95 | 17.00 |
| PANTALONS — VESTONS | | |
| 34 pantalons de fins de séries, grandeurs 32, 34, 36, 42, pas de modifications EN VILLE SEULEMENT | Jusqu'à 8.95 | 2.00 |
| 40 pantalons vénitiens et de mélanges de flanelle, grandeurs 28, 44 AUX DEUX MAGASINS | Jusqu'à 10.95 | 5.90 |
| 5 vestons dépareillés EN VILLE SEULEMENT | 6.95 | 1.00 |
| CHANDAILS | 14.95 | 6.00 |
| 35 chandails de gros tricot AUX DEUX MAGASINS | | |
| 3 chandails de curling, grandeur 38m EN VILLE SEULEMENT | Jusqu'à 27.50 | 10.00 |
| CHEMISES | 3.95 | 2.99 |
| 120 chemises de broadcloth blanches à collet empesé AUX DEUX MAGASINS | | |
| GANTS | 3.95 | 1.99 |
| 29 paires, la plupart doublés de tricot de laine EN VILLE SEULEMENT | | |
| FOULARDS | 4.95 | 99¢ - 1.88 |
| 90 foulards AUX DEUX MAGASINS | | |
| PYJAMAS | | 2.99 |
| 74 pyjamas de flanelle AUX DEUX MAGASINS | | |
| VETEMENTS SPORT | | |
| 3 seulement, coupe-vent de suède, grandeurs 38, 44 EN VILLE SEULEMENT | 19.95 | 10.00 |
| 30 coupe-vents lamellés d'hiver et corduroy côtelé tout-aller AUX DEUX MAGASINS | 19.95 | 10.00 |
| PANTOUFLES | Jusqu'à 9.95 | $2-$3 |
| 20 paires de pantoufles EN VILLE SEULEMENT | | |

Pas de mise de côté ni commandes téléphoniques
Coût nominal pour modifications
OUVERT CE SOIR JUSQU'A 9 H.
Stationnement gratis 2 lots
HENRY "Mack's"
En ville Rideau près Sussex
West End Wellington près Holland

# Les craintes des écoles publiques sont sans fondement — Marion

M. Séraphin Marion, historien, membre de la Société royale du Canada et professeur émérite à l'Université d'Ottawa, était l'invité de l'API Ste-Anne d'Ottawa, jeudi soir à la salle Ste-Anne, à l'occasion de l'assemblée générale annuelle.

Le conférencier a parlé des "sophismes de la Commission des écoles publiques d'Ottawa", refutant les objections de cette Commission à l'endroit du mémoire que les archevêques et évêques catholiques de l'Ontario avaient adressé au premier ministre Robarts.

Poursuivant une campagne personnelle entreprise il y a environ trois ans, M. Marion a parlé devant près de 200 membres de cette API, les éclairant sur les situations intolérables dans lesquelles se trouvent les contribuables catholiques de la capitale.

M. Marion parla des réactions causées par ce mémoire de nos évêques chez nos concitoyens de langue et de religion différentes.

"En effet, le 7 décembre dernier, rappela M. Marion, l'**Ottawa Public School Board** sonna le tocsin contre le mémoire que les archevêques et évêques catholiques de l'Ontario venaient d'adresser au premier ministre Robarts dans le dessein d'obtenir pour les institutions catholiques de la province, sur les paliers de l'enseignement primaire et secondaire une élémentaire justice.

"Le télégramme que l'Ottawa Public School Board fit tenir au premier ministre de l'Ontario, le 7 décembre dernier, constitue un "non" catégorique aux demandes de l'épiscopat ontarien. Deux raisons — ou plutôt deux fallacieux prétextes, deux fictions oratoires — motivent cette décision.

"En premier lieu, ces commissaires estiment que l'acquiescement aux exigences de l'épiscopat ontarien aurait pour résultat d'abaisser considérablement les standards d'éducation... (**would result in a serious deterioration in education standard**)."

**Phraséologie obscure**

"Phraséologie obscure, peut-être volontairement obscure, de dire M. Marion. De quels standards s'agit-il? Car il y en a deux en présence: celui des écoles séparées et celui des écoles publiques. Nos évêques réclament une **amélioration** de l'enseignement dans nos écoles, aux paliers primaire et secondaire. Si l'on se rend à leurs désirs, il s'ensuivra non pas une baisse, mais une **amélioration** des standards dans nos écoles séparées.

"Ce serait déjà un fameux résultat puisque l'an dernier, les écoles séparées recevaient la moitié — **plus** vingt-sept élèves — de la population scolaire primaire d'Ottawa; les écoles publiques, la moitié moins vingt-sept élèves.

"Les commissaires de l'**Ottawa Public School Board** représentent donc désormais une **minorité**. Constatation qui devrait rabattre leur taquet et les inviter à palabrer avec moins d'arrogance."

**Moins de fonds?**

"Et si les catholiques d'Ottawa obtenaient **plus** de fonds pour leurs écoles, en resterait-il **moins** pour les écoles publiques? a demandé M. Marion. C'est ce que ces messieurs semblent insinuer. Erreur manifeste! Erreur pommée!... Il resterait au moins deux moyens de remédier à la situation.

"Tout d'abord, il serait loisible au ministère de l'Education, à Toronto, d'accroitre ses subventions aux écoles publiques En second lieu, les contribuables des écoles publiques n'auraient qu'à imiter les contribuables catholiques et verser des impôts scolaires plus élevés.

"En effet, les contribuables catholiques, gagne-petit et pauvres diables pour la plupart, payent $26 pour chaque mille dollars d'évaluation immobilière; les contribuables protestants, dont le gousset est beaucoup mieux garni, ne donnent que $16. Eux, les riches, payent $10 de **moins** par mille dollars d'évaluation immobilière, eux qui habitent les "avenues" du Glebe et les autres beaux quartiers de la ville, tandis que les pauvres bougres, propriétaires de bicoques, dans les quartiers misérables — car il y en a plus d'un — d'Ottawa, payent $10 de plus par mille dollars.

**Pourquoi?**

"Si, sans le moindre scrupule, on arrache de ces pauvres hères $26 par mille dollars, pourquoi hésiterait-on à exiger la même somme de ceux que l'ascendance, le sort, la fortune, l'effort personnel — et aussi la criante injustice scolaire — ont beaucoup mieux partagés?

"Voici la deuxième objection des membres de l'**Ottawa Public School Board**, ennemis systématiques et ingrats des écoles séparées de la capitale fédérale qui économisent pourtant, chaque année, quatre millions de dollars à la population outaouaise.

"Au sentiment de ces bons apôtres, les écoles séparées constituent bel et bien une menace à l'unité nationale.

"Accéder au mémoire de nos évêques équivaudrait à **"an unfortunate emphasis on racial and religious differences detrimental to the ultimate unity of our Province and Nation"**.

"Raisonner ainsi, c'est se moquer de l'histoire canadienne; c'est aussi tenter de pulvériser cette unité canadienne que l'on prétend vouloir affermir."

**Une entente**

"La Confédération n'est rien d'autre, historiquement parlant, a dit M. Marion, qu'une entente entre les deux groupes ethniques de 1867: les Canadiens français que représentait Georges-Etienne Cartier; les Canadiens anglais que dirigeait John A. Macdonald. Sans le "oui" de Cartier, pas de Confédération possible: ce sont des universitaires anglo-canadiens et protestants qui proclament cette élémentaire vérité. Dans l'**Acte de l'Amérique du Nord britannique**, pacte entre les deux races fondatrices du Canada, l'article 93 constate et confirme la présence des écoles séparées en Ontario.

"Tenter de faire disparaître — ou, ce qui revient au même, d'affamer ou d'asphyxier — ces écoles, en 1963, c'est aller à l'encontre du pacte confédératif, c'est jeter de l'huile sur le feu séparatiste du Québec, c'est surtout tenir l'Acte confédératif pour un vulgaire "scrap of paper", un chiffon de papier."

M. Marion rappelle les paroles odieuses du chancelier allemand Bethmann-Hollweg qui avait qualifié de "chiffon de papier", l'entente signée qui avait garanti la neutralité de la Belgique au cours de la première guerre mondiale.

**Où est la menace?**

"Les écoles séparées, menace pour l'unité nationale? de demander M. Marion. Mais, sur ce pied-là, les **églises séparées** ne le seraient-elles pas davantage? A quoi bon envoyer des enfants, pendant la semaine, dans une école qui les unit, si le dimanche ces mêmes enfants vont dans des églises qui les **divisent?**

"L'unité religieuse, encore plus que l'unité scolaire contribue à l'unité nationale: telle devrait être la thèse des protestants s'ils étaient conséquents avec eux-mêmes.

"Or ce sont eux, les protestants — ou plutôt les ancêtres des protestants actuels — qui, au XVIe siècle, se sont séparés de l'Eglise catholique. Ce sont eux qui ont fortement contribué à la fragmentation de cette unité religieuse à la reconstitution de laquelle le pape Jean XXIII — et avec lui tant d'esprits droits, tant d'hommes de bonne volonté déploient, en plein XXe siècle, toutes leurs énergies. Comme Perrette, les protestants pleurent un pot au lait qu'ils ont eux-mêmes renversé."

Puis le conférencier démontra que le ciment qui tient unies toutes les pierres de l'édifice national, c'est non pas une unité, souvent factice et artificielle, de langue ou de foi — et encore moins un unique moule scolaire — mais plutôt un sentiment de justice et d'équité dont s'inspirent tous les citoyens à l'endroit de leurs frères, de ceux surtout qui sont membres d'une minorité.

**Nouveau président**

La réunion annuelle de jeudi a été présidée par M. Marcel St-Georges, président sortant.

M Marion a été présenté et remercié par Me Pierre Mercier, commissaire des écoles séparées d'Ottawa et directeur de l'API. M. Mercier a souligné une situation déplorable à Ottawa, celle des catholiques qui paient leurs impôts en faveur des écoles publiques. Il a dit que cette année des catholiques de la capitale payeront $949,000 en impôts scolaires aux écoles publiques d'Ottawa.

M. Lucien Dagenais a été élu à la présidence, succédant à M. St-Georges. La R.S. Marie-Camille, directrice de l'école Ste-Anne, a été élue vice-présidente. Mme Jacqueline Boulais devient secrétaire tandis que Mlle Fernande Boulais a été élue trésorière. Le R.F. Georges, é.c., directeur de l'école Brébeuf, a présidé l'élection. Il est aussi directeur de l'API et l'abbé Jean-Paul Hupé, vicaire à Ste-Anne, en est son aumônier.

Il a été annoncé, à la fin de la réunion, que M. Marion prononcerait une causerie devant les membres de la Chambre de commerce française d'Ottawa, lors de leur dîner-causerie du 14 février, à l'hôtel LaSalle.



**UN SEJOUR AU MEXIQUE** — Renata Pikeiis d'Ottawa, Miss Coupe Grey 1962, a quitté l'aérogare de Malton, Toronto, à bord d'un avion Canadien Pacifique à destination du Mexique et d'Acapulco pour un séjour de repos. Elle est ici photographiée quelques minutes avant de monter à bord d'un DC-8. Miss Coupe Grey espère bien se reposer après tant de mois d'activité. (Photo Canadien Pacifique)

## Carrière et mariage: l'homme sait-il concilier les deux?

La plupart des hommes sont mariés et exercent un métier. Mais sont-ils capables d'accorder leur vie de famille avec les exigences de leur profession? SÉLECTION du Reader's Digest de février pose aux messieurs les questions que l'on adresse généralement aux femmes et y apporte des réponses qui laisseront perplexes bon nombre de maris. Lisez cette opinion franche . . . et franchement amusante . . . d'une femme sur le comportement du sexe fort. Achetez Sélection de février aujourd'hui même!


105, rue Principale HULL

Sherman's MUSICLAND RECORDS · HI-FI STEREOPHONIC SOUND

Ouvert le vendredi soir jusqu'à 9 h.

**AUBAINES DE FIN DE SEMAINE**

sur tous les

**MICROSILLONS HAUTE FIDELITE**

Faites vos emplettes aujourd'hui chez Sherman, à Hull, et vous économiserez à l'achat de ces disques ainsi que de bien d'autres de vos microsillons préférés.

Val. ord jusqu'à 4.45 — MAINTENANT, SEUL. **2.98** CH.

*Choisissez parmi ces albums populaires*

- **LES COMPAGNONS de la CHANSON** Roméo — 11 sélections dont Marin, Notre Concerto, Si tous les Oiseaux, Navarone, La Semaine
- **OLIVIER (Ti-Zoune) GUIMOND** — Un des comédiens les plus populaires du Canada français dans un répertoire de saynètes familières.
- **JANE MORGAN CHANTE POUR SES AMIS CANADIENS-FRANÇAIS** — 12 sélections dont Bambino, Mon Homme, etc.

Val. ord. de 1.98 — MAINTENANT, A SEUL. **1.33** CH.

*Choisissez parmi ces merveilleux albums*

- **PAOLO NOEL — Souvenir d'amour** — 10 sélections dont M'amie, Vierge Marie, Le Plus Beau Tango du Monde
- **LES JEROLAS — Toujours plus vite** — 10 sélections dont Les Trois Cloches, Ferme tes Jolis Yeux, l'Amour et Moi.
- **PENSE A MOI, YVAN DANIEL** — 9 sélections dont Mon Souvenir, Le Temps du Muguet, l'Oiseau blessé, Oh Non!
- **PAUL BRUNELLE — Le chanteur no 1** — 10 sélections dont Mon Cheval est mort, Je chante la vie, Pedro le Bandit

**25%** DE RABAIS de tout notre inventaire de **MICROSILLONS** haute fidélité et stéréophonique français

**SHERMAN'S MUSICLAND**

105, RUE PRINCIPALE — HULL

Comptoirs dans les grands centres de l'Ontario et du Québec


A l'Université d'Ottawa

## Démonstration sur le fonctionnement de l'Alouette

Les jeunes du cours secondaire, qui sont intéressés aux sciences, pourront apprendre en français demain après-midi à l'Université d'Ottawa comment le satellite canadien Alouette était équipé pour mesurer les rayons cosmiques.

Un savant de la faculté des sciences de l'Université, M. Jacques Hébert, professeur adjoint du département de physique, leur montrera plusieurs pièces d'équipement identiques à celles installées à bord du satellite canadien Alouette pour mesurer les rayons cosmiques, et, en des mots simples, expliquera leur fonctionnement.

M. Hébert répétera en langue française demain après-midi à 2 heures en l'amphithéâtre de la faculté des sciences de l'Université, 365, rue Nicholas, la démonstration qui aura été donnée le matin aux élèves de langue anglaise.

Sa conférence d'une durée d'environ 40 minutes comprendra des démonstrations et sera suivie de la présentation de films sur le sujet.

C'est la faculté des sciences pures et appliquées de l'Université, en collaboration avec l'Association canadienne-française pour l'avancement des sciences (ACFAS), qui a songé à organiser en langue française la conférence de demain ainsi que celle de la semaine prochaine sur "L'histoire de la vie d'une cellule", qui sera donnée par M. André Desmarais, professeur et directeur du département de biologie.

Ces conférences en langue française, préparées dans le cadre des cours de sciences vulgarisées du samedi, sont destinées principalement aux élèves des écoles secondaires et des collèges classiques de la région Hull-Ottawa ainsi que de l'ouest du Québec, mais s'adressent également aux professeurs de sciences et à toute personne que la chose scientifique intéresse.

Pour les feux de forêt

## Un appareil nouveau genre sera construit

Un nouvel avion, probablement du genre hélicoptère, sera construit en vue de caréner la lutte contre les incendies de forêt. A l'aide d'instruments scientifiques de détection et de prévention, les autorités fédérales et provinciales de concert avec l'industrie privée redoubleront d'efforts pour réduire le fléau des feux forestiers.

C'est ce que déclarait jeudi des recherches sur le feu, Conseil national des recherches, M. T. E. Mackey de Toronto, chef de la Direction de la protection forestière au ministère des Terres et Forêts d'Ontario.

M. Mackey a présidé aux assises de trois jours du Comité associé de la protection contre les incendies de forêts, réunissant 25 spécialistes du gouvernement fédéral, des provinces et de l'industrie privée.

Les satellites en orbite autour de la terre contribueront au repérage des incendies de forêt, surtout dans le domaine météorologique.

"Nous espérons surtout reculer les petits feux de forêt dans les vastes régions sauvages du Canada, dit M. Mackey. Il s'agit de feux d'une superficie de cinq à dix acres. Quant à une armée spéciale de combattants, la Défense nationale aura un rôle important à jouer dans la guerre aux incendies forestiers."

M. Gilles Chiasson du ministère fédéral des forêts assurait un excellent service aux journalistes de langue française. Le Conseil national des recherches coordonne les efforts scientifiques des divers organismes fédéraux et provinciaux et des associations forestières industrielles.

Les assises ont pris connaissance des innovations et des nouvelles techniques. "Les progrès ont été merveilleux depuis trente ans," dit M. Mackey. En Ontario, le ministère des Terres et Forêts dispose de 44 avions et 28 bases aériennes, en plus de louer cinq hélicoptères. La province de Québec rapporte des progrès remarquables.


comparez ces valeurs exceptionnelles chez LAROCQUE

**MAGASINEZ CE SOIR jusqu'à 9 heures** ET SAMEDI, TOUTE LA JOURNEE

**AUBAINES de FEVRIER chez . . . LAROCQUE**

**SOLDE DE PLUS DE 500 PANTALONS FUSELES POUR FILLETTES**

1.88 chacun ou 2 pour 3.50

Des pantalons à jambes fuselées, à ceinture élastique au dos et confectionnés de velours à petites côtes. Teintes: bleu poudre, bleu royal, rouge, rouille ou noir dans l'assortiment. Vous y trouverez aussi des sous-types. Grandeurs 7 à 14 ans. UNE AUBAINE A NE PAS MANQUER!

**SOLDE DE PLUS DE 600 PANTALONS FUSELES ET A CEINTURE ELASTIQUE**

pour garçonnets et fillettes

1.44 chacun ou 2 pour 2.75

Pour garçonnets et fillettes, voici des pantalons fuselés et des pantalons à ceinture élastique, confectionnés de cordé de coton; doublures de kasha. Diverses teintes et grandeurs 3 à 6x. Quelques sous-types dans cet assortiment. Les pantalons pour garçonnets ont une braguette à glissière. UNE EXCELLENTE AUBAINE!

TROISIEME ETAGE

**COLLANTS pour DAMES, JEUNES FILLES et FILLETTES**

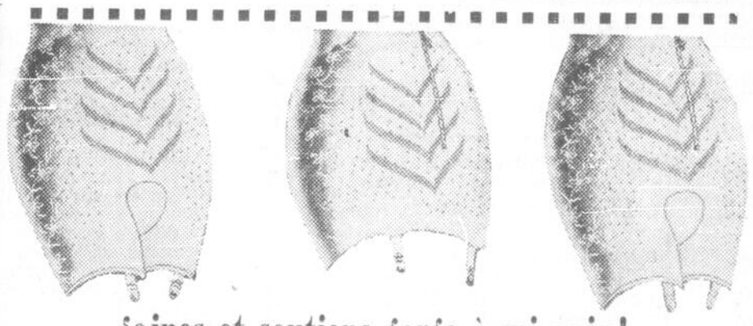


Ces collants, pour dames et jeunes filles, sont de teintes beige ou brun ou blancs pour porter avec l'uniforme blanc. Tailles: petites, moyennes, fortes et surfortes. **Seulement** ..... 2.49 à 2.95

Pour fillettes, choix de teintes ainsi que grandeurs 4 à 6, 8 à 10 et 11 à 14. **Seulement** ..... 1.59 à 1.99



REZ-DE-CHAUSSEE



**gaines et soutiens-gorge à mi-prix!**

Le premier assortiment comprend des gaines et des gaines-culottes Playtex à fermeture latérale à glissière ou genre fourreau. Blanc. Toutes de 1ère qualité

A MI-PRIX! Ord. $5.95 à $13.95. MAINTENANT, A SEULEMENT 2.97 à 6.97

Le deuxième assortiment comprend des gaines, des gaines-culottes, des corselettes et des corsets lacés au devant, des soutiens-gorge à longue basque ou étroits dont quelques-uns sont rembourrés et plusieurs, sans bretelles. Gamme incomplète de tailles; tous parfaits. Teintes: chair, noir ou blanc dans l'assortiment. A MI-PRIX! Ord. $2.95 à $18.50. MAINTENANT, A SEULEMENT 1.47 à 9.25

DEUXIEME ETAGE

comparez ces valeurs exceptionnelles chez LAROCQUE

**LINGERIE A ½ PRIX!**

Voici des pyjamas courts ou Capri, des chemises de nuit courtes, des combinaisons-jupons, des jupons et des liseuses, confectionnés de tricot de nylon et abondamment garnis de dentelle. Teintes vives pastelles ainsi que blanc. Quelques articles à motifs imprimés. Tailles: P., M. et F. Tous de première qualité.

A MI-PRIX! Ord. 2.95 à 6.95

1.47 à 3.47

DEUXIEME ETAGE

comparez ces valeurs exceptionnelles chez LAROCQUE

**TENTURES PRETES A POSER**

Nous venons tout juste de recevoir un plein wagon de tentures aux teintes et motifs printaniers du tout dernier cri. Venez fixer votre choix parmi ces tentures de qualité supérieure de 95 pouces de long. Confection soignée à plis pincés. Et, comme boni, la tringle à tentures, toutes les roulettes et les fixations sont comprises, pour la largeur des tentures achetées. 9.88 ch.

**AUBAINES! TAPIS DE BROADLOOM**

posés dans 3 pièces . . . 149.40

Profitez de cette offre spéciale sensationnelle que vous présente maintenant Larocque. Venez choisir vos tapis, soit en tweed ou à jolies teintes unies, pour trois pièces de votre maison ou pour votre bureau. Du tapis, plinthe à plinthe, dans votre salle à manger, votre vivoir ou votre chambre à coucher et une superficie totale jusqu'à 30 verges. C'est le prix tout compris, même la pose garantie sans clous. AUBAINE REMARQUABLE!

**TENTURES confectionnées sur mesures sans frais supplémentaires**



Tous les tissus de 1.98 la verge et plus

Vous trouverez un assortiment magnifique de tissus à tentures chez Larocque. Choisissez n'importe quel tissu de 63 pouces de long ou plus et vous pourrez profiter de cette offre avantageuse. La gamme éblouissante des teintes et motifs printaniers qui nous arrive à peine vous convaincra qu'on ne saurait trouver ailleurs d'offre comparable!

SOUS-SOL

Renseignez-vous au sujet de nos facilités de paiement. SERVICE DE LIVRAISON QUOTIDIENNE GRATUITE.

LAROCQUE

Angle Rideau et Dalhousie CE. 3-6261 STATIONNEMENT GRATUIT POUR LES CLIENTS.

SAMEDI 2 FEVRIER
33e jour de l'année 1963
Lev. Cou.
Soleil ..... 7.23 5.06
Lune ..... 8.05 1.41
FETE
Purification de la B.V.M.

# LE DROIT

Tél. BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

TARIFS D'ABONNEMENT

| | Canada | E.-U. et pays étrangers |
|---|---|---|
| 1 mois | $1.50 | $ 2.25 |
| 3 mois | $ 4.00 | $ 6.00 |
| 6 mois | $ 7.00 | $11.00 |
| 12 mois | $12.00 | $20.00 |

(Par porteur: $0.35 par semaine — $17.03 par année)

VENDREDI, 1er FEVRIER 1963 — HULL ET LA REGION — 17

# On pourra tenir des élections municipales le dimanche au Québec

QUEBEC (O.L.) — Est-ce que la tenue des élections municipales le dimanche va se généraliser? En vertu d'un amendement qui sera apporté à la loi des cités et villes, au cours de la présente session, les municipalités du Québec auront le loisir de décréter la tenue d'élections municipales le dimanche.

La loi générale régissant les cités et villes sera aussi modifiée pour donner aux conseils municipaux le pouvoir de fixer à quatre ans, par résolution, la durée du mandat du maire et des conseillers, après la tenue d'un référendum.

C'est ce qui ressort des déclarations faites au comité des bills privés de l'Assemblée législative, hier après-midi par M. Pierre Laporte, ministre des Affaires municipales.

**Décision aux électeurs**

Reprenant les déclarations faites par le nouveau ministre, M. Jean Lesage a précisé que la loi n'imposera pas la tenue d'élections municipales le dimanche. Elle les permettra. C'est le Conseil de ville qui décidera si le scrutin sera tenu ou non le dimanche.

M. Lesage continue en affirmant que les autorités de plusieurs municipalités se proposent de demander cette autorisation. Il rappelle que la ville de St-Jean a obtenu ce droit, hier, et le gouvernement est sous l'impression que beaucoup d'autres demandes vont être faites, suivant en cela l'expérience de la ville de Montréal qui a tenu ses élections un dimanche, l'automne dernier.

**Taxe sur les terrains de golf**

Au cours de l'étude du bill de la cité de La Salle, le ministre des Affaires municipales a déclaré que le gouvernement va étudier la possibilité de modifier la loi des cités et villes de manière à permettre aux municipalités qui comptent un terrain de golf dans leurs limites de prélever une taxe raisonnable. M. Paul Dozois, député de St-Jacques, a suggéré que le terrain de golf soit évalué selon les normes d'une terre en culture et que les chalets et bâtiments soient évalués à la valeur réelle. M. Laporte a déclaré que cette suggestion sera étudiée.

## Soirée au profit des scouts à Pointe-Gatineau

Le comité protecteur des jeunes de la paroisse St-François-de-Sales, de Pointe-Gatineau a présenté récemment sous la présidence de M. Jean Hubert, une soirée mixte à la salle North Star, au profit des scouts de la paroisse.

Plus de 100 personnes ont assisté à cette soirée dansante avec l'orchestre de "Andy et les Belvedères". L'échevin et Mme Lucien Charette y étaient présents.

Lors d'une brève allocution, M. Hubert a demandé à toutes les personnes qui étaient désireuses de venir en aide financièrement au mouvement scout, de faire parvenir leurs dons à M. Jean Bourbonnais, trésorier du comité protecteur des scouts.

## 5e victime du feu à Québec en deux mois

QUEBEC (PC) — Mlle Claire Poirier, âgée de 46 ans, est devenue, hier, la cinquième victime du feu dans la Vieille Capitale en moins de deux mois.

Elle a péri dans un spectaculaire incendie qui a ravagé, hier matin, une maison de rapport de six étages à l'angle des rues St-Jean et Turnbull, près du centre commercial de la Haute-Ville.

Une quinzaine de personnes, dont six pompiers, ont subi des blessures.

Un locataire, M. Léon Descarreaux, âgé de 50 ans, a été hospitalisé souffrant de graves brûlures mais son état n'inspire pas de craintes.

L'immeuble abritait un restaurant au rez-de-chaussée et quelque 35 logis et chambres aux étages supérieurs.

La plupart des 80 locataires ont dû être secourus par les pompiers tellement les flammes se sont propagées rapidement.

Au cours des trois dernières semaines seulement, le feu a fait quatre victimes à Québec.

Le 16 janvier M. Lucien Croteau, 55 ans, trouvait la mort dans l'incendie d'un immeuble de trois étages dans le centre commercial de St-Roch, dans la Basse-Ville.

Une semaine plus tard, un couple âgé, M. et Mme Charles O'Regan, âgés respectivement de 68 et 67 ans, connaissait un sort identique dans un violent incendie en plein coeur du vieux Québec.

La cinquième victime a été une jeune infirmière de 29 ans, Mlle Donate Gagnon, qui périt dans les flammes le 4 décembre dernier.

## L'auto est retrouvée à Pointe-Fortune

RIGAUD (DNC) — On a retrouvé sur le terrain de l'Hydro, à Pointe-Fortune, une voiture qui aurait servi à la fuite du voleur qui a dévalisé lundi dernier, la Caisse populaire de Rigaud, d'une somme de plus de $5,000.

Par ailleurs, selon certaines sources, le bandit, après avoir abandonné la voiture, une Dodge 58, grise, à quatre portières, serait allé dans un hôtel de Pointe-Fortune, où il aurait changé de vêtement. Par la suite, il se serait dirigé vers Chute-à-Blondeau.

Le vol a été commis, lundi dernier, vers 4 h. de l'après-midi. Un individu était entré à la Caisse vers 12 h. 50, et après s'être occupé pendant quelque temps à la lecture d'un journal, il avait demandé à parler au gérant dans le but d'ouvrir un compte d'affaires.

A la fermeture de la Caisse, les commis qui avaient quelques inquiétudes au sujet du mystérieux visiteur, ont sonné l'alerte, mais les renforts arrivés, on n'avait discerné aucune anormalité.

Quelques minutes plus tard, le bandit pointait une arme vers le caissier Pierre Robert, en lui demandant $5,000. Ayant obtenu la somme, le malfaiteur avait enfermé le gérant et les deux commis dans la voûte, et s'était enfui dans la Dodge 58.

Au Parc de la Montagne

## M. Gabriel Bédard élu président de l'APM

M. Gabriel Bédard a été élu président de l'Association des parents et maîtres du Parc de la Montagne, jeudi soir, à l'assemblée annuelle de cet organisme.

Les autres officiers élus pour l'année 1963 sont M. Louis Bureau, vice-président, directeur de l'école du Parc de la Montagne; Mlle Marguerite Foucault, directrice de la même école; Mme Paul Piché, secrétaire; M. Jean-Paul Vincent, trésorier.

Les directeurs élus sont MM. Marcel Quirouette, Jacques Gougeon, Roger Tassé, Mme Françoise Moreau, ainsi que Mme Paul Demers et Mme Marguerite Ricard, institutrices à l'école.

**Problème urgent**

Le nouveau président, M. Bédard, a dit que l'exécutif de l'Association a pour problème le plus urgent à étudier, en 1963, le projet de construction d'une nouvelle école primaire dans le secteur du Parc de la Montagne.

"Ce problème très urgent est actuellement sous étude à la Commission des écoles catholiques de Hull", a commenté M. Bédard.

A Hull, le 5 février

## Mlle Eveline LeBlanc à la Société des conférences

Pour la première fois depuis sa fondation, la Société des conférences de Hull entendra, le mardi 5 février courant, à 8 h. 30 du soir, au collège Marie-Médiatrice, 15, Bisson, une conférencière, en l'occurrence Mlle Eveline LeBlanc, directrice des étudiantes à l'Université d'Ottawa. Mlle LeBlanc a intitulé sa conférence: La jeunesse et le monde moderne.

Mlle LeBlanc est particulièrement bien connue dans la région et même dans tout le Québec. Originaire de la Gaspésie, elle a étudié à maints endroits, entre autres à Rimouski, à Saint-Pascal et à l'Université Laval de Québec. Première technicienne laïque employée par le gouvernement de Québec, c'est elle qui a organisé l'enseignement postscolaire féminin rural.

Le ministère fédéral de l'Agriculture fit également appel à ses services et elle devint la première technicienne bilingue en sciences domestiques à Ottawa.

En 1944, Mlle LeBlanc retourna à Québec à la demande du premier ministre d'alors et de son Eminence le cardinal Villeneuve et devint chef de service de l'enseignement ménager au D.I.P.

Au printemps de 1949, elle fut nommée conseillère technique pour les questions artisanales et ménagères, auprès du ministère de l'Education de la Saskatchewan.

Membre de diverses associations dont le Cercle des femmes journalistes, l'Association des femmes diplômées d'université, l'Association canadienne des éducateurs de langue française, Mlle LeBlanc joue depuis quarante ans un rôle important dans l'éducation au Canada. Une formule qui lui est chère est "qu'en plus d'une éducation générale qui lui assurera une culture solide, il y a lieu de donner à la jeune fille une éducation spéciale ayant un double objectif: l'apprentissage en vue du gagne-pain et puis, l'apprentissage en vue de la famille".

Le 24 mai 1957, l'université Saint-Joseph du Nouveau-Brunswick lui décerna le doctorat "honoris causa" ès sciences sociales. Egalement, le 3 juin 1961, l'université Laval lui conféra un doctorat "honoris causa" en sciences domestiques; elle fut la première Canadienne laïque à recevoir un tel honneur.

Conférencière très recherchée et parfaitement bilingue, Mlle LeBlanc a parlé devant des auditoires de tous genres: universitaires, ouvriers, ruraux, jeunesses féminines et masculines, clubs sociaux. En dehors du Québec et de l'Ontario, elle a fait plusieurs tournées de conférences sous les auspices des associations d'éducation des provinces de l'ouest et des provinces maritimes.

## Téléphones à cadran en 1964 à Maniwaki

MANIWAKI (DNC) — La ville de Maniwaki aura son service de téléphones à cadran. Voilà ce qu'a annoncé M. Robert Mulligan, employé de la compagnie de Téléphone Bell, qui était le conférencier invité au récent souper hebdomadaire du club Rotary de Maniwaki. Le rotarien a en outre ajouté que l'installation va bon train et que le nouveau service sera prêt en juin 1964.

M. Mulligan a été présenté par le rotarien Guy St-Arnaud et remercié par le rotarien Claude Parizeau.

## Un enfant se noie près de Québec

BEAUPRE, Québec (PC) — Martin Paré, 4 ans, a perdu la vie hier quand il est tombé dans la rivière Ste-Anne qui coule derrière la maison de ses parents.

Le bambin a glissé et s'est engouffré sous la glace de la rivière alors qu'il déambulait près du cours d'eau.

Beaupré est situé à 20 milles à l'est de Québec.

## Production diminuée à Bromptonville

BROMPTONVILLE, Québec (PC) — La Richmond Pulp and Paper Company a fait savoir hier qu'elle faisait cesser de fonctionner une de ses trois machines à fabriquer du papier à la suite de la grève des journaux de New York.

M. Andrew Swan, directeur de cette usine, a déclaré que cette mesure obligerait à mettre à pied 50 ouvriers, mais des syndicalistes ont estimé que presque 100 personnes seraient touchées. Cette usine emploie environ 400 hommes lorsqu'elle fonctionne à plein rendement.

La compagnie a fait savoir qu'elle vend environ 15 pour cent de sa production en papier-journal aux journaux de New York qui sont en grève depuis le 8 décembre.

Plusieurs autres fabriques de papier du Québec ont également diminué leur production à la suite de cette grève prolongée.

## Semaine de l'électricité du 10 au 16 février

BUCKINGHAM — Au cours d'une assemblée tenue à Buckingham, jeudi soir, la section hulloise de la Corporation des maitres-électriciens de la province de Québec a décidé de signaler de façon particulière la semaine nationale de l'électricité qui se tiendra du 10 au 16 février courant.

La Corporation des maîtres-électriciens profitera de cette occasion pour faire valoir les avantages que comporte l'usage de l'électricité dans la vie courante.

Durant cette assemblée, le président de la section de Hull, M. James Martin, a procédé à la remise de diplômes aux électriciens qui suivirent des cours avec l'Institut de perfectionnement du maître-électricien, l'an dernier.

Il a aussi été question de l'élection du nouvel exécutif qui aura lieu lors de la réunion du mois de mars.

La section de Hull, de la Corporation des maîtres-électriciens de la province de Québec groupe 72 électriciens des comtés de Papineau, Pontiac, Gatineau et Hull.

## Déjeuner-causerie des Chevaliers de Maniwaki

MANIWAKI — Le dimanche 3 février courant aura lieu un déjeuner-causerie père, fils et filles, à la salle paroissiale, après la messe de 8 h. 30, pour les Chevaliers de Colomb de Maniwaki et leurs fils et filles.

Le grand chevalier, M. Albert Patry, annonce qu'un programme approprié aux jeunes a été inscrit à l'ordre du jour.

*Travaux municipaux*

# Québec exigerait des soumissions

Par Omer LANGLOIS

QUEBEC — M. Pierre Laporte déclarait, devant le comité des bills privés, hier, que le gouvernement étudie l'opportunité d'incorporer à la loi des cités et villes une disposition qui obligerait toutes les municipalités à demander des soumissions publiques pour les travaux dont le coût est évalué à plus de $5,000. Le premier ministre Jean Lesage a abondé dans le sens de son ministre.

Le ministre des Affaires municipales a souligné que c'est une excellente pratique de demander des soumissions mais qu'il n'est pas nécessaire d'y pourvoir dans une loi particulière. Toutes les cités et villes peuvent avoir recours à cette pratique, de leur propre gré, en attendant que le gouvernement modifie la loi générale.

Plusieurs projets de loi déjà reçus, destinés à modifier des chartes de municipalités contiennent des demandes de cette nature. Le ministère des Affaires municipales a compilé ces requêtes et les a soumises au gouvernement qui a finalement décidé d'amender la loi générale. Pour le moment, les demandes faites par certaines municipalités ont été refusées.

La cité de Sept-Iles est une de celles qui demandait l'insertion de cet article. C'est au moment de l'étude de cette clause que M. Pierre Laporte a fait part des intentions de l'administration.

Sept-Iles prévoyait l'annexion d'un territoire de 18 milles carrés, propriété de la Wabush Iron Ores Co. of Canada. Cette dernière s'objectait fermement. Le premier ministre Lesage est intervenu pour déclarer que la demande de Sept-Iles était pour le moins prématurée. Le territoire visé ne fait actuellement partie d'aucune municipalité. La demande a été refusée.

**Demande de Hauterive**

La ville de Hauterive faisait également une demande d'annexion de territoire, mais comme les gens qui habitent le territoire visé s'y objectent, la requête fut refusée.

**Taxe refusée**

La ville d'Arvida, pour sa part, demandait le pouvoir d'imposer une taxe de $10 sur les machines distributrices qu'on trouve dans les établissements commerciaux et autres, à condition que la somme totale de la taxe d'affaires ne dépasse pas $300. M. Laporte a refusé cette demande, mais il a ajouté que la loi générale sera modifiée pour permettre une taxe de ce genre, s'il y a lieu.

**Demande de Hauterive**

Dans le bill 141, cette jeune municipalité demandait l'annexion d'un territoire de 34 milles carrés, situé à l'ouest de ses limites actuelles. Ce qui complique le problème, c'est que le territoire convoité est séparé de la présente municipalité par un cours d'eau. Le territoire visé par l'annexion couvre près de la moitié de la péninsule de la pointe Lebel, et ce sont les gens déjà établis sur ce territoire qui veulent être érigés en municipalité.

## L'API St-Raymond élira son exécutif lundi soir prochain

Lors de la prochaine réunion des membres de l'API St-Raymond, de Hull, soit le lundi soir, 4 février, à 8h., en l'école St-Raymond, on procédera à la lecture du rapport annuel des activités de l'Association ainsi qu'à la formation d'un nouveau comité exécutif.

M. J. Favreau, secrétaire, lance une cordiale bienvenue à tous les parents et éducateurs et annonce la participation à cette assemblée de M. Maurice Marcotte, commissaire, ainsi que M. Pierre Fortier. On fera tirer au sort un prix de présence, et un goûter sera servi à la fin de la réunion.



**M. Lucien Raymond**

Une visite et vous serez convaincu que c'est ici que vous obtiendrez la meilleure valeur, le service le plus courtois, le plus rapide et le plus efficace. Vous pourrez ensuite poursuivre votre route tout enchanté. Si c'est ce que vous désirez, vous êtes certain de l'obtenir ici en demandant Lucien Raymond. Venez voir les nouveaux modèles 1963: Chevrolet, Chevy II, Corvair et Oldsmobile.

Williams Chev. & Olds Ltée
267, rue Notre-Dame
GATINEAU — MO. 3-5318

Paul BOIVIN
HORLOGER
Nous allons chercher et livrer toutes réparations de montres sans frais additionnel
PR. 1-4480
326, rue NOTRE-DAME—Hull

KELLY-LEDUC LTD
QUINCAILLERIE — MATERIAUX DE CONSTRUCTION
Accessoires électriques
Outils mécaniques
Articles de sport
Ustensiles de cuisine, etc.
LIVRAISON DANS HULL ET OTTAWA
67, rue Wellington, Hull
angle Wellington-St-Rédempteur
PRovince 7-1641
OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9h. 30
SAMEDI de 8 h. à 6 h.

Argent à prêter
1ère - 2e hypothèque
• au meilleur taux possible
• sans mise de dépôt
• d'une maison de confiance
Grâce à nos nombreux contacts dans le marché des prêts et de la finance, nous pouvons vous obtenir le prêt qui convient aux garanties offertes.
Consultez notre représentant
M. R. SEGUIN
PR. 1-5867
entre 9 h. et 5 h. et 7.30 à 9 h. du lundi au vendredi
ANDRE TESSIER LIMITEE
236, boul. St-Joseph, Hull

9 fois sur 10
votre marchand "PAL" est plus bas que toute concurrence.

| | |
|---|---|
| Thibault Lumber | SH. 6-8125 |
| Green Valley | SH. 6-4633 |
| Gavard Ltée | PR. 7-1681 |
| A. Amyot | PR. 7-5204 |
| F. Thibault Ltée | PR. 1-6247 |
| Aylmer Lumber | MU. 4-3275 |
| Pilon Ltée | PR. 1-5841 |

Trans-Canada Bld. Supp. Rockland — 762-4996
POURQUOI PAYER PLUS? VOYEZ VOTRE AMI "PAL"

SILENCIEUX
à partir de $4.52
• INSTALLATION GRATUITE
AMORTISSEURS
POUR TOUTES LES MARQUES D'AUTO
• GARANTIE D'UN AN
• INSTALLATION GRATUITE
Muffler Centre
Service de 15 minutes
92, rue St-Rédempteur, HULL PR. 7-0648

LE DOCTEUR GILLES MARION
168, RUE CHARLOTTE, OTTAWA
est contraint, à son grand regret, d'apprendre à sa clientèle de Hull que, à partir du 1er mars 1963, il ne lui sera plus loisible de faire des visites à domicile dans cette ville. Toutefois, dans son bureau, il se tiendra toujours à la disposition de tous ceux qui voudront bien avoir recours à ses services professionnels.

AVIS IMPORTANT
Aux restaurateurs de la ville de Hull concernant les heures de fermeture des épiceries licenciées de Hull :
Advenant un changement dans les heures de fermeture, les restaurateurs se verront obligés de vendre des liqueurs douces, des bonbons et des cigarettes seulement.
Il serait donc dans vos intérêts, restaurateurs de Hull, d'appuyer l'Association des épiciers licenciés de la cité de Hull afin qu'aucun changement ne soit apporté aux présentes heures de fermeture.
Signé :
L'ASSOCIATION DES EPICIERS LICENCIES DE HULL

VENTE D'INVENTAIRE
SOULIERS POUR TOUTE LA FAMILLE A PRIX D'AUBAINE
Bottillons pour dames, marque réputée "LaGrenade". Rég. 17.95, 18.95, 19.95. EN VENTE 11.96
BOTTES A NEIGE pour dames, épaisse doublure de mouton. Rég. 8.95 et 6.95. EN VENTE 5.96 et 4.25
Pour fillettes, brun et noir. Rég. 5.95. EN VENTE 3.96
GRAND SPECIAL — SOULIERS SPORT tout-aller pour dames, plusieurs teintes. Valeur jusqu'à 6.95 EN VENTE 3.25
SOULIERS DE TOILETTE pour dames, marque réputée "La Grenade Balsini", en suède et cuir noir ou brun. Rég. jusqu'à 18.95 et 10.95. EN VENTE 12.49 et 6.50
COUVRE-CHAUSSURES en caoutchouc. Hommes — Rég. 6.95. EN VENTE 4.79
Femmes — Rég. 5.50. EN VENTE 4.45
Enfants — Rég. 4.95. EN VENTE 3.45
SOULIERS SAVAGE pour enfants. 1ère qualité, semelle garantie. Rég. 5.95 et 4.95. EN VENTE 4.48 et 2.98
SOULIERS pour hommes, de marque "Tootmaster". Rég. 8.95. EN VENTE 5.79
PANTOUFLES pour hommes, femmes et enfants 30% DE RABAIS
JOIGNEZ LE CLUB BEAU PIED POUR PARENTS-INSTITUTRICES-ETUDIANTS
SALON DE CHAUSSURES
BEAU PIED Ltée
Ouvert vendredi soir jusqu'à 9.30 heures
CENTRE D'ACHATS VAL-TETREAU

Au service de la population de Hull et des environs depuis plus de 35 ans!
3 APPARTEMENTS MEUBLES
POUR LE SALON
• Mobilier chesterfield 2 mcx
• 3 tables • 3 lampes • 3 abat-jour
POUR LA CHAMBRE
• Mobilier de chambre 3 mcx
• 1 matelas à ressorts • sommier à lames
• 2 lampes de bureau • 2 abat-jour
• 2 oreillers • 1 couvre-pied
POUR LA CUISINE
• Mobilier chromé de 6 mcx — incluant une chaise berçante
POUR SEULEMENT...
$488.88
Aussi peu que $5.00 par semaine
GRATIS:
• 1 service de vaisselle pour 8
• 1 service de coutellerie en acier inoxydable pour 8
A. GRATTON INC.
205, rue Notre-Dame, HULL - PR. 1-3653 — Ouvert ce soir jusqu'à 9.30



HOMMAGE AU PRESIDENT DU RICHELIEU-AMOS — La direction et les membres du club Richelieu d'Amos ont profité d'une magnifique soirée pour offrir leurs hommages à M. Albert Côté, président sortant de cet organisme. Dans la photo, nous apercevons, assise, Mme Albert Côté, debout à l'arrière, M. Albert Côté, président sortant de charge, qui remet la cloche traditionnelle au nouveau président, M. Pierre Lacroix, d'Amos.

(Photo Studio Morris, Amos)

A AMOS

## *Le Richelieu honore le président sortant*

AMOS (DNC) — La direction et les membres du club Richelieu d'Amos ont offert des témoignages d'appréciation et de reconnaissance à leur président sortant M. Albert Côté, et procédé à l'intronisation du nouveau président, Pierre Lacroix.

Plus de 150 personnes, comprenant une imposante représentation de l'élément féminin, plusieurs invités et de nombreux membres du club, ont exprimé ces sentiments de gratitude récemment à l'hôtel Chateau Inn, d'Amos. L'organisateur était le Dr François Brien, dentiste.

Au cours des agapes fraternelles, le nouveau président, M. Pierre Lacroix, a remis à son prédécesseur, M. Albert Côté, un écusson du club, tandis qu'on présentait une gerbe de fleurs à Mme Côté.

M. Pierre Lacroix a rendu hommage au héros de la soirée et a fait un panégyrique de M. Albert Côté. "Je tiens à souligner, dit-il, que le tiers du budget est alloué pour l'épanouissement des loisirs des jeunes à Amos et dans les environs. La direction, appuyée par les membres, voit là un excellent moyen de venir en aide à l'enfance malheureuse."

*Les invités*

Dans l'assistance, on remarquait le juge de district Charles-Noël Barbès, de la Cour du magistrat et madame Barbès, le Dr et Mme François Kalabus, médecin-hygiéniste à l'Unité sanitaire d'Amos, M. J. Brosseau, de Québec.

L'exécutif du club Richelieu pour 1963 comprend aussi le vice-président, Harry Fitzgerald; le secrétaire: Albert Côté; le trésorier: Paul Doré; le trésorier des oeuvres: Dr François Brien. Les directeurs sont: Rolland Bourgeois, Jos-E. Chartier, Marc Dufour et Mendoza Périard.

Les responsables des équipes sont les suivants: maître de cérémonies: Dr François Brien; colonie de vacances: Mendoza Périard, Léandre Paré, Gérard Martel, Dr Eloi Trottier, J.-E. Therrien, Rolland Bourgeois et Clément Neveu; Recrutement: Mendoza Périard; panetiers: Rolland Bourgeois et Paul Doré; liaison: Jos-E. Chartier et J.-E. Therrien; programme: Harry Fitzgerald et André Gagnon; ordre: Jacques Brien et Marc Dufour; entraide: Eloi Trottier et Gérald Martel; publicité: Etienne Dumont et Marc Dufour; chant: François Brien et Paul Doré; soupers mixtes et soirées: Jacques Brien, J.-C. Comtois et Clément Neveu; mandataires: J.-J. Martel et Léandre Paré.

A Pembroke

## Un actif de $137,584 à la Caisse populaire

PEMBROKE (DNC) — Lors de l'assemblée annuelle de la Caisse populaire de Pembroke, M. Gérald Noël, gérant, a déclaré aux membres présents que la Caisse populaire avait un actif de $137,584 et 293 sociétaires. Son avoir propre étant de $15,591.

Par ailleurs, le président, Me L.-P. Lafrance a souligné que l'hypothèque sur l'immeuble de la Caisse populaire avait été entièrement payé au cours de l'année dernière. Il a de plus fait l'analyse du bilan financier et a déclaré que les paroissiens ne comprenaient pas les services que pouvait fournir la Caisse, puisque l'actif n'a augmenté que de $1,500 en 1962. Pour remédier à cette situation, M. Lafrance a suggéré des cercles d'études à domicile.

Pour sa part, le président du comité de crédit, M. Edmond Mainville, a informé les membres que $10,824 avaient été prêtés sur billets et que $20,975 sur hypothèques.

A l'issue de la réunion, on a procédé à l'élection des responsables des différents comités. A la direction, M. L.-P. Lafrance a été réélu pour un mandat de trois ans, et M. Marc Llanos, pour un terme de deux ans. M. Edmond Mainville a été rechoisi au comité de crédit pour une période de trois années; et M. Philippe Coulombe, au comité de surveillance, également pour trois ans.

Durant la soirée, des prix de présences de $20, $10 et $5 ont été tirés au sort, et ont été gagnés respectivement par Mlle Eilleen Chartrand, M. Marc Huot, et M. André Pellerin.

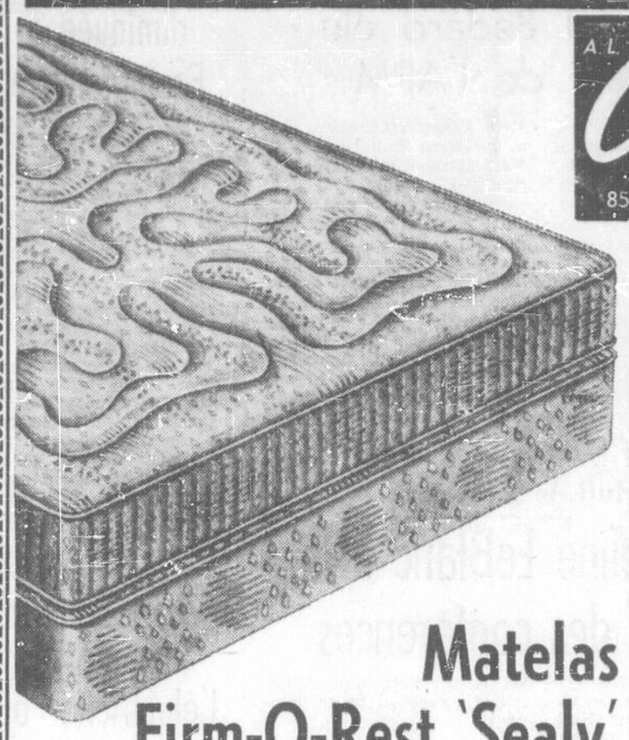




# Vente Anniversaire

A.L. Achbar LTÉE.
85, rue PRINCIPALE — HULL — PR 7-4321

- Matelas
- Pattes
- Sommier-boîte



**Matelas Firm-O-Rest 'Sealy'**

Recouvert de tissus de matelas qui se vendait 79.95. Des centaines de ressorts — dessus piqué — sommier-boite disponible au même bas prix — grandeur double 54".

**38.88**

**AUCUN DEPOT**
Jusqu'à 24 mois pour payer.

**LIVRAISON GRATUITE**
dans un rayon de 100 milles

**GARANTIE ET SERVICE**
gratuits par des experts.

**ENTREPOSAGE GRATUIT**
jusqu'au temps désiré



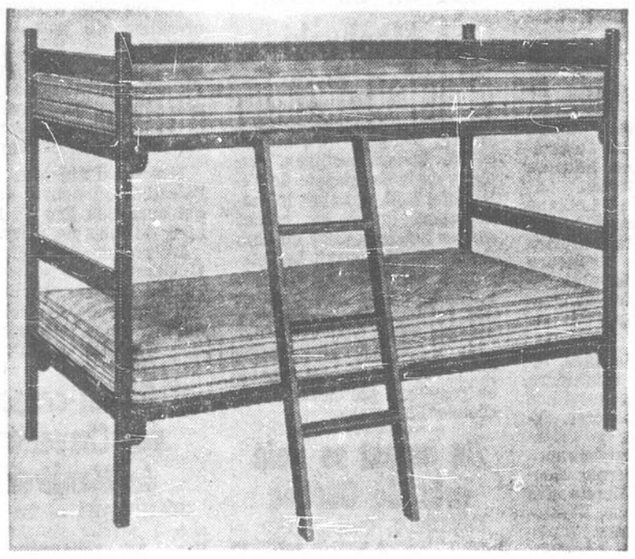

**Ensemble de lits continentaux**

504 ressorts superposés

Construction à 504 ressorts boudins superposés — isolé de coussin de sisal caoutchouté, des couches de feutre blanc pur — généreusement recouvert de mousse "Restonair" — bords à ventilateurs et poignées de soie.

COMPLET **57.77**

**Ensemble de lits superposés "Singer"**



- 2 lits
- 2 sommiers à lame
- 1 garde-bord
- 2 matelas de feutre de bonne qualité
- 1 échelle

Peuvent servir de 2 lits simples

8 MORCEAUX . . .

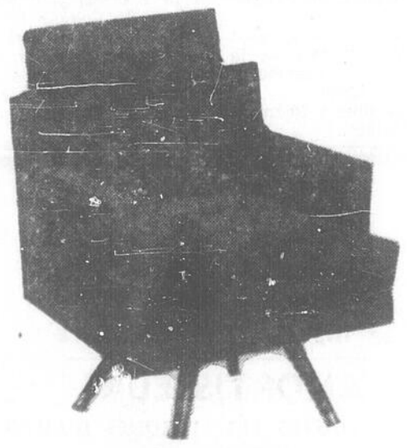
**39.77**

**GAGNEZ cette ENVOY sedan de luxe**



Chaque achat vous donne une chance de gagner ET chaque achat de $20 vous donne une autre chance. Le tirage aura lieu au magasin le 16 février à 6 h.

Courtoisie : GUEST MOTORS LTD.



**BERCEUSE PIVOTANTE**

Très confortable. . . idéale pour la détente — de construction solide — rembourrée de matériaux de qualité — d'une finition impeccable.

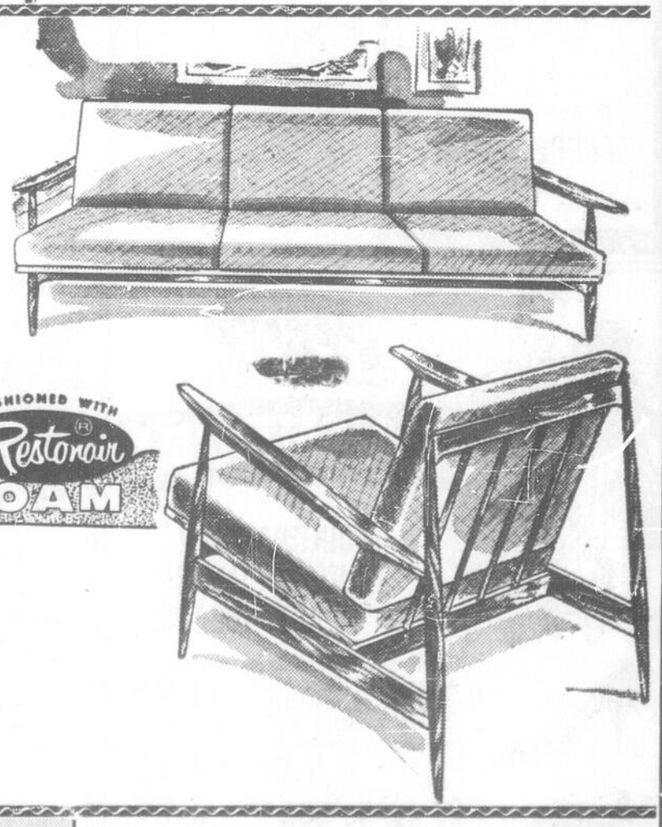
**38.88**

**Ensemble de vivoir 2 mcx**

D'inspiration danoise — Coussins détachés en mousse Restonair sur sangles de caoutchouc.

**2 morceaux – Sofa et chaise**

**89.77**






**Ensemble continental 2 lits**

- 2 matelas à ressorts de très bonne qualité
- 2 sommiers-boite remplis de ressorts
- 2 têtes de lits
- 2 ensembles de pattes
- 2 oreillers de Foam

10 MORCEAUX COMPLETS

**79.68**

Pas exactement tel qu'illustré

# Les courtiers en immeubles préparent leur congrès annuel

Plusieurs courtiers en immeubles d'Ottawa joueront un rôle de premier plan au 41e congrès annuel de l'Association des chambres de courtage en immeubles de l'Ontario, du 24 au 26 février prochain dans la capitale.

M. Neil Lewer, de Regional Realty Ltd., d'Ottawa, est président des prochaines assises, qui réuniront au Château Laurier plus de 600 délégués des 6,500 membres des 42 chambres de courtage en immeubles de la province.

**M. James Harvey**

M. Ben Karp, président de l'**Ottawa Real Estate Board,** souhaitera la bienvenue aux congressistes le lundi matin 25 février. Il interviewera aussi M. James Harvey d'Ottawa, gérant de la Banque de mise en valeur industrielle (succursale d'Ottawa).

M. D. Roy Wymark, directeur régional de l'Association provinciale, présidera la séance d'affaires du lundi matin et remerciera le conférencier, M. Don Henshaw, directeur des relations extérieures de la **MacLaren Advertising Co. Ltd.**

M. Leslie Wong, directeur de l'**Ottawa Real Estate Board,** présentera un travail à la séance du lundi: des idées pour faire de l'argent!

La séance de l'après-midi prendra la forme d'un colloque consacré à la publicité. Le modérateur sera M. George Thomas de la **Thomas Shipman Ltd.,** d'Ottawa. De plus, M. John Fraser, vice-président de la Chambre d'Ottawa et directeur provincial, dirigera un programme d'évaluation et d'expertise.

**M. Stewart Bates**

M. Stewart Bates, président de la Société centrale d'hypothèques et de logement, sera interviewé à la séance d'affaires de mardi après-midi par M. F. Norman McFarlane, ancien président de l'Association provinciale des courtiers en immeubles.

Chez les courtiers d'Ottawa qui font partie des divers comités, on mentionne MM. Eugène Lavoie, Dick Reddick, Dick Porter, Ernest Oliver, Charles Parker, Mlle Florence Norton, MM. Thomas, Wong, Fraser et Karp, Mmes Karp, McFarland et P. Hugh McKeown s'occupent du comité des dames.

Mlle Charlotte Whitton, maire d'Ottawa, souhaitera la bienvenue officielle au nom de la ville.

Au nombre des autres conférenciers, il y a M. E. Bruce Fleming, de Sault Ste-Marie, président de l'Association; M. Stanley L. Melton, d'Edmonton, président de l'Association nationale; Larry Henderson, de Toronto, vedette de la presse, radio et télévision, et Harold G. Peppiatt, de Toronto, gérant régional du Bureau provincial des prêts hypothécaires The Prudential Insurance Co. of America.

# HOROSCOPE

**(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).**

**Samedi, le 2 février 1963**

**21 mars au 19 avril (LE BELIER)** Les activités reprennent, mais vous manquez la présence d'une personne absente. Un incident frappant vient changer bien des choses.

**20 avril au 20 mai (LE TAUREAU)** Aujourd'hui vous éprouverez des difficultés à vous expliquer certains agissements et à résoudre certains problèmes. Il n'est pas trop tard pour commencer.

**21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX)** Vous devrez profiter d'une occasion unique pour ne pas laisser s'effondrer votre projet. Ne jugez pas d'après ce que l'on vous dit. Possibilités de conflit avec l'autre sexe.

**22 juin au 21 juillet (LE CANCER)** Un regard vous fait comprendre une chose que vous n'osiez espérer. Vous remportez une victoire temporaire. Un fait est gravement exagéré.

**22 juillet au 21 août (LE LION)** Aujourd'hui, vos chances sont exceptionnelles. L'imprévu va se produire et vous devez laisser de côté les choses secondaires.

**22 août au 22 septembre (LA VIERGE)** Soyez très prudent dans vos transactions et dans vos démarches. De nouvelles relations pourraient vous aider considérablement dans vos projets.

**23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE)** De légers sacrifices vous sont imposés en vue d'un succès prochain. Vous avancez dans la voie que vous êtes tracée. La solution est toute indiquée.

**22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION)** Aujourd'hui, vous aurez la chance d'améliorer considérablement vos méthodes de travail, et vos actions seront efficaces.

**22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE)** Vous vous engagez dans une aventure qui vous conduira loin. Vos supérieurs ou votre conjoint prendra une décision pour vous.

**22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE)** Ne travaillez pas seul; voyez à obtenir la collaboration de votre côté et montrez plus d'enthousiasme. Vous vous acheminez vers la réussite.

**21 janvier au 19 février (LE VERSEAU)** Si vous ne connaissez pas un succès plus satisfaisant, cest que vous n'employez pas tous les moyens à votre disposition. Des sentiments font écho aux vôtres.

**20 février au 20 mars (LES POISSONS)** La persévérance est indispensable toute la journée. Accordez aux personnes qui dépendent de vous. Vous bénéficiez d'une aubaine particulière.

**Dimanche, le 3 février 1963**

**21 mars au 19 avril (LE BELIER)** Il vous est possible d'attirer l'attention et de vous sortir avec avantage de négociations incertaines. Dressez l'inventaire de vos ressources et possibilités personnelles.

**20 avril au 20 mai (LE TAUREAU)** Vous aurez probablement à disperser des éléments disparates au sein de la famille. Vous bénéficierez d'occasions qui feront disparaître toute cause d'anxiété.

**21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX)** On attend toujours davantage de vous; ne vous en laissez pas imposer, et ne cédez pas à vos impulsions. Vous vous inquiétez inutilement d'une personne éloignée.

**22 juin au 21 juillet (LE CANCER)** Vos occupations ou d'autres difficultés ne vous laissent pas le temps de vous reposer ou de vous amuser comme vous le voudriez. Une décision vous fait honneur.

**22 juillet au 21 août (LE LION)** Vous atteignez aujourd'hui votre maximum d'efficacité, ce qui vous permet de lier d'importants et d'utiles contacts. Les entrevues amicales sont favorisées.

**22 août au 22 septembre (LA VIERGE)** Vous êtes susceptible de faire des placements qui vous rapporteront davantage. Aujourd'hui et demain, vos amis jouent un grand rôle.

**23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE)** Il vous arrive, aujourd'hui, de vous méprendre sur les agissements d'une personne qui vous est chère. Evitez de faire des extravagances; si vous doutez, abstenez-vous.

**22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION)** Vous pouvez rendre un service qui serait très apprécié. Cependant, ne soyez pas prodigue, car il est nécessaire que vous ménagiez vos finances.

**22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE)** Les influences planétaires favorisent, aujourd'hui, vos relations avec autrui. Vous constaterez que vous êtes réconforté par diverses satisfactions.

**22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE)** Aujourd'hui encore, vous devrez vous comporter prudemment vis-à-vis de vos plus intimes familiers. Vous obtiendrez des conseils, voire une aide qui vous réconfortera.

**21 janvier au 19 février (LE VERSEAU)** Vous n'obtenez pas, ce matin, un concours ou un succès sur lequel vous comptiez. Plus tard, dans la journée, les circonstances vous serviront mieux.

**20 février au 20 mars (LES POISSONS)** Confiez vos préoccupations à votre meilleur ami ou à votre chef le plus bienveillant. Prenez des précautions pour protéger votre santé.

**SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE**

**Vous avez de l'ambition, du courage et de la ténacité pour mener à bien toutes les décisions que vous prenez. Vous avez du caractère et de l'autorité et vous êtes fait pour diriger et organiser. Vous auriez du succès dans les carrières libérales, les organisations sportives et les mouvements sociaux de tous genres. La vie familiale vous réussira en autant qu'elle ne dérangera rien de vos projets et de vos ambitions.**

**SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE**

**Vous avez du flair, de l'intuition et un sens divinatoire qui vous guident très souvent dans votre vie. Vous êtes ferme et volontaire, et vous avez tendance à l'indiscipline. On note chez vous un sens critique très marqué. Vous semblez destiné aux grandes joies comme aux grandes contrariétés. Vous aimerez beaucoup, mais un seul amour véritable conditionnera votre existence.**


# Vente Anniversaire

**GAGNEZ une ENVOY sedan de luxe**

Chaque achat vous donne droit à une chance
ET chaque achat de $20 vous donne une autre chance.
Le tirage aura lieu au magasin à 6 h. le 16 février.
Courtoisie: GUEST MOTORS LTD.

**Achbar** LTÉE
85, rue PRINCIPALE — HULL — PR. 7-4321

**OUVERT CE SOIR JUSQU'A 9.30**
**OUVERT SAMEDI TOUTE LA JOURNEE**

1 seulement — échantillon de rayon
## Sécheuse automatique
GENERAL ELECTRIC
Grande capacité — choix de chaleurs — interrupteur de sûreté.
Prix de liste . . . 219.95
**168.88**

1 seulement — échantillon de rayon
## TV 23" — Deux haut-parleurs
GENERAL ELECTRIC – Noyer
Prix de liste . . . 419.95
avec échange
**288.88**

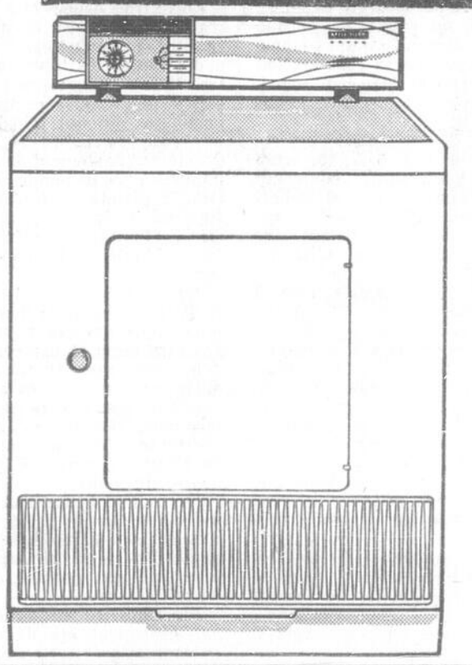
1 seulement — échantillon de rayon
## Laveuse à vaisselle
GENERAL ELECTRIC – "Mobile Maid"
Prix de liste . . . 299.95
**228.88**

1 seulement — échantillon de rayon
## Réfrigérateur automatique
GENERAL ELECTRIC
Modèle de luxe — complètement automatique — congélateur au bas.
Prix de liste . . . 499.95
avec échange
**388.88**

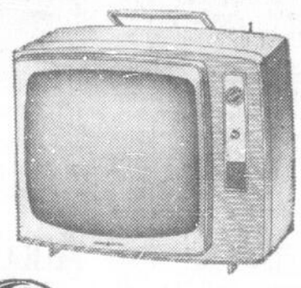
1 seulement — échantillon de rayon
## Laveuse automatique
GENERAL ELECTRIC
La meilleure GE de luxe — capacité de 12 liv. plus lavage minime.
Prix de liste . . . 499.95
**388.88**

1 seulement — Echantillon de rayon
## Poêle automatique au gaz
MOFFAT
Grand fourneau — fenêtre dans la porte
Prix de liste $269.95
**198.88**

# AUCUN DEPOT — 24 MOIS pour PAYER



## Sécheuse automatique "Moffat"
Très grande capacité — grand ventilateur de 21 pouces — interrupteur automatique à la porte — séchage de 4 façons.
*Prix de vente Achbar . . .*
**198.88**

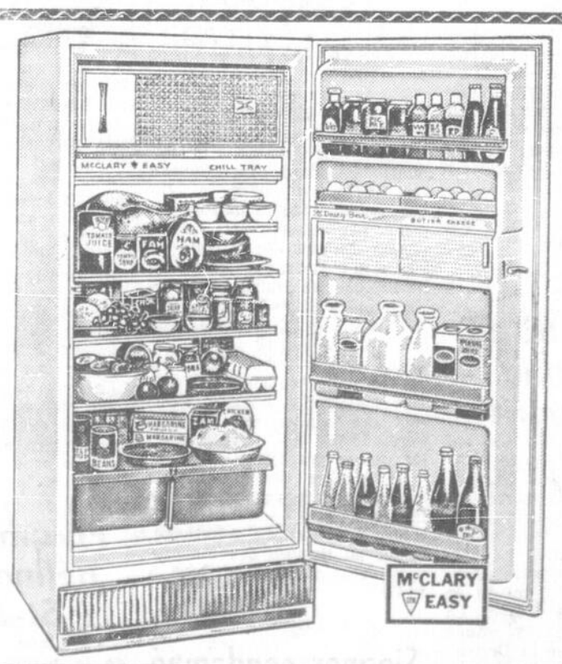


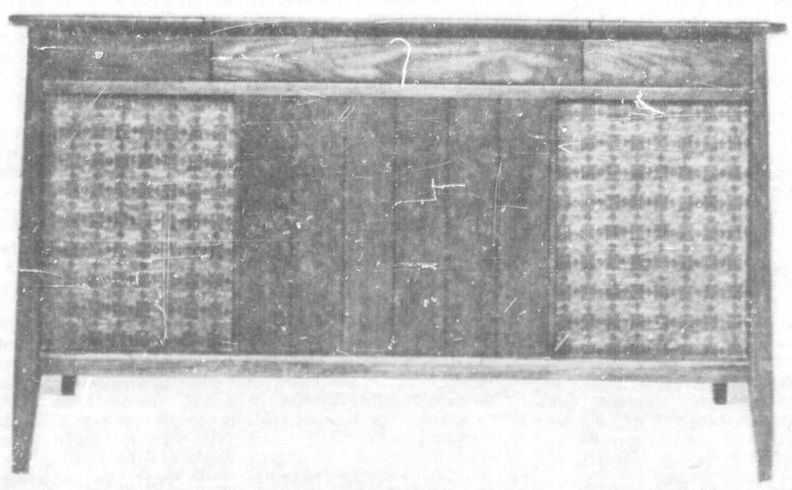
Nouveau téléviseur "Designer"
## "Ultra vision"
**L'image la plus claire et la plus nette qui soit !**
- IMAGE REPUTEE "bleu jour" — grand écran de 19" à coins carrés.
- SON A L'AVANT — haut-parleur Dynapower à gamme étendue
- CHASSIS PUISSANT — à transformateur puissant . . . une réception plus puissante . . . une meilleure réception à distance
- ANTENNE INCORPOREE — télescopique et ajustable
- GRANDE POIGNEE CHROMEE

*Prix anniversaire Achbar . . .*
**198.88**

## Réfrigérateur 14 pi. cu. McClary - Easy
- Dégivrage à cadran
- Tablettes à oeufs et à beurre
- Hydrateurs jumelés en porcelaine

**218.88**
avec votre vieux réfrigérateur, unité scellée, en état de fonctionnement



## Stéréo AM/FM — 6 haut-parleurs
GENERAL ELECTRIC

Six haut-parleurs à sonorité équilibrée. Pièces de qualité. Grand tourne-disque, genre professionnel . . . pick-up parfaitement étudié . . . tourne-disque automatique hors-série à 4 vitesses . . . Commutateurs supplémentaires et prises pour haut-parleurs stéréophoniques déployés . . . Le syntonisateur AM/FM vous permet d'apprécier les plus belles émissions radiophoniques, y compris les nouvelles émissions en modulation de fréquence stéréophonique. Meuble élégant, de style danois moderne, en bois massif et à contre-plaqué de noyer pâle très en vogue.

*Vente anniversaire Achbar . . .*
**298.88**



**LA COMPAGNIE McMULLEN-PERKINS a annoncé la nomination de M. B. Bond (à droite) au poste de surintendant de la compagnie. M. Bond succède à M. E. Wilson (à gauche), qui a été au service de la compagnie durant plus de 50 ans. M. Wilson a pris sa retraite dernièrement. Un dîner en son honneur a eu lieu dernièrement à l'hôtel St-Louis de Hull. Bien connu dans la région, M. Bond compte quelque 38 ans au service de la compagnie. M. Bond s'est surtout occupé de l'industrie du papier-journal pour le compte de la compagnie.**

# La reine rebrousse chemin par deux fois

VANCOUVER (PC)—Le mauvais temps a forcé hier la reine Elisabeth, le prince Philippe et leur suite à faire une escale prolongée au Canada au cours de leur voyage vers l'Australie et la Nouvelle-Zélande.

Si le temps le permet, c'est ce matin vers 10 heures, soit 1 heure de l'après-midi HNE, que l'avion royal quittera Vancouver où la reine a dû passer la nuit après une journée de voyage particulièrement agitée.

L'appareil à réaction de la BOAC devait, hier midi, de poser à Vancouver pour faire le plein et changer d'équipage. La météo signalant des perturbations au-dessus de Vancouver, le pilote décida de rebrousser chemin et d'aller atterrir à Edmonton, ce qui fut fait.

L'équipage de "rechange" fut envoyé de Vancouver à Edmonton par avion spécial d'Air-Canada, tandis que la reine et son époux passaient plusieurs heures, dans leur cabine, sur la piste de l'aérodrome.

C'est là que différentes personnalités sont venues les saluer, tandis que le personnel de piste s'affairait à faire le plein et les vérifications d'usage.

Au moment du départ, qui était prévu pour 7 heures du soir (HNE), quelques difficultés techniques empêchèrent l'appareil de décoller. Une demi-heure plus tard, cependant, il quittait l'Alberta à destination d'Honolulu où il devait refaire le plein avant d'atteindre les îles Fidji.

Au bout de quelques heures, toutefois, le pilote de l'appareil royal, à la lumière des rapports météorologiques qui lui parvenaient, décida de ne pas s'engager plus loin au-dessus du Pacifique. Il demanda la permission d'atterrir à Vancouver et y amena bientôt ses royaux passagers.

Les voyageurs ont logé dans un hôtel de Vancouver d'où ils repartiront aujourd'hui. Les responsables de l'organisation du voyage ont confié leur désappointement du retard. Ils ne savent cependant pas encore exactement dans quelle mesure celui-ci désorganisera l'ensemble de l'itinéraire.

A l'U. d'Ottawa

## La négative remporte la palme au débat

C'est la négative qui remporta la victoire dans chacune des deux discussions présentées, jeudi soir, à l'Ecole secondaire de l'Université d'Ottawa, et ce sont MM. Ronald Joanisse et Charles Gravelle qui ont été déclarés les meilleurs orateurs.

D'abord, un débat sur "la tendance à l'égalité entre l'homme et la femme, néfaste au bien-être d'une nation" opposa Guy Brisebois et Claude Bernard à Michel Labelle et Ronald Joanisse. Ils furent présentés à l'auditoire par Yvon Goulet, Pierre Pouliot, Clare Fassett et Brian O'Connor.

A la demande du président, M. Gérald Plante, Gérard Chartrand tira les conclusions de ce débat, dont les juges étaient MM. Michel Monderie, Richard Viau et Gilles de la Salle.

Ensuite, un forum compara Toronto et Montréal selon plusieurs points de vue: économie, éducation, culture, moralité, sports, etc. Les défenseurs de la métropole du Canada, Charles Gravelle, Claude Major, Pierre Martel et David Dear, l'emportèrent de justesse sur les partisans de la capitale ontarienne, Paul Plourde, Denis Marcil, Jean Carter et Pierre Nadeau.

M. Richard Fréchette dirigea cette discussion. Le jury était composé de MM. Pierre Madore, Denis Yelle et Peter Barnes.

Le président de la Société des débats français, Pierre Royer, invita le directeur adjoint, M. Jean-Paul Bédard, à clôturer la réunion.

## La culture orientale en avant de la nôtre

QUEBEC (PC)—Le Dr Guy Marcoux, député créditiste de Québec-Montmorency aux Communes, a déclaré hier que la culture orientale était en avant en comparaison de la nôtre et que nous aurions beaucoup à apprendre sur l'ingéniosité des Orientaux, principalement pour obtenir une meilleure orientation économique.

Le whip du Crédit social parlait devant les membres du club Kiwanis-Québec.

Le Dr Marcoux rentre d'une tournée au Japon et sur l'Ile de Formose, son voyage ayant eu pour but de recueillir sur place des renseignements de nature culturelle, diplomatique et aussi de jeter un coup d'oeil sur l'économie de ces pays.

Il a été impressionné par l'inexistence du chômage au Japon et par le fait que les capitaux étrangers ne contrôlent pas l'industrie de ce pays oriental.

## Aucun progrès dans la grève des journaux

CLEVELAND (PA)—Le problème des avantages syndicaux a de nouveau été discuté hier par les négociateurs qui tentent de régler la grève paralysant les deux quotidiens de Cleveland.

On n'a rapporté aucun progrès dans les négociations. On sait que l'arrêt de travail, qui a interrompu la publication du Plain Dealer et du Cleveland Press and News, dure maintenant depuis neuf semaines.

M. Joseph Saunders, rédacteur en chef du service des nouvelles transmises par téléscripteur au Plain Dealer, a écrit hier au président Kennedy. Il lui demande d'envoyer à Cleveland une équipe de trois membres du Congrès pour tenter d'étudier les problèmes impliqués dans la grève.

## *Vol de $63.60 dans une boulangerie*

AMOS (DNC) — Un vol à la boulangerie Radio, d'Amos, propriété de M. Lionel Simoneau, a rapporté la somme de $63.60. Quatre casiers sur neuf et le tiroir-caisse ont été vidés.

On a fait sauter la serrure de la porte d'entrée et une vitre a été brisée. La boulangerie Radio est située à l'intersection de la Deuxième avenue et de la Troisième avenue. Au moment du vol, il n'y avait personne dans l'établissement.


DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE
de FERNAND VACHON, Val-des-Bois, Qué.

**DEMANDE DE SOUMISSIONS**

Des soumissions, accompagnées d'un chèque visé de 20% de l'offre, seront reçues au bureau du soussigné pour l'achat de l'actif suivant:

Un morceau de terrain connu comme étant une partie du Lot TROIS lettre A (3-A) du Rang CINQ (5), Canton Villeneuve, Comté de Papineau, situé à Val-des-Bois et connu sous le nom de Garage Vachon.

Les soumissions seront ouvertes le 15 février, à 11:00 heures de l'avant-midi.

Toutes taxes de ventes exigibles seront payables par l'acheteur.

Les inspecteurs et le syndic se réservent le droit d'accepter ou de rejeter toute soumission.

DATE de Hull, ce 28ième jour de janvier, 1963.

PIERRE FORTIER, C.A., Syndic

Bureau de:
FORTIER, MARCHAND & COMPAGNIE,
Comptables Agréés & Syndics,
125, rue Principale, HULL, Québec — 771-5883


# Fête à Hull en l'honneur de Paul Martineau

Les électeurs de l'ouest du Québec acclameront leur représentant au sein du cabinet fédéral, l'hon. Paul Martineau, ministre des Mines et des Relevés techniques, au cours d'un grand banquet organisé en son honneur par l'Association conservatrice-progressiste de Hull, qui aura lieu à 7 heures mercredi soir prochain à l'hôtel Duvernay de Hull.

Tout l'ouest du Québec a été honoré par l'entrée de l'hon. Martineau, député de Pontiac-Témiscamingue, dans le Cabinet fédéral. Aussi, le comité d'organisation, sous la présidence du notaire Roland Théorêt, maire de Gatineau, attend-il de nombreux représentants des circonscriptions fédérales de Hull, Labelle, Gatineau et Pontiac-Témiscamingue.

M. Martineau sera le principal orateur aux agapes, qui seront sous la présidence du notaire Théorêt. Le ministre des Mines sera présenté par le maire Armand Turpin et remercié par Me Lionel Mougeot, tous deux de Hull. Le sénateur Jacques Flynn portera également la parole. Quelques ministres du gouvernement Diefenbaker et plusieurs députés du Québec ont accepté l'invitation des conservateurs de Hull. Le secrétaire de l'Association conservatrice de Hull, Me Charles Letellier, de Saint-Just, avocat, est également secrétaire du banquet.

A Pte-Gatineau

## Raymond Synnott élu président des proprios

M. Raymond Synnott a été porté à la présidence de la Ligue des propriétaires de Pointe-Gatineau au cours des élections annuelles de ce mouvement, jeudi soir, à la salle de la Légion canadienne de l'endroit, sous la présidence de M. Jean Hubert, président sortant de charge.

M. Synnott dirigera donc les destinées de cet organisme qui connaît une marche ascendante depuis sa fondation, pour un mandat d'un an. MM. J. Blouin et François Jacob ont respectivement été élus premier et deuxième vice-présidents.

M. Edgar Lafontaine a été élu secrétaire-publiciste, tandis que M. Royal Nadon a conservé son poste de trésorier pour une troisième année consécutive.

Six directeurs ont été nommés et chacun d'eux représentera un des six quartiers de Pointe-Gatineau. Les quartiers 1 et 2 ont été confiés à MM. Emile Renaud et Jean Hubert (ex-président). Le représentant du quartier no 3 sera nommé sous peu. MM. Léopold Mallette, Roger Gascon et Jacques Gervais représenteront respectivement les quartiers 4, 5 et 6.

M. Jean Hubert avait accepté la tâche de président d'élections, et M. Jean Bourbonnais celle de secrétaire. Le nouveau conseil se réunira une première fois le 12 février.

## 74,586 immigrants en 1962

(PC) — Le nombre des immigrants admis au Canada en 1962 s'est élevé à 74,586 contre 71,689 l'année précédente. Les ressortissants britanniques forment le groupe le plus important, davantage même que les Italiens qui, depuis cinq ans, avaient immigré au Canada en plus grand nombre que quiconque.

Un rapport publié hier soir par le ministère concerné précise que de ce nombre 36,748 sont des adultes de tous métiers, 15,674 sont des femmes, les autres des ayants droit.

Le nombre des immigrants appartenant à des professions libérales s'est élevé à 8,218 contre 6,696 l'année précédente. Quant au nombre des manoeuvres, il a diminué de 3,982 à 3,145.

## Siegner condamné à $400 d'amende

M. Douglas Clare Siegner, 41 ans, 1, Via Venus, Rockcliffe, a été reconnu coupable jeudi matin en Cour d'Ottawa, d'avoir eu en sa possession et d'avoir fait circuler par la poste des livres et des photographies obscènes. Le magistrat C. E. Carter l'a condamné à $400 d'amende ou, à défaut de paiement, à 60 jours de détention.

L'inculpé avait été appréhendé au début de janvier à la suite d'une descente effectuée à sa demeure par le sergent Ken Spratt et l'agent Guy Racine de la brigade des moeurs de la Sûreté municipale d'Ottawa.

Comparaissant en Cour quelque temps après son arrestation, il avait en premier lieu nié sa culpabilité, et avait été remis en liberté provisoire sous cautionnement.



**VERS COSTA RICA — Le nouvel ambassadeur canadien à Costa Rico, M. Jean-Louis Delisle, est ici photographié en compagnie de sa famille avant de prendre place à bord d'un avion DC-8 du Canadien Pacifique à destination du Mexique. On aperçoit dans la photo, en plus de M. et Mme Delisle, leurs deux enfants, Sylvia, 9 ans, et Martin, 10 ans, à l'aéroport Malton de Toronto.**

(Photo Canadien Pacifique)

A la suite d'arrestations

# *Des centaines d'appels téléphoniques anonymes reçus durant la nuit*

La Sûreté de Hull ainsi que le maire et les échevins de la ville de Hull ont été inondés d'appels téléphoniques anonymes à la suite de l'arrestation, jeudi après-midi, de deux membres de l'Union des électeurs pour avoir vendu des brochures et des abonnements au journal "Vers Demain", sans avoir obtenu au préalable le permis nécessaire.

Mlle Evelyne Clément, 28 ans, de la rue Centre, à Hull-Sud, a nié sa culpabilité lors de sa comparution devant le juge Jacques Bertrand, en Cour municipale, vendredi matin. Mlle Clément est accusée "d'avoir fait affaire dans la cité de Hull en sollicitant ou vendant des abonnements, revues ou journaux sans l'autorisation écrite du directeur de la Sûreté de Hull et sans avoir payé le coût du permis à cet effet".

Le juge Bertrand a fixé la date du procès au 1er mars et fixé le cautionnement à $25.

Un adolescent de 16 ans, arrêté en même temps que Mlle Clément, a nié sa culpabilité lors de sa comparution en Cour du bien-être social. Sa cause a été remise à plus tard.

Ces deux personnes ont été arrêtées vers 3 h. 15, jeudi après-midi, sur le boulevard St-Joseph par l'agent Robert Baizana. Selon la police, ces 2 personnes vendaient une brochure intitulée "L'Ile des naufragés" et tentaient de vendre des abonnements à leur journal "Vers Demain". L'arrestation a été effectuée, selon la police, à la suite d'un appel téléphonique d'une personne qui demandait à la Sûreté si des personnes pouvaient entrer chez elle et la forcer à prendre des abonnements.

Selon la police, Mlle Clément a été relâchée sous un cautionnement personnel vers 7 heures jeudi soir. Mais le jeune homme se serait montré arrogant envers le juge de paix, et la police ne l'aurait laissé aller sous cautionnement personnel que vers 8 heures du soir.

C'est à partir de ce moment que des téléphones anonymes ont commencé à affluer au poste de police, au domicile du maire Armand Turpin, à la demeure de plusieurs échevins ainsi qu'à la résidence du directeur de la Sûreté municipale, M. J.-M. Lavigne.

**152 appels**

Jusqu'à minuit, le sergent qui répond aux appels au poste de police n'a pas enregistré le nombre d'appels inutiles, mais de ce moment jusqu'à 6 h. 45, vendredi matin, il a enregistré 152 appels anonymes. Il a dû faire appel à un agent spécial pour l'aider, ne pouvant répondre à tous les appels. M. Lavigne a souligné que les lignes avaient été bloquées une partie de la nuit et que si des cas d'urgence s'étaient présentés, il aurait été difficile de rejoindre la Sûreté municipale.

Entre trois heures et 5 heures vendredi matin on a enregistré environ un appel anonyme toutes les deux minutes. Voici quelques-unes des expressions employées par les personnes qui ont téléphoné au poste de police la nuit dernière: "Règlement de communiste", "Je demande de retirer la plainte et je n'ai pas fini de téléphoner", "Bonsoir", "Prends un café", et autres idioties de la même nature.

Au cours de la nuit, le maire Turpin a laissé sa ligne téléphonique ouverte pour ne pas être dérangé par ces appels anonymes. Deux taxis ont même été envoyés à son domicile par des personnes inconnues. Le sergent a dû avertir tous les postes de taxi de ne pas se rendre à la demeure du maire.

Des menaces auraient même été proférées à l'endroit d'un échevin. L'appel téléphonique disait que "si la plainte n'était pas retirée, on y verrait".

Plusieurs autres échevins ont également été dérangés en rapport avec cette affaire.

Lors de la comparution de Mlle Clément, une vingtaine de "bérets blancs" s'étaient massés dans la salle d'audience. Quelques-uns lisaient le journal "Vers Demain" en attendant l'arrivée du juge Jacques Bertrand. A la Cour du bien-être, plus de 20 adeptes de ce mouvement attendaient dans le corridor, tandis que le jeune homme comparaissait devant le juge intérimaire de la Cour, Me Charles Major.

## Baisse du taux d'intérêt des bons du Trésor

Le taux d'intérêt des billets du Trésor est descendu hier à 3.65 pour cent de 3.78 pour cent qu'il était la semaine dernière.

Indice des conditions du marché monétaire à court terme, jamais le taux d'intérêt des billets du Trésor n'était descendu aussi bas depuis le 15 novembrs. Il avait alors atteint 3.62. Depuis lors, il s'était élevé petit à petit à 3.94 pour cent.

Tandis que la vente d'hier en billets du Trésor venant à échéance dans 91 jours était de $105,000,000, les soumissions de la semaine prochaine porteront sur des billets d'une valeur globale de $95,000,000. L'émission de billets venant à échéance de 182 jours demeurera la même, soit $30,000,000.

Le prix moyen des billets de trois mois vendus hier a été de $99.098, soit un rendement moyen de 3.65 pour cent. Le plus haut rendement a été de 3.68 et le plus bas de 3.59. Le prix moyen de la semaine dernière était de $99.067, soit un rendement moyen de 3.78 pour cent.

Le taux des billets d'hier se compare avec le sommet record de 6.16 pour cent du 13 août 1959, et le creux record de .87 pour cent du 31 juillet 1958.

Le prix moyen de la vente d'hier des billets de 182 jours a été de $98.154, soit un rendement moyen de 3.77 pour cent. Le plus haut rendement a été de 3.79 et le plus bas de 3.74.

## *Forum sur la délinquance à St-Joseph*

La Ligue du Sacré-Coeur de la paroisse St-Joseph de Hull tiendra un déjeuner-forum, dimanche le 3 février, au Centre récréatif St-Joseph, après la messe de 8 heures.

Le président Léo Barker invite tous les membres à y assister et tient à faire remarquer que cette assemblée mensuelle, qui est ordinairement un déjeuner-causerie, sera, cette fois, un déjeuner-forum.

Les noms du directeur du panel et les panélistes n'ont pas été divulgués, mais le président a déclaré que les deux sujets débattus seront: la formation des jeunes et les causes de la délinquance juvénile.

"Ce sont là deux questions fort importantes, a ajouté le président, et j'espère que tous les membres de la ligue se feront un devoir de se rendre au Centre récréatif dimanche prochain".

L'aumônier de la Ligue du Sacré-Coeur de Hull, l'abbé Claude Patry, sera également présent.

## Renseigner les enfants dès le bas âge

GRACEFIELD (DNC) — Le Dr Thérèse Gauthier-Leblanc, de Maniwaki, a prononcé une conférence sur l'éducation des enfants et a conseillé aux dames de renseigner les enfants dès leur bas âge sur les problèmes de la vie.

Le médecin était conférencier à une récente réunion de l'Union catholique des femmes rurales de Gracefield, sous la présidence de Mme Paul-Omer Marois.

Selon le Dr Gauthier-Leblanc, beaucoup d'enfants se plaisent dans l'immoralité et manquent de renseignements. La pureté n'a rien à voir avec l'ignorance. Elle a souligné les dangers de se renseigner auprès des mauvais compagnons.

## Conférence sur le fonctionnement des organismes

AMOS (DNC) — Une centaine de spécialistes gouvernementaux et des représentants des mouvements agricoles du nord-ouest québécois se sont réunis récemment à l'école d'agriculture St-Viateur, à la ferme Saint-Viateur dans le comté Abitibi-Est, pour mettre au point le fonctionnement des groupements coopératifs paroissiaux dans l'exploitation de l'agriculture et l'utilisation de la forêt

# Macmillan entreprend un dialogue sur le MC avec le chef Fanfani

ROME (PC-Reuters) — Le premier ministre de Grande-Bretagne, M. Harold Macmillan, est arrivé par avion à Rome aujourd'hui pour s'y entretenir durant deux jours avec le premier ministre d'Italie, M. Amintore Fanfani.

Le dialogue des deux hommes d'Etat portera vraisemblablement surtout sur l'obstruction de la France à l'adhésion de la Grande - Bretagne au Marché commun européen.

Des personnes bien renseignées affirment que M. Macmillan assurera le gouvernement italien qui avait activement pris la défense de la cause britannique, que la Grande-Bretagne ne veut pas du tout que son impossibilité de faire bloc avec les Six provoque un démembrement de la communauté économique de l'Europe.

Des observateurs étrangers à Rome croient que de son côté, M. Fanfani voudra mettre son collègue britannique en garde de ne pas adopter de représailles contre la France et le président de Gaulle qui a fait avorter cette semaine les démarches entreprises depuis 16 mois par les Britanniques pour entrer dans la CEE.

Tout juste avant l'arrivée de M. Macmillan, l'ambassadeur des Etats-Unis, M. Frederick Reinhardt, s'est rendu auprès de M. Fanfani et lui aurait fait part de l'intérêt amical que porte le gouvernement de Washington aux pourparlers entre les premiers ministres d'Italie et de Grande-Bretagne.

**Défense**

Pour ce qui est de la défense, MM. Macmillan et Fanfani analyseront, semble-t-il, toutes les perspectives d'une force nucléaire multilatérale au sein de l'OTAN basée sur les sous-marins Polaris des Etats-Unis, à la lumière de la volonté de la France de fabriquer son propre arsenal nucléaire.

Le chef du cabinet britannique sera aussi reçu en audience privée par le Saint Père samedi matin. Il déjeunera avec le président Antonio Segni dimanche avant de rentrer à Londres.

Le lord au Sceau privé, M. Edward Heath, qui fut le principal négociateur de la Grande-Bretagne dans les négociations avec les pays du Marché commun, accompagne M. Macmillan en Italie.



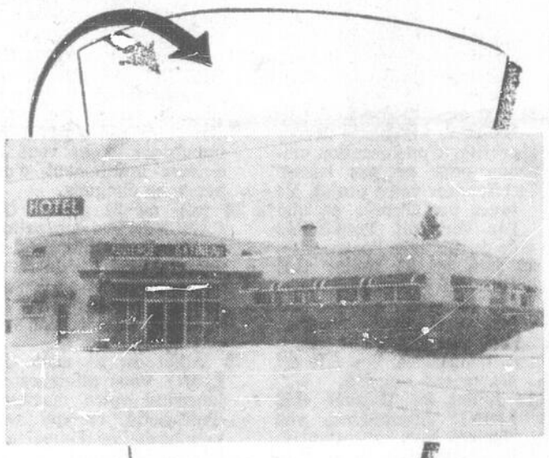

*J'invite tous mes amis et la population en général pour la célébration de l'ouverture officielle de mon auberge à Low, Qué.*

**Jean-Paul Beauchamp**

**Ouverture officielle**

**DEMAIN SOIR**

***L'auberge de la Gatineau***



**ROUTE 11**
**LOW, QUÉ.**

**CHAMBRES - REPAS**
**LUXUEUX GRILL**
**MUSIQUE par**
**JOHNNY-N-COMPANIONS**

**DONALD FIELDING & CO.**

DISTRIBUTEURS DE "AMI", stéréos automatiques et tourne-disques — SERVICE ET LOCATION

587, rue Bank — CE. 3-5556

*Meilleurs voeux de succès de*

**ST-AMAND & PILOTTE LTEE**

AGENTS D'IMMEUBLES

MO. 3-5359 — PR. 1-0093

*J'offre à Jean-Paul Beauchamp mes meilleurs voeux de succès*

**FERNAND PHILION**

ASSURANCES GENERALES

Aussi successeur de assurances Bureau Enrg.

★ Vie ★ Feu ★ Vol ★ Automobile
Accident — Maladie, etc.

Licencié pour Québec et Ontario

19, rue Talon, HULL — Tél.: PR. 7-4757

"Dort bien qui protège son bien"

# Les cours d'avancement sont en vogue chez les militaires

Les cours d'avancement sont en vogue chez nos militaires à Ottawa. Au centre militaire de Wallis House, angle Rideau et Charlotte, et au manège du carré Cartier, les jeunes citoyens-soldats des régiments de la capitale affluent aux cours de fin de semaine dans l'espoir de devenir sous-officiers ou officiers.

A la Wallis House, quelque 45 jeunes soldats de la réserve suivent le cours des sous-officiers juniors que dirige le capitaine N.A. Wright du personnel de formation de l'armée régulière. Il s'agit d'un cours de huit semaines les samedis après-midi et dimanches.

Au manège du carré Cartier, avenue Laurier-ouest, environ 25 candidats de la milice étudient en vue de mériter le rang de lieutenant. Le cours est sous la direction du capitaine A. T. Gavin.

**Chez les haut gradés**

Les officiers seniors des régiments d'Ottawa suivent deux cours au quartier général du groupe 13 de la milice au 270, avenue Carling.

Un cours d'état-major conduit au commandement de groupe. L'autre est un cours d'officiers de campagne conduisant au commandement d'un régiment. Le lieutenant-colonel G.F.F. Reynolds, directeur du programme de formation du 12e groupe de milice, dirige ces cours qui continueront au printemps.

Le capitaine Gavin entreprendra sous peu la direction du cours des sous-officiers seniors. Le sergent d'état-major E. G. Finley donnera le cours de cuisinier à 19 aspirants.



**ELECTIONS—L'échevin Des Bender a été élu président de l'Association des parents et instituteurs de la paroisse Saint-Vincent de Paul, d'Ottawa, jeudi soir, à la réunion annuelle de cet organisme. On voit dans cette photo quelques officiers du Conseil d'administration de l'Association pour l'année 1963, de gauche à droite: le R. P. René Ducharme, o.f.m., curé de la paroisse, et aumônier; le président, M. Des Bender, également échevin au quartier Rideau, à Ottawa; M. Noël Bazinet, secrétaire; Mme J. Frawley, vice-présidente; M. Jean Desautels, directeur et président sortant, et Mme Marcel Hamel, trésorière. Les autres directeurs élus sont Mmes Claude Desjardins, Paul de Bellefeuille, E. Lemieux, ainsi que MM. Gaston Bruneau, Claude Lauzon, Paul Archambault et Bernard Boudreau.**

(Photo Champlain Marcil)

# Elle avait promis de se raser la tête

MIAMI, Floride (PA) — Une jeune femme cubaine s'est rasé le crâne pour remplir un voeu qu'elle avait fait à la Vierge de la Caridad, la patronne de Cuba.

Irma Fernandez avait promis solennellement "de se couper les cheveux en signe de gratitude si les prisonniers revenaient sains et saufs". Pendant plus d'un an, Irma ne souffla mot à personne au sujet de sa promesse et elle continua à prier pour le retour des six membres de sa famille qui avaient été capturés lors de l'invasion manquée de la Baie des Cochons, à Cuba.

Or, durant la période des Fêtes, les six prisonniers sont revenus aux Etats-Unis sains et saufs.

C'est pour tenir sa promesse que cette semaine, Irma s'est emparé d'une paire de ciseaux et s'est coupé les cheveux. Après que son mari se fut remit de son choc initial, Irma le convainquit de terminer la tâche.

"Lorsque je lui ai fait part de ma promesse, mon mari m'a répondu que si j'avais fait un voeu, il me fallait le respecter."

## *Accident mortel*

MONTREAL (PC) — Une femme d'âge moyen, Mme K.-A.-F. Falconer, de Pierrefonds, a été tuée aujourd'hui à Pointe-Claire, en banlieue de Montréal, lorsque deux automobiles sont entrées en collision. Trois personnes, qui occupaient la même voiture, conduite par Mme Francis Coleburn, ont été hospitalisées à Lachine et leur état est satisfaisant. La morte et les blessées revenaient alors d'une visite aux usines Avon Products, de Pointe-Claire.


VENTE JANVIER

ÉCONOMISEZ PLUS QUE JAMAIS...

RABAIS JUSQU'A 50%

chez... BELANGER

2 DERNIERS JOURS — ce soir jusqu'à 9.30 h. — samedi jusqu'à 6 h.




CONSOLE NOYER 23" RCA VICTOR

23". Meuble compact agréablement proportionné et muni du châssis "New Vista Spécial". Fini noyer. Dimensions: hauteur 32¾", largeur 31", profondeur 16".

En vente 229.95 avec échange

GRATIS — 3 mois de service à domicile

Combiné radio-TV stéréo RCA VICTOR

SYNTONISATEUR LONGUE DISTANCE "NEW VISTA"

- Pouvoir d'image 18,000 volts
- 22 lampes
- Radio AM/FM
- 2 haut-parleurs 6" et 9" — 1 6½"

En vente 399.95 avec échange




GRATIS!

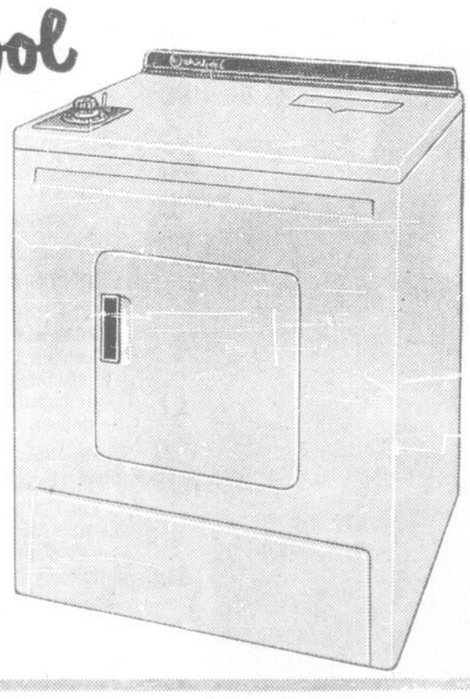
SERVICE 90 JOURS A DOMICILE

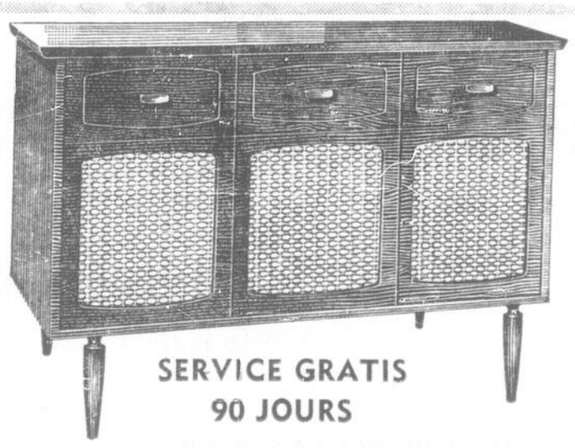
SECHEUSE RCA Whirlpool

- De 2 cycles distincts — REGULIER et "WASH 'N' WEAR"
- D'un choix de 3 températures de séchage
- De l'exclusif séchage à chaleur tempérée
- De la ventilation et du dorlotage automatique des vêtements
- Du filtre à charpie intégré sur le dessus du côté gauche
- Du fini "ACRYLIC" à vie, à l'épreuve de la rouille

En vente . . . . 159.95

GRATIS! 1 PARAPLUIE DE DAME DE BELLE VALEUR





SERVICE GRATIS 90 JOURS

Valeur de 329.95

En vente . . . . 229.00

GRATIS - ALBUM DE DISQUES (10) STEREO

Valeur de $60.00 sur l'achat de ce

STEREO AM/FM RCA VICTOR

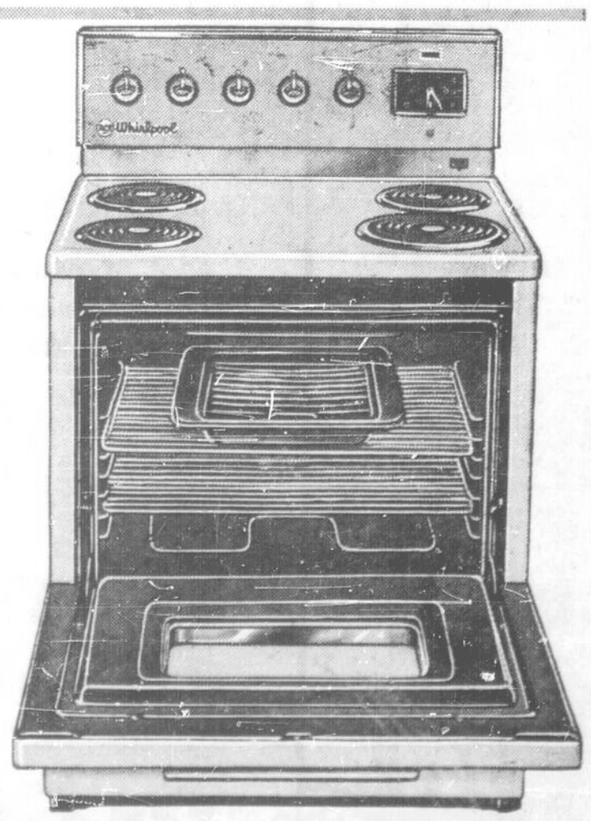
- Radio AM/FM
- Changeur de disques B.S.R. UA 16
- Cartouche "Ronette" à aiguilles diamant
- 6 lampes
- 2 haut-parleurs 8" et 2 de 3½"
- Fréquence de 50-12,000 cycles

CUISINIERE ELECTRIQUE RCA WHIRLPOOL

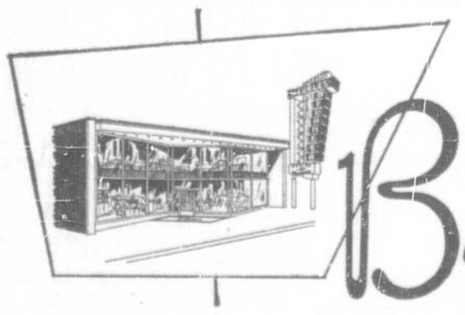
avec four vitré et horloge de contrôle automatique du four

Régulier 259.95

189.95



LE MAGASIN OU LA QUALITE ET LE SERVICE PREDOMINENT



Belanger

J.-M. NORMAND, gérant

217, rue MONTCALM, HULL — 771-6611

AUCUN DÉPÔT jusqu'à 36 MOIS POUR PAYER

# Bourse de Toronto

**Cours fournis par la Presse canadienne**

| Titres | Vente | Haut | Bas | Midi | Ch'ge |
|---|---|---|---|---|---|
| **INDUSTRIELS** | | | | | |
| Abitibi | 560 | $41⅜ | 41⅛ | 41⅛ | — ⅛ |
| Alta Dist | 200 | 265 | 265 | 265 | |
| Alta Gas | 1150 | $29½ | 29½ | 29½ | + ⅛ |
| Alta Gas pr | 30 | $108 | 108 | 108 | —1 |
| Algoma | 100 | $47½ | 47½ | 47½ | — ⅛ |
| Alum ml xd | 423 | $23⅞ | 23⅞ | 23⅞ | — ⅛ |
| Arg B pr | 125 | $51¼ | 51 | 51 | |
| Arg C P pr | 200 | $8⅜ | 8⅜ | 8⅜ | + ⅛ |
| Arg 250 pr | 220 | $50½ | 50½ | 50½ | |
| Atl S gar | 455 | $17⅜ | 17 | 17⅜ | + ⅛ |
| Atlas Sil | 32155 | $37 | 37 | 37 | |
| Autolab B | 2200 | 160 | 160 | 160 | |
| Bank Mont | 50 | $67⅜ | 67⅜ | 67⅜ | |
| Bank NS | 65 | $75½ | 75¼ | 75½ | — ¼ |
| Beav Lum | 25 | $36 | 36 | 36 | +1 |
| Bell Phone | 591 | $54¾ | 54⅜ | 54¾ | |
| Bowater pr | 150 | $50¼ | 50¼ | 50¼ | |
| Brazil | 1052 | 355 | 355 | 355 | +5 |
| Br Tank pr | 240 | $21⅛ | 21⅛ | 21⅛ | |
| BA Oil | 3705 | $30⅛ | 30 | 30⅛ | |
| BC Forest | 520 | $14½ | 14½ | 14½ | |
| BC Pow | 731 | $20½ | 20½ | 20½ | |
| BCPh 4¾ pr | 210 | $95¼ | 95¼ | 95¼ | |
| Bruck A | 225 | $18¾ | 18¾ | 18¾ | |
| Build Prod | 50 | $25⅛ | 25⅛ | 25⅛ | |
| Burns | 1325 | $10 | 10 | 10 | + ⅛ |
| Cabo: | 2100 | 100 | 55 | 55 | —100 |
| Cal Pow | 350 | $22⅜ | 22⅜ | 22⅜ | + ⅛ |
| Can Cem | 100 | $32¼ | 32¼ | 32¼ | — ⅛ |
| Cl Fndry | 125 | $20½ | 20½ | 20½ | — ⅛ |
| CSL pr | 280 | $13⅛ | 13⅛ | 13⅛ | |
| CAE | 50 | $26½ | 26½ | 26½ | |
| C Brew | 660 | $10¾ | 10¾ | 10¾ | |
| C Brew pr | 190 | $52 | 51¾ | 52 | + ¼ |
| Cdn Can A | 125 | $12⅛ | 12⅛ | 12⅛ | + ⅛ |
| Cdn Celan | 3000 | $42¾ | 42¾ | 42¾ | + ¼ |
| C Cel 175 | 200 | $37½ | 37½ | 37½ | |
| C Chem | 200 | $10 | 10 | 10 | + ⅛ |
| C Chem w | 300 | 375 | 370 | 370 | —5 |
| C Husky | 285 | $6⅞ | 6¾ | 6¾ | |
| C Husky w | 240 | 130 | 130 | 130 | |
| C Imp Bk C | 535 | $65½ | 65⅝ | 65½ | + ⅛ |
| C Ind Gas | 300 | $9⅝ | 9⅝ | 9⅝ | |
| CIL | 225 | $14⅜ | 14⅜ | 14⅜ | |
| CPR | 1825 | $26¼ | 26⅛ | 26¼ | |
| C Tire A | 50 | $25 | 25 | 25 | |
| Colwood | 250 | $15¼ | 15¼ | 15¼ | |
| Colwood pr | 200 | $15 | 15 | 15 | —2 |
| Col Cell | 900 | 500 | 490 | 500 | |
| Con Bldg | 5875 | $8⅜ | 8¼ | 8¼ | |
| Con Bldg w | 699 | 530 | 525 | 525 | |
| Con M S | 150 | $23¼ | 23¼ | 23¼ | |
| Con Paper | 632 | $39¾ | 39¼ | 39¾ | + ½ |
| Con Gas | 2125 | $19⅝ | 19⅝ | 19⅝ | |
| Corby B | 25 | $17¼ | 17¼ | 17¼ | |
| Coronatn pr | 25 | $30 | 30 | 30 | +½ |
| Crush Int | 2970 | $13⅜ | 13⅜ | 13½ | + ½ |
| Crush pr | 125 | 128 | 123½ | 128 | +5 |
| Dale | 100 | 200 | 200 | 200 | |
| Dist Seag | 250 | $49⅝ | 49⅝ | 49⅝ | + ¼ |
| D Bridge | 150 | $20⅝ | 20⅝ | 20⅝ | + ⅛ |
| Dom Elect | 1005 | $12⅞ | 12¾ | 12⅞ | + ⅜ |
| Dom El wts | 150 | 850 | 845 | 845 | +20 |
| Dofasco | 582 | $63½ | 62¾ | 63½ | +1¼ |
| Dom Stores | 400 | $14⅛ | 14 | 14⅛ | + ⅛ |
| Dom Tar | 950 | $18⅝ | 18⅝ | 18⅝ | — ⅛ |
| Dom Tar pr | 175 | $22¾ | 22¾ | 22¾ | — ¼ |
| Du Pont | 85 | $41 | 40⅞ | 41 | + ½ |
| Exquisite | 200 | $9¼ | 9¼ | 9¼ | + ¼ |
| Exquisite pr | 250 | $10⅝ | 10⅝ | 10⅝ | |
| Falcon | 1206 | $55½ | 55¼ | 55½ | + ½ |
| Fed Grain | 50 | $75 | 75 | 75 | —1 |
| Fraser | 50 | $26 | 26 | 26 | — ⅛ |
| Fr Pete pr | 500 | 320 | 320 | 320 | |
| Gatineau | 170 | $33⅝ | 33⅜ | 33⅝ | |
| Gen Dev | 100 | $7½ | 7½ | 7½ | — ¼ |
| Goodyr pr | 70 | $48 | 48 | 48 | |
| GL Paper | 425 | $16½ | 16½ | 16½ | |
| G L Power | 150 | $21½ | 21½ | 21½ | |
| GW Coal A | 150 | $6½ | 6½ | 6½ | — ⅛ |
| Gr Wpg G | 270 | $16 | 16 | 16 | |
| Greening | 100 | 325 | 325 | 325 | |
| Greyhnd | 115 | $19¾ | 19¾ | 19¾ | |
| Guar Tr | 25 | $59 | 59 | 59 | |
| Hardee | 300 | 320 | 320 | 320 | |
| Hawker S | 497 | $5⅝ | 5½ | 5½ | |
| Hawker pr | 210 | $86¾ | 86¾ | 86⅛ | |
| Hur Erie | 750 | $65 | 65 | 65 | + ¼ |
| Imp Oil | 2-9 | $42⅞ | 42⅞ | 42⅞ | |
| Imp Tob | 475 | $15⅜ | 15⅜ | 15⅜ | |
| Ind Accep | 150 | $26¾ | 26½ | 26¾ | + ¼ |
| Ac 150 | 25 | $98 | 98 | 98 | |
| Inglis | 600 | $6⅛ | 6 | 6⅛ | |
| Int and Gas | 400 | $5½ | 5½ | 5½ | |
| Int Nickel | 1179 | $73 | 72¾ | 72¾ | + ¼ |
| Int Util | 200 | $46¾ | 46¾ | 46¾ | —1 |
| Inter PL | 165 | $80¼ | 80 | 80¼ | + ¼ |
| Inf Stl P | 100 | 175 | 175 | 175 | |
| Inv Syn A | 25 | $57½ | 57½ | 57½ | |
| Jock wts | 500 | 65 | 65 | 65 | —4 |
| Kelvinator | 300 | $10½ | 10½ | 10½ | — ¼ |
| Labatt | 210 | $15⅜ | 15⅜ | 15⅜ | |
| Lakeland | 1000 | 270 | 270 | 270 | +5 |
| LOnt Cem | 100 | 240 | 240 | 240 | |
| Lau Fin A | 750 | $17⅛ | 17 | 17 | |
| Leland | 200 | $11⅛ | 11⅛ | 11⅛ | |
| LobCo A | 170 | $8½ | 8½ | 8½ | + ⅛ |
| LobCo B | 145 | $8¾ | 8¾ | 8¾ | |
| LobCo pr | 50 | $50 | 50 | 50 | |
| Lob G B pr | 55 | $32 | 32 | 32 | |
| Loeb Inc | 2375 | $10⅛ | 10 | 10⅛ | + ⅜ |
| Loeb M | 210 | $16¾ | 16¾ | 16¾ | |
| MB PR | 1665 | $21⅞ | 21¾ | 21⅞ | |
| Mass-F | 725 | $12⅝ | 12⅝ | 12⅝ | + ⅛ |
| Mass-F rt | 6065 | 25 | 24 | 25 | |
| Mid-West | 200 | 185 | 180 | 185 | |
| Moore | 580 | $52½ | 52 | 52½ | + ½ |
| Nat Drug | 225 | $15⅞ | 15⅞ | 15⅞ | |
| Noranda | 413 | $32⅞ | 32¾ | 32¾ | + ⅛ |
| NO NGas | 225 | $19 | 18½ | 19 | |
| Ogilvie new | 250 | $13¼ | 13¼ | 13¼ | |
| Ont Loan | 100 | $37 | 36¾ | 37 | + ¼ |
| Ont Store | 100 | 415 | 415 | 415 | —5 |
| Page-Hers | 250 | $22 | 21⅞ | 21⅞ | — ⅛ |
| Pbina | 125 | $7¾ | 7¾ | 7¾ | + ⅛ |
| Pow Corp | 1365 | $8⅝ | 8⅝ | 8⅝ | — ⅛ |
| QN Gas | 2862 | $7⅜ | 7¼ | 7⅜ | + ⅜ |
| QN Gas pr | 435 | $91 | 89 | 91 | +3¼ |
| QN Gas w | 290 | 110 | 110 | 110 | —5 |
| Rockowr pr | 800 | $6 | 5½ | 6 | — ½ |
| Rothman | 970 | $8¾ | 8½ | 8¾ | + ¼ |
| Royal Bank | 105 | $76½ | 76¼ | 76½ | — ⅛ |
| Royalite | 100 | $12¾ | 12¾ | 12¾ | + ⅛ |
| StL Cp A pr | 10 | $102½ | 102½ | 102½ | |
| Salada | 100 | $10½ | 10½ | 10½ | + ⅛ |
| Savvette | 500 | 250 | 250 | 250 | —5 |
| Selkirk A | 450 | 500 | 495 | 500 | |
| Seven Arts | 650 | $9⅞ | 9¾ | 9¾ | — ¼ |
| Shawin | 3748 | $29⅛ | 29 | 29⅛ | |
| Shaw A pr | 350 | $44¼ | 44 | 44 | |
| Shell T pr | 1975 | $27¼ | 27 | 27 | — ¼ |
| Shell Oil | 2094 | $14⅜ | 14¼ | 14¼ | + ⅛ |
| Simpsons | 25 | $31¾ | 31¾ | 31¾ | — ¼ |
| Stat Steel pr | 200 | $18½ | 18½ | 18½ | |
| Steel Can | 2775 | $19⅞ | 19⅞ | 19⅞ | |
| Texaco | 25 | $47 | 47 | 47 | + ¼ |
| TexCan Pt | 1405 | $63¾ | 63¾ | 63¾ | |
| Twin | 3000 | 230 | 200 | 230 | +30 |
| Twin wts | 2350 | 31 | 25 | 25 | —11 |
| T Bay A | 100 | $14½ | 14½ | 14½ | |
| Trans Can PL | 675 | $24½ | 24⅜ | 24½ | + ¼ |
| Trans-Mt | 200 | $14¾ | 14¾ | 14¾ | + ¼ |
| Turnbull pr | 50 | $23 | 23 | 23 | |
| Un Gas | 2160 | $18¾ | 18¾ | 18¾ | |
| U Corp B | 200 | $25 | 25 | 25 | |
| Walk GW | 1834 | $59⅛ | 58⅞ | 59⅛ | + ¼ |
| Webb Knp | 100 | 205 | 205 | 205 | +5 |
| WCoast Tr | 215 | $15¼ | 15¼ | 15¼ | |
| WCoast vt | 300 | $14⅜ | 14¼ | 14⅜ | |
| W Pacific | 100 | $18 | 18 | 18 | + ¼ |
| Weston A | 100 | $19 | 19 | 19 | |
| Weston B | 100 | $21⅜ | 21⅜ | 21⅜ | + ⅜ |
| Wstn 4½ pr | 210 | $99 | 99 | 99 | |
| Wstn 6 pr | 10 | $108 | 108 | 108 | — ¼ |
| West A wts | 224 | $10⅞ | 10⅞ | 10⅞ | |
| Wood J | 230 | $9½ | 9½ | 9½ | |
| Woodwd A | 250 | $17 | 17 | 17 | |
| Wdwd A w | 100 | 350 | 350 | 350 | |
| Zellers | 250 | $35 | 35 | 35 | + ½ |
| Zenith | 200 | 410 | 405 | 405 | —5 |
| **HUILES** | | | | | |
| Alminex | 540 | 225 | 224 | 224 | —4 |
| Asamera | 1400 | 40 | 40 | 40 | —2 |
| Bailey S pr | 225 | $23 | 23 | 23 | |
| Bail 5¾ pr | 345 | $25 | 25 | 25 | — ⅛ |
| Calalta | 1000 | 13 | 13 | 13 | +1 |
| C Oil Lds | 450 | 116 | 116 | 116 | —7 |
| CS Pete | 500 | 375 | 370 | 375 | +5 |
| C Delhi | 1143 | 340 | 340 | 340 | |
| Cdn Dev | 300 | 355 | 355 | 355 | |
| C Homestd | 600 | 100 | 100 | 100 | |
| Cent Del | 1360 | 900 | 900 | 900 | |
| Charter Oil | 200 | 105 | 105 | 105 | +1 |
| C Mic Mac | 100 | 360 | 360 | 360 | —10 |
| Fargo | 100 | 265 | 265 | 265 | +2 |
| Glacier | 33500 | 17½ | 16 | 17 | — ½ |
| Home A | 300 | $12½ | 12½ | 12½ | |
| Majtrans | 15000 | 11½ | 11 | 11½ | + ½ |
| Midcon | 500 | 25 | 25 | 25 | + ½ |
| Nat Pete | 600 | 221 | 220 | 221 | —2 |
| N Cnt | 1000 | 26 | 26 | 26 | |
| Norcan | 225 | 375 | 375 | 375 | +5 |
| Northcal | 4000 | 15 | 15 | 15 | |
| Northld | 500 | 19 | 19 | 19 | +4 |
| Pac Pete | 2175 | $12½ | 12½ | 12½ | + ⅛ |
| Petrol | 1000 | 61 | 61 | 61 | |
| Sarcee | 700 | 125 | 124 | 124 | —1 |
| South U | 2000 | 13 | 13 | 13 | |
| Unispher | 2000 | 41 | 40 | 40 | —3 |
| Un Oils | 10800 | 140 | 135 | 138 | |
| Van Can | 2000 | 5½ | 5½ | 5½ | |
| **MINES** | | | | | |
| Acacus | 1000 | 20 | 20 | 20 | |
| Acad Uran | 1000 | 6 | 6 | 6 | —1 |
| Arcadia | 3500 | 64 | 63 | 63 | —2 |
| Atl C Cop | 200 | 105 | 102 | 105 | —1 |
| Atlin-Ruf | 1500 | 6 | 5 | 6 | — ½ |
| Bankeno | 1500 | 29 | 29 | 29 | —1 |
| Bankfield | 1010 | 28 | 25½ | 27½ | +1½ |
| Bast Mets | 500 | 6 | 6 | 6 | |
| Belcher | 500 | 42 | 42 | 42 | —2 |
| Bethlm | 1400 | 265 | 262 | 262 | +2 |
| Bibis | 54030 | 17 | 16 | 16 | |
| Bidcap | 1000 | 10½ | 10½ | 10½ | |
| Black Bay | 1500 | 18½ | 18 | 18½ | — ½ |
| Bordulac | 2000 | 6 | 6 | 6 | |
| Bralorne | 240 | 635 | 630 | 630 | |
| Cadamet | 3000 | 9 | 9 | 9 | — ½ |
| C Tung | 100 | 134 | 134 | 134 | +3 |
| C Asloria | 1000 | 11½ | 11½ | 11½ | — ½ |
| C Malart | 5400 | 40 | 40 | 40 | +1 |
| C N Inca | 2500 | 7½ | 7½ | 7½ | |
| Cassiar | 210 | $12 | 12 | 12 | + ⅛ |
| Cent Pat | 600 | 130 | 130 | 130 | |
| Chesterlek | 21500 | 9½ | 9 | 9½ | |
| Chester | 2000 | 16 | 16 | 16 | |
| Coch Will | 250 | 440 | 440 | 440 | |
| Coin Lake | 1000 | 25 | 25 | 25 | —1½ |
| Conjecty | 1500 | 12 | 12 | 12 | |
| C Pan | 2000 | 15 | 15 | 15 | +1 |
| C Margil | 200 | 105 | 105 | 105 | |
| C Morrison | 500 | 47 | 47 | 47 | —1 |
| C Rock Pop | 2000 | 9½ | 9½ | 9½ | |
| C Senorm | 104000 | 7½ | 6½ | 7½ | +1½ |
| Crowest | 300 | 490 | 485 | 490 | +15 |
| Cyn Shaw | 10449 | 54 | 51 | 51 | —3 |
| Dacre | 1500 | 39 | 39 | 39 | +1 |
| Donovan | 500 | 18 | 18 | 18 | |
| Dominant | 120 | $19⅝ | 19⅝ | 19⅝ | |
| Dominor | 22500 | 21 | 20 | 20½ | + ½ |
| Dese Horn | 16000 | 47 | 45 | 46 | |
| Delhi Pac | 2500 | 25 | 24 | 24 | —1 |
| Denison | 1500 | $11½ | 11½ | 11½ | |
| Dickns | 100 | 440 | 440 | 440 | |
| E Amphi | 9500 | 7 | 7 | 7 | + ⅛ |
| East Sull | 100 | 200 | 200 | 200 | —5 |
| Elder | 500 | 103 | 103 | 103 | +1 |
| Eldrich | 1000 | 18 | 18 | 18 | |
| Eureka | 13063 | 20½ | 19 | 19½ | —1½ |
| Fenceur | 5000 | 12½ | 12½ | 12½ | |
| Gaitwin | 500 | 9½ | 9½ | 9½ | +1½ |
| Genex | 1000 | 13½ | 13½ | 13½ | —1½ |
| Gnt YK | 100 | 312½ | 12¾ | 12¾ | — ⅜ |
| Granduc | 2325 | 395 | 385 | 390 | —5 |
| Hollinger | 671 | 935 | 920 | 920 | —20 |
| Har-Min | 8500 | 18 | 18 | 18 | |
| H of Lakes | 1000 | 11½ | 11½ | 11½ | + ½ |
| Hollinger | 25 | $23 | 23 | 23 | |
| Hud Bay | 85 | $55¼ | 55¼ | 55¾ | + ¼ |
| Hydra Ex | 1000 | 35½ | 35½ | 35½ | +1½ |
| Irish Cop | 500 | 36 | 36 | 36 | +1 |
| Iron Bay | 896 | 112 | 112 | 112 | +1 |
| J Waite | 2000 | 22 | 22 | 22 | —1 |
| Jellicoe | 11000 | 5 | 5 | 5 | — ½ |
| Joutel | 900 | 145 | 140 | 145 | +5 |
| Jowsey | 1000 | 28 | 28 | 28 | |
| Keeley F | 45500 | 106 | 103 | 106 | +4 |
| Kerr Add | 1700 | 690 | 685 | 690 | +5 |
| Kirk Min | 3000 | 37 | 37 | 37 | |
| Kirk Town | 500 | 22 | 22 | 22 | |
| L Dufault | 300 | 675 | 670 | 670 | —10 |
| L Osu | 1000 | 17 | 17 | 17 | — ½ |
| Latin Am | 2500 | 29½ | 29 | 29 | — ½ |
| Leitch | 11100 | 136 | 135 | 135 | —1 |
| Lencourt | 27100 | 18 | 17 | 17 | |
| Lorado | 900 | 122 | 120 | 120 | —3 |
| Lyndhst | 7500 | 16½ | 16 | 16½ | |
| Madsen | 300 | 228 | 225 | 225 | —3 |
| Maralgo | 6000 | 8½ | 8½ | 8½ | |
| Marcon | 500 | 8½ | 8½ | 8½ | |
| Maritime | 5050 | 47 | 47 | 47 | |
| Martin | 1500 | 52 | 52 | 52 | +1 |
| McIntyre | 190 | $47½ | 47½ | 47½ | |
| Merrill | 750 | 60 | 60 | 60 | —2 |
| Nzma Cr | 6600 | 16 | 15½ | 16 | |
| Nealon | 1000 | 16 | 16 | 16 | + ½ |
| New Ath | 1000 | 30 | 30 | 30 | |
| New Bld | 3000 | 6½ | 6½ | 6½ | — ½ |
| N Goldvue | 6000 | 5 | 5 | 5 | + ½ |
| N Harri | 1000 | 8 | 8 | 8 | |
| New Hosco | 200 | 130 | 130 | 130 | +2 |
| Newlund | 4500 | 19½ | 18½ | 19½ | — ½ |
| N Mylam | 3000 | 19½ | 19 | 19½ | + ½ |
| Newnor | 500 | 14½ | 14½ | 14½ | + ½ |
| N Rouyn | 31500 | 13½ | 13 | 13 | |
| Nick Rim | 1000 | 29 | 29 | 29 | —1½ |
| Nor-Acme | 1000 | 16 | 16 | 16 | |
| Normetal | 450 | 300 | 299 | 299 | +4 |
| N Rank | 2000 | 42 | 40½ | 41 | —2 |
| Opemiska | 100 | 725 | 725 | 725 | —5 |
| Orenada | 2000 | 11½ | 11 | 11 | — ½ |
| Osisko | 2000 | 42½ | 41½ | 41½ | —2½ |
| Pandour | 900 | 90 | 90 | 90 | |
| Paramaq | 9931 | 18½ | 18 | 18 | —1 |
| Peerless | 4000 | 16 | 16 | 16 | —1 |
| Pick Crow | 2200 | 64 | 64 | 64 | |
| Pitch-Ore | 7000 | 8½ | 8 | 8 | — ½ |
| Placer | 140 | 30 | 30 | 30 | + ¼ |
| Pros Air | 700 | 132 | 132 | 132 | +2 |
| Purdex | 500 | 11 | 11 | 11 | — ½ |
| Q Metal | 2200 | 86 | 86 | 86 | |
| Quemont | 100 | $10½ | 10½ | 10½ | |
| Realm | 2000 | 12 | 12 | 12 | |
| Rio Algom | 2323 | $13 | 13 | 13 | + ⅛ |
| Ryanor | 6000 | 13 | 12½ | 13 | +1 |
| Sherritt | 2615 | 305 | 300 | 300 | |
| Sigma | 3700 | 530 | 525 | 525 | —5 |
| Silvmag | 2125 | 25 | 24½ | 25 | + ½ |
| Sil Miller | 6000 | 34½ | 34 | 34½ | |
| Siscoe | 600 | 197 | 195 | 197 | |
| Steep R | 500 | 515 | 515 | 515 | —5 |
| Sturgeon | 4500 | 27 | 26 | 27 | |
| Taurcan | 1000 | 36 | 36 | 36 | —1 |
| Torrltory | 3000 | 14 | 14 | 14 | |
| Tormont | 1000 | 25 | 25 | 25 | —1 |
| Trin Chib | 1500 | 18 | 17½ | 18 | |
| Vandoo | 2000 | 4½ | 4½ | 4½ | |
| Violam | 12500 | 193 | 179 | 184 | —9 |
| Werner | 15000 | 15 | 14 | 15 | +1 |
| W Malar | 2000 | 8½ | 8½ | 8½ | |
| Willroy | 500 | 168 | 168 | 168 | |
| Wiitsey | 3500 | 20½ | 20½ | 20½ | |

## Le dollar

NEW YORK (PC)—Le dollar canadien était en hausse de 9-64 à $0.92 15-32 en devises américaines. La livre sterling était en baisse de 3-64 à $2.80 3-8.

MONTREAL (PC) — A midi, le dollar américain cotait en devises canadiennes de $1.07 23-32 à $1.07 25-32. Il valait hier midi de $1.07 5-8 à $1.07 21-32.

La livre sterling cotait de $3.02 à $3.02 1-4. Elle valait hier de $3.01 13-16 à $3.01 15-16.

# Physionomie de la Bourse

**A New York**

NEW YORK (PA) — L'allure était irrégulièrement en hausse aujourd'hui à la Bourse de New York. La tendance à la hausse se poursuit; mais elle fait face à une réticence croissante.

Bethlehem Steel était en baisse de 3-4 à 30 1-2 dans un virement de 8,000 actions. Les bénéfices de cette compagnie n'ont jamais été aussi bas depuis 15 ans.

D'autres sidérurgiques ont baissé.

Les automoteurs sont en hausse. Studebaker a conservé sa cote; mais Ford a faibli, Chrysler, American Motors et General Motors ont monté.

IBM et Polaroid étaient en hausse.

Kennecott, Anaconda et International Nickel ont gagné.

**A Toronto**

TORONTO (PC)—Le marché des valeurs était très irrégulier ce matin à l'ouverture de la Bourse de Toronto. L'activité était toutefois modérée.

Parmi les actions industrielles, Dominion Foundries and Steel a avancé de 3-4, Canadian Celanese, de 1-4 et Massey-Ferguson, Trans - Canada Pipe Lines et Walker-Gooderham, de 1-8 chacun.

Abitibi, B-A Oil, Bell Telephone, Power Corporation et Banque Royale ont tous fléchi de 1-8 à 3-8 de point.

Les métaux de base ont toutefois consolidé leurs positions. International Nickel avançant de 1-2 point, Falconbridge et Hudson Bay Mining, de 1-4 et Noranda de 1-8.

Les pétroles de l'Ouest étaient calmes. Pacific Petroleum ayant toutefois grimpé de 1-8.

Le lingot d'or canadien cotait de $37.75 à $37.90 l'once.

**A Montréal**

MONTREAL (PC) — International Nickel qui fut parmi les gros gagnants hier, a progressé considérablement aujourd'hui à la Bourse de Montréal et à la Bourse Canadienne. Par ailleurs toutefois, les prix étaient généralement en baisse, et il y avait peu d'activité au début de la séance.

International qui avait grimpé de 2 1-4 hier, a monté ce matin de 1 7-8 à 73.

Dans les mines, Kiena a tombé de 15 cents à $4.85 aujourd'hui. Mount Pleasant a augmenté de neuf cents à $1.24.

Du côté des papeteries, Price a baissé de 1-4 à 37 3-4 et Consolidated a perdu 1-8 à 39 1-4.

Parmi les autres perdants, Bell a fléchi de 1-8 à 54 3-4, Industrial Acceptance, en baisse de 1-4 à 26 1-2 et Banque Royale a subi une perte de 1-8 à 76 1-2.

**A Londres**

LONDRES (Reuters)—L'optimisme qui se fait sentir devant les perspectives économiques, a contribué à faire progresser les valeurs de tout repos.

Parmi les titres canadiens, Price Brothers a baissé de 1 1-2 à 67 3-4. Algoma, B.C. Power, Imperial Oil et Shawinigan ont baissé. Noranda était en hausse d'un point.

La prime du dollar était de huit pour cent.

Les banques anglaises avaient meilleure allure, mais les banques canadiennes étaient moins cher.

Unilevers, ICI, Dunlops, Woolworth, Glaxo, Emi et Metal Box ont progressé. Phillips Lamps, Hudson's Bay et Tubes ont fléchi.

Les pétroles étaient en meilleure posture. Les étains et les cuivres ont subi des fluctuations sans régularité.

# Bourse de Montréal

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Abitibi | 550 | $41⅜ | 41¼ | 41¼ | — ⅛ |
| Aluminl | 706 | $24 | 23⅞ | 23⅞ | — ⅛ |
| Alum 2pr | 100 | $49 | 49 | 49 | |
| Arg 260pr | 50 | $51¾ | 51¾ | 51¾ | |
| Asbestos | 655 | $28½ | 28½ | 28½ | — ¼ |
| Atlas Steel | 1300 | $37 | 37 | 37 | |
| Bank Mont | 240 | $67⅜ | 67½ | 67⅜ | + ⅛ |
| Banq PC | 200 | $50 | 50 | 50 | + ⅜ |
| Bqne CN rts | 1505 | $35 | $35 | $35 | —5 |
| Bell Phone | 371 | $54¾ | 54¼ | 54¾ | — ⅛ |
| Bowater | 1317 | $5½ | 5½ | 5½ | |
| Brazil | 403 | 355 | 355 | 355 | +5 |
| BC Pow | 300 | $20⅝ | 20½ | 20⅝ | + ⅛ |
| Bruck B | 200 | 500 | 500 | 500 | |
| Bulolo | 300 | 875 | 860 | 875 | +1 |
| Can Cem | 75 | $32⅜ | 32⅜ | 32⅜ | + ¼ |
| C Safe 440 p | 100 | $94¾ | 94¾ | 94¾ | + ¼ |
| CAE | 150 | $26¾ | 26½ | 26¾ | + ¼ |
| Cdn Brew | 880 | $10¼ | 10¼ | 10¼ | |
| Cdn Brew pr | 75 | $52 | 52 | 52 | |
| Cdn Celan | 825 | $43⅛ | 42¾ | 43⅛ | + ⅜ |
| C Husky | 100 | $6⅝ | 6⅝ | 6⅝ | — ⅛ |
| CPR | 2500 | $26¾ | 26⅛ | 26¼ | + ⅛ |
| Cent Del | 1800 | 900 | 900 | 900 | +5 |
| Credit F | 15 | $146 | 146 | 146 | |
| Crush Int | 125 | $13½ | 13½ | 13½ | + ⅜ |
| Crush pr | 125 | $125 | 125 | 125 | +3 |
| Dist Seag | 10 | $49⅝ | 49⅝ | 49⅝ | — ⅛ |
| D Bridge | 125 | $20½ | 20½ | 20½ | — ¼ |
| D Fndry | 525 | $63¾ | 63½ | 63¾ | +1 |
| D Lime | 400 | 692 | 692 | 692 | |
| D Steel | 100 | $11½ | 11½ | 11½ | |
| D Stores | 305 | $14⅛ | 14 | 14⅛ | + ⅛ |
| Dom Tar | 670 | $18⅝ | 18⅝ | 18⅝ | — ⅛ |
| Falcon | 430 | $55½ | 55½ | 55½ | + ½ |

# Bourse canadienne

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| An Am Mol | 400 | 204 | 204 | 204 | +4 |
| Arno | 5000 | 4½ | 4 | 4 | — ½ |
| Atlas Tel | 5600 | 295 | 285 | 290 | +5 |
| Bateman | 500 | 4½ | 4½ | 4½ | |
| Blue Bon | 2700 | $16⅞ | 16½ | 16⅞ | + ⅛ |
| Blue B wts | 200 | 675 | 650 | 675 | +75 |
| Canorama | 3000 | 18½ | 18 | 18½ | + ½ |
| Cessland | 500 | 199 | 195 | 199 | |
| Chipman | 2000 | 5½ | 5½ | 5½ | + ½ |
| Comodore | 200 | 440 | 440 | 440 | |
| C New Pac | 2000 | 24 | 23½ | 23½ | + ½ |
| C Paper | 1000 | $39⅜ | 39¼ | 39⅜ | |
| Delta | 1000 | 190 | 185 | 185 | |
| Dolsan | 500 | 9 | 9 | 9 | + ½ |
| D Lease | 1000 | 51 | 50 | 50 | —3 |
| D Oilcloth | 100 | $24¾ | 24¾ | 24¾ | — ¼ |
| Dumont | 1500 | 17 | 17 | 17 | —1 |
| Emp Oil | 500 | 3½ | 3½ | 3½ | |
| Fab | 500 | 13 | 13 | 13 | |
| Fano | 10000 | 2½ | 2½ | 2½ | |
| G Autotron | 110 | 365 | 365 | 365 | |
| Glen Lake | 1000 | 180 | 180 | 180 | |
| Gui P Ur | 2000 | 7 | 7 | 7 | |
| Int Dredg | 2000 | 8 | 8 | 8 | |
| Jubilee | 2000 | 300 | 298 | 300 | |
| Kiena | 12100 | 515 | 470 | 470 | —30 |
| Majtrans | 52500 | 12 | 11 | 12 | +1 |
| Marchant | 4800 | 77 | 75 | 75 | —3 |
| Massval | 500 | 8½ | 8½ | 8½ | — ½ |
| Midepsa | 1000 | 13 | 125 | 130 | +5 |
| Mid Chib | 500 | 17 | 17 | 17 | +1 |
| Monpre | 2000 | 25 | 25 | 25 | |
| Mt Pleasd | 6900 | 115 | 115 | 115 | |
| Needco | 100 | 275 | 275 | 275 | |
| McKinney | 500 | 30½ | 30½ | 30½ | |
| Newrich | 2600 | 15 | 15 | 15 | +3 |
| NW Amult | 7200 | 12½ | 12 | 12 | — ½ |
| Pat Silver | 500 | 43 | 43 | 43 | +1 |
| Peace Riv | 400 | 190 | 185 | 185 | —10 |
| Porcupine | 1500 | 4½ | 4½ | 4½ | + ½ |
| Que Smelt | 1000 | 14½ | 14½ | 14½ | |
| Silvr Sum | 9000 | 65 | 63 | 63 | —1 |
| Sauc Dev | 500 | 20 | 20 | 20 | —1 |
| Shop Save | 500 | 56¾ | 65⅜ | 65⅜ | + ⅛ |
| Silver Reg | 2300 | 60 | 60 | 60 | |
| Sc Pow Spr | 40 | $115⅛ | 115⅛ | 115⅛ | |
| Spartan | 2100 | 78 | 78 | 78 | +5 |
| Suptest Ord | 100 | $17¾ | 17¾ | 17¾ | + ¼ |
| Tache | 10000 | 11 | 11 | 11 | — ½ |
| Talisman | 3600 | 77 | 75 | 75 | |
| Tazin | 5000 | 10 | 10 | 10 | — ½ |
| U Corp B | 75 | $25 | 25 | 25 | — ¼ |
| Un Obaisk | 15500 | 74 | 74 | 74 | |
| U Prin | 300 | 47 | 47 | 47 | —1 |
| Vanguard | 4500 | 7 | 6 | 6 | |
| Western Hel | 500 | 65 | 65 | 65 | —5 |

## Nomination des membres de la commission

AMOS (DNC) — Conformément au statut numéro deux du Synode diocésain, Son Exc. Mgr Albert Sanschagrin, o.m.i., administrateur du diocèse d'Amos, vient de constituer la Commission d'interprétation du Synode et d'en nommer les membres.

Il s'agit de Mgr Alphonse Lafrenière, p.a., supérieur du Séminaire d'Amos, président; de Mgr Ephrem Halde, p.d., curé de Palmarolle (Abitibi-Ouest); du chanoine Jean-Marie Roy, vice-supérieur du séminaire; de l'abbé Henri Paré, curé de St-Félix-du-Dalquier, et du R. P. Alphonse Galarneau, c.s.v., provincial des Clercs St-Viateur dans la province d'Amos. L'abbé Eloi Caissie, chancelier du diocèse, est de droit secrétaire de cette commission.

Les questions relatives aux statuts synodaux doivent être adressées par écrit au chancelier. Les déclarations de la Commission n'ont force de loi que lorsqu'elles sont promulguées par l'évêque.

## Fruits et légumes

MONTREAL (PC) — Voici, telle que publiée par le service de l'horticulture du ministère provincial de l'Agriculture, la liste des prix payés aujourd'hui aux cultivateurs et aux grossistes en fruits et légumes au marché central de Montréal:

Pommes: McIntosh, $1.50 à $1.75, à cuire .90 à $1; réfrigérées, $1.50 à $1.75, en rangées $2.25 à $2.50; Cortland, $1.50; Fameuses $1.25 le minot, délicieuses, belles, 4 à $4.50 le minot.

Betteraves: $1.40 à $1.50 les 50 lb.

Carottes: $1.60 à $1.75 les 50 lb; $2.50 à $3.00 le cello de 50 lb.

Choux: $2.25 à $2.50 le cageot ou le sac de 50 lb; rouges ou Savoie, $1.75 à $2 la doz.

Navets: $1.40 à $1.75, no 2 $1.25 les 50 lb.

Oignons: jaunes, $2.50 à $2.75; gros $3, petits rouges, $2 les 50 lb.

Panais: $1.75 les 12 cellos de 24 onces, $2.50 à $3 le minot: $1.25 à $1.50 le demi-minot.

Pommes de terre: $1.50 à $1.60 les 75 livres, $1.10 à $1.20 les 50 livres.

Poireaux: .75 à $1 la doz; petits, .50 à .60 la doz.

## L'or en Europe

PARIS (PC) — Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20 francs cotait aujourd'hui 40.90 francs au marché libre de l'or français. L'aigle pièce américaine de $10, cotait 104.20 francs.

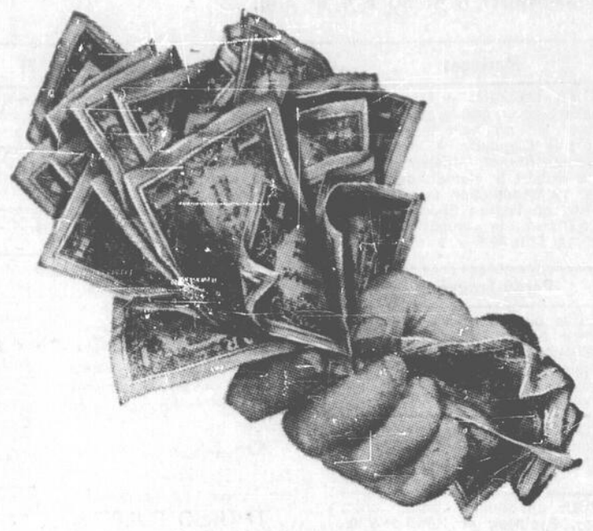
LONDRES (PC)—Cote de l'or au marché de l'or européen: $35.02 1-2 à l'achat et $35.08 1-2 à la vente. Prix de l'once de Troyes à la Bourse londonienne des lingots: $35.07 1-20, 250 shillings, 1 3-4 pence.

**FONDS MUTUELS**
*gracieuseté de*
**PLACEMENTS CAPITAL LTEE**
**321 Dalhousie — Ottawa**

| | Offre | Dem. |
|---|---|---|
| All Canadian Com. | 9.05 | 9.32 |
| All Canadian Div. | 6.39 | 7.00 |
| American Growth | 8.17 | 8.90 |
| Associated Investors | 9.04 | 9.13 |
| Beaubran | 33.13 | 35.97 |
| CanaFund | 43.08 | 45.23 |
| Canada Growth | 4.85 | 

## APPUYEZ LE PROGRAMME CANADIEN DE TRAVAUX D'HIVER

# ARGENT DISPONIBLE...



## grâce aux prêts pour l'amélioration des habitations en vertu de la LNH mis à votre disposition par l'intermédiaire de VOTRE BANQUE

Campagne d'emploi d'hiver au Canada — QUAND TOUS TRAVAILLENT TOUT LE MONDE PROFITE — JANV. FÉV. MARS



## Excusez-nous...

### nous étions si occupés l'été dernier

Voici venue la saison où nous, de l'industrie du bâtiment, cherchons de petits travaux de construction, de rénovation et de réparation.

Vous constaterez que durant l'hiver il est plus facile de trouver de bons ouvriers et souvent moins coûteux de faire exécuter des travaux à votre maison ou à votre local d'affaires.

LE BUREAU DU SERVICE NATIONAL DE PLACEMENT DE VOTRE LOCALITE PEUT VOUS FOURNIR RENSEIGNEMENTS ET AIDE.

Annonce autorisée par l'hon. Michael Starr ministre du Travail, Canada

**Consultez cette liste de maisons d'affaires fiables**
**Vos travaux seront exécutés DES MAINTENANT !**

OUVERT VENDREDI JUSQU'A 9 h. p.m.
QUINCAILLERIE
**TRUDEL HARDWARE COMPANY**
*"Le magasin au service personnel"*
122, rue Rideau — CE. 3-5601

**Ottawa Gas**
*"Le gaz naturel donne un meilleur rendement"*
Voyez votre agent "Blue Flame" ou appelez CE. 6-9491



**TWIN CITY DUNBRIK Co. Ltd.**
158, ch. McARTHUR, EASTVIEW — SH. 6-8181

Travaux d'électricité — "Confiez-les à George"
21, ave Riverdale — **Geo. Bolton LIMITED ELECTRICAL WORK** — CE. 2-4821

**LAURENT FRECHETTE**
*Vendeur autorisé des brûleurs et fournaises*
ESSO SERVICE
Aucun paiement à compte — Cinq ans pour payer
2, rue ALLARD — PR. 7-6724

**BYTOWN LUMBER CIE LTEE**
*"Service d'amélioration domiciliaire"*
Salle de jeux — Rajout — Rénovation
Angle boul. St-Laurent et ch. Cyrville — SH. 5-6825

**J.-R. SEGUIN & FILS LTEE**
*Plomberie et chauffage*
114, ch. Marier, Eastview — SH. 5-1508

**BUILDERS SALES LTD.**
*Quincaillerie de finition — Matériaux de construction*
531, rue Sussex, Ottawa — CE. 3-5617

Pour un service d'amélioration domiciliaires et tout ce dont vous avez besoin pour construire, venez chez
**BEAVER LUMBER CO. LTD.**
1500, rue Bank — RE. 3-0555

**KELLY-LEDUC LTD**
*"Pour outils de construction de tous genres"*
67, rue Wellington, HULL — PR. 7-1641

**D'AOUST LUMBER SALES LIMITED**
Chemin Metcalfe — TA. 2-2164
Chemin Montréal — SH. 9-1774
CLEARVIEW CASH & CARRY
Chemin Prescott — TA. 5-2941

**COLLEGE COMMERCIAL BILINGUE LAROCQUE**
*"Cours commercial au complet"*
276½, rue Dalhousie, OTTAWA — CE. 6-0443

BUREAU: 52½, rue Maisonneuve, HULL
RESIDENCE: 200, rue Caron, HULL
**MAURICE ELECTRIC**
PR. 7-1404
*Chauffage électrique "ELECTROVICTOR"*

**THE E. B. EDDY COMPANY**
*PAPETIERS*
OTTAWA — HULL

**PRESLEY PAINTING AND DECORATING CO. LTD.**
*Décoration commerciale, industrielle et résidentielle*
2077 ARCH — CE. 4-3952

*LE DROIT*
EST HEUREUX D'APPUYER LE PROGRAMME CANADIEN DE TRAVAUX D'HIVER.

SHORGAS
114, rue Principale, HULL — PR. 1-8341
276, rue Bank, OTTAWA — CE. 2-3528

**CHOUINARD ET DUFOUR LTEE**
*Plomberie — Chauffage — Ventilation*
SERVICE DE NUIT — PR. 7-3255
421, boul. Taché — PR. 7-8374

**PLOMBERIE REGIMBALD LTEE**
*Plomberie et chauffage*
"INSTALLATION DE SYSTEMES DE VACUUM"
25, rue St-Raymond, HULL — PR. 7-3718

VOTRE COMPAGNIE DE GAZ
SOCIETE GAZIFERE DE HULL INC.
74, rue Laval, HULL — PR. 1-5868

**HURDMAN BROS. LTD.**
*Location d'outillage pour entrepreneurs*
SERVICE DE GRUE MOTO-CRANE
182, chemin Tremblay — SH. 5-1555

**A. R. TREMBLAY LTEE**
*TAPIS — TUILES — PRELARTS*
94, rue Principale (annexe Achbar) — PR. 7-2172

**BAND & COLE, LTD.**
PLOMBERIE ET CHAUFFAGE
749 BANK — CE. 2-1727
OTTAWA

Voyez **Duford LIMITED** *EXPERTS EN DECORATIONS*
1 SEUL MAGASIN
152, rue George — CE. 5-5915 — CE. 3-5501

**C. A. JOHANNSEN & SON LTD.**
*ENTREPRENEUR GENERAL*
51, rue Young — PA. 8-4636

**LE GRAND COLLEGE COMMERCIAL LAFORTUNE**
38, rue Rideau, OTTAWA — CE. 3-4791

**L. A. LEGAULT & SON CO. LTD.**
*ENTREPRENEURS ELECTRICIENS*
12, rue Arthur, Ottawa — CE. 5-9815 — CE. 5-2667

**DELJAC CONSTRUCTION CO. LTD.**
1652, rue BANK — RE. 3-0585

**CKCH RADIO 97**
Variété + information = RADIO 97

## POUR VOTRE MAIN-D'OEUVRE

*Adressez-vous à votre*

# BUREAU NATIONAL de PLACEMENT

FAITES-LE MAINTENANT

55, rue St-Rédempteur, Hull - PR. 7-3814 - 385, rue Slater, Ottawa - CE. 5-1851

**HEURES D'AFFAIRES :**
LUNDI AU VENDREDI
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
SAMEDI: 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS **LE DROIT** CHAQUE JOUR
*LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT MEILLEUR RENDEMENT*

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELEZ
**CE. 6-7431**

### 2) Mariages

HORNER - SIGOUIN — M. et Mme Claude Sigouin ont le plaisir d'annoncer le prochain mariage de leur fille Claudette, à M. Hubert Thomas Horner, fils de M. et Mme Hubert S. Horner, de Shawville. La bénédiction nuptiale aura lieu en l'église St-Jean-Baptiste d'Ottawa, le samedi 2 février 1963, à 12 h. 30. 2-27

### 3) Perdu-Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Signalez CE. 6-7431.

PERDU: un ski rouge au Fairmount; inscription "Chalet". Récompense. PR. 1-1384. 3-27

PERDU: un soulier brun, entre Eddy, Papineau et Hôtel-de-Ville, Hull. PR. 1-0076. 3-28

TROUVE: gant gris foncé pour homme, près centre St-Joseph. PR. 1-2659. 3-28

INSIGNE ovale portant no 332, perdu à Pointe-Gatineau ou Gatineau. PR. 1-3232. 3-29

BRIQUET Ronson portant écusson H. J. Heinz, perdu près bureau de poste, rue Besserer. CE. 3-1983 3-28

### 5) Hommes demandés

VENDEURS de portes et châssis d'aluminium. Jour MO. 3-3516. 5-j.n.o.

**GERANT DE CREDIT**
demandé par une
**MAISON AU DETAIL D'ENVERGURE NATIONALE**
pour diriger un bureau de crédit.

Occasions d'avancement. De préférence âgé de 24 à 30 ans. Salaire selon la compétence et l'expérience.

Cette compagnie fournit d'excellentes conditions de travail, un emploi à plein temps ainsi qu'un programme complet d'avantages aux employés, dont: rabais aux employés, assurance-hospitalisation, assurance-groupe, un plan de mise à la retraite, et vacances d'hiver et d'été.

Prière de mentionner l'âge, l'expérience, l'instruction et l'état civil et envoyer votre demande à:

Case 187, "Le Droit". 5

**Vendeur chevronné de machines-outils**

Un emploi d'avenir dans l'une des plus grandes quincailleries et un des plus grands magasins de machines-outils à Ottawa.

Connaissance des machines-outils, scies radiales, sauteuses, corroyeurs, etc.

Nous vous offrons des conditions de travail supérieures à la moyenne, de nombreux avantages aux employés et un régime unique de participation aux bénéfices.

Veuillez donner toutes les précisions quant à votre formation, votre expérience, le salaire désiré, votre état civil, votre âge.

Case 158, Le Droit 5

**Ingénieur civil vendeur**

Un ingénieur en construction structurale demandé par firme avantageusement connue dans la région d'Ottawa.

Homme récemment diplômé d'une université réputée et, de préférence, possédant une ou deux années d'expérience dans la construction ou la vente. Le candidat doit être un ingénieur professionnel enregistré dans l'Ontario ou l'état du Québec, ou qualifié pour se faire enregistrer.

Salaire selon l'expérience. Système de retraite et bénéfices connexes ainsi qu'une excellente occasion d'avenir.

Ecrire à:
CASE 185, LE DROIT 5

**VENDEUR**
acceptable pour cautionnement demandé par
**General Development Corp.**

Concepteurs et constructeurs de 8 arrondissements de Floride, pour vendre nouveaux développements. Pas d'expérience requise parce que nous donnons un entraînement complet.

Pour rendez-vous appelez
CE. 2-1731 5

### 5) Hommes demandés

VENDEUR avec automobile demandé avec ou sans expérience. S'adresser 139, 1ère Avenue, Gatineau après 6 p.m. 5-31

ECOLIERS pour livraison de journaux le matin, environs rue Principale, Hull et Eastview. CE. 3-9349. 5-29

**MACHINISTE**
demandé
possédant un minimum de 5 ans d'expérience dans l'industrie de la pulpe et du papier. Seuls les candidats diplômés d'une école technique seront considérés.
Age : 25 à 35 ans
S'adresser :
au bureau du personnel
THURSO PULP AND PAPER CO.
THURSO, QUEBEC 5

### 6) Hommes — Femmes demandés

STENO-DACTYLO d'expérience, — homme ou femme avec connaissance de tenue de livres, capable de prendre charge entière d'un bureau pour un manufacturier de Hull. Ecrire Case 171 LE DROIT. 6-30

COUPLE ou homme âgé à sa pension pour entretenir gazon et fleurs, maison gratuite à l'année longue dans les environs d'Ottawa. Ecrire à Case 186, Le Droit. 6-33

ON DEMANDE vendeur ou vendeuse à temps partiel. $100 par semaine durant vos loisirs, tout en demeurant chez vous. Ottawa ou Hull. PR. 1-6651. 6-30

**Mécanographe 1**
(composition de bureau)
Concours 63-784

**Mécanographe 1**
(CALCULATRICES)
Concours 63-783
REGION OTTAWA-HULL
$2,190-$2,820

Aptitude manifeste à faire fonctionner les machines pertinentes. Traitements initiaux allant jusqu'à $2,730 par an, selon l'instruction et l'expérience.

Les formules de demande doivent parvenir à la COMMISSION DU SERVICE CIVIL, OTTAWA 4, AU PLUS TARD LE 11 FEVRIER 1963.

Prière de rappeler le numéro de concours pertinent 6

**Préposés aux transmissions 1**
$2,970 — $3,420
ministères de l'Etat
OTTAWA

Au moins deux ans d'expérience de bureau en travaux d'écritures, de dactylographie et (ou) de télétypie; aptitude à dactylographier à une vitesse de 50 mots à la minute ou à faire fonctionner un téléimprimeur à une vitesse de 35 mots à la minute. Traitements initiaux allant jusqu'à $3,270 par année, selon l'instruction et l'expérience.
PRIERE DE S'INSCRIRE, AU PLUS TARD LE 12 FEVRIER 1963, AUPRES DE LA COMMISSION DU SERVICE CIVIL, OTTAWA 4.
Les intéressés peuvent obtenir des précisions et des formules de demande aux bureaux de poste, au Service national de placement, ou encore à la Commission du service civil, pièce 500, édifice Jackson, rue Bank, Ottawa.

Prière de rappeler le numéro de concours 63-777 6

### 7) Femmes demandées

FEMMES pour travail d'atelier. Se présenter chez Florence Paper Company Limited, rue Boteler. 7-300

FILLE de table expérimentée, pour club de première classe. S'adresser à 207, rue Principale, Hull. 7-j.n.o.

MENAGERE expérimentée de moins de 40 ans, bilingue, pour prendre charge entière d'une nouvelle petite maison. Homme et adolescent aux études. Bon salaire. Faire demande en personne au 29, rue Bayswater, vendredi ou samedi, ou écrire à Case 120 LE DROIT. 7-29

CHAMBRE et pension pour femme en retour de légers travaux domestiques. SH. 9-6891. 7-29

DAME sérieuse, française de préférence, pour garder enfants, pendant que mère travaille; légers travaux domestiques. PR. 1-2038. 7-31

FILLE pour travaux domestiques, soin des enfants. PR. 7-0832. 7-37

FILLE sérieuse pour ouvrage domestique, bon foyer. PR. 7-6308. 7-32

FILLE ou femme de campagne pour ouvrage général; chambre privée. SH. 9-0282. 7-28

MENAGERE - CUISINIERE de 25 à 40 ans; 4 adultes; chambre fournie si désiré. Soir et dimanche libres. PR. 7-4266. Entre 9 et 6 p.m. 7-28

**Infirmières du service régulier d'hôpital**
$3,630-$4,080
Centre médical,
ministère de la Défense nationale, OTTAWA.

Les intéressées peuvent se procurer des formules de demande ainsi que les précisions relatives aux conditions de résidence et aux qualités à réunir, au bureau de poste, au Service national de placement, ou encore à la Commission du service civil, pièce 500, édifice Jackson, Ottawa 4.

Prière de rappeler le numéro de concours 63-0-815 7

### 7) Femmes demandées

MENAGERE, chambre et pension, bon chez-soi. 52 Daly, Ottawa. 7-33

JEUNE fille, soin des enfants pendant que mère travaille. Logée — MU. 4-6473. 7-28

COIFFEUSE bilingue avec clientèle. SH. 5-2414. 7-50

FEMME avec expérience; chambre privée; soin de 2 enfants, légers travaux ménagers. SH. 6-6252; avant 6 p.m.: CE. 4-6178.

ON DEMANDE femme de compagnie. PR. 1-6944. 7-28

**PRODUITS AVON**
DAMES mariées de 30 à 50 ans. Gagnez jusqu'à $50 par semaine en travaillant 5 heures par jour. Travail agréable. Appelez immédiatement CE. 2-8585. 7-30

PERSONNE fiable pour travaux domestiques, 1 enfant; non logée. SH. 6-8524. 7-28

FILLE de langue française pour demeurer avec famille de langue anglaise; soin de 2 enfants pendant que mère enseigne. Echange de langage. Foyer plaisant. — TA. 8-7643. 7-27

COIFFEUSE avec clientèle à Eastview ou la région, ainsi que maître-coiffeur. SH. 9-7661. 7-32

GARDIENNE pour enfants. PR. 7-3788. 7-29

JEUNE FILLE sérieuse pour ouvrage domestique. Logera ici. 2 enfants. 663-2132. 7-27

MENAGERE, Aylmer, Qué., capable le parler anglais et prendre soin de parler anglais et prendre soin 7 p.m.: MU. 4-6765. 7-29

### 8) Pour bébés

PRENDRAIS enfants en pension à la semaine. PR. 1-0471. 8-27

GARDERAIS enfants chez moi, le jour, ou semaine. PR. 7-4956. 8-28

GARDERAIS jeune bébé chez moi le jour pendant que mère travaille. $15 par semaine. PR. 1-2903. 8-28

GARDERAIS bébé à la maison pendant que mère travaille. 746-1371. 8-28

PRENDRAIS enfants en pension à la semaine. MO. 3-6474. 8-28

GARDERAIS enfants le jour, chez moi, Pte-Gatineau. PR. 1-1016. 8-29

GARDERAIS enfants chez moi pendant que mère travaille. PR. 7-5817. 8-29

### 10) Instituteurs demandés

ON DEMANDE institutrice qualifiée immédiatement, comme remplacante pour l'école R.C.S.S. no 14, Osgoode. Téléphoner Metcalfe 63-s-5 ou écrire au secrétaire et spécifier salaire désiré. M. Frank Devereaux, Manotick, R.R. no 2, Ontario. 10-27

### 11) Emplois demandés

**TELEPHONE ANSWERING SERVICE** répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151. 11-300

COMPTABILITE, tenue de livres, rapports financiers, impôts fédéral-provincial. PR. 1-9794. 11-34

MENUISIER d'expérience en armoires de cuisine, salles de récréation et tous genres de réparations. 745-2482. 11-28

ON DEMANDE travail, le jour. — MO. 3-2103. 11-27

MENUISIER, réparations de tous genres, finition joints de gyproc. 235-5761. 11-28

FERAIS repassages et réparations de vêtements chez moi. PR. 7-1766. 11-28

FEMME demande ouvrage de maison. $1.25 l'heure. Environs Osgoode. CE. 3-4256. 11-28

FEMME demande ouvrage domestique de tous genres. PR. 7-5974. 11-29

DAME travaillerait pendant l'avant-midi. $1.00 l'heure. PR. 1-3348. 11-29

### 13) Chambres demandées

HULL, garçonnière meublée, assez moderne, pour demoiselle. PR. 1-2263. 13-32

### 15A Propriétés demandées

LAC DES FEES & PARC DE LA MONTAGNE, bungalow et duplex, très bons clients. Maurice Poirier, agent. Roméo Pigeon & Lavoie (Québec) Ltée. PR. 7-6050; PR. 1-6266. 15A-29

### 21) Divers demandés

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry; CE. 3-5258; le soir, CE. 4-2308. 21-300

M & K FURNITURE accorde les plus hauts prix pour meubles de maison et appareils électriques. CE. 4-4788. 21-300

NOUS ACHETONS meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture, CE. 4-6737. 21-300

PIANO demandé immédiatement — Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

PIANO à queue ou ordinaire. — Comptant. PR. 7-3001. 21-j.n.o.

PIANOS demandés immédiatement 1099, boul. St-Laurent, SH. 5-7071. 21-27

MEUBLES et objets anciens. — SH. 9-6152. 21-28

### 22) Logements à louer

APPARTEMENT chauffé, 4 pièces. $75. Rue Putman. PR 1-1036. 22-30

2 APPARTEMENTS, 1 et 2 chambres à coucher; chauffés, poêles, réfrigérateurs. 154 Lavergne, SH. 5-5128. 22-j.n.o.

APPARTEMENT chauffé, 4 pièces, poêle électrique fourni. PR. 7-6904. 22-j.n.o.

APPARTEMENT luxueux 1 chambre à coucher tapis mur à mur meublé ou non, vue magnifique, libre 135, boul. Gamelin. PR. 1-5542. 22-j.n.o.

### 22) Logements à louer

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, sécheuse. lessiveuse, $105. — Appartement, 1 chambre à coucher. $75. SH. 5-1684. 22-j.n.o.

APPARTEMENT de luxe à 2 chambres à coucher, $130. Décoré à neuf, stationnement gratuit. Boul. Blake, Eastview, SH. 6-1771. — SH. 9-8496. 22B-j.n.o.

APPARTEMENT moderne, chauffé, salon, chambre, cuisine, salle de bains, $62. Wrightville. RE. 3-9501. 22-44

APPARTEMENT: grand salon, une chambre à coucher cuisine, poêle, réfrigérateur; chauffé, éclairé; terrasse extérieure; 10 minutes du centre; près arrêt autobus. Libre 1er mai. SH. 9-0825. 22-j.n.o.

2 APPARTEMENTS équipés à louer. SH. 6-0457. 22-27

APPARTEMENT très moderne, meublé, idéal pour 2 personnes; près de toutes commodités, libre. S'adresser à quincaillerie Desjardins, 276, boul. St-Joseph, PR. 7-5275. 22-27

AYLMER, rue Principale, logis, une chambre à coucher, éclairé. PR. 1-8771. 22-36

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher, $65. Gros filage. PR. 7-1245. 22-29

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, salle de lavage. S'adresser 123 Jolliet, Eastview. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 3 grandes pièces, chauffé, $60. — PR. 7-4761. — 36 Charlevoix. 22-30

APPARTEMENT meublé, 2 pièces, salle de bains; entrée privée. 61 Frontenac, Hull. PR. 7-9603. 22-31

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, salle de bains complète, gros filage. Libre. PR. 7-3039. 22-29

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, garage. 27 St-Jean-Baptiste, Hull. 22-47

APPARTEMENT, 2 grandes chambres à coucher, libre, $95. Rue McKay, SH. 9-5959 de 8h.30 a.m. à 6 p.m. 22-29

APPARTEMENT 3 chambres à coucher. 379, rue Larouche. S'adresser à 275 Cercle Michel. 22-47

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, salon double, non chauffé, $70. CE. 4-3391 après 5 p.m. 22-29

APPARTEMENT chauffé, éclairé, 2 chambres à coucher, grand salon, cuisine, salle de bains. 465 Albert CE. 6-7355; soir: CE. 3-1364. 22-28

4 APPARTEMENTS neufs, 1 chambre à coucher, $75. Boul. Sacré-Coeur, Hull. MO. 3-3298. 22-28

**LIBRE**
HULL, 211, rue Notre-Dame, une chambre à coucher, salle, cuisine, poêle et réfrigérateur; chauffé, éclairé, $75.
**LIBRE 1er FEVRIER**
PTE-GATINEAU, rue Lina, 2 chambres à coucher, salon et salle à manger. Nouvellement peinturé. Chauffé. $75.
COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA, 112, rue Principale, Hull. PR. 1-6655. 22-j.n.o.

APPARTEMENT chauffé, centre de Hull, 5 pièces, balcon, $75. — PR. 7-5997. 22-28

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher, salle de lavage, stationnement. Libre 1er mars. — SH. 6-0702. 22-31

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, tuiles. 268, bcul. St-Joseph. PR. 7-9907. 22-28

2 APPARTEMENTS de 3 pièces, salles de bains complètes; chauffés. 43 Notre-Dame, Hull. PR. 7-6645. 22-37

36 ARCHAMBAULT, Hull, 5 grandes pièces; chauffé, éclairé, stationnement; près autobus, hôpital Sacré-Coeur. $90. 22-28

AYLMER, appartement 3 chambres à coucher, chauffé, rue Principale. MU. 4-4811. 22-41

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, $95. SH. 9-7240. 22-32

APPARTEMENT, 3 pièces et salle de bains, $42; libre. S'adresser à M. Andrew, 113 Wellington, PR. 1-9318. 22-29

APPARTEMENT chauffé, 5 pièces, $85. S'adresser 80, rue Bruyère. 22-50

APPARTEMENT 3 grandes pièces, chauffé. PR. 1-1169. 22-29

ADULTES, 3 pièces, meublées ou non, redécorées, équipées, chauffées. CE. 5-8335. 22-32

APPARTEMENT, rue Sherbrooke, chauffé, poêle. PR. 1-2203. 22-j.n.o

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement. $100. Eastview, SH. 9-4954. 22-29

APPARTEMENT moderne, bien chauffé, 5 pièces. 10 Rouleau. Wrightville, PR. 1-8768. Pour le 1er mars. 22-30

### 22) Logements à louer

APPARTEMENT moderne, équipé, 2 chambres. PR. 7-6294 le soir. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, poêle électrique réfrigérateur, laveuse, sécheuse. SH. 5-3570 après 5 p.m. 22-29

APPARTEMENT 2 pièces, chauffé, éclairé, entrée privée, réfrigérateur, rangette, grand balcon; libre 1er mars. 4 Frontenac, Hull. PR. 7-7911. 22-29

APPARTEMENT, Wrightville, chauffé, 2 chambres à coucher, $80. 22 Dalpé. PR. 1-4505. 22-29

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, spacieux, stationnement. $80. — PR. 7-2302. 22-j.n.o.

BASSE-VILLE, appartement pour couple, 1 chambre à coucher, 1er étage; 1er février. CE. 2-9983. 22-j.n.o.

BAS, 3 pièces, commodités; fraîchement décoré. $45. MO. 3-4720. 22-28

BASSE-VILLE, près hôpital. 4 pièces, chauffé. $70. CE. 4-2150. 22-29

BAS DE MAISON, 2 chambres à coucher, grande cuisine, salon, salle de bains complète, chauffé, tuile, garage, cour pavée, $90. 228 Papineau, près église Notre-Dame, Hull. 22-27

BASSE-VILLE, appartement, 1 chambre à coucher, $45. Pour détails: 184 Murray, app. 2. 22-31

BASSE-VILLE, appartement, 2 chambres à coucher, $90 chauffé. 182 Murray. Pour détails: 184 Murray, app. 2. 22-31

BUNGALOW de 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, salle de récréation, 15 minutes du centre d'Ottawa. Parc de la Montagne, Hull. $110. PR. 7-6066 le soir. 22-49

BASSE-VILLE, logis 5 pièces, stationnement. CE. 2-0312 après 4 p.m. 22-29

COTE DE SABLE, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, 1er étage, $80. Libre. CE. 3-1168 jour. 22-j.n.o

COTE-DE-SABLE, 1 chambre à coucher, $85. Garçonnière, $80. Poêle fourni. 74 Collège, Ottawa. — MO. 3-3298. 22-28

CYRVILLE, Ontario, côté de maison, 3 pièces, eau chaude, $45. SH. 9-3185. 22-j.n.o.

CENTRE DE HULL, appartement moderne, 4 pièces, chauffé. Libre. PR. 1-2596. 22-28

COBOURG, près St-Patrice, duplex (haut), chauffé, 2 grandes chambres à coucher. $90. Poêle. Mai. CE. 3-8058. 22-32

COTE-DE-SABLE, appartement moderne chauffé, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement. 1er mars. $110. CE. 2-2784. 22-28

DUPLEX (haut), $50 par mois. — SH. 9-8872. 22-j.n.o.

DUPLEX, haut, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, libre. 45 Verdun, Hull. PR. 7-4864. 22-32

DUPLEX, 2 chambres à coucher, grande cour, balcon, chauffé. SH. 9-6589. 22-32

DUPLEX entièrement rénové, 4 grandes pièces, chauffé, $90. 1er mars, PR. 7-2895. 22-29

DUPLEX, bas, 3 chambres à coucher, sous-sol, Jardins Taché. $100. PR. 7-0381; PR. 7-6064. 22-32

EASTVIEW, appartement, 2 chambres à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, $100. PR. 1-6405. 22-j.n.o.

EASTVIEW, appartement 2 chambres à coucher, etc., chauffé. SH. 5-2414. 22-j.n.o.

EASTVIEW, appartement 3 pièces, salle de bains complète; entrée privée. $60. SH. 5-1173. 22-j.n.o.

EASTVIEW, 225 Durocher, appartement neuf, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, eau chaude, fournis, $85. Libre 1er février ou mars. 745-4204. 22-27

EASTVIEW, appartements, 3 chambres et une chambre à coucher; chauffés. Pour tous renseignements s'adresser: 279 Cercle Michel. 22-30

STATIONNEMENT GRATUIT
ELECTRICITE GRATUITE
NEUFS
App. d'une chambre à coucher: $85 et plus
App. de deux chambres à coucher: $100 et plus
**CORONET COURT**
Ave King Edward, angle York
au coeur de la basse-ville
S'adresser au surveillant, ou composer
CE. 3-6350
Administré par :
AULT KINNEY REALTY LTD.
Mme Marchand, CE. 3-9345
Leslie Kolmann, PA. 9-4020 22



"Pas de meilleur endroit pour un bureau de médecin !"

### 22) Logements à louer

EASTVIEW, 4 pièces, chauffé, éclairé, balcon, gros filage, stationnement. $60. 15 février. SH. 9-4483. 22-29

EASTVIEW, appartement chauffé, 2 chambres à coucher, $85. SH. 9-2856. 22-28

EASTVIEW, appartement moderne, 3 pièces, salle de bains, chauffé, $72, libre. 53 Barrette, SH. 9-5056. 22-32

EASTVIEW, 2 chambres à coucher, 1er étage, $100, chauffé. SH. 6-1482. 22-29

EASTVIEW, appartement 1 chambre à coucher, très propre, libre, chauffé, poêle, réfrigérateur, $68. SH. 9-4927. 22-32

EASTVIEW, appartement 3 pièces, $50. SH. 9-4676. 22-29

EASTVIEW, 3 pièces chauffé, éclairé, $52.50. SH. 9-9743. 22-32

EASTVIEW, appartement moderne, 3 pièces, salle de bains, chauffé, $70, libre. 53 Barrette, SH. 9-5056. 22-

EASTVIEW, appartement 4 pièces, salle de bains complète; chauffé. SH. 6-0292. 22-30

EASTVIEW, appartement 2 chambres à coucher, sous-sol, garage. 745-7451. 22-j.n.o.

EASTVIEW, (sous-sol), 1 chambre à coucher, chauffé, $70. SH. 9-2940. 22-28

EASTVIEW, duplex moderne, deux chambres à coucher. 309 Lavergne. 22-28

EASTVIEW, $60, libre, privé, chauffé, éclairé, tuiles. 68 Jolliet, SH. 9-1500. 22-31

EASTVIEW, appartement neuf, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains, $75. SH. 9-7406. 22-30

EASTVIEW, duplex (haut), deux chambres à coucher, chauffé, non équipé; stationnement. $75. 77½ Barrette. SH. 9-2562. 22-31

EASTVIEW, libre, logis 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $80. SH. 9-9707. 22-j.n.o.

EASTVIEW, appartement moderne, 1 chambre à coucher, chauffé, équipé, lessiveuse et sécheuse; stationnement. SH. 9-7781. 22-j.n.o.

GATINEAU: Bungalow de 1½ an à louer; 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, salle de bains; cave pleine grandeur. Libre 15 février. $110. SH. 9-3797. 22-27

GATINEAU, appartement neuf, très moderne, service de concierge, eau chaude fournie, chauffé, tuile partout, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, $80. 651 Notre-Dame, MO. 3-6611 — MO. 3-6348. 22-j.n.o.

GARÇONNIERE meublée, chauffée, éclairée, $60. Pte-Gatineau. PR. 1-3406. 22-j.n.o.

GATINEAU: logis, un haut, un bas. PR. 1-6021. 22-j.n.o.

GRANDE cuisine, salon 2 chambres à coucher, salle de bains complète, tapis mur à mur, chauffé, eau chaude, 1 enfant accepté. $75 3 Guertin, Pointe-Gatineau. PR. 1-2645. 22-j.n.o.

GATINEAU, logis, 2 chambres à coucher, planchers tuile, $35 à $55 par mois. PR. 7-0780. 22-j.n.o.

GATINEAU, appartement chauffé, 3 chambres à coucher, salle de bains complète, salon, salle à manger, cuisine. Accepterais trois enfants. Libre. $65 par mois. Edifice de la Banque de Montréal. MO. 3-4308. 22-j.n.o.

GATINEAU, 4 pièces, chauffé, tuiles. $65. Libre. 284 St-Laurent. PR. 7-4100. 22-28

GRAND appartement moderne de 2 chambres à coucher, chauffé, case, près de l'église et des autobus. Nouvel arrondissement paisible. $85. PR. 7-4452. 22-28

GARÇONNIERE meublée, chauffée, éclairée. 294 Olmstead, après 4 p.m. SH. 6-4562. 22-29

GARÇONNIERE moderne, chauffée, poêle, réfrigérateur. $65. — 464 Clarence. CE. 3-5749. 22-28

GATINEAU, logis 3 pièces, salle de bains complète, eau chaude. $39. 350 Frontenac. 22-37

GATINEAU, logis 1 chambre à coucher, salle de bains complète, eau chaude, gros filage, (haut), $50. Libre. MO. 3-2115; PR. 1-0142. 22-28

GARÇONNIERE moderne, salle de bains complète. PR. 7-1927. Entrée privée. 22-28

GATINEAU, logis 4 pièces, salle de bains complète. $50. MO. 3-3669. 22-28

GARÇONNIERE, Wrightville, chauffée, éclairée, meublée. Libre. $60. PR. 7-4624. 22-31

GATINEAU, logis, bas, 3 pièces, salle de bains, eau chaude. 324 St-André, MO. 3-5123. 22-31

GRAND LOGIS, 136 Harold, Gatineau. MO. 3-3808. 22-31

GARCONNIERE meublée, laveuse, sécheuse. $85. SH. 5-3570. 22-32

**APPARTEMENT**
**3 chambres à coucher**
GRAND ½ double neuf, 3 chambres à coucher. $125. Garage $10. Environs de Mutual et St-Laurent. RE. 3-9643. 22-50

GRAND LOGIS, 2 chambres à coucher. 1er mars. $65. SH. 9-1556. 22-29

HULL, appartement 5 pièces, chauffé. $80, libre. 137 Champlain. PR. 7-2088. 22-j.n.o.

HAUT, 4 pièces, salle de bains complète; chauffé, gros filage, garage. $65. S'adresser 345 Principale, Gatineau. 22-j.n.o.

HULL, appartement 2 ou 3 pièces, non meublé, chauffé, éclairé, et chambres meublées. Dames. 111 Champlain. PR. 7-9566. 22-j.n.o.

HULL, logis 3 pièces, salle de bains complète, garage. 24 Ste-Hélène. PR. 1-9445. 22-27

HULL, angle Hôtel-de-Ville et Champlain, 3 chambres, salon, cuisine, salle à manger, $90.
2 CHAMBRES, cuisine, salon, salle à manger, $75.
PETIT appartement chauffé, $45. Roland Pelletier, PR. 7-7153. — "Chez Roland". 22-29

HULL, logis 4 pièces. 47A Frontenac. PR. 7-1211. 22-32

### 22) Logements à louer

HULL, logis, 2 chambres à coucher, grande cuisine, vivoir, salle de bains moderne, stationnement, $80. Enfants acceptés. 5 St-Louis, CE. 3-5168 de 6 à 9. 22-36

HULL (bas), logis 2 pièces, éclairé, propre. 36 St-Hyacinthe. PR. 7-4931. 22-28

HULL, boul. Taché, appartement moderne, chauffé, 2 chambres à coucher, poêle et réfrigérateur, $85. PR. 7-7682. 22-28

HULL, duplex, bas, 7 pièces, chauffé, poêle électrique, réfrigérateur, stationnement, $100; 1er mai. — PR. 7-5917. 22-29

IDEAL pour couple âgé, 1er étage, voisin de l'église St-Hyacinthe, rue Louisa, 3 pièces et salle de bains, balcon, stationnement, chauffé, $75. 1er octobre, le soir. SH. 9-1336. 22-300

LOGIS meublé, 2 chambres à coucher, chauffé, laveuse, sécheuse automatiques. 1er décembre. — SH. 5-6807 avant 5h.; après 7h.: SH. 9-0742. 22-j.n.o.

2 LOGIS, 3 pièces chacun, toilette, gros filage; système de gaz, garage. Libre. 51 et 51½ Champlain. $45. PR. 1-2325. 22-j.n.o.

LOGIS, sous-sol, 1 chambre à coucher, chauffé. Chemin Marier, SH. 5-1508. 22-j.n.o.

LIBRE actuellement, appartement moderne, 3 chambres à coucher, très belle cour clôturée, 2e étage. $90. PR. 1-1759. 22-j.n.o.

LOGIS 3 pièces, $45. PR. 7-1168. 22-j.n.o.

LOGIS 3 pièces, toilette, bas, stationnement. $42. PR. 7-2302. 22-j.n.o.

**LOYER GRATUIT JUSQU'EN MARS**
APPARTEMENTS neufs, 1 chambre à coucher chacun. A partir de $80. Situés 79 Prévost, Val-Tétreau. PR. 1-1434. 22-j.n.o.

LOGIS 2 grandes pièces. S'adresser 1 Guertin, 2e. PR. 1 9613. 22-j.n.o.

LOGIS moderne, 2 chambres à coucher, sous-sol. 78 rue Principale, Hull. SH.9-2143. 22-32

LOGIS 3 pièces, chauffé, Ste-Rose-de-Lima. MO. 3-6037. 22-30

LOGIS 3 pièces et salle de bains; chauffé. 117 Delorimier, Wrightville. 22-j.n.o.

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, $75. PR. 1-1527 22-27

LOGIS, chauffé, pour adultes, $68. PR. 7-7630. 22-j.n.o.

LOGIS, 1 chambre à coucher, salon de 20 pi., cuisine compacte équipée; sécheuse et laveuse automatique. $80. Libre 1er mai. — Après 6 h. SH. 5-3937. 22-28

LOGIS, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, gros filage, chauffé, $75. PR. 1-0388. 22-32

LOGIS 2 chambres à coucher, 226 Papineau, PR. 1-4286. 22-50

LIBRE, logis 4 pièces, $50. Tél.: PR. 1-0549. 22-32

LOGIS 4 pièces (haut), libre, gros filage. MO. 3-6145. 22-32

LOGIS 5 pièces, 2 chambres à coucher, eau chaude; chauffé si désiré. Libre. Rue Joanisse, Hull, PR. 7-1017. 22-29

LOGIS 3 pièces, eau chaude, gaz naturel, $40. — 57A Garneau. PR. 7-3901. 22-32

LOGIS (haut), 3 pièces, salle de bains complète, gros filage. PR. 7-8709. 22-29

LOGIS, cuisine, 1 chambre à coucher, salle de bains complète; chauffé, entrée privée. 91, boul. Gamelin. PR. 7-0125. 22-29

LOGIS, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, eau chaude. — 395 Champlain, Gatineau, MO. 3-3129. 22-29

LIBRE, chauffé, éclairé, fraîchement décoré. Clarence près Cobourg. Adultes. CE. 5-8604. 22-29

LOGIS de 5 pièces, non chauffé, $65, rue Clarence, SH. 9-3893. 22-30

LOGIS à 180 Laval, 4 pièces. — PR. 7-3147. 22-27

LOGIS (bas), 4 pièces. S'adresser 86A Principale, Gatineau. MO. 3-3470. 22-27

LIBRE, logis neuf, 3 pièces, chauffé, salle de bains. PR. 7-8591. 22-30

LOGIS 4 pièces, eau chaude. — MO. 3-4627. 22-27

LOGIS 4 pièces. Libre 1er février. 2 enfants acceptés. PR. 1-5246 après 7 h. 22-27

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé. 23, boul. Sacré-Coeur. 22-30

LAC DES FEES, jolie garçonnière, fraîchement décorée, dînette, cuisine, solarium; meublée, chauffée, éclairée. PR. 7-3331. 22-28

2 LOGIS (haut et bas), salon, cuisine, 1 chambre à coucher, salle de bains complète, entrée commune. Libre 1er février. 241 Emond, Eastview, SH. 9-2463. 22-31

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé, $55; libre 1er février. PR. 7-9345 après 6h.30 p.m. 22-29

3 LOGIS, 2, 3 et 5 pièces. 149 Montpetit, Hull. 22-31

LOGIS 4 pièces, chauffé, eau chaude, SH. 9-6960. 22-49

LOGIS chauffé, 1 chambre à coucher, salle de bains complète. — Après 5 h. PR. 1-4492. 22-28

LOGIS, 2 chambres, salle de bains complète. $45. MO. 3-3081. 22-31

LOGIS moderne, 3 pièces, salle de bains, chauffé, eau chaude, $65. Libre. PR. 1-9905. 22-31

LOGIS 4 pièces, salle de bains complète, eau chaude. S'adresser 187, boul. St-René, Gatineau. 22-28

LOGIS 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, $16 par semaine. PR. 7-6524. 143 St-Jacques, Hull. 22-29

LOGIS chauffé, 3 pièces, remis à neuf, salle de bains complète, $60. 61 Davies. PR. 7-2624. 22-29

$65, MODERNE, 3 pièces, salle de bains, chauffé, stationnement. SH. 9-3488. 22-29

### 22) Logements à louer

MONSIEUR, 43 ans, Canadien anglais, partagerait son appartement, centre d'Ottawa, de préférence Canadien français de bonne éducation. Téléphoner, jour entre 9 et 5: 235-6751, local 226 ou 227. 22-31

NEUF, 1 chambre, chauffé, éclairé, $75. 31 Meunier, Hull. PR. 1-0334. 22-30

ORLEANS, appartement 2 chambres à coucher; libre 1er mars. SH. 6-6523. 22-31

PTE-GATINEAU, logis 3 pièces, salle de bains complète, tuiles; chauffé, eau chaude. Libre 1er mars. PR. 7-7074. 22-j.n.o.

PETIT appartement chauffé, $40. S'adresser avant 6 h. PR. 1-1390. 22-28

PTE-GATINEAU, logis 2 pièces, propre, 2e étage, $30. PA. 8-2559. 22-29

PTE-GATINEAU, logis neuf, 3 pièces, chauffé, éclairé, $85. PR. 1-9780 après 5 p.m. 22-29

PTE-GATINEAU, 3 pièces, salle de bains complète, chauffé; près autobus, $50. PR. 7-0252. 22-30

RUE ROUSSILLON, près sanatorium, appartement très moderne, rez-de-chaussée, deux chambres à coucher; chauffé; poêle, réfrigérateur fournis, $110. PR. 1-8905. 22-j.n.o.

RUE GENEST, Eastview, appartement 4 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur, $85. Occupation immédiate. CE. 3-1547. 22-j.n.o.

RUE JOGUES, logis (haut), salle de bains complète, grande chambre à coucher, salon, cuisine, libre. PR. 1-2642. 22-j.n.o.

RUE ST-RAYMOND, logis 1 chambre à coucher, cuisine, salle de bains complète, pour 1 ou 2 personnes, $55; chauffé, éclairé. — PR. 1-8806. 22-30

RUE CHAPEL, 2 chambres à coucher, grande cuisine, balcon, stationnement, repeinturé, $85 chauffé. CE. 5-5510. 22-30

RUE BRUYERE, appartement bien chauffé, 6 pièces; personn

# Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats

### 23) Chambres à louer

CHAMBRE meublée, avec lavabo, stationnement. 61 Demontigny. PR. 1-6170. 23-50

CHAMBRE à louer. 83 Champlain. PR. 1-1161. 23-28

EASTVIEW, chambre pour fille; pension si désiré. SH. 9-1958. 23-28

CHAMBRES avec privilège de cuisine. Dames ou étudiantes. 745-6448. 23-29

PTE-GATINEAU, 2 amies pour partager appartement meublé, rez-de-chaussée. Près autobus. PR. 1-2536. 23-30

3 CHAMBRES, chauffées, éclairées. CE. 5-5888. 23-30

CHAMBRE, 152 Maisonneuve, pour fille. PR. 1-4878. 23-27

GRANDE chambre, réfrigérateur, poêle. 71 Daly, près Waller. CE. 2-9153. 23-27

GRANDE chambre, 1 ou 2 personnes. 189 Waller. CE. 3-1243. 23-27

### 24) Chambres et pension

CHAMBRE et pension pour homme, centre de Hull. PR. 7-0258. 24-j.n.o.

CHAMBRE avec 2 lits continentaux pour hommes ou jeunes filles. 6 Garneau, PR. 7-2694. 24-27

CHAMBRE et pension, lavage et stationnement compris, $15. — PR. 7-1597. 24-29

CHAMBRE et pension pour homme. 17 Champlain, Hull. PR. 7-3429. 24-29

CHAMBRE et pension pour homme, lavage compris. SH. 6-6173, dans Eastview. 24-30

CHAMBRE et pension. PR. 1-1825. 24-30

PRES Université, chambre et pension. CE. 2-9153. 24-27

CHAMBRES et pension pour jeunes filles. Références. Wrightville. PR. 7-7646. 24-28

CHAMBRE et pension pour hommes. Overbrook. SH. 5-7788. 24-31

CHAMBRE et pension pour jeunes filles. Références. SH. 5-5213. 24-32

PRENDRAIS soin d'une fillette, 10 à 12 ans. SH. 5-2502. 24-32

### 25) Bureaux à louer

GRAND BUREAU moderne. 78 Principale, Hull. SH.9-2143. 25-32

MAISON, peut servir pour 4 bureaux; libre 1er mai. Boul. St-Joseph. PR. 7-3244. 25-j.n.o.

### 26) Commerces à louer

GATINEAU, local pour commerce à louer, rue Notre-Dame. MO. 3-6611 — MO. 3-6348. 26-j.n.o.

GROS MAGASIN chauffé, anciennement un salon de beauté pendant de nombreuses années. 1014 Wellington, CE. 5-8484. 26-27

MAGASIN chauffé, avec cave, angle Champlain et Hôtel-de-Ville, Hull, $90; bail si désiré. PR. 7-7153. 26-29

### 30) Divers à louer

ENTREPOT à louer, central, 4,000 pi. carrés. 145, chemin Marier. S'adresser 275 Cercle Michel. 30-j.n.o.

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice — CE. 3-5178. 30-300

**A LA FUTURE MARIEE**
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. — A. Alary, 291 Laramée. PR. 7-7980. 30-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées, de bouquetières; aussi fourrures tout dernier cri. Signaler: CE. 4-2253 — 634 St-Patrice. 30-300

**AU SALON DE LA MARIEE**
ROBES de mariées, filles d'honneur et fourrures à louer. Mme G. Campeau, 195 Leduc, PR. 1-4023. 30-300

TOUS GENRES de téléviseurs de 17" et de 21", à louer. Achat facultatif après 5 mois. $11 par mois. CE. 4-8929. 30-j.n.o.

**BOUDOIR DE LA MARIEE**
ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 13 Charlevoix, Hull. PR. 7-4667. 30-300

### 32) Propriétés à vendre

## LOUIS TITLEY Ltée

**IMMEUBLES — ASSURANCES**
**CE. 3-1168**
**135, rue Besserer**
**$1,500 EN ACOMPTE**

RUE BARRETTE, triplex, avec garage double. Revenu mensuel: $220. Prix demandé: $18,500; $3,000 en acompte. Pour plus de renseignements, s'adresser à: Noël Potvin. CE. 4-3426.

HAMMOND, Ont., $8,500. Magasin général avec grand logis, $3,500 en acompte. Noël Potvin, CE. 4-3426. 32-300

## PIGEON & LAVOIE

**LTEE — COURTIER**
**366 DALHOUSIE**
**CE. 2-7384**

RUE NOEL, excellent 3-logis, façade en pierre et brique, pratiquement neuf, locataires distingués, revenu annuel $3,780. Possession d'une suite par arrangements. $32,500 demandés, inclus réfrigérateur, cuisinière électrique, lessiveuse et sécheuse automatiques à l'étage des locataires. Stationnement gratuit, termes faciles. J. Savoie, SH. 9-7145.

RUE ST-ANDRE, 4-logis, endroit très intéressant dans basse-ville. $27,000. Acompte $5,000. Armand Richard, CE. 3-5343.

ORLEANS, duplex neuf de 3 chambres à coucher, grand terrain, 80 x 200, $21,000. Acompte $6,000. Armand Richard, CE. 3-5343.

RUE ST-JACQUES, Eastview, 4-logis très propre, près des écoles, $24,000. Acompte $6,000. — Photo Mutuel 4462. Armand Richard, CE. 3-5343.

QUEEN MARY, Overbrook, bungalow de 3 chambres à coucher, grand terrain de coin, $13,500. Acompte $3,000. Photo Mutuel 4469. Armand Richard, CE. 3-5343.

PRES D'OTTAWA, ferme de 100 acres, maison de 3 chambres à coucher et bâtiments, $59,000. Acompte $15,000. Photo Mutuel 4386. Armand Richard, CE. 3-5343. 32-

### 32) Propriétés à vendre

CRICHTON, 311-321 — 6 logis. — $25,000; $8,000 en acompte. Un excellent placement. George Howith Realtor Insurance. SH. 9-9971. 32-j.n.o.

## DUSSAULT

**IMMEUBLES**
**31 LAVAL, HULL**
**PR. 1-8361**

DUPLEX, rue St-Hyacinthe, près Imprimerie. Revenu annuel $1,200. Prix demandé $9,000. Termes si désiré. J. R. Deschênes, PR. 1-2605.

BATISSE commerciale, angle Laval et Frontenac. Revenu mensuel $3,480. Prix demandé $22,000; $4,000 à compte. Solde, termes. J. R. Deschênes, PR. 1-2605.

PTE-GATINEAU, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, foyer naturel, extérieur fini brique et pierre. Terrain 69x104, paysagé. $14,300. Termes. J. R. Deschênes, PR. 1-2605.

HULL, rue Caron, maison de guerre, 2 chambres à coucher, salon, cuisine; terrain paysagé. Prix demandé $7,800. Termes faciles. — J. R. Deschênes, PR. 1-2605.

BUCKINGHAM, maison duplex, rue Principale, grand terrain paysagé, plomberie et électricité refaits à neuf. $10,500; $2,800 à compte. Solde termes faciles. Mme Colette Potier, représentante à Buckingham, YU. 6-3511. 32-300

## RENE-D. LAPOINTE

**COURTIER**
**313, chemin de Montréal**
**Eastview — SH. 5-1551**

EASTVIEW, rue Lajoie, triplex, eau chaude, huile, 2 chambres à coucher, garage double, près école. Legault, SH. 5-5164.

LAVERGNE, 7 unités, logis 2, 1 chambre à coucher, stationnement, revenu annuel $7,884. Legault, SH. 5-5164.

EASTVIEW, 4 logis, grand lot. Revenu mensuel $300. $22,500. Gauvin, SH. 5-6145.

OTTAWA, restaurant central, équipement et marchandise $7,500. Acompte à discuter. Loyer $25 par semaine. Gauvin, SH. 5-6145.

EASTVIEW, rue Richelieu, 8 unités. Revenu mensuel $592. Petit acompte. Godin, SH. 5-3869.

CARLINGWOOD, 5 chambres à coucher, garage, revenu. Godin, SH. 5-3869.

COTE DE SABLE, maison de chambres, bon revenu, meublée. $32,000 Maheu, SH. 9-7896.

OTTAWA-SUD, 4 chambres à coucher, garage attenant, tapis plinthe à plinthe, termes faciles. Maheu, SH. 9-7896.

COTE DE SABLE, duplex 1 et 2 chambres à coucher, $26,000. Bissonnette, CE. 5-4065.

EASTVIEW, rue Beechwood, lot commercial 168 pieds de front avec 3 vieilles propriétés. Bissonnette, CE. 5-4065.

RUE McKAY, triplex, système eau chaude, bon état. Landry, SH. 6-8972.

OVERBROOK, 2 bungalow, $18,800, $19,500; garage attenant. Paysage. Landry, SH. 6-8972.

EASTVIEW, triplex de luxe, garage, entrée pavée, patio, $23,500. Labranche, RE. 3-3542.

ORLEANS, chemin Belcourt, bungalow 4 chambres à coucher, lot 85 x 274; $15,600. Labranche, RE. 3-3542.

OVERBROOK, rue Lola, 3 chambres à coucher, bungalow brique, garage, salle de jeux, $2,000; acompte. Simard, SH. 9-1966.

EASTVIEW, rue Hanna, triplex brique, plâtre, système eau chaude. $22,000. Simard, SH. 9-1966. 32-300

## PLACE MAISONNEUVE

Bungalow et dupiex offerts aux meilleures conditions possibles pour l'acheteur.

Pour plus de renseignements visitez ou appelez

**LA CIE DES MAISONS MODELES**
LTEE
Boul. Gréber, Pte-Gatineau
PR. 1-8432 PR. 1-5363
PR. 1-2555

## $675

VERSEMENT INITIAL COMPLET
AUCUNE DEUXIEME HYPOTHEQUE

Bungalows de 3 chambres à coucher, de brique et pierre situés dans le projet Ville de Noël à Pointe-Gatineau

A SEULEMENT 5 MINUTES DU CENTRE D'OTTAWA

Services municipaux et rues pavées défrayés.
Ristourne provinciale disponible
Maisons modèles ouvertes
Pour des renseignements, appeler LUCIEN LEGAULT

**RE. 3-0896**

Maisons construites par Birthin Construction Ltd. 32

## ANDRE TESSIER

**LTEE**
**236, boulevard St-Joseph, Hull**
**PR. 1-5867**
**HEURES DE BUREAU:**
**8.30 a.m. à 9 p.m.**

GATINEAU, rue Principale — Duplex, spacieux logis, 2 chambres à coucher, aubaine. $10,500. G. Poirier, MO. 3-3937.

RUE CORBEIL, parc de la Montagne, "split level", revenu $70 par mois, il faut visiter cette propriété qui contient de riches et spacieuses pièces. $24,500. G. Poirier, MO. 3-3937.

RUE BINET — Duplex, très grands appartements, foyer. $16,000. Termes faciles. G. Sauvé, PR. 7-5378.

PTE-GATINEAU, rue St-Josaphat — Bungalow 3 chambres à coucher, salle à manger, foyer, 90 x 100. $16,500 — $3,000 à compte. G. Sauvé, PR. 7-5378.

RUE CHATEAUGUAY — 2 étages, 5 chambres à coucher, garage, près des écoles, idéal pour famille nombreuse. $9,500 — acompte $3,000. R. Fitzgerald, MU. 4-4246.

BOUL. SACRE-COEUR — 1 étage, ½ stuc, 3 chambres à coucher, garage double. $15,700 — acompte $3,000. R. Fitzgerald, MU. 4-4246.

RUE PERROT — Bungalow, brique, chauffage central, sous-sol fini. $13,500. C. Tessier, PR. 1-5070. 32-300

### 32) Propriétés à vendre

LIBRAIRIE avec bonne clientèle, centre de Hull, rue Eddy, $6,000 comptant. PR. 7-0193. 33-32

**CLANDON & LARCHE**
**IMMEUBLES**
**PR. 7-9152**

VOULEZ-VOUS un bon placement pour votre argent? Duplex rapportant $2,160 par année. Prix total $14,000.

COUPE DE BOIS dur, un mille carré; maison, terrain. Le tout pour $2,000. 32-300

## ST-AMAND & PILOTTE

LTEE
**4 Langevin (angle Principale)**
**PR. 7-1631**
**Heures de bureau:**
**9 h. a.m. à 8 h. 30 p.m.**

GATINEAU, angle Benoît et Labrosse, près des écoles anglaises et françaises, magnifique bungalow en brique et pierre, 3 chambres à coucher, spacieux salon, cuisine moderne à l'avant. Chauffage à l'huile air forcé. Construction un an. $12,500. Acompte $1,500.

RUE NOTRE-DAME, Hull, triplex, entre boul. Sacré-Coeur et rue Marston, fini stuc et imitation de pierre, système central à l'air chaud. Intérieur en plâtre. Près école et autobus. Prix total $20,000. Termes à discuter.

HULL, rue Millar, résidence de classe, 5 chambres à coucher, foyer naturel, garage attaché, logis de 2 chambres à coucher au sous-sol, site exceptionnel. Paiement initial $9,000 à $10,000.

AUBAINE EXTRAORDINAIRE, duplex en stuc, 3ième Avenue, Gatineau. Près rue Notre-Dame. En très bon état. Pour régler succession. Il faut sacrifier à $11,500.

3 MAISONS NEUVES — Projet J.-P. Chénier à Aylmer. 2 de ces maisons avec foyer naturel, un avec abri d'auto. Prix variant entre $13,875 et $14,100. Acompte nécessaire $850. Occupation immédiate.

GATINEAU — Occupation 1er mars, projet Bellevue de C.C.B. Construction Ltée, bungalow neuf, maison de rêve, 3 chambres à coucher, cuisine moderne, avec dinette et aspirateur de fumée, spacieux salon, salle de bains en céramique de couleur avec vanité en mosaïque, chauffage air forcé, portes aluminium, abri d'auto, extérieur en pierre, aucun paiement mensuel avant le 1er juillet, prix $13,500; acompte minimum $675.

DUPLEX, rue Front, Hull — Prix $13,500; acompte $4,000 — solde paiements mensuels raisonnables.

HULL, 87, rue Eddy, édifice commerciale comprenant magasin et logis à l'étage supérieure. Revenu $240 par mois, $13,500. Termes. 32-300

## MAINTENANT !

SEPT
NOUVELLES
MAISONS
MODELES
AU
PARC
RIVERSIDE
SUD

Venez les voir ce week-end.

## PARC RIVERSIDE

dans la promenade Southwood, au ch. Walkley, entre la rue Bank et la promenade Riverside.

**RE. 3-9808**

## CAMPEAU

*"La clé d'un confort supérieur"* 32

## PR. 1-6266

COURTIER EN IMMEUBLES

## ROMEO PIGEON & LAVOIE (QUEBEC)

**LTEE**
**126 HOTEL-DE-VILLE, HULL**
**Conrad SIGOUIN, prés.-gérant**

HULL SUD, chemin de la Montagne, lot 180 x 242, endroit résidentiel par excellence, prix $3,900. Benoît Barrette MU. 4-6362.

GLENWOOD, 5 Nelson, un départ précipité pour nouvelle situation. On vous offre ce bungalow de 6 pièces pour un prix plus que raisonnable. Seulement $16,500. Benoît Barrette MU. 4-6362.

MAISON DE REVES, avec salon, de 28 x 12, orné d'un foyer de pierre bien disposé, 3 belles chambres avec tapis mur à mur, salle de jeux des plus moderne, paroisse St-René Goupil, Gatineau. Prix intéressant $18,500. Hector Marsolais PR. 7-3494.

LOT, Pte-Gatineau, 50 x 105, rue pavée, seulement $1,000. $415 en acompte. Hector Marsolais PR. 7-3494.

6 LOGIS, rue Jeanne d'Arc, Wrightville, revenu brut de $5,700 par an. Chauffage eau chaude avec thermostat pour chaque logis, stationnement. $38,900 avec bonnes conditions. Fernand Dion PR. 1-6010.

REDUIT à $18,600 pour vente rapide, ce 4 logis en série, offre un placement intéressant, terrain de 60 x 90, rue St-Jacques, Hull. Revenu brut de $2,700. Acompte seulement $2,500. Fernand Dion PR. 1-6010.

TERRAIN COMMERCIAL 47 x 130, rue Courcelette, près de Principale, seulement $15,000. Maurice Poirier PR. 7-6050.

### 32) Propriétés à vendre

WYCHWOOD, Aylmer, 2 lots, 2 chalets. $3,300. PR. 7-9011. 32-

BEAU QUARTIER, 13, boul. Moussette, Hull, Wrightville. Brique. Immaculée. Chauffage électrique. Pas d'incendie possible. Assurance moins cher. Garage. Hypothèque 4½%. $62 par mois, capital, intérêt, taxes. Ne pas faire offre si l'on ne veut pas acheter glacière, laveuse, sécheuse, cuisinière, en bon état, propres, bon marché. PR. 1-2737. Décès. 32-28

## O. W. YOUNG

**IMMEUBLES**
**91, rue St-Onge — HULL**
**PR. 7-0914**

RUE BOULAY, bungalow neuf de 3 chambres à coucher, $14,150.

RUE BOULAY, "split-level" neuf de 3 chambres à coucher, prêt pour occupation dans 60 jours. $14,400. Termes.

RUE BENEDICT, bungalow de 2 chambres à coucher, abri d'auto. $10,500.

RUE CHARRON, terrain de 50x100, résidentiel, $2,100.

DESCHENES, rue Papineau, bungalow de 3 chambres à coucher, grand terrain, $9,500.

AYLMER, rue Charles, bungalow neuf de 3 chambres à coucher, $13,800.

Si vous êtes intéressé, venez voir notre maison modèle au projet Panorama, situé sur le boul. St-Joseph. Le projet offrant le plus de commodités et situé le plus près de l'église, école et centre d'achats. Construit par Benoît Frères Ltée. 32-28

IMMEUBLES

## RENSON

REALTIES INC.

**Courtier en immeubles**
**PR. 7-7953**
**J.-Daniel Légaré, gérant, PR. 7-0546**
**DUPLEX**

RUE LARAMEE, prix exceptionnel de $12,500 avec acompte aussi bas que $2,000. Jacques Tomaro, PR. 1-5280.

RUE LOIS, quelques pas de l'église St-Joseph, construit sur grand terrain, très propre. Prix $12,500; acompte $2,000. Jacques Tomaro, PR. 1-5280.

RUE ROULEAU, paroisse du Lac des Fées, revenu de $195 par mois. Très moderne. Construit il y a un an. Logis principal de 3 chambres à coucher. Prix $21,000. Acompte à discuter. Jacques Simard, PR. 7-4777.

**BUNGALOWS**

RUE DESJARDINS, bungalow de 3 chambres à coucher, cuisine double, grand terrain, clôture. Prix $14,000; acompte $1,300. Jacques Simard, PR. 7-4777.

ACOMPTE $500. Gatineau, rue Bréboeuf, bungalow de 3 chambres à coucher, presque neuf. Prix $12,250. Jacques Tomaro, PR. 1-5280.

LAC DES FEES, rue Amherst, bungalow avec sous-sol entièrement fini, garage. Prix $13,000; acompte à discuter. Jacques Simard, PR. 7-4777.

RUE EMOND, bungalow de 3 chambres à coucher, vivoir avec foyer, garage double. Prix $16,000; — acompte à discuter. Jacques Tomaro, PR. 1-5280. 32-300

## LOUIS TITLEY Ltée

**IMMEUBLES — ASSURANCES**
**SH. 5-6801**
**255, ch. de Montréal, Eastview**

RUE ETHEL, 3 logis près de l'église du St-Esprit. $20,500.

CYRVILLE, $1,200 à compte. Bungalow moderne, salle de jeux partielle. $12,200.

RUE DONAT, $2,000 à compte. Semi-bungalow de 4 chambres à coucher, salle de jeux. $15,800.

CHEMIN MARIER, 3 logis en brique; terrain de 102x87, $3,000 à compte.

RUE ST-JACQUES, bungalow en brique, moderne, grand terrain. $16,300.

**LEO GREGOIRE, SH. 5-1331**

ORLEANS, $800 à compte. Bungalow moderne, salle de jeux. $14,200.

RUE GRENVILLE, $6,500 à compte. Bungalow, 2,500 pieds de plancher, salle de jeux. Une hypothèque.

RUE ST-DENIS, $5,000 à compte. Duplex, 3 chambres à coucher. $24,900.

CHEMIN MARIER, $2,000 à compte. Bungalow de 6 pièces, fenêtres d'aluminium. $15,500.

RUE DUFORD, bungalow de quatre chambres à coucher, salle de jeux, garage chauffé. $21,500.

**IVANHOE PERRIER, SH. 6-0200**

RUE SPARTAN, $4,000 à compte. Semi-bungalow moderne, salle de jeux, $17,200.

RUE LACASSE, 3 logis en brique, chauffage eau chaude; réduit à $25,300.

CHEMIN NAVAN, $1,000 à compte. Bungalow moderne; réduit à $6,300.

CARDINAL HEIGHTS, $1,500 à compte. Bungalow en brique; abri d'auto. $15,500.

RUE PARK, $3,000 à compte. Une hypothèque. Duplex, garage double. $19,900.

**WILFRID BEAULIEU, SH. 9-7934** 32-28

## LA SOCIETE GENERALE

**de placements et de ventes inc.**
**MO. 3-3903**

GATINEAU, bungalow neuf de 3 chambres à coucher. Paiement initial minime.

GATINEAU, "split-level", 4 chambres à coucher, 2 salles de bains complètes, foyer, abri d'auto, piscine extérieure; lot 75 x 200. Propriétaire transféré. Offre exceptionnelle.

GATINEAU, rue Gauthier, bungalow de 2 ans, 3 chambres à coucher, salle de jeux, clôture et gazon.

GATINEAU, poste d'essence, excellent chiffre d'affaires. Dois vendre pour raison de santé. Versement initial minime.

GATINEAU, maison de 10 grandes pièces pouvant facilement se transformer en duplex. Prix convenable. 32-1, m. v.

## AUCUN ACOMPTE

GATINEAU,
construction 1 an

Bungalow de brique et pierre, 3 chambres à coucher, cuisine moderne, spacieux salon, cuves à lessive, chauffage air forcé. Près école, églises catholiques anglaises. Prix $12,200. Occupation immédiate.

**St-Amand & Pilotte**
LTEE
Jour: PR. 7-1631
Soir: MO. 3-2044
ou PR. 1-0093 32

### 32) Propriétés à vendre

MAISON à vendre, près église, école. MO. 3-3145. 32-2?

ROULOTTE "Canadian Star", 37' x 10'. Peut accommoder 6 personnes. Prix raisonnable. PR. 7-4779. 32-30

EASTVIEW, nouvel édifice de 6 appartements, appareils électriques, revenus $530 par mois, $38,500. PR. 1-8281. 32-37

BUNGALOW neuf, 3 chambres à coucher, salle de bains en céramique, grande cuisine, etc. $14,900. PR. 7-3244. 32-j.n.o.

NOTAIRE a maison à vendre, Glenwood Domaine. Termes faciles. PR. 1-5874; PR. 7-2516. 32-31

**IMMEUBLES, HYPOTHEQUES**

PROPRIETE à vendre avec peu de comptant. Hypothèques pour maisons neuves ou déjà construites. Attention prompte en appelant André Chartier chez Brownlee "Immeuble", CE. 3-3188; résidence: CE. 3-3352. 32-j.n.o.

**VENTE PRIVEE**

BOUL. MONTCLAIR, semi-bungalow, 4 chambres à coucher, garage. $12,800. PR. 7-5657. 32-28

2 MAISONS neuves, ouvertes pour inspection, choix de lots. Guy Villeneuve Construction. Prenez le boul. St-Joseph jusqu'à la rue Meunier, PR. 1-0334. 32-32

**A VENDRE OU ECHANGER**

MAISON neuve 78' x 34' très moderne, pierre naturelle et brique, terrain panoramique, paysagé, 100 x 110; abri d'auto double, près église, école, hôpital Sacré-Coeur; idéale pour professionnel; termes très faciles. PR. 7-8633. 32-50

L'APPARENCE du Glenwood Domaine devient de plus en plus belle à chaque année. Nous avons une spacieuse maison de 3 chambres à coucher, à plafond haut, immense cuisine, sur grand terrain de coin, à $16,500. Considérez bien cet arrondissement où les taxes sont si basses et qui est situé si près d'Ottawa. Macintyre Realty, MU. 4-6891 — CE. 6-4844. 32-27

BUNGALOW, 3 chambres à coucher. Prix et acompte à discuter. 29 Corbeil, PR. 1-8683. 32-29

**J. L. HOTTE, PR. 1-3574**
**Courtier licencié**

RUE FRECHETTE, joli bungalow de 3 chambres à coucher. Prix $12,500. Acompte $3,500. Termes faciles.

RUE BRODEUR, maison de guerre, 3 chambres à coucher, très propre, chauffage central, bonne cave. Prix demandé $10,500; acompte $4,000; solde $75 par mois, capital, intérêt, taxes. 32-300

**IMMEUBLES DE L'OUEST DU QUEBEC ENR.**
**EDGAR CHENIER — PR. 7-1198**

PROJET CHAMPLAIN, possession un mois. Bungalow de 3 chambres à coucher, plusieurs modèles au choix. Prix variant de $14,000 à $15,000. Consultez nos agents.

WRIGHTVILLE, bungalow en brique de 5 ans, 3 chambres à coucher, $13,000; termes. G. Durocher, PR. 7-1368.

SPLIT-LEVEL-DUPLEX, boul. Hadley, bon revenu, termes. Edgar Chénier, PR. 7-1198.

NOUS AVONS plusieurs terrains dans sites commercial et résidentiel; consultez nos agents. 32-300

**JULIEN GROULX**
**IMMEUBLES**
**162 Hôtel-de-Ville, PR. 7-8850**
Julien Groulx, PR. 7-0674

WRIGHTVILLE, rue Bourque, semi-bungalow de 4 chambres à coucher, chauffage central, fenêtres de métal, auvents à toutes les fenêtres. Plancher de ciment pour recevoir garage. Prix demandé $15,000; $4,000 à compte; solde $96 par mois, capital, intérêt et taxes. 32-300

**THOMAS SHIPMAN LIMITEE**
**412, RUE RIDEAU**
**CE. 5-9648**

BESSERER et NELSON, terrain de 99x99. Prix à discuter.

CYRVILLE, semi-bungalow de trois chambres à coucher. On demande $10,800.

EASTVIEW, bungalow comprenant 3 chambres à coucher. Prix $15,300.

BASSE-VILLE, maison double avec revenu de $220 par mois. $25,500.

COTE-DE-SABLE, triplex rapportant revenu de $165 par mois. On demande $13,000. 32-300

**MAURICE RENAUD**
**courtier en immeuble**
**MO. 3-6907 — PR. 7-7582**

GATINEAU, joli split-level avec garage chauffé, terrain 100 x 390. Prix $15,900; acompte $5,100; solde $79 par mois, capital, intérêt et taxes. Possession immédiate.

GATINEAU, 2 lots de 50 x 100, près église St-René-Goupil; $1,850 chacun. 32-

**L. R. RICHARD**
**COURTIER — PR. 7-8765**

GATINEAU, rue Laviolette, bungalow de brique construit en 1961. 4 chambres à coucher, grande cuisine, $1,000 en acompte; solde $67 par mois.

HULL, épicerie-boucherie, avec logis, ainsi que $7,000 d'équipement et marchandise. Le tout $19,000; $6,000 en acompte. 32-29

## RENE CHENIER

**COURTIER — PR. 1-2992**
**EDMOND WIELGO, PR. 1-5646**

GATINEAU, rue Marquette, duplex neuf, en brique et pierre, de 3 chambres à coucher chaque logis sur terrain de 60x100. Acompte $3,000.

LAC DES FEES, rue Sherbrooke, duplex en brique; 1 et 2 chambres à coucher. Acompte $3,000.

HULL, rue Garneau, maison de 2 étages, imitation brique; 2 grandes chambres à coucher. Acompte $1,000.

WRIGHTVILLE, rue Rouville, semi-bungalow-triplex; logis de 1-2-3 chambres à coucher. Revenu de $170. Acompte $4,000. Solde en première hypothèque. 32-300

## GERALD PERRON

**Courtier en immeubles**
**TA. 8-6106**
**Ernest Sirois, agent, RE. 3-1239**

EASTVIEW, semi-bungalow duplex, un logis de 4 chambres à coucher, un logis de 3 pièces, meublé, $16,900. Termes.

RUE BRANT, bungalow en stuc de 5 chambres à coucher, salon, cuisine, abri d'auto; entrée asphaltée. $15,900. Acompte $1,700.

RUE COLUMBUS, triplex en brique, 2 logis de 2 chambres à coucher, salon, cuisine, duplex de très beau style.

WEST END, bungalow neuf, en brique et pierre, 6 pièces, foyer naturel en pierre, garage à même. Aubaine à $18,700.

CHEMIN DE MONTREAL, 2 logis en brique; revenu annuel brut $14,036. Acompte $25,000. 32-300

### GATINEAU $12,200

BUNGALOW neuf, 3 chambres à coucher. Occupation immédiate. $95 par mois, capital, intérêt et taxes. Paiement initial $350. — PA. 8-5069. 32-28

ORLEANS, rue Maisonneuve, bungalow neuf, 3 chambres à coucher, très moderne, sur lot 100 x 150; en arrière du bureau de poste, possession immédiate; $10,800. George Howith Realtor Insurance, SH. 9-9971. 32-j.n.o.

BUNGALOW de 3 chambres à coucher, salle de jeux. Parc de la Montagne. Construit il y a 4 ans. Propriétaire transféré. Considérerais à louer avec faculté d'achat. PR. 7-4938. 32-29

BUNGALOW moderne, 2 acres, route 8. MO.3-4249. 32-j.v.s.

### 32A) Terrain à vendre

LOT panoramique 50 x 100, rue St-Onge, Wrightville. PR. 1-3822. 32A-j.n.o.

RUE GEORGES, Hull, 2 terrains voisins, 43 pieds 6 pouces de largeur sur 93 de profondeur. $1,800 chacun. PR. 1-2232. 32A-j.n.o.

10 LOTS à vendre. Idéals pour entrepreneur. SH. 9-0711. 32-30

RUE LAURIER, Gatineau, 45 x 90, $1,000. MO. 3-6113. 32A-28

### 33) Commerces à vendre

COMMERCE à vendre à Pte-Gatineau, 40 Marengère. PR. 7-1431. 33-j.n.o.

BOUCHERIE bien achalandée, faisant $1,200 à $1,500 par semaine. S'adresser 238 Dalhousie. 33-28

COMMERCE, bonne clientèle. Cause maladie. $3,400. SH. 9-9200. 33-36

**RESTAURANT NOVA**
**76, rue Bank**
**Appelez M. Assal, CE. 3-0057**

MODERNE, entièrement équipé, endroit idéal, bon bail. Demande $35,000; $5,000 en acompte. 33-30

PETIT HOTEL, région d'Ottawa, grand débit, pas de concurrence. Faire demande à D. J. Flake, North Gower, Osgoode, Ontario. 489-3010. 33-28

### 36) Automobiles à vendre

SACRIFICE — PLYMOUTH 1958, transmission automatique, radio, état exceptionnel; seulement: $785. PA. 8-4713. 36-29

CAMION Metro International, bas millage, très bon état. MO. 3-6262 après 7 p.m. 36-j.n.o.

VOLKSWAGEN 1959, 2 portières, $735; termes. CE. 3-3352. 36-28

OLDSMOBILE 1959, sedan, toit rigide, équipée, meilleure offre. — CE. 3-3352. 36-28

**$25 D'ACOMPTE**
**Désirez-vous une 2e auto?**

1961 CORVAIR Monza, 2 portières, automatique, 1 proprio.
1960 VOLKSWAGEN de luxe, entièrement équipée, originale, $950.
1960 FALCON, sedan, automatique, bas millage, $1,395.
1960 HILLMAN sedan, automatique, $795.
1959 VOLKSWAGEN, une vraie beauté, entièrement équipée, — $795.
1957 ZEPHYR décapotable, une automobile de Hollywood, $695.
1960 VAUXHALL de luxe, radio, chaufferette, $895.
1959 ZODIAC sedan, automatique, état de salle de montre, $895.
1957 NASH 4 portières, automatique, $395.
1955 NASH Metropolitan, toit rigide, $295.
1956 JEEP, 4 roues motrices, $795.
1962 PONTIAC Parisienne, 4 portières, toit rigide, automatique, 6 cyl., 6,600 milles, entièrement équipée, $2,795.
1962 PONTIAC sedan 4 portières, automatique, entièrement équipée, $2,250.
1959 CHEVROLET Bel Air, 4 portières, 6 cyl., automatique.
1958 CHEVROLET 4 portières, 1 proprio, $895.
1958 FORD, 2 portières, toit rigide, automatique, une vraie beauté.
1957 FORD 4 portières, toit rigide, automatique, excellent état.
1957 CHEVROLET de luxe 4 portières, 1 proprio.
1957 MERCURY, 4 portières, toit rigide, tous les servos, originale, 1 proprio; doit être vue.
1955 GMC ½ tonne, livraison légère.

Plusieurs autres au choix
$25 d'acompte vous procurent toute automobile chez
**MAURICE MOTORS**
310, rue Rideau — CE. 4-4626
si votre crédit est bon. 36-300

## AUTOS USAGEES "GOODWILL"

CHEZ

## TURPIN

Pontiac - Buick Ltée
423, chemin Richmond
PA. 8-1901 36

## MACK TRUCKS OF CANADA

- Camions neufs et usagés
- Toutes les pièces pour camions Mack, à essence ou diésel
- Service pour tous les camions à grand rendement

255, rue Ste-Anne, Eastview
SH. 5-1513
Mécaniciens entraînés à la manufacture 36

## N'ACHETEZ PAS

avant d'avoir vu

**PARKWAY**
**CHRYSLER**
**PLYMOUTH**
**VALIANT**

L'ENDROIT PAR EXCELLENCE

1047, ch. Richmond
PA. 9-5121 PA. 9-5121 36

### 36) Automobiles à vendre

VOLKSWAGEN 1954, $450. Moteur remis à neuf; peinture neuve; très bon état. Jour: PR. 1-9856; soir: PR. 1-3119. 36-31

1955 OLDSMOBILE, 4 portières, moteur en bon état. $325 ou meilleure offre. MO. 3-3980 après 6 h. 36-29

FORD 1956, 2 couleurs, 4 portières, radio, bon état, $300. PR. 7-7938. 36-29

1954 MERCURY sedan, automatique, bon état. $175. — 1952 Mercury ½ tonne, $150. PR. 7-9024. 36-29

METEOR 1953 tout équipée, automatique. 220 St-Antoine. PR. 1-0033. 36-29

PONTIAC 1952, équipée. 82 Binet, Hull. PR. 7-7304 après 7 h. 36-27

## SOLDE AU GROS

| | Paiement |
|---|---|
| 1958 FORD | $15.00 |
| | $9.00 par sem. |
| 1957 CHEVROLET | $14.00 |
| | $8.75 par sem. |
| 1956 OLDSMOBILE | $12.00 |
| | $7.45 par sem. |
| 1956 MERCURY | $11.00 |
| | $6.80 par sem. |
| 1956 METEOR | $10.00 |
| | $4.90 par sem. |

GARANTIE DE 100%

le moteur, la transmission, conditionnel sur les modèles récents.

**Frais de livraison et de manutention**

| | Paiement |
|---|---|
| 1959 CONSUL | $9.50 |
| | $7.80 par sem. |
| 1956 HILLMAN | $8.00 |
| | décapotable $4.20 par sem. |
| 1953 OLDSMOBILE | $10.59 |
| | $3.85 par sem. |
| 1953 CHEVROLET | $5.00 |
| | $1.75 par sem. |

Les mêmes aubaines sur les récents modèles 1960 - 1961 - 1962

50 MODELES AU CHOIX

PAIEMENTS ECHELONNES SUR UNE PERIODE DE 30 MOIS

## NORVIC WHOLESALE MOTORS

PA. 2-4229 - de 10 a.m. à 10 p.m. 36

## AUTOS REPRISES

ACQUITTEZ LES PAIEMENTS

Le solde dû à la compagnie de finance sur ces autos est habituellement en dessous du prix du gros.

Expert en finance sur les lieux

ENTREZ MARCHANT, SORTEZ AU VOLANT

Chauffe-moteur gratuit

1960 ENVOY blanche et clignoteur rouge, comme neuve. Solde $963 ou $38 par mois.
1959 CHEVROLET, auto de directeur d'origine, a peu roulé. Solde $1183 ou $45 par mois.
1956 METEOR automatique, toit rigide, état de salle de montre. Solde $617 ou $25 par mois.

Toutes les autos ont été revisées entièrement dans notre atelier par des mécaniciens entraînés à la manufacture, et elles comportent une garantie intégrale pour 6 mois.

1955 BUICK décapotable, à prix d'aubaine pour l'hiver. Solde $623 ou $25 par mois.
1958 CHEVROLET 2 portières, comme neuve. Solde $1,078 ou $43 par mois.
1956 CHEVROLET familiale, Solde $681 ou $29 par mois.
1955 METEOR Rideau 500, comme neuve. Solde $493 ou $22 par mois.

Frais de manutention sur autos reprises.

## D. & H. MOTORS

LIMITED
"L'ami des travailleurs"
452, rue Rideau
Courtiers en autos reprises CE. 2-5793
Ouvert chaque jour jusqu'à 10 p.m. 36

## DES BAS PRIX TOUS LES JOURS

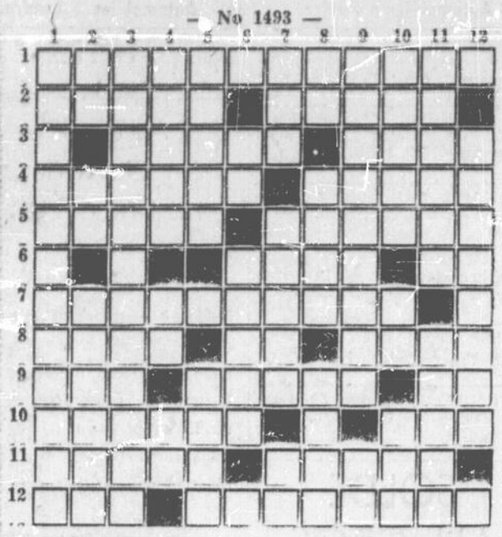
CHEZ

## MYERS

1961 CADILLAC Sedan de Ville, 4 portières, toit rigide, chaufferette, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, fenêtres automatiques, siège automatique à 6 positions, serrure électrique du porte-bagage. Etait $4595. ACTUELLEMENT $3975
1959 PONTIAC sedan 4 portières, chaufferette, dégivreur. Etait $1695. ACTUELLEMENT $1475
1961 CHEVROLET 2 portières, chaufferette, radio. Etait $2195. ACTUELLEMENT $1674
1956 CADILLAC série 62, sedan 4 portières, chaufferette, automatique, radio, servo-direction, servo-freins. Etait $1295. 

# Les Mots Croisés du Droit

— No 1493 —



**HORIZONTALEMENT**

1—Cris de joie.
2—Vin très estimé. — Pied de vers.
3—Canal par lequel s'écoulent les eaux d'une cuisine. — Vases.
4—Se dit des figures d'animaux dont on ne voit que la partie supérieure dans le haut de l'écu. — Petit bouclier thrace.
5—Vase à boire. — Quantité de gerbes qu'on met en une fois sur l'aire (pl.).
6—Pièce de bois qui soutient. — Saint.
7—Petite moulure plate.
8—Que nous apportons en naissant. — Pronom. — Rivière d'Allemagne.
9—Attache. — Taille la tête d'un arbre. — Centimètre cube.
10—Langue de terre resserrée entre deux mers. — Général américain.
11—Action de téter. — Conduire.
12—Epoque. — Emplois subalternes au théâtre.

**VERTICALEMENT**

1—Faculté d'entrer en action sous l'influence d'une cause stimulante (pl.).
2—Sym. du xénon. — Possessif. — Aromatiser avec de l'anis.
3—Nom vulgaire de la cardamine.
4—Haussas. — Petit cube. — Sym. de l'hélium.
5—Qui a rapport à l'âne. — Oiseau d'Australie.
6—Conj. — Ce qu'il y a de meilleur.
7—Vent. — Singe d'Amérique. — Note.
8—Tienne. — Nom usuel du petit de la pie. — Monnaie chinoise.
9—Défaut d'expérience. — Négation.
10—Petite somme. — En les. — Expression employée au tennis.
11—Précises. — Tranchant, aigu.
12—Monnaie d'argent des Romains.

**SOLUTION DU PROBLEME No 1492**

■ **Horizontalement:** 1. Ensanglanter; 2. Nièce — IR; 3. Sédimentaire; 4. Eson — Octas; 5. Inn — Roucher; 6. Gâteau — teau — Aérés; 7. Allé; 8. Erra — Répéter; 9. Mains — Vérité; 10. Est — Are — Fin; 11. Néerlande — Ré; 12. Tés — Estampes.

■ **Verticalement:** 1. Enseignement; 2. Nie — Na — Rasée; 3. Sédentarités; 4. Acis — Elan; 5. Némoral — Salé; 6. Enouer — Ras; 7. Lin — Event; 8. Artocarpe — Da; 9. Ache — ER — Em; 10. Itératif; 11. Rare — Etire; 12. Rues — Sirènes.

## 36) Automobiles à vendre

MERCURY Econoline 1961 ½ tonne, comme neuf, $1,450; peut être financé. SH. 9-5826 après 6 p.m. 36-29

FORD 1952, bon état. Meilleure offre. PR. 7-6094. 36-28

1955 FORD, 2 portières. Meilleure offre. Termes si désirés. CE. 3-3352. 36-27

FORD Fairlane 1955 sedan, très propre, mécanique parfait état, radio hors série, bons pneus, $345. PA. 2-2729. 36-28

METEOR 1954 sedan, $145. CE. 3-3352. 36-29

MONARCH 1949, $90. Radio, bons pneus. PR. 1-9160. 36-32

1957 FORD V-8, $525. PR. 1-9927. 36-29

RAMBLER 1956, bon état, $450. — PR. 1-9927. 36-29

1956 BUICK Special, toiture rigide, transmission ordinaire, radio, batterie et pneus neufs. Excellent état, aucune rouille. Privée. Dois vendre. $425. PR. 7-3090. 36-28

**REUBEN'S AUTO SALES LTD.**
**598 Rideau, près Wurtemburg**
**Ancien terminus de la CTO**
**VENTE SANS ACOMPTE**

1962 CONSUL modèle 315, 4 portières, radio, chaufferette, fini blanc, et intérieur rouge. Comme neuve. Aucun acompte requis. Acquittez les mensualités de $69.
1962 TRIUMPH Herald, à toit souple, radio, chaufferette, fini blanc et intérieur rouge. Aucun acompte requis. Acquittez les mensualités de $78.
1961, 1959, 1957 VOLKSWAGEN, modèle de luxe. Trois belles autos d'origine. Aucun acompte requis. Acquittez les mensualités de $42 et plus.
1960 VAUXHALL sedans Cresta 4 portières, 2 en assortiment. Radio et chaufferette. Aucun acompte requis. Acquittez les mensualités de $48.
1959 CONSUL de luxe, 4 portières, 2 nuances. On doit la voir. Aucun acompte requis. Acquittez les mensualités de $39.
NOTA: A condition que votre crédit soit bon, que vous soyez marié ou non, vous pouvez acheter n'importe laquelle de ces autos annoncées, sans verser d'acompte. Vous n'avez qu'à acquitter les mensualités. 36-300

**VIEUX MODELES**
**A TRES BON MARCHE**
**chez FAGAN MOTORS LTD.**
**PRIX d'aubaines chez le meilleur vendeur d'autos usagées à Ottawa. Remarquez bien celles-ci. — Aussi peu que $25 en acompte et $25 par mois. — 1345, rue Bank, RE. 3-9819.**

1956 PLYMOUTH Savoy, propre, bas millage, vieux modèle, $365.
1955 FORD Fairlane, 4 portières, automatique, $490.
1955 BUICK Special, 4 portières, originale, auto propre, $385.
1955 METEOR sedan, mécanique en excellent état, $320.
1958 FORD Custom, 6 cyl., comme neuve, seulement $855.
1959 VAUXHALL Cresta, 6 cyl., compacte, seulement $895.
1954 METEOR sedan, excellent moteur, $190.
1955 VOLKSWAGEN de luxe, $595.
PLUSIEURS autres modèles au choix. 36-28

## 37) Divers à vendre

**APPAREILS A NEIGE A VENDRE**
NIVELEUSE Allis-Chalmers, modèle AD4, une FWD à 4 roues motrices, avec le chasse-neige et l'aile. RE. 3-3594. 37-27

AMEUBLEMENT complet de maison, meubles d'enfants, lazy boy. SH. 9-2308. 37-30

BOTTINES de ski neuves, pointure 8. Valeur $35; meilleure offre. 55 Cathcart, Ottawa. 37-28

2 BRULEURS à l'huile, 1 poêle à bois émaillé, bas prix. 17, rue Wright, Hull, après 6 p.m. 37-29

BUREAUX ou mobilier de chambre, 2 matelas, très propre, $75. PA. 8-7559. 37-32

## 37) Divers à vendre

COMPTOIR à bonbons. 228, boul. St-Joseph, porte de côté. PR. 7-1241. 37-32

CHAISES ROULANTES pliantes, commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., CE. 3-4110. 37-300

**$1 PAR ANNEE**
POUR CHAUFFERETTE à gaz. Peut chauffer de 4 à 5 pièces. Installation gratuite. Gaz Naturel Gendron, 217, rue Maisonneuve. PR. 1-6651; Ottawa, CE. 6-0133. 37-j.n.o.

**TUILES PRELARTS**
CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoléum, 7½c; vinyl 11½c. Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. PR. 1-5897. 37-300

CHANTS et disques français. Guitares; amplificateurs; pianos; accordéons. — Musique Centre, 241 Rideau. 37-27

CARROSSE, très bon état; meuble avec tiroirs, pour enfant. — MO. 3-4415. 37-30

DACTYLOTYPE neuve à vendre, bon état, $75. PR. 7-9927. 37-28

ETOLES, jaquettes et manteaux de fourrure réparés et remodelés, à moitié prix. Tél: 749-6441. 37-j.n.o.

EQUIPEMENT de sport, ligne complète de skis, patins, attirail de hockey, articles de sports, à prix de rabais. Adressez-vous à Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, RE. 3-1572, ouvert jusqu'à 9 heures vendredi soir. 37-j.n.o.

1 ENSEMBLE de cuisine, chaises dépareillées, meilleure offre. 76, rue Isabelle, Hull, vendredi et samedi seulement. 37-28

ENSEMBLE de marmites 15 morceaux, $59, valeur de $149, non usagées. Coutellerie, $19. SH. 9-3903. 37-38

FOURNAISE à l'huile, réservoir de 200 gallons, $30. MU. 4-4902. 37-31

FOURNAISE Imperial Anthes, 112,000 UTB, ainsi que réservoir de 200 gal., ont servi 1 saison, $250. PA. 8-8120. 37-27

LINGE de bébé et divers articles. PR. 1-1611. 37-29

MEUBLES usagés pour toutes pièces. Bonne aubaine. MO. 3-3072. 37-j.n.o.

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. PR. 1-3653; le soir: PR. 7-2234. 37-300

MEUBLES de tous genres, pour enfants. RE. 3-7850. 37-27

MACHINE à coudre Singer, entièrement automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, reprise par compagnie. Valeur régulière $249.50; solde au complet $87.43, continuation des paiements. CE. 5-7900 en tout temps. 37-j.n.o.

MANTEAU de mouton de Perse noir, neuf, prix de sacrifice, $75. SH. 9-6441. 37-j.n.o.

MANTEAU de fourrure en bon état, $35. PR. 7-9828. 37-29

VOUS RENDEZ-VOUS COMPTE DE TOUT LE PLAISIR QUE VOUS RETIREREZ D'UNE SALLE DE JEUX ?

ET QUE LE COUT EN SERA MINIME

SI VOUS VENEZ CHEZ DAOUST! Pensez donc... une pièce additionnelle dans votre maison, réservée à la détente et au divertissement.

APPELEZ-NOUS AFIN DE SAVOIR COMBIEN PEU IL VOUS EN COUTERA

DAOUST LUMBER SALES LIMITED
CHEMIN DE METCALFE
(limites de la ville)
TA. 2-2164

18

## 37) Divers à vendre

MACHINE à coudre Singer, électrique, portative, avec lumière et valise, très bon état, garantie pour un an, $29.50. CE. 5-7900 jour ou soir. 37-j.n.o.

**ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.**
MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 79 Maisonneuve, Hull (en haut du Supersonic Car Wash). PR. 7-5225. Succursale de Gatineau. MO. 3-3345. 37-

MOTEUR Elgin 2½ forces, presque neuf, $75. SH. 9-4610. 37-28

MANTEAU mouton gris, 14 ans, modèle nouveau. Valeur $1,000 pour $200. PR. 1-8057. 37-29

**MEUBLES D'OCCASION**
MOBILIERS de chambre, mobiliers de cuisine, réfrigérateurs, poêles électriques, rangettes, lessiveuses, secheuses. A vendre à prix de débarras. A. Bélanger Ltée, 217 Montcalm, Hull. PR. 1-6611. 37-300

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meuble Lafontaine, 273, chemin de Montréal, Eastview. SH. 5-2145. 37-j.n.o.

**SPECIAUX EN PEINTURE**
PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur. 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview, PA. 9-5111. 37-300

PIANOS neufs et usagés, complètement remis à neuf. Termes faciles. L. Paquette, 61 Wellington, Hull, PR. 1-2452; après 6 p.m.: PR. 7-3001. 37-j.n.o.

PIANO Heintzman, comme neuf, $290. PR. 7-8581. 37-28

POELE Moffet, gros filage, $25. MO. 3-6165. 37-29

PANTOUFLES en tricot jersey, faites à la main. PR. 1-0697. 37-35

POELE électrique Moffat, $40. 143 Jolliet, Eastview, app. 2. 749-6445. 37-28

REMBOURRAGE, donnez à vos meubles une apparence toute neuve. Travail garanti. Estimation gratuite. 2 morceaux: divan et fauteuil, à partir de $79.95. Cadieux et Tittley, 79 chemin de Montréal. SH. 5-1230. 37-j.n.o.

REFRIGERATEURS, très bon état, $50 et plus. PR. 1-3653; PR. 7-2234 37-300

REFRIGERATEUR Roy, excellent état, $60. CE. 6-1855. 37-27

REPRISE de finance. Machine à coudre automatique, fait de la belle broderie, pose boutons, fait boutonnières, garantie sur tous les morceaux; solde au complet: $54.65. Continuation des paiements. CE. 5-7900 en tout temps. 37-j.n.o.

RESERVOIR et fournaise à l'huile, bon marché. Aussi disques de traduction française-anglaise par Henri Bergeron. PR. 7-7805. 37-31

SCIE à ruban (chain saw), aussi, grand terrain à Blossom Park. — CE. 5-0928. après 6 p.m. 18-j.n.o.

**A VENDRE**
TELEVISEURS 17" et 21", garantis, termes faciles. S'adresser: 9 Laval, PR. 1-3947. 37-j.n.o.

TELEVISEURS d'occasion, poêles, réfrigérateurs, laveuses; des bouts de linoléum et de tapis. A. J. Freiman Ltd., entrepôt, 126, rue York. 37-300

TUILES linoléum incrustrées, 7c, 8c, 10c, vinyle, 11c, 13c. PR. 7-7988. 37-l. me. v.

## 38) Accessoires d'automobiles

**S. & S. AUTO PARTS**
PIECES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Service d'échange complet Vitres installées. 814, rue Wellington. Tél.: CE. 6-2371. 38-300

BEAUPRE Automotive parts and services, 557, ave Gladstone. Ouvert nuit et jour. CE. 5-1303 — CE. 2-0892. 38-1, ma. j. v.

PIECES COMPLETES D'ECHANGE
DEMARREURS
GENERATEURS
TRANSMISSIONS
DIFFERENTIELS

Pour toutes les marques d'autos

S & S PARTS AUTOS
LIMITED
Angle Wellington et Preston
CE. 6-2371
29

## 40) Animaux

VACHES laitières vendues à termes, 36 mois pour payer, 1er paiement 15 mars. Léo Ménard, 195 Marlborough, CE. 2-3916. 40-27

## 41) Assurances

ECONOMISEZ et soyez bien assuré avec l'assurance ALLSTATE. Paiements mensuels. Gérard Beauchamp. CE. 5-6375 ou CE. 3-9484. 41-300

## 42) Argent disponible

ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques. Jacques Lanctôt. PR. 1-9932. Service de 24 heures. 42-300

PRETS
par
TELEPHONE
$50 à $5,000
Appelez EDGAR du PLESSIS
CE. 3-1149
Si vous ne pouvez venir au bureau, notre représentant peut aller chez vous.
COMMUNITY
FINANCE CORPORATION
Chambre 102, 48 Rideau
42

## 42) Argent disponible

$100,000 DISPONIBLES actuellement pour 1ères et 2es hypothèques. Un représentant se rendra chez vous. Associated Realty Investments Co., 56, rue Sparks, suite 724, CE. 6-0523. A Pembroke, RE. 2-0863. 42-300

AGENCE hypothécaire, termes 5 à 10 ans. Vérifiez nos taux. Lionel Paquette, 133, rue Kent, Hull. PR. 1-4397. 42-j.n.o.

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. O. Lamoureux, 18 Rideau, pièce 606, CE. 5-9125 le soir: SH. 5-2701. 42-j.n.o.

NOTAIRE à clients privés, désirant prêter argent sur 1ère et 2e hypothèques. Taux raisonnables. — PR. 1-5874; MU. 4-3210; PR. 7-3516 42-j.n.o.

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, 43 Victoria, Hull, PR. 7-8054, le soir: 132 Caron, PR. 1-1431. 42-j.n.o.

ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques. Hubert de Cotret, YU. 6-3229 après 6 h. p.m. 42-300

**HYPOTHEQUES**
1ERES et 2ES, en Ontario et au Québec, pour fins commerciale, industrielle, résidentielle. New Bedford Properties, 18, rue Rideau, pièce 406, CE. 2-0979; le soir: CE. 6-3812. 42-j.n.o.

**IMMEUBLE COMMERCIAL ENR.**
**1ère et 2e Hypothèques**
**PR. 1-6763**
RESIDENTIEL, commercial, industriel. Léger intérêt, longs termes. Service de 24 heures. 42-j.n.o.

## 44) Personnel

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à CE. 6-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa. CE. 3-1191. 44-

MEUBLES rembourrés, refaits et recapitonnés; chesterfield nettoyé au shampooing. Roy & Pasic Upholstering. CE. 3-3369. 44-44

CHAISES chromées réparées, plastique et cuirette, $20. PA. 9-5965. 44-44

PRETS par téléphone, confidentiel, demander Rhéal Bélanger, PR. 1-1167. 44-28

EVIERS, égouts nettoyés à l'électricité. Service de 24 heures. CE. 5-3736. 44-31

COURS privés, guitare, par oreille ou à la note. CE. 3-6652. 44-33

## 45) Réparations et services

REMBOURRAGE, donnez à vos meubles une apparence toute neuve. Travail garanti. Estimation gratuite, 2 morceaux; divan et fauteuil, à partir de $79.95. Cadieux et Tittley, 79 chemin de Montréal. SH. 5-1230. 45-j.n.o.

**AMELIORATIONS A DOMICILE**
REAMENAGEMENT de maisons, réfection de cuisine, salles de jeux, rajouts, réparations générales, travaux d'électricité, etc. Facilités d'emprunt en vue d'améliorations à domicile. Appelez-nous pour une estimation. PA. 9-2652 le soir de 6 à 10. 45-45

**LESSIVEUSES BEATTY**
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc., 205 Notre-Dame, Hull. PR. 1-3653. 45-300

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull. PR. 1-1988. 45-300

**GERVAIS ELECTRONIC**
VENTE et service téléviseurs — 333 Cumberland. CE. 6-3101. 45-300

**FOURNAISES A L'HUILE**
NETTOYAGE, réparation de carburateur. H. Sarazin, PR. 7-9000. 45-j.n.o.

**REMBOURRAGE**
REPARATIONS de meubles, rembourrage, nettoyage, ameublements de cuisine, chromés. Rembourreurs Hull-Wrightville, 15, rue St-Laurent, Hull, PR. 1-3863. 45-300

REMBOURRAGE, réparations meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, PA. 9-0218. 45-300

**MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY**
**205, rue Rideau. Tél: CE. 3-6234**
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. 45-300

GOULET TV, radio, stéréo, service et vente. PR. 1-3084. 45-300

SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains. Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son, tél.: PA. 8-3773. 45-

EGOUTS nettoyés avec outils électriques. Service de 24 heures. — Rideau Plumbing & Heating Ltd. CE. 2-2439. 45-300

TERRY HOME IMPROVEMENT, — tous travaux de maisons, toitures, fondations, cheminées réparées. Tous les ouvrages garantis. Estimations gratuites. PA. 9-8863. 45-36

POUR réparations de plâtre ainsi que plâtre de sous-sol, PR. 1-8007. 45-30

## 46) Professionnels

Dr JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir 7 à 8h. 30. 214 boul. St-Joseph. PR. 7-5602. 46-300

## 47) Cours privés

EN 10 SEMAINES. Cours privés ou groupe 5 élèves. Toutes les langues. CE. 5-5944. Ecole des langues modernes, 331 ouest, Somerset. 47-300

## 54) Directeurs de funérailles

RACINE et ROBERT, Ottawa et Eastview, CE. 2-9609. 54-75

## 59) Remerciements

REMERCIEMENTS à Mère Marguerite d'Youville pour faveur obtenue. — M. S. 59-27

# - Nécrologie -

ASSELIN — Mme Emile Asselin (Marie Longpré), est décédée le vendredi 1er février 1963, à l'âge de 77 ans. La défunte, qui était l'épouse de feu Emile Asselin, laisse dans le deuil cinq fils: Roméo, Paul, Ernest, Léo et Clément; cinq filles: Mme Lucien Deslauriers (Anna), Mme Joseph Paquette (Flora), Mme Gaston Avon (Oliva), Mme Lucien Leblanc (Rose), et Mme Jean Pelletier (Rosa). La dépouille mortelle est exposée aux salons Gauthier, 259, rue St-Patrice; départ du cortège à 7 h. 15 le lundi 4 février pour service à 7 h. 30 en l'église St-Charles. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-28

R. S. AUGUSTIN-DE-LA-CROIX, née Azilda Lacasse, du couvent Sacré-Coeur, Avenue des Oblats, est décédée le jeudi 31 janvier 1963, à l'âge de 58 ans. Elle était la soeur de Mme Camille Chamberland. La dépouille mortelle est exposée au couvent des Soeurs du Sacré-Coeur, Avenue des Oblats. Le service sera chanté le samedi 2 février à la chapelle du couvent. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-27

BERTRAND — M. Arsène Bertrand, du 84 McCay, Toronto, est décédé à l'hôpital après une longue maladie, le jeudi 31 janvier 1963, à l'âge de 30 ans et 10 mois. Né au Lac-Ste-Marie, il était le fils de feu Albert Bertrand, et de Clarisse Labelle, de Pointe-Gatineau, qui lui survit. Outre sa mère le défunt laisse dans le deuil six frères: Albert, de Pointe-Gatineau; Aurélien, de Masham; Onès, de Pembroke; Hector, de Ste-Rose-de-Lima; Philias, de Pointe-Gatineau, et Fernand, du Lac Ste-Marie; trois soeurs: Albertine Bertrand, d'Ottawa; Mme René Lemens (Claire), du Lac Ste-Marie, et Mme Georges Babcok, de Lima, Pérou. La dépouille mortelle est exposée aux salons Beauchamp, 44, boul. Gréber, Pointe-Gatineau. Avis des funérailles plus tard. 60-28

CARRIERE — M. Ulric Carrière, du 6865, 9e Avenue, Rosemont, Montréal, est décédé subitement le 29 janvier 1963, à l'âge de 63 ans et 4 mois. Il était l'époux d'Emilie Gervais. La dépouille mortelle est exposée chez A. Dallaire Inc. 3264 rue Bellechasse, Montréal; départ du cortège à 8 h. 15 a.m. le samedi 2 février pour service à 8 h. 30 en l'église St-Eugène de Rosemont. Inhumation au cimetière de Plantagenet, Ontario où un libera sera chanté à 11 h. 45. 60-27

## 53) Avis légaux

**VILLE D'OTTAWA**
**Département de l'urbanisme et des travaux publics**
**EGOUTS PLUVIAUX**

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, jusqu'à 3 h. 30 de l'après-midi (heure normale) le mardi 12 février 1963, pour la construction d'égouts pluviaux dans le quartier Gloucester, comme suit:

Chemin Belfast: du chemin Tremblay à 30 pi. au sud des limites nord du droit de chemin du CP — 642 pi. courants de tuyau de 27" de diamètre.

On pourra se procurer les bleus, le cahier des charges, les renseignements pertinents ainsi que les bordereaux de soumission en s'adressant au Service des égouts, pièce 702, moyennant un dépôt de vingt-cinq ($25) dollars, sous forme d'un chèque visé ou en espèces, au bureau des permis d'excavation, pièce 701, 7e étage, département de l'urbanisme et des travaux publics, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

Le dépôt sera remboursé pourvu que les documents soient retournés en bon état dans les trente jours suivant l'adjudication.

On ne tiendra pas compte des soumissions des entrepreneurs à moins que ces derniers précisent le nom d'au moins un employé qui détient un certificat permanent de compétence, comme dynamiteur, certificat délivré par le service d'urbanisme et des travaux publics d'Ottawa et que ce nom fasse partie des documents de soumission.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

Le greffier, A. T. HASTEY

OTTAWA,
le 29 janvier 1963.

**VILLE D'OTTAWA**
**Département de l'urbanisme et des travaux publics**
**EGOUTS PLUVIAUX**

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, jusqu'à 3h.30 de l'après-midi (heure normale) le mardi 12 février 1963, pour la construction d'égouts pluviaux dans le quartier Carleton, comme suit:

Avenue Broadview: de l'avenue Carling à l'avenue Ernest — 1432 pi. courants de tuyau de 36" de diamètre et 48 pi. courants de tuyau de 24" de diamètre.

On pourra se procurer les bleus, le cahier des charges, les renseignements pertinents ainsi que les bordereaux de soumission en s'adressant au Service des égouts, pièce 702, moyennant un dépôt de vingt-cinq ($25) dollars, sous forme d'un chèque visé ou en espèces, au bureau des permis d'excavation, pièce 701, 7e étage, département de l'urbanisme et des travaux publics, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

Le dépôt sera remboursé pourvu que les documents soient retournés en bon état dans les trente jours suivant l'adjudication.

On ne tiendra pas compte des soumissions des entrepreneurs à moins que ces derniers précisent le nom d'au moins un employé qui détient un certificat permanent de compétence, comme dynamiteur, certificat délivré par le service d'urbanisme et des travaux publics d'Ottawa et que ce nom fasse partie des documents de soumission.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

OTTAWA,
le 29 janvier 1963.
Le greffier,
A. T. HASTEY.

## 59) Remerciements

**REMERCIEMENTS**

**LALONDE — Mme Louisa Lalonde et ses enfants désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. Dassise Lalonde, survenu le 25 janvier 1963, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléance, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles.**

## FUNERAILLES SAMEDI

| NOM | DEPART du CORTEGE — FUNERAILLES |
|---|---|
| MALETTE, Albini | Salons Georges Vandelac, 4340, rue St-Denis, Montréal, à 8 h. 15. Funérailles en l'église St-Kevan, à 8 h. 45. |
| CLEROUX, Mme Hormidas | Salons Whissell & Gourd, Papineauville, à 9 h. 50. Funérailles en l'église paroissiale, à 10 heures |
| CARRIERE, Ulric | A. Dallaire Inc., 3264, rue Bellechasse, Montréal, à 8 h. 15. Funérailles en l'église St-Eugène, de Rosemont, à 8 h. 30. |
| PICARD, Paul (père) | Salons Racine & Robert, 260, rue Besserer, à 9 h. 30. Funérailles en l'église St-Bonaventure, à 10 heures. |
| PAQUETTE, Moïse | Salons Emond, 81, rue St-Laurent, à 7 h. 50. Funérailles en l'église Très-Saint-Rédempteur, à 8 heures. |
| PATRICE, Mme Georges-Adélard | Salons Gauthier, 259, rue St-Patrice. Funérailles en l'église St-Charles, à 7 h. 30. |
| CLEMENT, Mme Aurèle | Salons Honoré Cadieux, 322, rue Principale, Buckingham. Funérailles aux salons funéraires, à 2 heures. |
| BYRON, Patrick | Salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, à 7 h. 45. Funérailles en la Basilique, à 8 heures. |

BYRON — M. Patrick Byron, du 448, rue Bay, Ottawa, est décédé le jeudi 31 janvier 1963, à l'âge de 76 ans. La dépouille mortelle est exposée aux salons Gauthier, 259, rue St-Patrice; départ du cortège funèbre à 7 h. 45 le samedi 2 février pour service à 8 h. en la Basilique. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-27

CLEMENT — Mme veuve Aurèle Clément (Victoire-Elise Giroux), du 128, 2e Avenue, Buckingham, Qué., est décédée subitement le mercredi 30 janvier 1963, à sa résidence, à l'âge de 78 ans et 7 mois. Née au Québec le 9 juin 1884, elle était l'épouse de feu Aurèle Clément et la fille de feu Joseph Giroux et de feu Célima Decoeur. La défunte laisse dans le deuil trois fils: Henri, de Chandler, Qué.; Peter, de Sherbrooke, Qué., et Adrien, de Thurso, Qué.; six filles: Mme Percy A. Swepson (Florence), de Perth, Ont.; Mme Frank Spain (Célima), de Camp Borden, Ont.; Mme Frank Snow (Annette), de Cornwall, Ont.; Mme William Daly (Stéphanie), de Toronto; Mme William Mohun (Marie), de Toronto; Mme William McKay (Lucille), de Montréal; un frère, Ephrem Giroux, d'Ottawa; deux soeurs: Mme James Crawford et Mme William Farrell, de Toronto. La dépouille mortelle est exposée aux salons Honoré Cadieux, 322 Principale, Buckingham. Funérailles le samedi 2 février; service à 2 h. p.m. aux salons funéraires. Inhumation au cimetière St. Andrew United, Buckingham. 60-27

MALLETTE — M. Albini Mallette est décédé le mercredi 30 janvier 1963, à Montréal, à l'âge de 85 ans. Il était capitaine au long cours. Le défunt était l'époux de Lorenza Deschambeault qui lui survit, ainsi qu'un fils, Eugène, capitaine R.C.A.S.C., et quatre filles: Alice, Mme I. J. Talor (Cécile), Mme G. Byron (Françoise), et Mme Fernand Jarry (Gabrielle). La dépouille mortelle est exposée aux salons Georges Vandelac Ltée, 4340, rue St-Denis, à Montréal. Départ du cortège à 8 h. 15 le samedi matin 2 février pour service à 8 h. 45 en l'église St. Kevan. Inhumation au cimetière de la Côte-des-Neiges. 60-27

LAURIN — Mme veuve Eugène Laurin, née Béatrice Séguin, du 3489, avenue Northcliffe, Montréal, est décédée le jeudi 31 janvier 1963 à l'âge de 71 ans. La défunte laisse dans le deuil deux fils, J.-Roméo et Louis Laurin; quatre filles: Mme Tomas Marquet (Juliette), Mme veuve H. R. Churchill (Lucienne), Mme veuve Georges Hacala (Cécile), et Mme C. Stuart (Antoinette). La dépouille mortelle est exposée aux salons Urgèle et Bourgie Ltée, angle boul. Décarie et Notre-Dame-de-Grâce. Départ du cortège funèbre à 8 h. 45 a.m. le lundi 4 février pour service à 9 heures en l'église Notre-Dame-de-Grâce. Inhumation au cimetière de la Côte-des-Neiges. 60-28

HAYES — Mme Joseph Hayes, 467, rue James, Espanola, est décédée subitement le lundi 28 janvier, à sa demeure, à l'âge de 69 ans. La défunte avait épousé en premières noces M. Thomas Deschênes et en secondes noces, M. Joseph Hayes. Elle était née aux Etats-Unis. Outre son époux, elle laisse dans le deuil dix enfants: Jeannine, Yvette, Yolande, Elizabeth, Roger et André, de Toronto; Simone, Jacqueline et Robert, de Sudbury, et Pauline, de Stratton; une soeur, Mme Horace Lebel, d'Azilda; deux frères: l'abbé J.-Germain Parent, de Sturgeon Falls, et Fernand Parent, de Cornwall. Elle était la belle-mère d'Eugène et d'Orient Hayes et d'Ange-May, d'Espanola; d'Olieta et de Léona, de Sudbury; d'Excilda, de Fort William, et de Roland, de Guelph. La défunte a été exposée aux salons Landry, à Espanola, d'où a eu lieu le départ du cortège pour service en l'église St-Louis-de-France, le jeudi 31 janvier. L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial. (Espanola DNC1).

CLEROUX — Mme Hormidas Cléroux, née Alexina Gravelle, est décédée chez sa fille, Mme Hector Gauthier, à Papineauville, après une longue maladie, le 29 janvier 1963, à l'âge de 75 ans et 9 mois. Outre son époux, la défunte laisse dans le deuil cinq fils: Léo, Robert, Yves, de Hull; Jean-Louis, de Farnham, et Dieudonné, de Fabreville; une fille, Mme Hector Gauthier (Aline), de Papineauville; un frère, Arthur Gravel, de Papineauville; deux soeurs: Mme Arthur Hardy, de Hull, et Mme Philibert Ouellette, de Montréal, ainsi que 24 petits-enfants et un arrière-petit-enfant. La dépouille mortelle est exposée aux salons Whissell et Gourd, de Papineauville; départ du cortège à 9 h. 50 le samedi matin 2 février pour service à 10 h. en l'église paroissiale. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-27

LEPAGE — M. Cyrille Lepage, de Thurso, est décédé après une longue maladie, à sa résidence, le mercredi 30 janvier 1963, à l'âge de 73 ans et 10 mois. Né à St-Sixte, M. Lepage était cultivateur. Il avait épousé Aline Bernier, qui lui survit. Lui survivent également deux fils: Marcel, de Thurso, et Ipersiel, de Saint-Sixte; une fille, Mme Robert Villeneuve (Emirelle), de Gatineau; trois frères: Orthila et Joseph, de Gatineau; Félix, de St-André-Avellin; une soeur, Mme Olidar Despaties, de St-André-Avellin, et une demi-soeur, Mme Camille Lepage, de Pointe-Gatineau. La dépouille mortelle est exposée aux salons Whissell et Gourd de Thurso; départ du cortège à 9 h. 15 a.m. le lundi 4 février pour service à 10 heures en l'église de Saint-Sixte. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-28

PAQUETTE — M. Moïse Paquette, du 210 Elizabeth, Gatineau, est décédé après une longue maladie le mercredi 30 janvier 1963, dans un hôpital local, à l'âge de 72 ans et 10 mois, époux de feu Evelina Groulx. La dépouille mortelle est exposée aux salons Emond, 81, rue St-Laurent, Hull; départ du cortège à 7 h. 50 a.m. le samedi 2 février pour service à 8 h. en l'église du Très-Saint-Rédempteur de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-27

PATRICE — Le jeudi 31 janvier 1963 est décédée Mme Georges Adélard Patrice, née Marie Levesque, à l'âge de 93 ans. Elle laisse dans le deuil un fils, Oscar, d'Ottawa; une fille, Mme Wilfrid Prud'homme (Cécile), d'Eastview, un frère, Honoré, ainsi que 13 petits-enfants et 9 arrière-petits-enfants. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Gauthier, 259, rue St-Patrice. Le service aura lieu en l'église St-Charles le samedi 2 février à 7 h. 30 a.m. Inhumation au cimetière de Rockland. 60-27

ST-DENIS — M. Osias St-Denis, de Chute-à-Blondeau, est décédé dans un hôpital d'Ottawa après une longue maladie, le jeudi 31 janvier 1963, à l'âge de 84 ans. Né à St-Eugène, Ont., le 27 février 1878, il était l'époux de Georgiana Desjardins qui lui survit. Le défunt laisse aussi dans le deuil quatre fils: Eugène et Albert, de Hawkesbury; Léo, de Chute-à-Blondeau, et Raymond, de St-Eugène; sept filles: Mlles Aurore et Thérèse, de Chute-à-Blondeau; Mme Michel Pharand (Jeanne d'Arc), et Mme Gaston Charette (Solange), de Hawkesbury; Mme André Dupont (Rita), Mme Isaïe Dupont (Laurette), de St-Bernardin, et Mme Raymond Louis-Seize (Germaine), de Lachute; un frère, M. Arthur St-Denis, de Timmins, Ont. La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Noël Ltée, 416 McGill, Hawkesbury; départ du cortège à 9 h. 30 a.m. le lundi 4 février pour service à 10 h. en l'église St-Joachim de Chute-à-Blondeau. Inhumation au cimetière de Chute-à-Blondeau. 60-28

VALIERE — Mme Georges Valière, née Melvina Cousineau, de Gracefield, est décédée mercredi à l'hôpital St-Joseph de Maniwaki, à la suite d'une longue maladie, à l'âge de 81 ans. Elle laisse dans le deuil quatre fils: Delphis et Narcis



LES PREMIERES HEURES DU CONCILE, le nouveau disque des Editions RM du Cap-de-la-Madeleine, a été l'objet d'une audition en primeur à la résidence du délégué apostolique au Canada, Manor House, à Rockcliffe, jeudi après-midi. Nous voyons ici Son Exc. Mgr Sébastiano Baggio, le délégué apostolique, au centre, qui s'apprête à écouter le reportage endisqué d'événements et de manifestations inscrits dans les cadres du Concile oecuménique. Le précieux disque a été remis à Mgr Baggio par le R. P. Yvon Poirier, o.m.i., directeur des Editions PM, à droite, en présence du R. P. Marcel Chénier, o.m.i., du scolasticat St-Joseph d'Ottawa, à gauche.
(Photo Champlain Marcil)

# Un disque sur les premières heures du Concile oecuménique

Par Jean-Raymond ST-CYR

Un document approprié à notre époque, un disque unique consacré aux premières heures du Concile, sera officiellement lancé dans le grand public au début de la semaine.

A cet effet, les Editions RM du Cap-de-la-Madeleine qui ont pensé et concrétisé cette initiative susceptible de permettre à chacun la possession du témoignage de moments de foi vécus dans les cadres mêmes de l'événement du siècle, avaient délégué le directeur, le R. P. Yvon Poirier, o.m.i., à Ottawa, ces jours derniers.

Son passage dans la capitale a été tout particulièrement marqué par une visite à la Délégation apostolique où il a pu remettre une première copie de l'enregistrement du nouveau disque à Son Exc. Mgr Sebastiano Baggio.

Sur-le-champ, jeudi après-midi, le délégué apostolique a bien voulu consacrer près d'une heure au R. P. Poirier et au R. P. Marcel Chénier, o.m.i., du scolasticat St-Joseph d'Ottawa. En compagnie de ses invités et des représentants de la presse, Mgr Baggio a revécu plusieurs moments inoubliables des assises romaines à l'audition du disque microsillon intitulé "Les premières heures du Concile".

Dès les premiers tours, le commentateur entendu sur le disque rappelle comment "Vatican II est la lumière même de l'Evangile projetée sur le monde entier et une véritable joie pour l'Eglise universelle du Christ".

Puis, c'est le voyage triomphal de Jean XXIII accomplissant un pèlerinage à Lorette et à Assise, quelques jours avant l'ouverture du Concile. On entend alors le Pape priant avec la foule.

La journée du 11 octobre apporte le récit des moments précédant l'heure du Concile. On assiste, en témoin ému, à la description de la mer épiscopale déferlant de la Porte de bronze à l'entrée de St-Pierre.

Le disque apporte aussi le chant du Veni Creator entonné par Jean XXIII et repris aussitôt par tous les évêques du monde entier réunis dans la basilique St-Pierre.

Le Saint Père est, de plus, entendu en français dans ses messages d'accueil aux chefs des 86 missions extraordinaires représentées aux manifestations du début du Concile, et aux journalistes qui affluaient à Rome, lors d'audiences données dans la chapelle Sixtine, ainsi que son appel en faveur de la paix adressé durant la crise de Cuba.

Certains traits propres à la personnalité "si attachante et si rayonnante", selon le mot du cardinal Paul-Emile Léger, sont relevés par ce disque-reportage. Bénissant la foule groupée sur la place St-Pierre, le soir du 11 octobre, le pape disait: "Vous allez retourner à la maison et vous y retrouverez vos petits enfants; faites-leur une caresse et dites-leur: "Tien, c'est la caresse du Pape. Vous trouverez aussi, peut-être, quelques larmes à essuyer; ayez, pour qui souffre, une parole de réconfort."

**Mgr Baggio**

"C'est une oeuvre d'apostolat dont la diffusion se doit d'être abondante, de confier le délégué apostolique en terre canadienne après avoir écouté les principaux passages du disque qui se situe à l'enseigne même de l'oecuménisme.

Dans sa présentation du disque, le cardinal Léger souligne "qu'il contribuera à maintenir les fidèles en état de Concile. On a voulu transmettre ainsi des échos des premières heures du Concile et faire communier à la grande âme de Sa Sainteté Jean XXIII qui lui a consacré sa vie."

Le disque lui-même, artistiquement contenu dans une enveloppe reproduisant une magnifique photo en couleurs de l'assemblée des évêques à St-Pierre, sera offert aux disquaires et aux libraires au début de la semaine.

Par la suite, les 2,000 copies de la première partition pourront atteindre les auditeurs intéressés.

Le montage que représente le disque a été réalisé par les Editions RM du Cap-de-la-Madeleine grâce à la collaboration de Radio-Vatican qui a bien voulu mettre l'enregistrement de ses reportages en langue française à la disposition de la société canadienne RM.

Le disque en soi possède une très grande valeur documentaire du fait même de l'authenticité de la matière qui y est présentée. "Les premières heures du Concile" s'annonce déjà comme une acquisition souhaitée pour tous les foyers et auprès des témoins de l'histoire au fil des ans.

## Me L.-M. Joyal se présente dans Russell

Me Louis-Marcel Joyal, avocat, a convoqué une conférence de presse pour lundi après-midi, et les observateurs politiques prédisent qu'il annoncera sa candidature à la convention libérale de la circonscription provinciale de Russell, qui doit se tenir le 13 février.

Me Joyal n'a pas voulu nier ni confirmer la rumeur voulant qu'il espère représenter son parti aux prochaines élections provinciales. L'ancien maire Gordon Lavergne, d'Eastview, est le député conservateur de Russell à Queen's Park depuis la mort du député Daniel Nault.

## Hommage au curé A. Morin

TIMMINS (DNC) — Un grand nombre de paroissiens et d'amis ont assisté récemment au banquet d'adieu en l'honneur de l'abbé Anicet Morin, curé de la paroisse St-Dominique.

Le banquet s'est déroulé au pavillon Riverside. Plusieurs dignitaires religieux étaient présents, de même que plusieurs représentants municipaux de la région. Le préfet du canton Mountjoy, M. Jack Atkinson, était à la table d'honneur et prononça une allocution très élogieuse sur l'oeuvre grandiose accomplie par l'abbé Anicet Morin.

Le curé Anicet Morin était à la tête de la paroisse St-Dominique depuis 10 ans. Environ 325 familles résident dans la paroisse St-Dominique, et plusieurs de ces paroissiens assistaient au banquet.

L'abbé Morin est arrivé à Timmins il y a 15 ans venant de Kirkland Lake où il retourne comme curé de la paroisse L'Assomption.

L'abbé Anicet Morin s'était fait remarquer pour son travail infatigable à la restauration de son église, pour ses oeuvres innombrables. Il est aussi bien connu des Canadiens anglais et aussi reconnu pour son travail inlassable et apprécié de tous.

## Bingo au profit des oeuvres de l'Ile-du-Calumet

ILE-DU-CALUMET (DNC) — Les membres des Chevaliers de Champlain ont présenté récemment à la salle municipale de l'Ile-du-Calumet, une soirée de bingo, au profit des bonnes oeuvres de la paroisse.

Il y a eu plusieurs gagnants dont voici la longue liste: Mlles Marie Lasalle, Marcienne Lemaire, Lucille Meilleur, Mmes Paul Normandeau, Florimond Lasalle, Gérald Lemaire, Joseph Rogers, Yvan Cherrier, Joseph Pigeon, Alex Lacroix, Silvestre Benoit, Roger Lemay, Claude Poisson, Eugène Asselin, Omer Lemay, Hector Lagarde, MM. Jacques Mantha, Simon Benoit et Emmett Shea.

Mlle Marcienne Lemaire a remporté le prix de la partie mystérieuse, et Mmes Eric Cahill, Alex Lacroix, Mlle Judith Newberry et M. Etienne Mantha, ont gagné des prix de présence.

Enfin, M. Ralph Laverdure, de Fort Coulonge, a été l'heureux gagnant d'un billet de $50.

A la fin de la soirée, il a été décidé que le prochain bingo aurait lieu le 10 février prochain.

## Léo Brunet est élu marguillier à Saint-Eugène

SAINT-EUGENE (DNC) — M. Léo Brunet a été récemment nommé marguillier de la paroisse de St-Eugène, en remplacement de M. Henri Gauthier, lequel a terminé son terme d'office. Les autres marguilliers de la paroisse sont MM. Roland Asselin et J. Wylie Clifford.

Par ailleurs, de très importants travaux de rénovation ont commencé dernièrement en l'église paroissiale sous la direction de L'Abbé Construction Ltd., d'Ottawa. Les bancs ont été enlevés afin de mieux vérifier la solidité des bases des colonnes et des murs de fondation. Le plancher de l'église sera fait de béton armé et recouvert en terrazzo. On s'attend à ce que les travaux ne soient pas terminés avant la fin de février.

Présentement les messes sur semaine ont lieu à la sacristie et les offices du dimanche, dans la salle de l'école Notre-Dame-de-Fatima.

A la CIP de Hawkesbury

## Le Club quart-de-siècle admet 21 nouveaux membres

HAWKESBURY — Vingt et un nouveaux membres ont été admis au sein du Club quart-de-siècle de l'usine de la Canadian International Paper, à Hawkesbury, lors du banquet annuel de cette association, jeudi soir. Le club quart-de-siècle compte maintenant 217 membres.

Les autorités de la CIP ont profité de la circonstance pour présenter à chacun des nouveaux membres, un certificat attestant de leurs vingt-cinq années de service ainsi qu'une police d'assurance de mille dollars. La présentation a été faite par MM. Gérald S. Spence, gérant du moulin, Sigmund Wang, président de l'Industrial Cellulose Research, une filiale de la CIP, et Manny Wilson, gérant du bureau de Grenville. M. Spence a dévoilé que la Canadian International Paper avait déboursé $238,000 en polices d'assurances depuis la fondation du Club quart-de-siècle, en 1951.

Les nouveaux membres du Club quart-de-siècle sont: MM. Lionel Bélisle, Benoit Lauzon, Omer Denis, Gédéon Denis, Arthur Larocque, Adrien Joly, Louis Larivière, Julien Lapensée, président du local 28 de l'Union internationale des travailleurs de pulpe et sulphite, Léo Séguin, Laurent Sabourin, Joseph Hamilton, Alphonse Cayen, Eugène Leblanc, René Marinier, du moulin, William Mullin, président du local 165 de l'Union internationale des employés de bureau, Edward Frett et Charles Lahaie, de l'Industrial Cellulose Research et Delphis Gingras, Douglas Duncan et Alfred Rochon, du bureau de Grenville.

Selon le sénateur Pouliot

## Nous désigner comme sujets britannique est une hérésie

L'amendement de la loi de la citoyenneté canadienne est suggéré par le sénateur Jean-François Pouliot, pour y consigner officiellement l'appellation de "sujets canadiens de Sa Majesté la Reine du Canada ou simplement Canadiens".

Le sénateur Pouliot fait cette suggestion dans une lettre adressée à M. John Fisher, pour féliciter celui-ci de sa récente nomination à la présidence du comité du centenaire de la Confédération.

Dans cette lettre que M. Pouliot a lui-même rendue publique, il pose la question: "N'est-il pas incroyable que, pendant plus de trois siècles, les habitants du Canada n'ont jamais été désignés officiellement comme Canadiens?"

Il note qu'ils ont été d'abord "des colons français", puis des "coloniaux britanniques", et qu'avec "l'entrée en vigueur de la loi de la Citoyenneté canadienne, nous avons l'embarras du choix".

"La loi nous désigne comme étant en même temps citoyens canadiens, sujets britanniques et citoyens du Commonwealth", dit-il pour ajouter que "nous désigner comme citoyens canadiens du Commonwealth est une double faute de grammaire, parce que les citoyens doivent leur allégeance à un Etat où le pouvoir souverain est détenu par le peuple".

Il explique plus loin que, comme le Canada est un royaume, ses habitants "sont nécessairement des sujets du souverain, mais nous désigner comme sujets britanniques est une hérésie constitutionnelle, parce que notre souveraine est la reine du Canada".

Le sénateur Pouliot avait déjà soulevé ce sujet au Sénat en novembre dernier.

## Canadair obtient un autre contrat

L'hon. Raymond O'Hurley, ministre de la Production de défense, a annoncé que son ministère a conclu une entente avec Canadair Limited pour le développement conjoint avec la compagnie d'un avion léger, le CL-84, du type décollage vertical et ailes mobiles pour atterrissage. Ce programme de développement est l'aboutissement naturel du travail exécuté par la compagnie et le Conseil de recherche de la Défense dans ce domaine particulier.

Il est probable qu'il faudra environ 28 mois pour compléter le développement et fabriquer des prototypes de cet avion. Le coût de l'entreprise s'élèvera à environ $10 millions. La compagnie et la Couronne partageront ce coût dans la proportion de 25-75 pour cent.

L'avion est surtout conçu et développé pour remplir un rôle de reconnaissance et de liaison pour l'armée. On espère que ce programme produira un avion capable de satisfaire aux besoins militaires des pays de l'alliance nord-atlantique pour la période 1965-1975.

A Hawkesbury

## Des courtiers se forment en association

HAWKESBURY — Les courtiers en assurance de Hawkesbury se formeront en association dès la semaine prochaine, à l'occasion d'un souper à l'hôtel Bridge Inn.

Les membres des cinq agences d'assurance de Hawkesbury espèrent se rencontrer mensuellement afin d'étudier les problèmes communs.

## La construction d'une école retardée à cause de la ville

Il se pourrait que le refus de la ville d'Ottawa d'accorder un permis pour l'installation des tuyaux d'eau et d'égout dans l'avenue Harkness retarde les travaux de parachèvement d'une école que la Commission des écoles publiques d'Ottawa construit présentement dans ce secteur.

Dans un rapport qu'il a présenté au comité de propriété, jeudi soir, M. J.C. Ewart, surintendant de la construction auprès de la Commission des écoles publiques d'Ottawa, déclare que les architectes en charge ont formulé des craintes quant au différend qui oppose le propriétaire de la subdivision en question et la ville d'Ottawa. Depuis le commencement des travaux, le 15 novembre dernier, on a réussi compléter l'assemblage de la structure de fer.

Les travaux ayant déjà été retardés par le froid, on craint maintenant que les objections posées par la ville d'Ottawa ne viennent apporter un second retard. La construction devrait être terminée pour le 1er août de cette année.

Un porte-parole de la Commission des écoles publiques d'Ottawa a fait savoir que cette question avait été portée à l'attention du conseiller juridique.

## Nouveaux curés dans le diocèse de Timmins

VILLE-MARIE (DNC) — Mgr Maxime Tessier, évêque de Timmins, vient de procéder à des nominations à plusieurs cures dans le diocèse.

A Laverlochère, le curé Ulric Arpin se retire dans une maison appropriée de la localité, et le nouveau curé nommé est l'abbé Henri Marsolais, autrefois curé de Guérin, et plus récemment à Kirkland Lake, Ontario.

L'abbé Jean-Paul Nadeau, autrefois vicaire à Guigues puis à la paroisse du Sacré-Coeur de Noranda, devient curé à Latulipe, au Témiscamingue.

Pour sa part, l'abbé Alexandre Roberge, auparavant de Latulipe, sera le nouveau pasteur à la paroisse St-Dominique, de Timmins, Ontario.

Les fidèles de la paroisse de l'Assomption de Kirkland Lake accueilleront leur nouveau curé en la personne du chanoine Anicet Morin, précédemment curé à Timmins. Le chanoine Morin, dont les parents habitent Belleterre, Qué., est un des curés pionniers du diocèse.

## Matagami est érigée en paroisse

AMOS (DNC) — La desserte de Matagami sera érigée en paroisse, sous le vocable du Sacré-Coeur-de-Jésus.

Son Exc. Mgr Albert Sanschagrin, o.m.i., administrateur du diocèse, se rendra à Matagami en compagnie de Mgr Albert Morasse, p.d., procureur diocésain, le dimanche 3 février.

En plus, Mgr Sanschagrin procédera au baptême d'un adulte et à une cérémonie de confirmation. L'abbé Paul Bernard, qui dessert Matagami depuis sa fondation, en deviendra le premier curé.

## *Janvier a été très froid à Kapuskasing*

KAPUSKASING (DNC) — La région de Kapuskasing a connu un mois de janvier plus froid que l'an dernier, mais il a moins neigé. Une couche de neige d'une moyenne de 17.2 pouces couvre la région. Normalement, cette moyenne est de 20.4.

Depuis le 10 janvier, la température s'est maintenue sous zéro tous les soirs. D'après les relevés officiels, le thermomètre a baissé jusqu'à 44 sous zéro.

L'an dernier, la température a été plus froide, mais il y eut des jours de répit. Après deux jours de froid, il y avait souvent des journées plus tempérées.



COURS DE MONITEURS — Environ 70 personnes ont assisté au premier cours de formation de moniteurs donné jeudi soir au Teacher's College d'Ottawa sous les auspices du Bureau des services de la jeunesse d'Ottawa et de la Commission des loisirs de Hull. Ce cours, le premier d'une série de cinq, est à l'intention des aduites d'Ottawa-Hull et la région, qui s'occupent d'organisation de loisirs pour les jeunes. Les cours sont donnés en français et en anglais. Dans la photo, on reconnait de gauche à droite, M. G. M. Benis-kos, premier conférencier, professeur en sciences sociales à l'Université d'Ottawa, Mlle Carmen Riendeau, du patro Notre-Dame-du-Sourire, Mlle Marthe Potvin, du Service social de Hull, et M. Gilles Giguère, secrétaire de groupe chargé d'étudier un point spécial du programme de moniteurs. Les cours se donnent chaque jeudi soir.
(Photo Champlain Marcil)

*Débat d'urgence approuvé*

# Les trois partis de l'opposition renversent une décision du président

Les trois partis d'opposition se sont alliés hier aux Communes en se prononçant contre deux décisions prises par le président de la Chambre, Marcel Lambert, dans le cadre d'un important débat au début duquel le premier ministre avait qualifié les récentes déclarations de Washington d'inadmissible et inhabituelle ingérence d'un pays étranger dans les affaires canadiennes.

La manifestation de rancoeur du premier ministre lui a valu les applaudissements nourris du Crédit social et du Nouveau parti démocratique.

Ces deux partis n'en ont pas moins fait cause commune avec les libéraux quand il s'est agi d'exiger un débat immédiat qui revêtait ni plus ni moins l'allure d'une manifestation de non confiance à l'endroit du gouvernement minoritaire.

Le président ayant refusé la motion réclamant le débat, le chef libéral en appela de sa décision. A nouveau, le président argua qu'il n'y avait pas péril en la demeure. Le député Paul Martin (libéral d'Essex-Est) se réclama à son tour du droit de contredire la décision présidentielle. Ces échanges donnèrent ainsi lieu à deux scrutins.

**Scrutins inhabituels**

Le premier vote — sur la motion Martin — l'emporta facilement par 122 voix contre 104. Vint ensuite celui sur la motion Pearson réclamant le débat toute affaire cessante. La Chambre décida, à la majorité des partis d'opposition, de le tenir.

Il n'en demeure pas moins qu'en raison même de la procédure parlementaire, le débat n'aurait pas pu se tenir avant lundi ou mardi. De plus, l'heure avançant, les Communes devaient théoriquement, à 5 heures, interrompre leurs travaux en cours pour aborder les projets de loi présentés par les députés.

Au sujet des deux votes renversant les décisions du président, le député socialiste Stanley Knowles, qui passe pour une sorte de spécialiste en la matière, affirma que c'était là un précédent dans les annales canadiennes.

L'examen des archives parlementaires permet toutefois d'établir que le cas s'est présenté de façon similaire à deux reprises au moins. La première fois, ce fut en 1873, la seconde en 1926, alors que le gouvernement conservateur d'Arthur Meighen faisait face à un président libéral, Rodolphe Lemieux.

Si l'ouverture officielle du débat demandé d'urgence par le chef libéral n'eut pas rigoureusement lieu hier, M. Pearson n'en prit pas moins la parole pour dire ce qu'il désirait faire savoir à la Chambre et à l'opinion publique.

**Contradictions**

M. Pearson expliqua que l'urgence du débat ne faisait aucun doute car il importait de "clarifier" le discours prononcé par M. Diefenbaker en Chambre vendredi, à la lumière des déclarations américaines de mercredi.

On se souvient des faits: Alors que se poursuivaient à Washington des conversations canado-américaines relatives à la politique des deux pays en matière de défense commune, M. Diefenbaker aurait révélé à Ottawa, des éléments qui, jusqu'au règlement des négociations en cours, devaient rester secrets.

La protestation américaine s'est manifestée sous forme d'un communiqué de presse publié mercredi par le State Department. C'est ce communiqué qui faisait état d'"indiscrétions" dont le premier ministre se serait rendu coupable en faisant des "révélations" à la Chambre des Communes.

M. Pearson ne comprenait pas quelles avaient été les révélations faites par le premier ministre car, a-t-il dit, M. Diefenbaker n'a rien dit à la Chambre vendredi.

Quoi qu'il en soit, selon M. Pearson, il y a "confusion et contradiction" entre les déclarations du premier ministre et celles de Washington.

C'est précisément ces détails que M. Pearson voudrait voir clarifier par le gouvernement auquel il reproche une politique d'indécision en la matière.

Sur ces entrefaites, vint l'heure du dîner et M. Pearson ne reprit son discours qu'à la séance de nuit. Il y affirma notamment que quand il y a dissension au sein de l'Occident, Moscou et Pékin sont les seuls à s'en réjouir.

## M. Brian A. Conway a parlé devant des auditoires de toutes les parties du monde

Un immense cercle de 8,000 milles de circonférence, avec son centre à Ottawa, est à peine suffisant pour englober les auditoires scientifiques qui ont déjà entendu les conférences de M. Brian A. Conway, professeur de chimie à l'Université d'Ottawa.

M. Conway, qui part aujourd'hui pour l'Australie afin d'y donner d'autres conférences devant des auditoires savants, a durant les deux dernières années expliqué aux hommes de sciences des universités de Russie, d'Allemagne, de Grande-Bretagne, d'Israël, des Etats-Unis et d'ailleurs, les recherches qu'il a menées à l'Université d'Ottawa.

Les six étudiants, qui travaillent actuellement à leur thèse de maîtrise et de doctorat sous sa direction, poursuivront leurs recherches ici durant son absence de six semaines.

M. Conway prendra part à la première conférence australienne sur l'électrochimie du 7 au 17 février.

Il fera une tournée de conférence en Australie et en Nouvelle-Zélande et dirigera un séminar à l'Université de l'Alberta, à Edmonton, du 3 au 4 mars avant son retour dans la capitale, le 5 mars.

Cette conférence australienne se tiendra en deux endroits différents, A Sydney, Nouvelle Galles du Sud, M. Conway lira une communication préparée en collaboration avec M. J.-E. Desnoyers, un diplômé de l'Université d'Ottawa qui est présentement professeur adjoint à l'Université de Sherbrooke, Qué. A Hobart, Tasmanie, il présentera une autre communication en collaboration avec M. Eliezer Gileadi, qui a obtenu sa maîtrise ès sciences de l'Université juive d'Israël et dont le doctorat lui sera remis lors de la collation printannière des grades de l'Université d'Ottawa le 26 mai prochain.

M. Conway lira l'adresse du président lors de la session à Hobart qui portera sur les processus de l'électrode. Son sujet aura pour titre "La place de l'électrochimie dans la chimie moderne et la chimie physique".

Originaire de Londres, Angleterre, et diplômé de l'Université de Londres et du Collège impérial des sciences, M. Conway jouit d'une réputation internationale pour ses recherches en électrochimie. Il a passé la majeure partie de l'été 1961 à professer à Moscou.

M. Conway a été invité en Australie par le Bureau australien d'éducation des adultes et par l'Institut royal australien de chimie. Il a reçu une subvention de voyage du Conseil national des recherches.

## Un commissaire est choisi à Saint-Sixte

ST-SIXTE (DNC) — Lors d'une récente réunion de la Commission scolaire de St-Sixte, dans le comté de Papineau, M. Oscar Patry a été choisi pour remplacer M. Léonard Foucault, comme commissaire. MM. Idéal et Gérald Dumouchel ainsi que M. Armand Roy sont les autres commissaires. M. Gérard Jean en est le président, et M. Maurice Leduc, le secrétaire.

On compte 82 élèves dans les écoles locales. Vingt élèves fréquentent des institutions de l'extérieur. Les professeurs sont: M. Réal Duquette, Mme Raymond St-Denis, Mme Oswald Lanthier et Mlle Madeleine Beauchamp.

A Bourget

## Etude d'une municipalisation de l'électricité

BOURGET (DNC) — Une partie des contribuables du police-village de Bourget, réunis jeudi soir à l'école du Sacré-Coeur, sous la présidence de M. René Drouin, préfet du canton de Clarence, ont étudié la possibilité de municipaliser le réseau d'électricité de cet endroit.

Les trois commissaires du police-village de Bourget, MM. Arthur Daoust, Marcel Lortie et Honoré Côté, ont été invités à demander à l'Hydro-Ontario de faire un inventaire des installations de l'Hydro dans cette localité.

On demanderait à l'Hydro-Ontario de faire rapport à une assemblée des contribuables qui serait convoquée plus tard. Il appert que le prix d'un tel inventaire serait d'environ $800, payable par le police-village de Bourget.

Si le projet est finalement adopté, le montant de $800 sera remboursé au police-village, par l'Hydro-Ontario.

M. René Drouin, préfet du canton de Clarence, a déclaré qu'il y aurait une baisse des taux de l'électricité pour les clients si le projet est adopté.

*"Sois prêt à servir de ton mieux"*

# La chronique scoute

**SORTIE D'HIVER DE LA 27e TROUPE**

Dimanche le 27 janvier 1963, 20 scouts de la troupe 27e Sainte-Bernadette de Hull, tous avec leurs traînes sauvages, se rendaient dans le parc de la Gatineau, sur le chemin de la mine de fer. Après une bonne marche dans la poudrerie, les éclaireurs s'en donnèrent à coeur joie sur une belle pente enneigée. Un dîner chaud fut servi à la satisfaction de tous. La température et l'état des routes donnaient l'occasion d'accomplir de belles B.A. de troupe; en forçant des mains et non du visage, nous réussîmes à sortir deux autos enfouies dans le fossé. Le vent du nord soufflait toujours, mais cela n'empêchait pas les scouts de poursuivre leurs activités extérieures avec enthousiasme et bonne humeur.

Je tiens à remercier les A.C.T. Robert et Pierre du bon coup de main qu'ils ont donné dans l'organisation de cette journée ainsi que les intendants Yves et Richard. Il ne faut pas oublier M. Edmond Bélanger qui fut très chic de nous prêter son emplacement ainsi que son restaurant converti en salle à dîner; qu'il soit assuré que les scouts de Sainte-Bernadette ne sont pas prêts d'oublier cette merveilleuse journée passée autour de Notre-Dame des Montagnes.

**IL NE FAUT PAS OUBLIER QUE...**

**Le tirage diocésain** débutera le 16 février prochain pour se terminer le 23 avril. Tous les groupes sont invités à participer à cette vente qui leur permettra de recueillir la presque totalité des fonds nécessaires pour leurs activités au cours de la prochaine année. Nous encourageons les comités protecteurs et les parents à participer activement à cette vente.

...**La semaine scoute** pour l'année 1963 a été fixée du 17 au 24 février. Il faut que tous les groupes profitent de cette occasion pour marquer d'une façon officielle cet événement qui coïncide avec la fête de notre fondateur, Lord Baden Powell of Gillwell. Des réunions spéciales, des messes collectives, des sorties spéciales, des rencontres amicales, etc., sont de mise. Bien entendu, nous encourageons les chefs à demander à leurs garçons de porter l'uniforme scout ou louveteau durant une journée au cours de la semaine. En particulier nous recommandons la journée de B.P., soit le 22 février, pour demander le port de l'uniforme. Les adultes se rappelleront que le banquet annuel des responsables scouts et guides du diocèse d'Ottawa ainsi que ceux de la région d'Ontario aura lieu le samedi soir 23 février. Ces agapes seront précédées d'une messe communautaire célébrée par notre aumônier régional, Son Excellence Monseigneur Jacques Landriault, évêque auxiliaire à Alexandria. Le tout se terminera par un feu de camp.

...Le 1er mars est la date limite pour pouvoir faire parvenir votre liste de matériel que vous désirez obtenir de l'armée canadienne par l'entremise du Bureau scout. L'année dernière, il nous a été possible d'obtenir des tentes, des tables et des bancs. Vous pouvez donc, si le besoin existe, emprunter le matériel ci-haut mentionné. Le bureau est prêt à faire une demande pour tout autre genre de matériel que vous désireriez mais il est loin d'être certain qu'il nous sera possible d'obtenir ces articles.

...La période des camps approche à grands pas. C'est à partir du 1er février que le Bureau Scout acceptera les réservations de terrains et du chalet du camp diocésain "Awacamenj Mina". N'attendez pas à la dernière minute, car vous pourriez être désappointés.

...Le C.P.L. de la région de Hawkesbury se continue. Si des personnes de cette région sont intéressées à suivre ce cours, elles n'ont qu'à s'adresser à Mlle Jeannine Cyr, 812, rue Laflèche, Hawkesbury, ou au Bureau Scout, 70, rue Guigues, Ottawa. Ce cours s'adresse à toutes les personnes de 18 ans ou plus.

**NOS JEUNES AU TRAVAIL**

**Troupe 4e Saint-Charles:** Marc-Aurèle Chénier — Musicien maître d'armes, campeur, cordonnier, observateur, peintre et radio-télégraphiste. Georges Dumouchel — Boute-en-train, sportif, modeliste et peintre.

**Troupe 39e Christ-Roi:** Pierre Corbeil — Patineur, campeur, cuisinier, sportif et coopérateur. François Guertin — Signaleur. Michel Gravel — Commerçant, peintre et signaleur.

**Troupe 42e Saint-Benoît-Abbé:** Paul Desjarlais — Peintre, collectionneur, instructeur, skieur-raquetteur, citoyen, ami des missions et cordelière verte et or.

# *Royaume des enfants*

**Directeur: ONCLE GERALD**

## Beau concours oratoire à Sault-Sainte-Marie

Dimanche le 20 janvier, un groupe considérable de personnes se réunirent à la salle paroissiale de l'église St-Ignace de Sault-Ste-Marie pour entendre les meilleurs orateurs en herbe des écoles St-Hubert et St-Ignace.

Les concurrents venaient de la cinquième à la dixième année et étaient divisés en trois catégories: 5e et 6e années; 7e et 8e années et 9e et 10e années.

Ce concours a pour but de donner de l'assurance en public et d'encourager à bien parler notre langue maternelle.

Les thèmes choisis et développés par nos orateurs étaient variés et intéressants. C'est ainsi que tantôt l'un ou l'autre de nos concurrents essayait de nous convaincre des difficultés des missions du Grand Nord, de l'importance de la Croisade, de la tristesse d'un pays sans drapeau (tel que le Canada), du danger du séparatisme, ainsi que du besoin de la joie pour mieux rayonner notre christianisme.

Les lauréats de ce concours furent:

Catégorie A: Claude Lafrance, 6e année, fils de M. et Mme Yvon Lafrance, élève de Soeur Jacqueline-Thérèse.

Catégorie B: Lorraine Lemieux, 8e année, fille de Mme Odillon Lemieux, élève de Soeur Alphonse-de-Jésus-Hostie, f.d.l.s.

Catégorie C: Michèle Taillefer, 9e année, fille de M. et Mme C. Taillefer, élève de Soeur Robert-de-Marie, f.d.i.s.

Nous souhaitons à ces concurrents bon succès dans leur prochaine rencontre avec les autres élèves dans l'inspectorat d'Elliot Lake.

**Marie Musiol,**
**sec. de la 8e année,**
**école Saint-Ignace.**

**Tout d'abord, je voudrais féliciter tous les élèves qui ont participé à votre concours local. Je souhaite, comme vous, un joyeux succès aux gagnants qui doivent se mesurer maintenant avec les représentants des écoles de l'inspectorat d'Elliot Lake.**

**Les sujets choisis par les orateurs sont de nature à intéresser tous les jeunes de l'Ontario. Vous pourrez faire rayonner vos idées en envoyant le texte de vos discours au journal "Le Droit" et ils seront publiés dans cette page.**

**Oncle GERALD**

## Petit courrier

**Félicitations à deux jeunes fiers de Kirkland Lake. Il s'agit de Michel Mino, de l'école Assomption, élève de 4e année, qui a remporté le premier prix du concours oratoire des écoles de la ville, et Guy Ouellette, président de la section juvénile Assomption, de l'école Saint-Joseph qui s'est classé bon deuxième dans sa catégorie.**

* * *

**La semaine de la Sainte-Enfance est commencée dans les écoles du diocèse d'Ottawa. Déjà de nombreux membres ont donné leurs sous, assisté à la messe et organisé une campagne dans les classes.**

**Il faut faire de cette semaine, une période merveilleuse de prières, de sacrifices et de dons.**

* * *

**La petite Louise Scott, de l'école Saint-Pierre, d'Ottawa, a reçu de nombreux applaudissements au concert donné par plusieurs écoles bilingues de la ville d'Ottawa pour venir en aide à l'Inde.**

**Louise et ses compagnes ont présenté une gracieuse danse sur la valse des fleurs. Louise représentait le soleil et franchement, elle a su rayonner sa grâce, son agilité et sa personnalité d'une façon qui a charmé le nombreux auditoire.**

**Combien de belles choses nous enseignent les enfants!**

* * *

**Avec le début du mois de février, le Royaume des enfants publiera les rapports du mois de janvier des vivantes sections juvéniles de nos écoles de l'Ontario et du Québec.**

**La première tranche des règlements des sections juvéniles sera publiée dans cette page mardi, le 4 février.**

**Oncle GERALD**

## PAGE D'ALBUM

**Ce qui rend l'individu sacré pour le reste du monde, ce qui fait sa liberté et son droit, c'est la pensée, c'est l'âme, c'est cette essence supérieure qui donne au vase le plus fragile un prix infini.**

**E. Laboulaye**

— — —

La promptitude à croire le mal, sans l'avoir assez examiné, est un effet de l'orgueil et de la paresse. On veut trouver des coupables, et l'on ne veut pas se donner la peine d'examiner les crimes.

La Rochefoucauld

# Il faut continuer à prier pour le Concile

AMOS (CCC) — Dans une lettre circulaire qu'il vient d'adresser à ses prêtres, S. E. Mgr Albert Sanschagrin, o.m.i., administrateur apostolique d'Amos, souligne que le Concile n'est pas terminé et que les évêques auront, cette année, à étudier de nombreux schémas sur lesquels ils devront donner leur avis par écrit avant septembre prochain, alors qu'ils se réuniront de nouveau prendre le vote sur les textes proposés.

L'évêque demande donc à ses prêtres de continuer à prier et à faire prier pour le succès de Vatican II.

Mgr Sanschagrin note que, si les évêques n'ont pu revenir dans leurs diocèses avec des décisions concrètes immédiatement applicables, la première session n'en a pas moins accompli une besogne importante: elle a cherché et trouvé l'orientation pastorale que le Pape a voulu lui imprimer. "Que 2,200 évêques, venus de tous les coins du monde, votent presqu'à l'unanimité l'adoption en principe du schéma sur la restauration de la liturgie et l'acceptation d'une trentaine d'amendements au premier chapitre de ce schéma, la chose nous démontre à l'évidence que la préoccupation pastorale a toujours dominé."

**Préparer les âmes**

"Ce que vous avez maintenant de l'orientation pastorale, affirme Mgr Sanschagrin à ses prêtres, peut vous permettre de préparer vos âmes et celles de ceux dont vous êtes responsables devant Dieu à une participation des plus actives à la messe et aux offices liturgiques. Il ne nous est pas loisible cependant de changer quoi que ce soit aux prescriptions liturgiques existantes tant que Notre Saint Père le Pape n'aura pas promulgué les décisions en la matière. Mais nous pouvons et nous devons entrer immédiatement dans l'esprit de l'Eglise en appliquant pleinement ses directives actuelles au sujet de la participation des fidèles à la liturgie."

## *Bonne fête*

2 FEVRIER 1963

Campbell, Paul, 13 ans, Lefaivre
Labelle, Carmen, 15 ans, Embrun
Ménard, Marie-P., 11 ans, Lefaivre
Morneau, Lucile, 11 ans, Ottawa
Pelletier, Charles, 11 ans, Maniwaki
Sauriol, Louise 15 ans, Windsor
Gagnon, Yvan, 13 ans, Ottawa
L'Heureux, Madeleine, 15 ans, Mani.
Lévesque, Renald, 11 ans, Fort-Coul.
Gagner, Bernadette, 14 ans, Pain-C.
Parthenais, Rita, 8 ans, Curran
Rainville, Alcide, 11 ans, Blezard V.
Dubreuil, Ronald, 9 ans, Blezard V.
Caron, Janet, 6 ans, Pain-Court

3 FEVRIER 1963

Brazeau, Daniel, 8 ans, Dalkeith
Cayer, Hélène, 12 ans, Maniwaki
Ethier, Hélène, 14 ans, Curran
Poirier, Dominique, 14 ans, Hull
Viau, Jeanne 15 ans, Toronto
Quesnel, Lucien, 15 ans, Windsor
Juneau, Paulette, 14 ans, Ottawa
Laroche, Denis, 13 ans, Fort Coul.
Gagner, Lauretta, 15 ans, Pain-C.
Laforest, Suzanne, 12 ans, Markstay
Plante, Fernande, 11 ans, Markstay
Marois, Germaine, 15 ans, Sudbury

4 FEVRIER 1963

Danis, François, 12 ans, Maniwaki
Lebrun, Yvette, 15 ans, Eastview
St-Jean, Nicole, 10 ans, Eastview
Legault, Alain, 6 ans, Ottawa
Fortier, Yvette, 11 ans, Sudbury
Pleau, Roland, 10 ans, Fort Coul.
Charles, Kevin, 9 ans, Fort-Coulon.
Lavigne, Horace, 15 ans, Fort-Coul.
Bélanger, Yvette, 7 ans, Pain-Court
Glover, Catherine, 14 ans, Blezard
Landry, Arthur, 13 ans, Blezard V.
Demers, Marc, 7 ans, Cartier





émission pour les jeunes
le samedi matin à 11:30


Jean-Bernard Rainville


Gaby Laplante

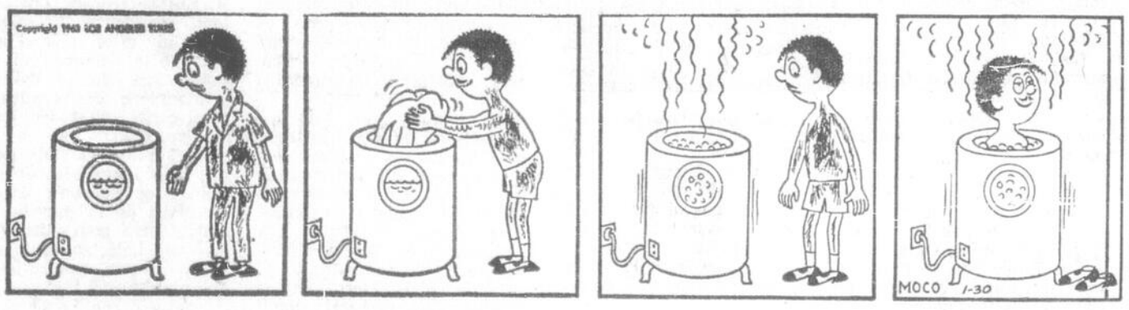

Aurèle Groulx

réalisation: Pierre Tabarly

cboft canal 9 (O)
RADIO-CANADA OTTAWA


Par MIK

MOCO




FERDINAND




Par LEE FALK

LE FANTOME



CAPITAINE BONVENT




PHILOMENE




Par FRAN STRIKEN

LE CHEVALIER




Par WINSLOW MORTIMER

LARRY BRANNON




Par SPRENGER

PILOTE TEMPETE



# WASHINGTON réduirait ses effectifs en EUROPE

WASHINGTON (PA)—Les dirigeants américains soulignent la possibilité définitive et angoissante que les Etats-Unis réduisent leurs effectifs militaires en Europe si le président de Gaulle réussit à donner une nouvelle orientation à l'Europe occidentale.

L'enjeu de la lutte qui se dessine présentement entre de Gaulle et le président Kennedy est plus encore que les grands projets ou le ton des relations futures entre les Etats-Unis et l'Europe. En effet, il faut affronter certaines réalités en ce qui a trait aux dépenses affectées à la défense et à l'utilisation de la main-d'oeuvre.

Le ministère Kennedy commence à embrasser l'ensemble des dangers et des difficultés créés par l'opposition de de Gaulle à l'adhésion de l'Angleterre au Marché commun européen. Cette attitude est lourde de conséquences en ce qui a trait aux relations entre les pays membres de l'OTAN et en ce qui touche au conflit opposant les pays signataires de l'OTAN et le bloc communiste.

**Consultations**

A venir jusqu'à présent, tous les partenaires de la France au sein de la CEE ont appuyé d'un commun accord la candidature de l'Angleterre.

Par ailleurs, le secrétariat d'Etat américain a annoncé hier que les ambassadeurs David K.E. Bruce et Walter C. Dowling avaient été rappelés au pays de l'Angleterre et de l'Allemagne de l'Ouest pour des consultations. L'ambassadeur Foy D. Kohler est arrivé de Moscou mercredi soir. L'ambassadeur Charles E. Bohlen, envoyé spécial en France, était malade.

Deux courants d'opinion se font jour par suite de l'obstruction de de Gaulle.

Le premier courant d'idée à avoir attiré l'attention du secrétaire d'Etat Dean Rusk et de ses collègues veut que l'histoire nous enseigne que l'unité de l'Europe occidentale ne fera que se renforcer et que ce phénomène sera accompagné d'une association plus étroite avec les Etats-Unis. M. Rusk est d'avis que les Etats-Unis gagneront la lutte à longue échéance.

L'autre hypothèse, qui ne vient pas nécessairement en conflit avec la première, envisage la possibilité que de Gaulle, savourant la victoire qu'il a remportée sur l'Angleterre et, du même coup, sur les Etats-Unis en leur qualité de partisans de l'Angleterre, lance une campagne destinée à réduire progressivement à néant l'influence des Etats-Unis dans la conduite des affaires européennes.

**La France en tête**

De Gaulle recherche la formation d'une organisation européenne occidentale, dont seraient exclus l'Angleterre et les Etats-Unis et qui posséderait sa propre économie et son dispositif de défense, doté certes d'armes nucléaires. Ainsi, il attendrait le but qu'il s'est tracé d'assurer la domination française en Europe.

Certes, l'administration américaine ne perd pas de vue le fait qu'advenant sa victoire sur de Gaulle, elle procéderait à une revision complète de sa politique à l'égard de l'Europe.

Le ministère Kennedy note que le gouvernement américain tente depuis plusieurs années déjà d'amener les autres pays-membres de l'OTAN à assumer une plus forte partie des frais d'administration et des dépenses militaires, compte tenu de leur capacité accrue de ce faire.

**Elément dramatique**

Si l'Europe préfère le plan directeur de de Gaulle à celui de Kennedy, elle sera, va sans dire, peu intéressée à satisfaire les exigences des Etats-Unis. D'autres forces entreront alors en jeu, notamment les puissants éléments dissidents du Congrès.

L'état des forces de l'OTAN en Europe occidentale fournit un élément dramatique au conflit. La mise sur pied de 30 divisions prêtes à entrer en action: tel est l'objectif recherché. Présentement, le nombre atteint est d'environ 22, dont cinq plus trois régiments de blindés sont fournis par les Etats-Unis.

Les dirigeants du secrétariat d'Etat et les diplomates à l'étranger ont fait savoir aux représentants des gouvernements alliés qu'ils pressentaient ce qui doit arriver à la lumière du rapport soumis la semaine dernière au Sénat par le sénateur démocrate Mike Mansfield, du Montana.

Le sénateur Mansfield, dont l'influence ne saurait être mise en doute, est d'avis que les Etats - Unis devraient amener l'Europe occidentale à contribuer davantage à sa propre défense et notamment à la défense de Berlin. La conclusion de son rapport, conclusion qui a fait beaucoup de bruit, se lit comme suit:

"Si les Européens croient que la cause de la paix peut être soutenue sans l'addition des divisions européennes promises — comme c'est apparemment le cas — il n'y a aucune raison d'écarter la possibilité de réduire le nombre des divisions américaines en Europe."

## Nouveaux édifices inaugurés en février

Les 15 et 16 février courant, le public pourra visiter les cinq nouveaux édifices de l'Université Carleton, à Ottawa.

Vendredi après-midi, le 15 février, les autorités de l'Université recevront le ministre de l'Education d'Ontario, qui visitera les nouveaux immeubles. Il sera l'invité d'honneur à une cérémonie qui se déroulera dans le théâtre des Anciens élèves.

Vendredi soir, le 15 février, une visite spéciale des immeubles sera faite pour certains invités qui ont un travail associé à l'Université.

Samedi, le 16 février, le grand public est cordialement invité à visiter les nouveaux édifices, entre 10 heures du matin et 5 heures du soir. Des étudiants de l'Université seront les guides des visiteurs qui pourront voir divers exhibits.

Les nouveaux édifices de l'Université sont deux résidences, le Cafeteria Centre, la Université Union, ainsi que l'édifice logeant le théâtre et de nouvelles classes.

On pourra aussi visiter le sixième plancher de l'édifice des Sciences, logeant les laboratoires de chimie et de biologie. Une aile ajoutée à l'édifice des Arts contient les bureaux administratifs de cette faculté.

## On projettera des films français au cinéma Roxy

CORNWALL (DNC) — Le cinéma Roxy, chemin de Montréal, à Cornwall, fermé depuis plusieurs années, ouvrira ses portes de nouveau, dans un avenir très rapproché.

Une firme de Montréal a fait savoir que d'ici quinze jours, on recommencera à montrer des films à ce cinéma dans l'est de Cornwall. Au début de la semaine, les films français seront à l'affiche, tandis qu'en fin de semaine, les citoyens de Cornwall verront des films anglais.

L'exp-rience a déjà été tentée de faire des représentations de films franais, mais la direction du cinéma Roxy n'a pas atteint les résultats désirés. Par la suite, ces films avaient été remplacés par des films anglais.

Cette nouvelle de l'ouverture du cinéma Roxy sourira à beaucoup de gens dans Cornwall, car les deux autres cinémas de la ville sont situés dans le centre.

Reste à savoir si les Canadiens français de Cornwall encourageront cette nouvelle industrie et apprécieront la présentation de films français qui, dans le passé, ont dû être discontinués pour des raisons inconnues. Encore faut-il que la direction de ce nouveau cinéma présente à son auditoire des films récents et intéressants, afin de garder son public.



**REUNION DE L'OMU — Les coordonnateurs de la zone 5, de l'Organisation des mesures d'urgence, ont tenu leur première réunion de l'année, à Hawkesbury, jeudi. Dans la photo, on remarque M. J.-M. Demers, coordonnateur de l'OMU des comtés unis Prescott et Russell, qui étudie en compagnie du lieutenant-colonel J. R. Cameron, d'Almonte, et du major C. B. C. Broadbent, agent de liaison de la zone 5, un rapport publié à la suite d'une récente enquête menée pour déterminer les moyens de ravitaillement des comtés unis.**

# L'OMU étudie le ravitaillement en cas d'attaque

HAWKESBURY — Le problème de la survivance en cas d'attaque nucléaire a été le principal sujet à l'étude lors de la première réunion de l'année, des coordonnateurs de la zone 5 de l'Organisation des mesures d'urgence, jeudi après-midi, aux quartiers généraux de l'OMU des comtés unis de Prescott et Russell, à Hawkesbury.

Le major C.B.C. Broadbent, agent de liaison de la zone 5, a déclaré à l'issue de la réunion, qui s'est déroulée à huis clos, que les coordonnateurs avait surtout étudié l'assistance que l'OMU pourrait apporter aux forces armées, si la zone 5 était victime d'une attaque nucléaire.

Selon le major Broadbent, les coordonnateurs ont décidé que le rôle de l'OMU consisterait alors à seconder l'armée dans le transport des citadins, le traitement des blessés et le ravitaillement des évacués.

Dans le cas du transport des citadins, une étude sera entreprise prochainement afin de déterminer les routes à utiliser pour assurer le plus rapidement possible l'évacuation de la population des villes des divers comtés compris dans la zone 5. Si l'évacuation de ces villes devenait nécessaire par suite d'une attaque nucléaire, les membres de l'OMU devraient alors s'occuper de voir à ce que la circulation se fasse aussi normalement et rapidement que possible, sur les routes désignées.

Le traitement des blessés serait confié aux officiers médicaux de chacune des diverses sections de l'OMU de la zone. Ces officiers devraient alors s'occuper de l'érection de cliniques pour recevoir le grand nombre de blessés qu'entrainerait inévitablement, l'explosion d'un engin nucléaire, dans la région.

Les officiers de bien-être de chaque section s'occuperaient pour leur part, du ravitaillement des évacués. Leur principale tâche consisterait à fournir la nourriture et les vêtements nécessaires, aux évacués. Les coordonnateurs estiment que les centres de ravitaillement devraient être aménagés de façon à pouvoir remplir 4,000 demandes de nourriture ou de vêtemnts, en une période de temps aussi limitée que cinq heures.

Plusieurs importantes résolutions ont été présentées lors de cette réunion. Les coordonnateurs de la zone 5 les ont acceptées mais elles devront maintenant être soumises aux autorités provinciales pour approbation finale. Selon le major Broadbent, la présentation de ces résolutions explique pourquoi les journalistes n'ont pas été invités à assister aux délibérations des coordonnateurs. Vingt-trois délégués représentent les 14 comtés de la zone 5 assistaient à la réunion.

L'armée était représentée par le lieutenant-colonel J. R. Cameron et le major R. W. Chaffee, tous deux d'Almonte. La prochaine réunion des coordonnateurs de la zone 5 aura lieu le jeudi 28 mars prochain, à Kingston.

## Saint-Sixte compte 352 paroissiens

ST-SIXTE (DNC) — La paroisse de St-Sixte dans le comté de Papineau, selon les statistiques de 1962, compte 352 catholiques dont 270 communiants et 82 non communiants, répartis en 65 familles.

Au cours de cette même année, selon l'abbé Georges Laurin, curé de l'endroit, il y eut 10 baptêmes, trois mariages et deux sépultures.

Différend Eastview-Bergeron

# Cause ajournée "sine die"

La Commission des affaires municipales de l'Ontario sera-t-elle appelée à régler le différend qui existe présentement entre la municipalité d'Eastview et la maison G.-B. Bergeron Ltée, 355, chemin de Montréal, concernant l'évaluation imposable de ce commerce que son propriétaire, M. Gilles Bergeron, considère comme trop élevée?

C'est ce qu'on saura quand les deux parties en cause reviendront devant le juge Peter Macdonald qui siégeait, hier après-midi, en Cour du comté et qui a ajourné sine die quand il s'est aperçu que les deux parties ne pourraient en venir en une entente ce même jour.

Le juge a expliqué son ajournement en disant qu'il voulait ainsi donner la chance aux deux parties de se rencontrer et de tenter d'en venir en une entente hors-cour sinon qu'à la prochaine comparution, il allait s'en remettre à ladite commission.

M. Bergeron avait déjà fait une première tentative en s'adressant à la Cour de révision d'Eastview, mais il n'avait pas obtenu gain de cause et c'est alors qu'il avait décidé d'en appeler de cette décision devant un juge de comté.

Le bureau d'évaluation d'Eastview a évalué le commerce de M. Bergeron pour fins de taxation à $66,130, soit $45,570 pour le terrain et $20,560 pour les bâtisses. M. Bergeron avait acheté le tout pour la somme de $90,000. Ce terrain était occupé auparavant par la compagnie Capital Lumber que dirigeait M. Marius Vachon.

Dès le début de l'audition, l'avocat du demandeur, Me Pierre Mercier, a fait appel à un expert en la matière dans la personne de M. Louis Titley, et ce dernier a tenté par toutes sortes de comparaisons et selon son rapport sur l'évaluation de M. Bergeron et selon d'autres rapports d'évaluations qu'il avait été demandé de faire à Eastview même, de prouver que l'évaluation du commerce de M. Bergeron dans son ensemble devait être de l'ordre de $33,700 et non de l'ordre de $66,130.

M. Titley a été le seul à être entendu. Il a parlé jusqu'à 4h. 30 et il n'avait pas encore fini. Me John P. Nelligan — qui représente la municipalité d'Eastview — n'avait pas encore pu placer un mot, ni M. P.-E. Mantha, évaluateur d'expérience, dont les services ont été retenus par la ville d'Eastview pour les besoins de la cause.

Le juge Macdonald s'est alors aperçu que les choses allaient s'éterniser et pour les autres raisons qu'il avait déjà données et qui sont mentionnées plus haut, il a décidé d'ajourner sine die.

## Des fosses septiques à l'école Hulse ?

Le commissaire Don Reid a déclaré au Bureau des commissaires, jeudi matin, que l'école publique Charles Hulse, sur le chemin Alta Vista, près de la rue Bank, se sert encore de fosses septiques, même si les égouts sanitaires sont installés dans le secteur.

"Je reçois beaucoup de plaintes des résidants du secteur", a dit M. Reid.

Le directeur municipal des travaux publics, présent au moment de la déclaration du commissaire, instituera une enquête immédiatement.

## Le député Guindon dénonce les effets de l'alcool

M. Fernand Guindon, député provincial de Glengarry, l'un des premiers à joindre le mouvement Lacordaire, lors de sa fondation à Cornwall, a exposé récemment les mauvais effets des boissons alcooliques sur l'individu, la famille et la société.

Le député a prononcé sa causerie lors de la première assemblée mensuelle de l'année du cercle Lavordaire et St-Jeanne-d'Arc de Cornwall, à la salle paroissiale de la paroisse Ste-Croix de Cornwall, sous la présidence de M. Roméo St-Denis.

M. Guindon a nommé comme effets de l'alcool: des santés ruinées, des enfants infirmes, des foyers désunis, des positions perdues, des faillites dans les affaires.

Présenté par M. Fernand Leclair, le conférencier a été remercié par M. J. Fortier.

Au cours de cette assemblée, M. Gérard St-Amour, secrétaire, a donné lecture du procès-verbal. Le conseiller Jean-Paul Charbonneau a lu son raport. Le président régional, M. Fernand Leclair, a procédé à l'installation des officiers. L'abbé Arthur Bédard, aumônier, a encouragé les abstinents à continuer à faire de l'apostolat.

M. Wilfrid Guindon, secrétaire diocésain, a annoncé le décès du R.P. Fabien Boucher, o.m.i., aumônier national adjoint, et a demandé aux membres de prier pour son âme.


Freiman

AUBAINES AU SOUS-SOL BUDGETAIRE

Magasinez ce soir jusqu'à 9 h. p.m. – Stationnement gratuit avec tout achat pour les autos qui entrent au Centre de Sationnement Freiman après 6 p.m.



paletots lamellés pour hommes

22.99

Paletots légers de nylon et laine, entredoublés de curon; confortables. Modèles rambler, à longueur ¾ nouveauté; teintes gris, brun, bleu et vert loden. Quadrillés Glen, tissus unis et petits quadrillés. Grandeurs 36, 38, 40, 42 et 44 dans l'assortiment.



coupe-vent lamellés pour garçons

7.49

Coupe-vent légers de nylon brossé, lamellés de curon. Doublure de satin, tricot contrastant aux poignets et au col. Choix de bleu, loden, vert, gris. Grandeurs 26, 28, 30, 32 et 34 dans l'assortiment.

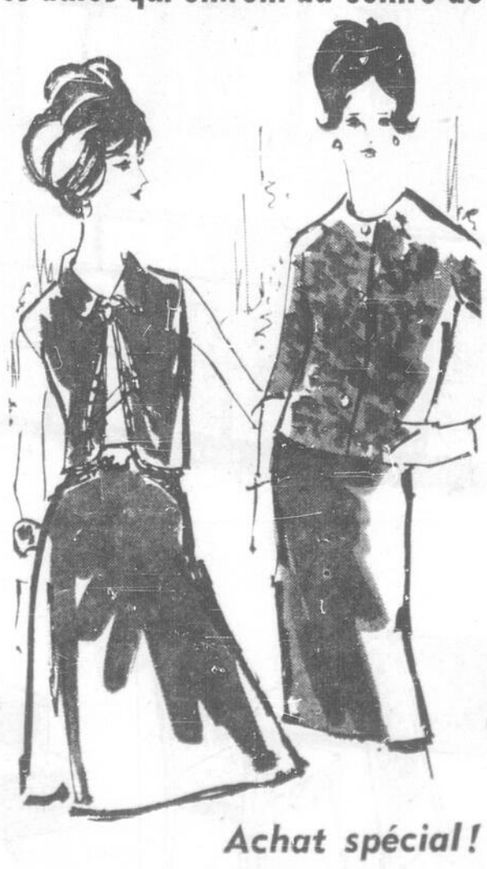


Achat spécial!

robes pour demoiselles

4.99 chacune

TISSUS: surrah imprimé, tricot de coton, jersey d'arnel.
TEINTES: rose, maïs, gris, noir, or et imprimés variés.
MODELES: à jupe ample ou fourreau et à col mandarin, rond, échancré, en V ou serré.
TAILLES: 10 à 18 dans l'assortiment.



Achat spécial!

costumes 2 pièces en tricot pour dames

A. Costumes de tricot double de coton. Jupes à coupe droite, entièrement doublées. Plis coup-de-pied au dos, fermeture latérale à glissière. Tunique à manches ¾, du même tissu ou de jacquard de coton pour assortir. Tailles 10 à 18 ..... 5.88

B. Ensembles de gilet et jupe de laine. 3 attrayants modèles, avec jupe à coupe droite ou plissée. Solde du manufacturier, de séries à prix plus élevées. Tailles 10 à 18 ..... 4.88



Solde du manufacturier!

lingerie et vêtements de nuit pour dames

• Coton • Arnel • Nylon

1.55 ch. ou 2 pour 3.00

• Robes de nuit • Baby dolls • Pyjamas capri • Jupes à la taille • Jupons-combinaisons • Manteaux de nuit

Vaste assortiment de jolis modèles, de teintes variées. Jupons-combinaisons de tailles 32 à 42; vêtements de nuit et jupons à la taille, de tailles P.M.F. Quantités restreintes de tailles surfortes dans l'assortiment. Sous-types de séries à prix plus élevés.

Sous-sol budgétaire chez Freiman en ville — Rez-de-chaussée au Westgate.

EN VILLE — Ouvert: 9.30 a.m. à 6 p.m., tous les jours. (Le vendredi de 9.30 a.m. à 9 p.m.) Stationnement facile au "Parking Centre" chez Freiman.

WESTGATE — Ouvert: 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours. (Le vendredi de 9.30 a.m. à 9 p.m.) Tous les articles annoncés aux deux magasins (à moins d'avis contraire).

# Freiman

## MAGASINEZ CE SOIR JUSQU'A 9 H.

STATIONNEMENT GRATUIT AVEC TOUT ACHAT — POUR LES AUTOMOBILISTES QUI ENTRERONT AU PARKING CENTRE DE FREIMAN APRES 6 H. DU SOIR



## chandails pelucheux classiques

*de première qualité*

**Les 3 modèles les plus en vogue**

**3.99** et **4.99**

Pull-over classique à manches courtes, grandeurs 34 à 40. Teintes: beige, turquoise, bleu marine, noir ou brun dans l'assortiment. **3.99**

Pull-over à manches courtes, à col châle et attache en pareil. Grandeurs 34 à 40. Teintes: gris, rose, bleu centaurée ou noir dans l'assortiment. **3.99**

Cardigan classique à manches longues, grandeurs 36 à 40. Teintes: noir, brun, turquoise, beige, bleu marine ou charbon de bois dans l'assortiment. **4.99**

*Vêtements sport chez Freiman, rez-de-chaussée en ville et au Westgate*

## *solde!* vêtements d'extérieur pour enfants

| groupe 1 | groupe 2 | groupe 3 |
|---|---|---|
| **7.99** | **9.99** | **12.99** |

**GROUPE I** — Costumes à neige monopièces confortables, de nylon étanche, avec capuchon à même et glissière à la longueur. Costumes à neige deux pièces, d'un mélange de nylon et coton. Costumes promenade deux pièces de nylon, garnis de similifourrure d'orlon ou de broderie. Vestons de nylon, à capuchon à même, pour garçonnets. Grandeurs 3 à 6x dans l'assortiment. **7.99 chacun**

**GROUPE II** — Ensembles de manteau et costumes promenade, de nylon ou de tissu pelucheux, pour bébés et tout-petits. Grandeurs 1 et 2 dans l'assortiment. **9.99 chacun**

**GROUPE III** — Costumes à neige deux pièces, manteaux, ensembles de manteau et vestons. Série incomplète de grandeurs et de teintes. 30 seulement. **12.99 chacun**

## solde! manteaux - manteaux d'auto costumes à neige - vestons

**pour fillettes**

**12.99** et **14.99**

**MANTEAUX:** grandeurs 8 à 12 dans l'assortiment. Garniture fashionable de fourrure. Teintes vert, vin, brun ou rouille. **12.99** — Manteaux d'auto de suède, tissu quadrillé et uni; quelques-uns de "Kul-E-Tuks" dans l'assortiment. Grandeurs 8 à 14. **12.99 et 14.99**

**COSTUMES A NEIGE:** grandeurs 7 à 12 dans l'assortiment. Tous sont à capuchon, et sont étanches. Royal crépuscule, marine, brun ou rouge. — **12.99 et 14.99**

*Vêtements pour enfants et fillettes chez Freiman, troisième étage en ville — Rez-de-chaussée au Westgate*

*solde!*

## manteaux d'auto

**pour dames**

| rég. 19.98 et 25.00 | rég. 29.98 à 39.98 |
|---|---|
| **14.99** | **19.99** |

Des vestons de jersey lamellé, tissu de suède, laine, tweed ou tissus pelucheux, de teintes: beige, brun, vert, noir, rouge et tan. Longueur à la hanche et au bout du doigt. Quelques-uns sont à capuchon ou à col de similifourrure. Modèles à devant droit ou croisé. Doublures piquées. Tailles 10 à 18 dans l'assortiment.

*Vêtements sport chez Freiman, deuxième étage en ville — Rez-de-chaussée au Westgate*

## Jeans doublés et pantalons

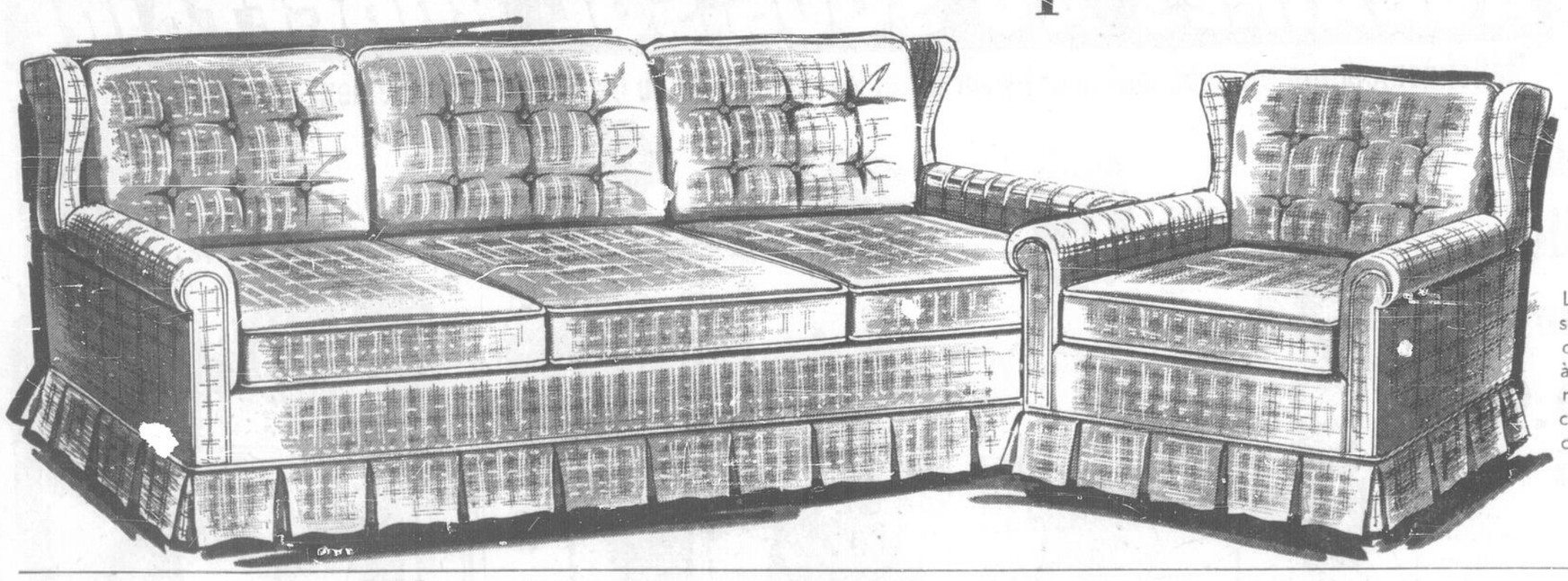
**pour garçons**

**5.49**

Solde de manufacturiers et rabais de stock — Des jeans de velours côtelé doublés de flanelle ainsi que de chics pantalons de coton. Demi-taille élastique pour les 6 à 12 ans; pantalons effilés sans plis, à taille ordinaire, pour les 14 à 18 ans. Marine, brun, charbon de bois, olive, tan ou noir. 6 à 18 ans dans l'assortiment.

*Vêtements pour garçons chez Freiman, rez-de-chaussée en ville et au Westgate*

## mobiliers chesterfield 2 pièces de dessin colonial

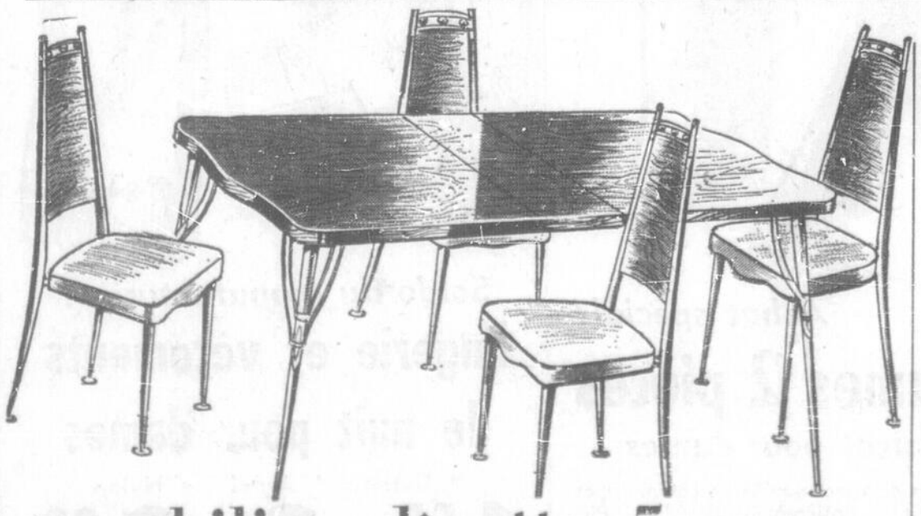


**$227**

Le confort et la sobriété des lignes du dessin colonial se trahissent dans ce superbe mobilier de fabrication de haut ton. Chesterfield et fauteuil volant du genre à coussins semidétachés sur le dossier, coussins de mousse sur les sièges et cantonnière à plis. Choix de couverture de tapisserie à motif Early American ou chintz.

**AUCUN PAIEMENT A COMPTE — $12 par mois, reporté à votre C.I.A.***

*marque déposée



## mobilier dînette 5 mcx

**avec chaises à haut dossier**

Un mobilier très attrayant et pratique. Grande table de 36" de largeur à dessus en arborite au fini noyer bronzetone, qui s'ouvre jusqu'à 60" de longueur au moyen d'un panneau. Les quatre chaises à haut dossier sont garnies de laiton au haut.

**AUCUN PAIEMENT A COMPTE — $5 par mois, reporté à votre C.I.A.***

*marque déposée

**99.95**



## fauteuils pivotants

*de dessin moderne*

**39.95**

Fauteuils pivotant, d'action facile, avec siège à ressorts — idéals pour regarder la TV. Couvertures de frise de qualité dans un choix varié de teintes pour assortir ou varier le décor de vos pièces.

**AUCUN PAIEMENT A COMPTE — $5 par mois, reporté à votre C.I.A.***

*marque déposée

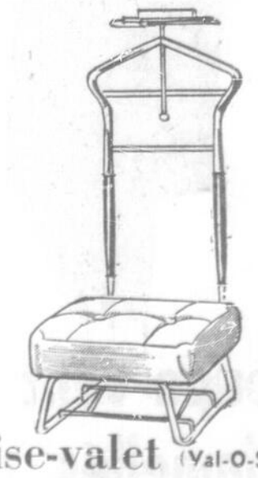


## tables pliantes

*d'hôtesses*

**8.95**

Des tables décoratives et pratiques pour le service, genre au fini provincial. La base pliante, en bois, est recouverte d'un plateau de métal arrondi et à jolis motifs de fleurs. Le plateau s'accroche à la base fermement au moyen de 4 coupes à succion.



## chaise-valet (Val-O-Seat)

**21.95**

Cette chaise-valet (Val-o-seat) se compose d'une chaise et d'un support et c'est un article indispensable à tout homme bien mis et qui prend soin de ses vêtements.

- conserve les vêtements frais et toujours à la portée
- aide aussi à garder la chambre de monsieur en bon ordre
- garde la salle de bains en bon état
- coussin lavable de 5" en vinyle lavable.
- cuivre et ébène, noyer ou blanc.

*Meubles chez Freiman — cinquième étage, en ville — Sous-sol, au Westgate*

**EN VILLE** — Ouvert: 9.30 a.m. à 6 p.m., tous les jours. (Le vendredi de 9.30 a.m. à 9 p.m.) Stationnement facile au "Parking Centre" chez Freiman

**WESTGATE** — Ouvert: 9.30 a.m. à 6 p.m., tous les jours. (Le vendredi de 9.30 a.m. à 9 p.m.) Tous les articles annoncés aux deux magasins (à moins d'avis contraire).